

**RANGE ROVER**

*Club*

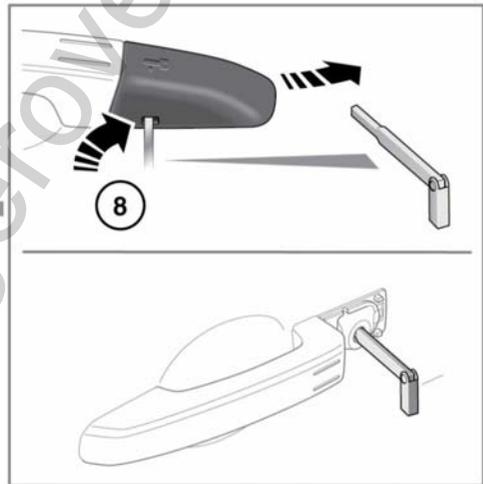
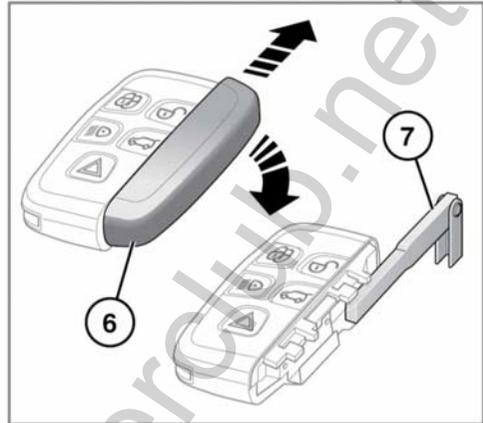
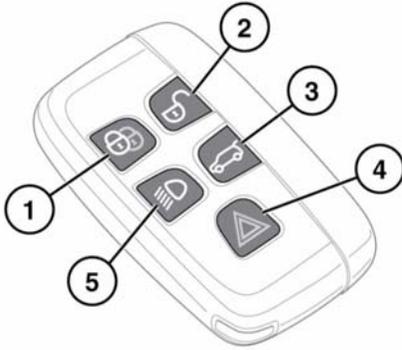
Руководство по эксплуатации  
Range Rover Evoque 2014

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

Введение.....	2	Противобуксовочная система.....	130
Посадка в автомобиль.....	7	Подвеска.....	131
Выход из автомобиля.....	18	Тормоза.....	132
Передние сиденья.....	24	Системы помощи при парковке.....	136
Задние сиденья.....	30	Автоматизированная система парковки Park Assist.....	142
Подголовники.....	31	Круиз-контроль.....	148
Рулевое колесо.....	33	Адаптивный круиз-контроль.....	150
Ремни безопасности.....	35	Terrain Response.....	161
Безопасность детей.....	41	Система управления движением под уклон (HDC).....	164
Подушки безопасности.....	49	Определение глубины брода.....	167
Панель приборов.....	55	Системы помощи при вождении.....	169
Световые сигнализаторы.....	60	Камеры.....	174
Наружные световые приборы.....	66	Общие сведения об аудио/видеосистеме.....	176
Освещение салона.....	71	Радио.....	184
Стеклоочистители и омыватели.....	73	Приемник цифрового радиовещания (DAB).....	187
Зеркала.....	78	Портативные устройства.....	190
Система контроля "мертвых зон".....	80	Телевидение.....	199
Радиопульт управления гаражными воротами.....	86	Мультимедийный видеопроигрыватель.....	202
Остекление салона.....	90	Режим двойного отображения.....	204
Сенсорный экран.....	93	Мультимедийная система в задней части салона.....	206
Обогрев и вентиляция.....	98	Голосовое управление.....	211
Вещевые отсеки.....	106	Телефон.....	215
Перевозка груза.....	108	Навигационная система.....	222
Буксировка прицепа.....	111	Общие сведения о стандартной аудиосистеме.....	245
Запуск двигателя.....	118		
Интеллектуальная система "стоп-старт".....	121		
Система Eco-data.....	123		
Коробка передач.....	124		
Контроль курсовой устойчивости.....	128		

Стандартная аудиосистема.....	248
Топливо и заправка.....	264
Обслуживание.....	271
Очистка автомобиля.....	286
Проверка уровней рабочих жидкостей.....	291
Аккумуляторная батарея.....	299
Предохранители.....	306
Шины.....	320
Система контроля давления в шинах (TPMS).....	330
Комплект для ремонта шин.....	333
Замена колеса.....	338
Эвакуация автомобиля.....	343
После столкновения.....	346
Таблички в автомобиле.....	347
Технические характеристики.....	349
Одобрение типа транспортного средства.....	362
Указатель.....	375
Общие сведения об органах управления.....	400

## ОТПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ



E155818



Чтобы не допустить случайного включения двигателя, не оставляйте электронный ключ в автомобиле, если там находятся дети или животные.

*Примечание: Дальность действия электронного ключа может существенно меняться в зависимости от погодных условий и помех от других передающих устройств.*

**Примечание:** Если за короткий период времени любая дверь или дверь багажного отделения отпирается 10 раз, замок отключается приблизительно на 1 минуту.

Автомобиль комплектуется двумя электронными ключами. Электронные ключи служат пультами дистанционного управления запирающим и сигнализацией, позволяя запиравать, отпирать автомобиль и управлять им без использования традиционного ключа. См. **11, ДОСТУП БЕЗ КЛЮЧА, 21, ЗАПИРАНИЕ БЕЗ КЛЮЧА и 118, ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ**. В каждом электронном ключе также предусмотрен резервный механический ключ, который расположен в выдвижном отделении.

## 1. Запирание

- Нажмите, чтобы запереть автомобиль. Предусмотрено два режима запираения: простое и двойное. См. **18, ПРОСТОЕ ЗАПИРАНИЕ**. См. **19, ДВОЙНОЕ ЗАПИРАНИЕ**.

Также см. **20, ПОЛНОЕ ЗАКРЫВАНИЕ**.

## 2. Отпирание:

- Нажмите и отпустите эту кнопку для отпирания автомобиля и отключения сигнализации. Фонари аварийной сигнализации дважды мигнут, что означает отпирание замков автомобиля и отключение сигнализации. Включатся лампы внутреннего освещения и плафоны подсветки выхода для удобства посадки в автомобиль.

Зеркала с электроприводом складываются займут рабочее положение (если включено). См. **10, ПОЛНОЕ ОТКРЫВАНИЕ**.

## 3. Открывание двери багажного отделения:

- Нажмите, чтобы открыть дверь багажного отделения. Если автомобиль заперт и включена сигнализация, охранная система автомобиля остается активной пока открыто багажное отделение, но датчик проникновения в салон и система обнаружения наклона автомобиля выключаются.

При повторном закрытии двери багажного отделения (если автомобиль уже заперт и включена сигнализация) в подтверждение повторного полного включения тревожной сигнализации через несколько секунд мигнут фонари аварийной сигнализации. При двойном запираении также прозвучит звуковой сигнал. См. **12, ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ**. Также см. **14, ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ**.

- ⓘ Перед запираем убедитесь, что электронный ключ не остался в автомобиле. Если автомобиль находится в зоне радиочастотных помех или электронный ключ экранирован металлическими предметами, то после закрытия и запираения автомобиля могут возникнуть затруднения при отпирании.
4. Режим "паника":
    - Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд (или нажмите 3 раза в течение 3 секунд) для включения звукового сигнала и фонарей аварийной сигнализации.
    - После работы более 5 секунд сигнализация может быть отключена нажатием кнопки и ее удержанием в течение 3 секунд (или трехкратным нажатием в течение 3 секунд).
    - Охранная сигнализация будет также отключена, если при нажатии кнопки "START/STOP" (СТАРТ/СТОП) в автомобиле находится действующий электронный ключ.
  5. Наружная подсветка:
    - Приближаясь к автомобилю в темное время суток, нажмите выключатель наружной подсветки. Для выключения подсветки нажмите еще раз.
    - Заданная на заводе-изготовителе длительность включения наружной подсветки составляет 30 секунд. Время задержки можно настраивать в диапазоне от 0 до 240 секунд. См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.**
  - Примечание: В автомобилях, поставляемых в некоторые страны, повторное нажатие этой кнопки включает фары и фонари заднего хода. Третье нажатие на клавишу выключает световые приборы.*
  6. Доступ с помощью резервного механического ключа: сдвиньте боковую крышку, затем извлеките ключ.
  7. Извлеките и раскройте резервный механический ключ.
  8. Если не удастся открыть автомобиль электронным ключом, вставьте механический ключ в паз в основании крышки замка двери. Крышка замка двери помечена значком ключа. Снимите крышку, потянув механический ключ вверх и действуя им как рычагом. Осторожно поверните механический ключ, чтобы отвести в сторону крышку с фиксаторов. Чтобы открыть замок, вставьте механический ключ в открывшуюся личинку замка и поверните. При этом сработает сигнализация. Для отключения сигнализации см. **119, РЕЗЕРВНАЯ ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА БЕЗ КЛЮЧА.**

**Примечание:** При установке крышки замка двери на место найдите верхние крепежные зажимы перед фиксацией крышки на месте.

**Примечание:** Если левая передняя дверь отпирается при помощи ключа, сигнализация звучит до тех пор, пока электронный ключ не будет расположен правильно.

**Примечание:** Новый электронный ключ взамен утерянного можно заказать только у дилера/авторизованной мастерской. Дилеру/авторизованной мастерской потребуется подтверждение личности и права собственности.

В случае утери или кражи электронного ключа немедленно уведомите своего дилера/авторизованную мастерскую.

## 9. Доступ/выход без ключа:

- В наружных ручках дверей предусмотрены отдельные датчики для отпирания и запираания. Датчик отпирания расположен на внутренней поверхности ручки.

## ОДНА/НЕСКОЛЬКО ТОЧЕК ДОСТУПА

При нажатии на кнопку отпирания автомобиль отпирается одним из двух способов:

1. Одна точка доступа: отпирается только дверь водителя и лючок топливозаливной горловины. Чтобы отпереть остальные двери и багажное отделение, следует нажать на кнопку второй раз.
2. Несколько точек доступа: при первом нажатии отпираются все двери, лючок топливозаливной горловины и дверь багажного отделения.

Для переключения режима (одна/несколько точек доступа) нажмите одновременно кнопки отпирания и запираания, и удерживайте их в течение 3 секунд. В подтверждение изменений дважды мигнут фонари аварийной сигнализации.

Эту функцию можно также задать через меню настроек. См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

**Примечание:** Если во время отпирания автомобиля прозвучало звуковое предупреждение, это свидетельствует о неполном запираании. Также возможна неисправность одного из датчиков сигнализации. При первой возможности обратитесь к дилеру/авторизованную мастерскую.

## ПОЛНОЕ ОТКРЫВАНИЕ

Нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку отпирания на электронном ключе для отпирания автомобиля и открывания всех окон.

Нажмите любую кнопку электронного ключа для отмены данного действия.

**Примечание:** Включение и выключение функции полного открывания осуществляется через меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля) на щитке приборов. См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

### ДОСТУП БЕЗ КЛЮЧА

Благодаря этой функции автомобиль можно открыть, если ключ находится в радиусе 1,0 м от ручки двери или наружного выключателя замка двери багажного отделения.

- ❗ Электронный ключ не будет обнаружен, если он находится внутри какого-либо металлического предмета или экранирован каким-либо устройством, оснащенным жидкокристаллическим дисплеем с подсветкой, например, смартфоном, ноутбуком (в том числе находящимся в сумке для ноутбука), игровой консолью и т.д. Держите электронный ключ вдали от этих предметов при попытке доступа без ключа или запуска без ключа.

**Примечание:** Электронный ключ должен просто находиться у водителя, в сумке или в неметаллическом портфеле. Ключ не требуется доставать или держать в руке.

Для посадки в автомобиль потяните ручку двери. При срабатывании функции доступа без ключа сигнализация выключается, и двери отпираются в соответствии с текущей настройкой отпираания/доступа (одна/несколько точек доступа). Двукратное мигание фонарей аварийной сигнализации подтверждает выполнение команды отпираания. Зеркала с электроприводом складываются займут рабочее положение (если включено).

**Примечание:** Если охранная система настроена на одну точку доступа, а первой открывается какая-либо из пассажирских дверей, то будут открыты все двери.

### ПЕРЕДАТЧИКИ ДИСТАНЦИОННЫХ ЭЛЕКТРОННЫХ КЛЮЧЕЙ



Людам с имплантированными медицинскими устройствами рекомендуется находиться на расстоянии не менее 22 см (8,7 дюймов) от любых установленных в автомобиле передатчиков. Это исключает воздействие излучения системы на такие устройства. См. **359, РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕРЕДАТЧИКОВ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА**.

## ЗАМОК РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ

- ⓘ При эвакуации автомобиля электронный ключ должен находиться в салоне, чтобы рулевая колонка оставалась разблокированной. См. **343, СПОСОБ ЭВАКУАЦИИ АВТОМОБИЛЯ.**

Автомобиль оснащен функцией электронной блокировки рулевой колонки, которая запирает и отпирает ее в соответствии с работой системы запираения автомобиля. Запираение также может сработать автоматически после задержки в случае, если зажигание выключено, а электронный ключ удален из автомобиля.

В случае неисправности замка рулевой колонки на информационной панели появляется сообщение **Steering Column Locked** (Рулевая колонка заблокирована). В этом случае:

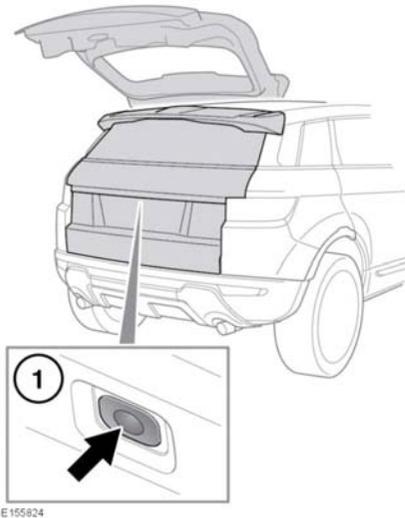
1. Заприте, а затем отпирите автомобиль электронным ключом.
2. Попробуйте разблокировать рулевую колонку еще раз, слегка поворачивая рулевое колесо влево-вправо.
3. Если проблема не устраняется, немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

- ⚠ Когда дверь багажного отделения открыта, можно видеть ее замок. Не закрывайте замок вручную, так как может автоматически сработать доводка, что может привести к защемлению предметов или частей тела.

- ⓘ Перед открыванием двери багажного отделения убедитесь в наличии как минимум 1 м (3 футов) свободного пространства над автомобилем и позади него. При недостаточном свободном пространстве для открытия двери багажного отделения возможно повреждение автомобиля.

- ⓘ Не используйте дверь багажного отделения, если на нее установлен багажник для велосипедов. Перед открытием двери багажного отделения снимите с нее велосипеды и/или багажники (если имеются).



1. Открывание двери багажного отделения: поднимите дверь багажного отделения, чтобы открыть ее.

**Примечание:** Выключатель открывания двери багажного отделения работает, если отперты все двери, а селектор АКПП находится в положении стоянки (P). Если селектор передач находится в нейтральном положении (N), выключатель работает, только если отперты все двери, а зажигание находится в режиме готовности или выключено. Выключатель не работает, если селектор передач находится в любом другом положении.

Дверь багажного отделения также можно открыть следующими способами:

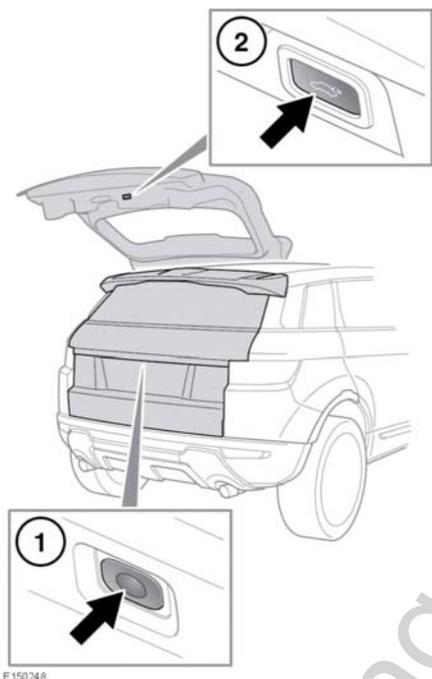
- Кнопкой открывания двери багажного отделения в салоне. См. **400, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.**
- Кнопкой открывания двери багажного отделения на электронном ключе. См. **7, ОТПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ.**

**Примечание:** Дверь багажного отделения не откроется, если автомобиль движется со скоростью около 5 км/ч или выше.

**Примечание:** Если электронный ключ случайно остался в багажном отделении, а автомобиль заперт и включена сигнализация, то включается звуковой сигнал, указывающий на ошибку запираения, и примерно через три секунды дверь багажного отделения снова открывается. Электронный ключ может быть не обнаружен, если он находится внутри какого-либо металлического предмета или экранирован каким-либо устройством, оснащенным жидкокристаллическим дисплеем с подсветкой, например, смартфоном, ноутбуком (в том числе в сумке для ноутбука), игровой консолью и т.д.

**Примечание:** Оставляя автомобиль без присмотра, убедитесь, что дверь багажного отделения полностью закрыта. Визуальные и звуковые предупреждения указывают на запираение автомобиля и активацию сигнализации. Если при закрытии двери багажного отделения нет визуальных или звуковых предупреждений, автомобиль, возможно, не поставлен на охрану.

## ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ



1. Нажмите, чтобы открыть дверь багажного отделения с электроприводом.
2. Нажмите, чтобы закрыть дверь багажного отделения с электроприводом.

После того, как дверь багажного отделения открылась на установленную высоту, ее можно поднять или опустить вручную. Если дверь багажного отделения не открывается или не закрывается надлежащим образом, закройте ее вручную и снова нажмите кнопку открывания двери багажного отделения.

Достигнув самой низкой точки во время закрывания, дверь багажного отделения мягко встанет на место. Если перед этим автомобиль был заперт и была включена сигнализация, фонари аварийной сигнализации мигнут, подтверждая запираение автомобиля и восстановление прежнего режима включения сигнализации. Может также раздаться подтверждающий звуковой сигнал.

**Примечание:** Если во время открытия или закрытия двери багажного отделения нажать кнопку двери багажного отделения, ее движение прекратится. Однако если кнопку нажать на этапе доводки, запрос на открытие будет проигнорирован.



Перед использованием двери убедитесь, что пассажиры находятся вне опасности и им не грозит защемление частей тела дверью багажного отделения. Обратите внимание, что для функции доводки не предусмотрено обнаружение посторонних предметов. Даже при наличии системы обнаружения посторонних предметов возможно получение серьезных травм, в том числе со смертельным исходом.

Обнаружение посторонних предметов при открытии двери: если обнаружен предмет, который может помешать открытию двери багажного отделения, ее движение будет прекращено. Удалите препятствия и снова нажмите кнопку двери багажного отделения, чтобы открыть ее.

Обнаружение посторонних предметов при закрытии двери: если обнаружен предмет, который может помешать закрытию двери багажного отделения, ее движение будет прекращено и дверь поднимется в полностью открытое положение. Прозвучит звуковое предупреждение, свидетельствующее о неполном запираании. Удалите препятствия и снова нажмите кнопку закрытия двери багажного отделения, чтобы закрыть ее.

## ВЫСОТА ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Можно задать необходимую максимальную высоту открывания двери. Эта функция удобна на парковках с низкими потолками или просто для облегчения использования багажника.

1. Откройте дверь багажного отделения на высоту, которую хотите задать в качестве максимальной. Нажмите любую кнопку управления дверью багажного отделения, чтобы прекратить ее движение и зафиксировать в необходимом положении. При необходимости конечное положение можно отрегулировать вручную.

2. Убедитесь, что дверь багажного отделения неподвижна в течение как минимум 3 секунд.
3. Нажмите и удерживайте выключатель закрывания двери багажного отделения в течение 10 секунд, чтобы задать максимальную высоту открывания.
4. Закройте дверь багажного отделения, затем снова откройте и убедитесь, что дверь открывается на заданную высоту.

**Примечание:** Если после выполнения пункта 3 процедуры настройки дверь багажного отделения автоматически закрывается, требуемая высота не была задана. Повторите процедуру, строго следуя всем пунктам.

Чтобы сбросить максимальную высоту открывания, повторите процедуру, но когда дверь багажного отделения достигнет запрограммированной высоты, вручную переместите ее до положения полного открывания, а затем нажмите и удерживайте кнопку выключателя.

Если обнаружено несколько посторонних предметов или имеет место падение напряжения аккумуляторной батареи, возможен сбой функции запоминания положения дверей багажного отделения с электроприводом. Работа электропривода может быть заблокирована.

Сброс настроек двери багажного отделения:

1. Закройте дверь багажного отделения вручную.
2. Нажимайте выключатель отпирания.

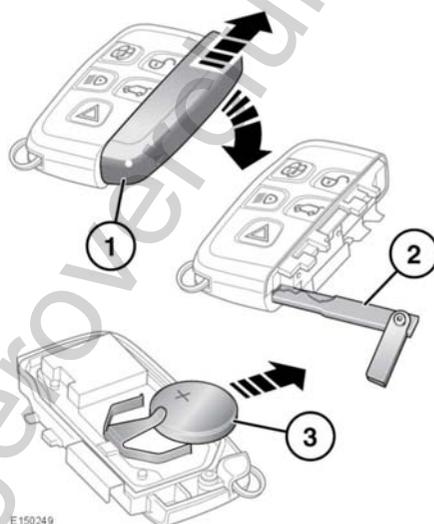
3. Дождитесь, пока дверь не откроется полностью или не достигнет заданной ранее высоты.
4. Намжите и отпустите выключатель закрывания.
5. Дождитесь, пока дверь багажного отделения закроется полностью. Запрограммированное положение двери багажного отделения будет восстановлено.

### ЗАПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

Функция автозапирания при трогании с места автоматически запирает все двери, когда автомобиль достигает определенной скорости. Данную функцию можно активировать/отключать с помощью опции **Drive-away locking** (Автозапирание при трогании с места) в меню **Vehicle set-up** (Настройки автомобиля). См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

### ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА

Если элемент питания требует замены, значительно уменьшится радиус эффективного действия электронного ключа и на информационной панели появляется сообщение **SMART KEY BATTERY LOW** (РАЗРЯЖЕН ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА).



Чтобы заменить элемент питания:

1. Снимите крышку, сдвинув ее в направлении, указанном стрелками.
2. Воспользуйтесь резервным механическим ключом, чтобы разъединить корпус электронного ключа.
3. Установите новый и ранее не использовавшийся элемент питания CR2032 (можно приобрести у дилера/в авторизованной мастерской) положительным (+) полюсом вверх.

**Примечание:** Старайтесь не касаться нового элемента питания. Влага и жир с кожи пальцев сокращают срок службы элемента питания и приводят к коррозии контактов.

**Примечание:** Если предупреждение о низком заряде элемента питания не исчезает, это означает, что установленный элемент питания не является новым и уже использовался.

Соберите детали в обратной последовательности, установив их на место до щелчка.



### Утилизация элемента

**питания:** элементы питания содержат опасные вещества и должны утилизироваться надлежащим образом. По вопросу утилизации обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую и/или в местные уполномоченные органы.

## УХОД ЗА ЭЛЕКТРОННЫМ КЛЮЧОМ



Чтобы не допустить случайного включения двигателя, которое может привести к травмам, не оставляйте электронный ключ в автомобиле, если там находятся дети или животные.

Не допускайте контакта электронного ключа с жидкостями, воздействия тепла, влажности или попадания пыли. Не подвергайте пульт воздействию прямых солнечных лучей.

Номер резервного механического ключа записан на приклеенном к нему ярлычке. Отклейте ярлычок и вклейте на отведенное для него место в сервисной книжке, которая входит в комплект документации для автомобиля. Храните ее в надежном месте, но не в автомобиле.

Дальность действия электронного ключа может существенно меняться в зависимости от погодных условий и помех от других передающих устройств.

**Примечание:** Радиочастота (РЧ), на которой работает электронный ключ, может использоваться другими устройствами (например, медицинским оборудованием). Это может стать причиной сбоя в работе электронного ключа.

## ЗАПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ И ВКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ

**!** ВНИМАНИЕ: Не допускаются никакие усовершенствования и модернизация противоугонной системы. Подобные изменения могут привести к отказу системы.

Предусмотрено два уровня охранной системы:

- Простое запираение: закрыв все двери и багажник, однократно нажмите кнопку запираения на электронном ключе для простого запираения и активации охраны периметра. В подтверждение запираения начнет мигать светодиод сигнализации на щитке приборов, а фонари аварийной сигнализации мигнут один раз. Наружные зеркала с электроприводом складываются (если функция включена).
- Двойное запираение: при повторном нажатии кнопки в течение трех секунд производится двойное запираение автомобиля и полная активация сигнализации. Фонари аварийной сигнализации мигнут еще раз, подтверждая состояние усиленного двойного запираения. Также в качестве подтверждения может прозвучать звуковой сигнал. Звуковое предупреждение можно включить/отключить с помощью функции **Audible lock warning** (Звуковое предупреждение запираения) в меню **Vehicle set-up** (Настройки автомобиля). См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

**!** Запираение автомобиля не произойдет, если дверь салона, багажного отделения или капот открыты или включено зажигание. Фонари не мигнут, и при попытке запираения электронным ключом прозвучит звуковое предупреждение неполного запираения.

**!** Перед запираением убедитесь, что электронный ключ не остался в автомобиле. Если автомобиль находится в зоне радиочастотных помех или электронный ключ экранирован металлическими предметами, то после закрытия и запираения автомобиля открыть его в дальнейшем может быть невозможно.

**!** Перед запираением удалите из автомобиля дополнительные электронные ключи.

*Примечание: Лючок топливозаливной горловины можно открыть, только когда автомобиль не заперт.*

## ПРОСТОЕ ЗАПИРАНИЕ

Функция простого запираения позволяет заблокировать двери автомобиля от открывания снаружи. Двери при этом можно отпереть и открыть с помощью внутренних ручек. В этом режиме включается только охрана периметра (наружная). Если автомобиль находится в режиме простого запираения и сигнализация активирована, то при открытии капота, двери багажного отделения или салона включится звуковая сигнализация.

На автомобилях для некоторых стран, оборудованных звуковой сигнализацией с автономным питанием, сигнализация также сработает в следующих случаях:

- Отсоединена аккумуляторная батарея автомобиля.
- Зафиксирована попытка отсоединить сирену охранной системы.

**Примечание:** *Однократную блокировку следует применять в таких случаях, как перевозка на пароме, когда в автомобиле остаются животные, и необходимо оставить открытым окно.*

### ДВОЙНОЕ ЗАПИРАНИЕ



**Не выполняйте двойное запирание, когда в автомобиле находятся люди или животные. При возникновении аварийной ситуации они не смогут покинуть автомобиль, а аварийная служба не сможет их быстро освободить.**

Двойное запирание позволяет обезопасить автомобиль и предотвращает открывание дверей изнутри и снаружи автомобиля. В случае полной блокировки двери невозможно отпереть или открыть из салона.

Эта функция обеспечивает повышенную защиту автомобиля, если он оставлен без присмотра. Автомобиль невозможно отпереть или открыть изнутри, разбив стекло, чтобы получить доступ к внутренним переключателям отпирания и ручкам открывания дверей.

К тому же, двойное запирание также активирует полное включение сигнализации, включая датчик проникновения в салон (в зависимости от рынка) и систему обнаружения наклона автомобиля. При двойном запирании сигнализация сработает в следующих случаях:

- Открывается капот, дверь багажного отделения или одна из дверей салона.
- В салоне автомобиля обнаружено движение.
- Разбивается стекло окна, лобовое или заднее стекло, либо панорамное стекло потолочного люка.
- Зафиксирован подъем или наклон автомобиля.

На автомобилях для некоторых стран, оборудованных звуковой сигнализацией с автономным питанием, сигнализация также сработает в следующих случаях:

- отсоединена аккумуляторная батарея автомобиля;
- Зафиксирована попытка отсоединить сирену охранной системы.

**Примечание:** *В этом состоянии открытое окно может стать причиной срабатывания звуковой сигнализации из-за движения воздуха в салоне. Поэтому перед включением двойного запирания автомобиля убедитесь, что все окна полностью закрыты.*

## ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЗАПИРАНИЯ

Если вы не уверены в том, что автомобиль заперт и поставлен на сигнализацию (простым или двойным запираением), нажмите на кнопку запираения на электронном ключе или, если установлена функция доступа без ключа, коснитесь датчика запираения на внешней ручке двери. Текущее состояние можно определить по однократному миганию фонарей аварийной сигнализации.

*Примечание: Если автомобиль не заперт, и сигнализация не включена, при нажатии на кнопку запираения будет выполнено одиночное запираение. При необходимости нажмите ещё раз, чтобы выполнить двойное запираение.*

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОВТОРНОЕ ЗАПИРАНИЕ И ВКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ

Если в течение 40 секунд после отпирания автомобиля электронным ключом не будет открыта дверь салона, дверь багажного отделения или капот, все двери автоматически будут снова заперты и снова включится сигнализация.

## ОШИБКА ЗАПИРАНИЯ

В случае запираения автомобиля с помощью электронного ключа ошибки могут возникнуть в следующих случаях:

- Одна или несколько дверей салона, капот или дверь багажного отделения закрыты не полностью.
- Включено зажигание.

- Электронный ключ остался в автомобиле.

В любом из перечисленных выше случаев автомобиль НЕ будет заперт, и раздастся звуковой сигнал предупреждения об ошибке запираения. Фонари аварийной сигнализации НЕ мигнут, а наружные зеркала (если включено) НЕ сложатся. Убедитесь, что все двери салона, капот и дверь багажного отделения закрыты надлежащим образом. Убедитесь, что зажигание выключено, после чего вновь запирайте автомобиль. Если проблема с запираением не устраняется, обратитесь за консультацией к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ПОЛНОЕ ЗАКРЫВАНИЕ



Прежде чем приступить к полному закрыванию, убедитесь, что закрыванию дверей, капота или багажного отделения не мешают дети, животные или какие-либо предметы.

Убедитесь, что все двери закрыты. Нажмите и удерживайте кнопку запираения на электронном ключе в течение трех секунд. Будет выполнено одиночное запираение и сигнализация немедленно активируется. Через 3 секунды все открытые окна будут закрыты.

Включить функцию полного закрывания без ключа (если она включена) можно, коснувшись и удерживая датчик запираения замка в течение трех секунд. При этом автомобиль будет заперт однократно, и активируется сигнализация.

**Примечание:** Окна будут закрываться, только пока удерживается датчик замка двери. Чтобы полностью защитить автомобиль, продолжайте касаться датчика замка двери до тех пор, пока все окна не будут закрыты.

**Примечание:** Включение и выключение функции полного закрывания осуществляется через меню **Vehicle Set-up** (Настройка автомобиля) на щитке приборов. См. 55, **МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

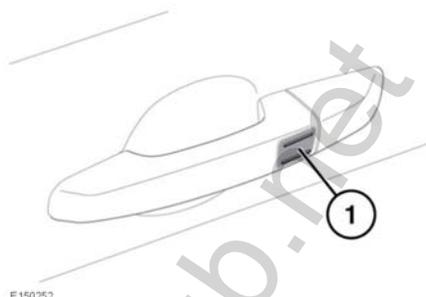
## ЗАПИРАНИЕ БЕЗ КЛЮЧА



Не используйте двойное запирание, если в автомобиле находятся люди или животные. При возникновении аварийной ситуации они не смогут покинуть автомобиль, а аварийная служба не сможет их быстро освободить.



Электронный ключ не будет обнаружен, если он находится внутри какого-либо металлического предмета или экранирован каким-либо устройством, оснащенным жидкокристаллическим дисплеем с подсветкой, например, смартфоном, ноутбуком (в том числе находящимся в сумке для ноутбука), игровой консолью и т.д.



E150252

Автоматического запирания автомобиля не произойдет.

**Примечание:** Запирание без ключа срабатывает только в том случае, если электронный ключ обнаружен снаружи автомобиля. Если электронный ключ отсутствует, запирание невозможно.

- Для однократного запирания автомобиля коснитесь датчика запирания (1) на ручке двери (не берясь при этом за ручку).

**Примечание:** Касаясь датчика, не беритесь за ручку – это мешает запиранию автомобиля.

В подтверждение запирания фонари аварийной сигнализации мигнут один раз.

- Для двойного запирания автомобиля дважды коснитесь датчика запирания на ручке двери (1) в течение трех секунд (не берясь при этом за ручку).

**Примечание:** Касаясь датчика, не беритесь за ручку – это мешает запиранию автомобиля.

В качестве подтверждения фонари аварийной сигнализации мигнут дважды (вторая вспышка – более продолжительная). Также в качестве подтверждения может прозвучать звуковой сигнал (если включено).

**Примечание:** При запирании автомобиля с помощью системы доступа без ключа, если одна или несколько дверей салона, капот или дверь багажного отделения закрыты не полностью или включено зажигание, запираение автомобиля НЕ произойдет. Звукового предупреждения о неполном запираении НЕ будет. Фонари аварийной сигнализации НЕ мигнут, а наружные зеркала (если включено) НЕ сложатся. Убедитесь, что все двери салона, капот и дверь багажного отделения закрыты надлежащим образом. Убедитесь, что зажигание выключено, после чего вновь запирайте автомобиль. Если проблема с запираением не устраняется, обратитесь за консультацией к дилеру/в авторизованную мастерскую.

### ЗАЩИТА ВНУТРЕННЕГО ПРОСТРАНСТВА

Функция защиты внутреннего пространства, являющаяся частью системы тревожной сигнализации, может быть временно отключена в окне **Alarm sensors** (Датчики охранной системы) меню **Vehicle set-up** (Настройки автомобиля). См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

**Примечание:** Если функция защиты внутреннего пространства временно отключена, она будет включена автоматически при следующем двойном запираении автомобиля с помощью электронного ключа.

### СИРЕНА С АВТОНОМНЫМ ПИТАНИЕМ

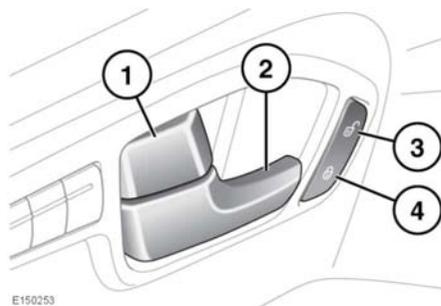
На автомобилях, предназначенных для некоторых стран, устанавливается дополнительная сирена с автономным питанием. Если охранная система активирована, это устройство подает звуковой сигнал при отключении аккумуляторной батареи или самой сирены.

### ДАТЧИК НАКЛОНА

Кренометр регистрирует любые изменения в наклоне автомобиля по отношению к поверхности земли. Если сигнализация включена и автомобиль закрыт в режиме двойного запираения, то при изменении наклона автомобиля сработает сигнализация.

**Примечание:** Кренометры могут быть временно отключены до следующего запираения автомобиля. См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**. Эта функция активируется автоматически при следующем двойном запираении автомобиля с помощью электронного ключа.

## РУЧКИ ЗАПИРАНИЯ И ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ

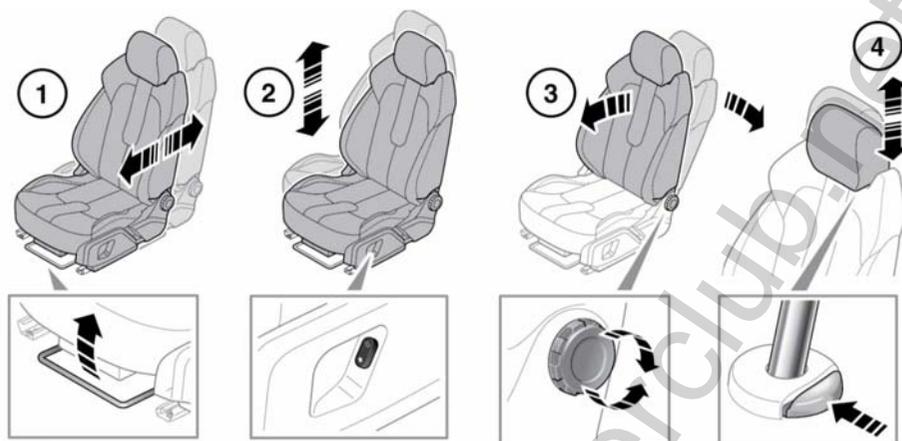


1. Нажмите переключатель заперения, чтобы запереть дверь. Потяните ручку назад, чтобы отпереть дверь. Использование переключателя заперения на любой из передних дверей приведет к заперению или отпираанию всех дверей.
2. Чтобы открыть переднюю дверь, потяните ручку отпираания. Чтобы отпереть и открыть заднюю дверь, сначала потяните ручку замка, затем ручку отпираания.
3. Для отпираания всех дверей салона и багажника нажмите главную кнопку отпираания.
4. Когда все двери закрыты, нажмите главную кнопку заперения, чтобы заблокировать все двери салона и багажник.

**Примечание:** Если автомобиль был заперт электронным ключом, то использование внутренней ручки замка двери только разблокирует замок данной двери. При открытии двери сработает сигнализация.

**Примечание:** Если автомобиль закрыт в режиме двойного заперения, то внутренние ручки замков дверей не будут работать. Автомобиль необходимо отпереть с помощью электронного ключа.

## СИДЕНЬЯ С РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКОЙ

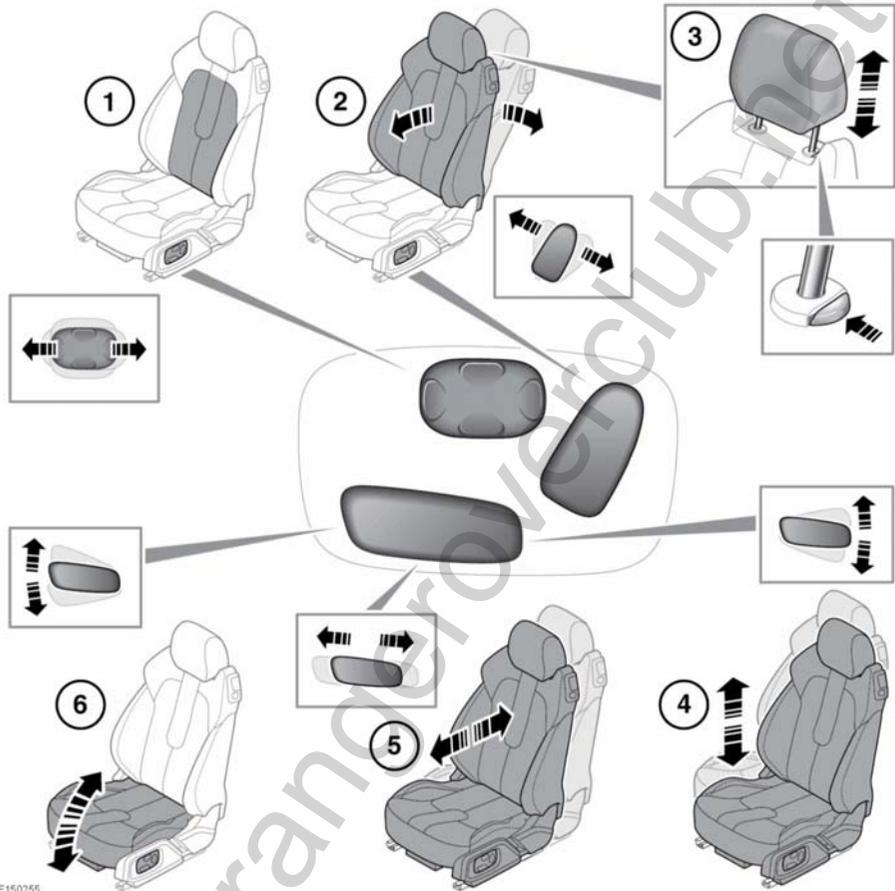


E150254

**⚠** Запрещается регулировать положение сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере контроля над автомобилем и получению травм.

1. Регулировка положения сиденья вперед/назад.
2. Регулировка сиденья по высоте.
3. Регулировка наклона спинки сиденья.
4. Регулировка подголовника (при наличии).

## СИДЕНЬЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ



E150265

1. Регулировка поясничной опоры.
2. Регулировка наклона спинки сиденья.
3. Регулировка подголовника (при наличии).
4. Регулировка сиденья по высоте.
5. Регулировка положения сиденья вперед/назад.

6. Регулировка угла наклона подушки.  
Для регулировки сидений электронный ключ должен находиться в салоне автомобиля.

## Передние сиденья

- ⚠** Запрещается регулировать положение сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере контроля над автомобилем и получению травм.

### ПРЕПЯТСТВИЯ РЕГУЛИРОВКЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ

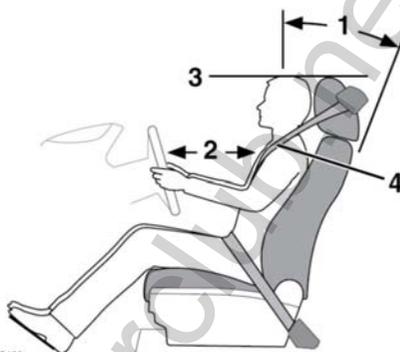
- ⚠** Если во время регулировки сиденья оно неожиданно останавливается, проверьте наличие препятствий и устраните их.

Устранив препятствия, можно перезагрузить механизм регулировки сиденья следующим образом:

Снова нажмите кнопку, чтобы продолжить прерванную регулировку. Когда перемещение сиденья возобновится, удерживайте кнопку нажатой до перемещения сиденья в крайнее положение в данном направлении. Теперь регулировку сиденья можно выполнять обычным способом.

**Примечание:** Если препятствий нет, но во время регулировки сиденье по-прежнему заедает, обратитесь к обслуживающему вас дилеру/в авторизованную мастерскую.

### ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ НА СИДЕНЬЕ



E155423

- ⚠** Водителю и переднему пассажиру запрещается ехать с полностью отклоненной спинкой сиденья.
- ⚠** Запрещается регулировать положение сиденья во время движения автомобиля.

Все компоненты – сиденья, подголовники, ремни и подушки безопасности – обеспечивают защиту водителя и пассажиров. Правильное использование этих элементов повышает уровень вашей защиты. Поэтому обязательно соблюдайте следующие правила.

1. Сядьте прямо. При этом поясница должна плотно прилегать к спинке сиденья. Чтобы обеспечить оптимальную защиту с помощью ремня безопасности в случае ДТП, не наклоняйте спинку сиденья слишком сильно назад.

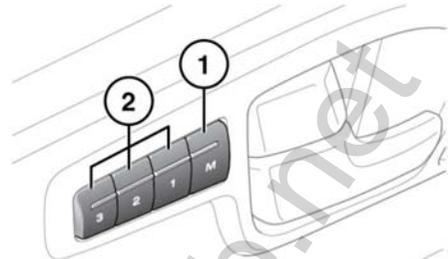
2. Не придвигайте сиденье водителя слишком близко к рулевому колесу. Идеальным считается положение, при котором расстояние между серединой грудной клетки и накладкой подушки безопасности на рулевом колесе составляет не менее 250 мм (10 дюймов). Удерживайте рулевое колесо правильным хватом, немного согнув руки в локтях.
3. Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше затылочной части головы.
4. Расположите ремень безопасности так, чтобы он проходил посередине между шеей и плечом. Лента ремня должна плотно прилегать к бедрам, а не проходить через живот.

Ваше положение при вождении должно быть удобным и обеспечивать возможность выполнения всех функций управления автомобилем.

## ЗАПОМИНАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ ВОДИТЕЛЯ

Положение передних сидений можно сохранить в памяти автомобиля.

Установив сиденье водителя и наружные зеркала с электроприводом в желаемое положение, можно занести эти настройки в память автомобиля. См. **78, НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА.**



E150257

1. Для настройки водительского сиденья нажмите кнопку запоминания положения для включения функции запоминания. Включится подсветка переключателя.
2. Нажмите одну из кнопок предварительных настроек в течение 5 секунд для сохранения в памяти текущих настроек. На информационной панели появится сообщение **Memory (1, 2 or 3) Settings Saved** (Настройки положения (1, 2 или 3) сохранены), и раздастся звуковой сигнал подтверждения сохранения настроек в памяти.

**Примечание:** Положение сиденья вводится в память только в течение 5-секундного активного периода.

**Примечание:** При сохранении в памяти нового положения стираются настройки предыдущего выбранного положения.

## Передние сиденья

Для использования сохраненных в память настроек нажмите на соответствующую кнопку предварительной настройки (2). На информационной панели появится сообщение **Memory (1, 2 or 3) Recalled** (Активированы сохраненные настройки положения (1, 2 или 3)).

### Пассажирское сиденья автомобиля с кузовом "купе"

Процедура сохранения настроек положения сиденья пассажира такая же, как для водительского сиденья. Нажмите кнопку запоминания положения для сохранения настроек текущего положения сиденья.

## ОБЛЕГЧЕНИЕ ПОСАДКИ/ВЫХОДА

Если активирована функция облегчения посадки/выхода водительское сиденье будет автоматически опускаться при выключении зажигания и открытии двери. При посадке в автомобиль после закрытия водительской двери и включения зажигания, сиденье возвращается в установленное ранее положение.

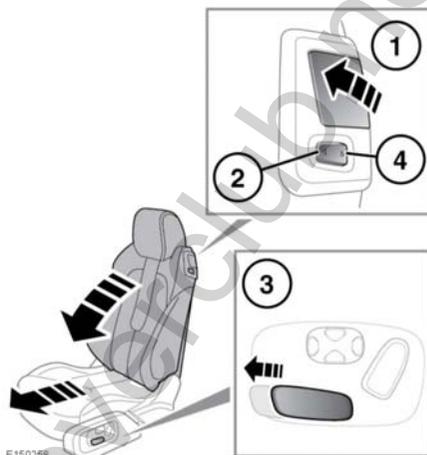
Включение и отключение этой функции осуществляется с помощью меню на панели приборов. См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

## ПОСАДКА НА ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ

Для посадки и высадки пассажиров задних сидений спинки передних сидений наклоняются и с помощью электропривода сдвигаются вперед.

**!** При осуществлении доступа к задним сиденьям не повредите спинки передних сидений.

### Сиденья Standard



1. Поднимите фиксатор блокировки и наклоните спинку сиденья вперед.
2. Нажмите переключатель вперед или используйте боковой переключатель (3) для перемещения сиденья вперед с помощью электропривода.
3. Чтобы вернуть сиденье на место, поднимите спинку сиденья до защелкивания в ее предыдущем положении. Нажмите переключатель (4) назад и удерживайте, пока сиденье не вернется в исходное положение.

**Примечание:** Исходное положение может быть сохранено в памяти или отрегулировано вручную. Если необходимо еще дальше переместить сиденье назад, и такая возможность имеется, снова нажмите и удерживайте переключатель (3 или 4).

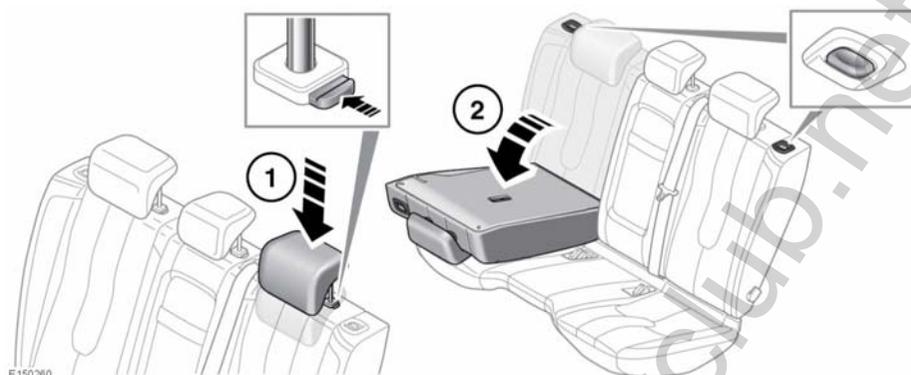
## Сиденья Sports



1. Поднимите фиксатор блокировки и наклоните спинку сиденья вперед.
2. Нажмите на боковой переключатель для перемещения сиденья вперед с помощью электропривода.
3. Чтобы вернуть сиденье на место, поднимите спинку сиденья до защелкивания в ее предыдущем положении. Нажмите переключатель назад и удерживайте, пока сиденье не вернется в исходное положение.

**Примечание:** Исходное положение может быть сохранено в памяти или отрегулировано вручную. Если необходимо еще дальше переместить сиденье назад, и такая возможность имеется, снова нажмите и удерживайте переключатель (2 или 3).

### СКЛАДЫВАНИЕ И УСТАНОВКА ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



Задние сиденья в 5-дверном кузове можно сложить полностью или частично в отношении 60/40, чтобы разместить груз и при этом оставить места для пассажиров.

Чтобы сложить сиденье частично или полностью:

1. Сначала нажмите на регулировочный фиксатор, а затем полностью опустите подголовники.

**Примечание:** Расположение регулировочного фиксатора различно для разных сидений. На правом сиденье фиксатор находится в основании правой стойки. На левом и центральном сиденье фиксатор находится с левой стороны.

2. Нажмите кнопку разблокировки спинки сиденья и опустите спинку соответствующего сиденья полностью вперед.

Установка сложенного сиденья осуществляется в обратной последовательности.

При полностью поднятой и заблокированной спинке сиденья кнопка отпирания/запираания выдвинута.

#### Складывание спинок задних сидений на автомобилях в кузове "купе"

Чтобы сложить сиденье, складывание необходимо начать с меньшей части. Затем можно сложить большую часть.

Установка сложенных сидений на автомобилях в кузове "купе" осуществляется в обратной последовательности. Убедитесь, что кнопка отпирания/запираения вновь установилась на место.



**Убедитесь, что при поднятой спинке сиденья механизм фиксации полностью вошел в зацепление. Если спинки не полностью зафиксированы, вокруг кнопок разблокировки спинок будут видны красные метки.**

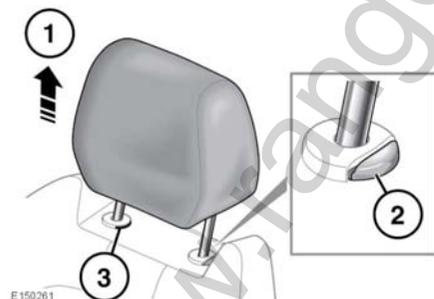
## ПЕРЕДНИЕ ПОДГОЛОВНИКИ

**⚠** Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше затылочной части головы. Неправильно отрегулированный подголовник увеличивает риск гибели или тяжелых травм в случае столкновения.

**⚠** Не езьте сами и не перевозите пассажиров на сиденьях со снятыми подголовниками. Отсутствие правильно отрегулированного подголовника увеличивает риск травмирования шеи в случае столкновения.

**⚠** Запрещается регулировать положение подголовников во время движения автомобиля.

**⚠** Храните снятые подголовники таким образом, чтобы они не представляли опасности и были надежно закреплены.



1. Переместите подголовник вверх в требуемое положение.
2. Чтобы опустить подголовник вниз, сначала нажмите на регулировочный фиксатор.

3. Чтобы снять подголовник с ручной регулировкой, сначала поднимите его в крайнее верхнее положение. Нажмите на стопорный фиксатор. Извлеките подголовник из спинки сиденья

**Примечание:** Подголовники, оборудованные экранами мультимедийной системы для задних пассажиров, снимать ЗАПРЕЩАЕТСЯ.

Перед посадкой пассажира на сиденье обязательно установите подголовник на место.

Чтобы установить подголовник, убедитесь, что он правильно ориентирован, затем вставьте направляющие подголовника в отверстия и нажмите на него сверху вниз до первого щелчка.

**Примечание:** Автомобили со спортивными передними сиденьями оснащены интегрированными несъемными подголовниками, высота которых не регулируется.

## ЗАДНИЕ ПОДГОЛОВНИКИ

**⚠** Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше затылочной части головы. Неправильно отрегулированный подголовник увеличивает риск гибели или тяжелых травм в случае столкновения.

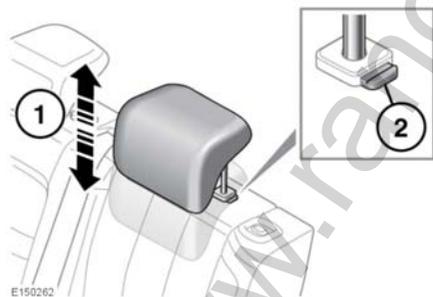
## Подголовники

**⚠ Не езьте сами и не перевозите пассажиров, если с используемых сидений сняты подголовники. Отсутствие правильно отрегулированного подголовника увеличивает риск травмирования шеи в случае столкновения.**

**⚠ Снятый подголовник следует хранить в безопасном месте.**

При необходимости подголовники можно снять (например, в случае установки детского кресла большего размера). Чтобы снять подголовник, сначала поднимите его в крайнее верхнее положение. Удерживая регулировочный фиксатор нажатым, извлеките подголовник из спинки сиденья.

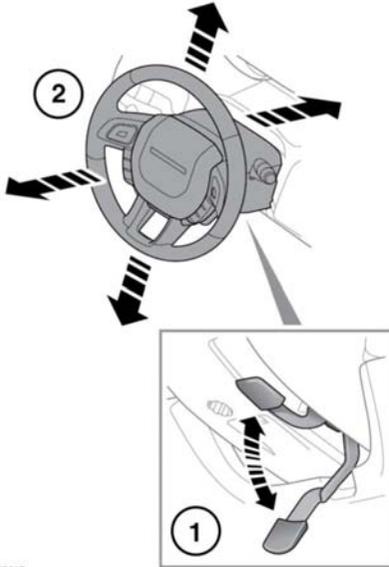
Чтобы установить подголовник, убедитесь, что он правильно ориентирован, затем вставьте направляющие подголовника в отверстия и нажмите на него сверху вниз до первого щелчка.



**1. Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх.**

**2. Чтобы опустить подголовник, нажмите на регулировочный фиксатор и надавите на подголовник.**

## РЕГУЛИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА



E155587

**⚠ Запрещается регулировать положение рулевой колонки во время движения автомобиля.**

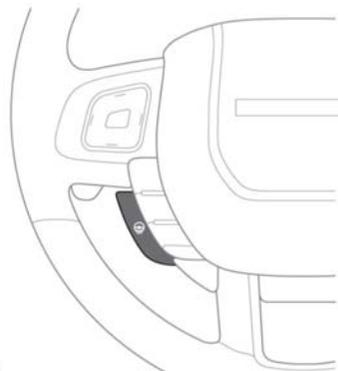
1. Чтобы разблокировать колонку, переместите рычаг вниз до упора. Чтобы зафиксировать колонку, переместите рычаг вверх до упора.
2. Выберите оптимальное положение, перемещая рулевую колонку вверх-вниз, на себя и от себя.

## УСИЛИТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

На неисправность системы рулевого управления указывает сообщение на информационной панели, сопровождаемое включением янтарного сигнализатора. См. **60, ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ/ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ (ЯНТАРНЫЙ)**. Это может сопровождаться снижением эффективности работы усилителя рулевого управления. Неисправность может быть вызвана перегревом из-за интенсивного использования рулевого управления или высокой температуры окружающей среды.

После того как система остынет, функции усилителя рулевого управления должны полностью восстановиться. Если функции усилителя рулевого управления не восстанавливаются, обратитесь за консультацией к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## РУЛЕВОЕ КОЛЕСО С ПОДОГРЕВОМ



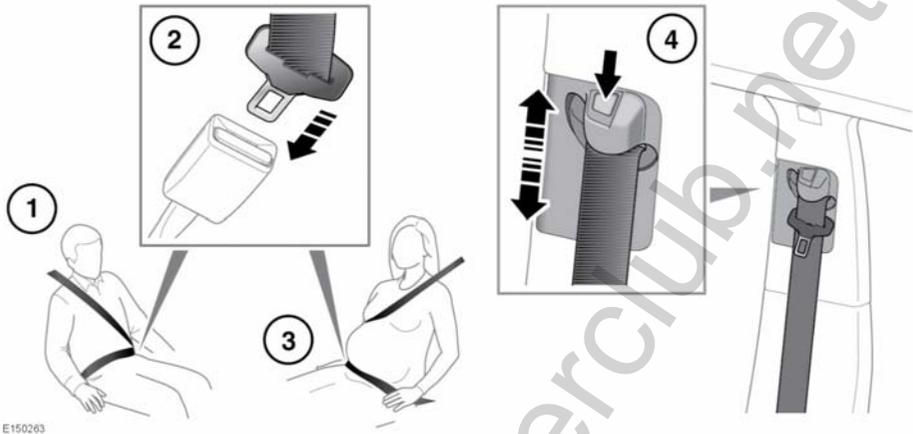
E155588

## Рулевое колесо

Нажмите для включения подгоревшего рулевого колеса. Нажмите еще раз для выключения.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ



E150263

1. **Надевание ремня безопасности:** плавно вытяните ремень, убедитесь в правильной высоте ремня и сиденья и оцените ваше размещение на сиденье.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ремень безопасности предназначен для передачи нагрузки на скелет человека, поэтому нижняя часть ремня должна располагаться в области таза, а верхняя – проходить через грудную клетку и плечо. Не допускайте, чтобы лента ремня располагалась на животе.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Пользователям запрещается производить усовершенствование или модернизацию, которые могут привести к тому, что устройства регулировки не будут выбирать слабинку ремней безопасности или к невозможности их регулировки для выбора слабины.



Ремень безопасности обеспечивает защиту, если он прилегает максимально плотно к телу, не вызывая дискомфорта. Эффективность ремня с неплотно прилегающими к телу лентами резко снижается.



Нельзя пристегивать ремень с перекрученными лентами.

 Каждый ремень безопасности предназначен только для одного человека: нельзя пристегиваться одним ремнем вместе с ребенком, находящимся на коленях пассажира.

 Во время поездки водитель и пассажир на переднем сиденье не должны отклонять спинки сидений на угол больше 30 градусов от вертикали. Несоблюдение этого правила приведет к снижению степени защиты, обеспечиваемой ремнями безопасности.

 Между вами и ремнем безопасности не должно находиться каких-либо предметов. Это опасно само по себе и снижает эффективность ремней безопасности.

2. **Пристегивание ремня безопасности:** надев ремень безопасности надлежащим образом, вставьте язычок в замок. Введите скобу фиксатора в замок до щелчка. Для отстегивания ремня безопасности нажмите красную кнопку.

*Примечание: Если необходимо растянуть ремень, рекомендуется придерживать ремень при нажатии кнопки. Это предотвратит слишком быстрое стягивание ремня.*

3. **Использование ремней безопасности во время беременности:** поясной ремень должен удобно располагаться на бедрах, под животом беременной женщины. Диагональная лента должна проходить между грудными железами и сбоку от живота.

 Беременные женщины должны следить за правильным положением ремня безопасности, чтобы не причинить вред себе и будущему ребенку. Запрещается надевать только поясную ленту ремня безопасности или сидеть на ней, надев только диагональную. И то, и другое чрезвычайно опасно и повышает вероятность получения тяжелой травмы в случае столкновения или экстренного торможения.

 Нельзя подкладывать под ремень какие-либо предметы с целью смягчения удара при возможном столкновении. Это опасно само по себе и снижает эффективность ремней безопасности.

 Убедитесь в том, что ремень безопасности не провисает и не перекручен.

4. **Регулировка высоты крепления ремня безопасности:** нажмите для освобождения фиксатора. Нажав на фиксатор, подвиньте механизм вверх или вниз на требуемую высоту. Убедитесь, что запирающий механизм зафиксирован.

В правильном положении ремень безопасности должен проходить через среднюю часть плеча. По мере возможности задние пассажиры должны обеспечить такое же положение своих ремней безопасности.

-  **Перед началом движения убедитесь, что правильно отрегулирована высота, а запирающий механизм надежно зафиксирован.**
-  **Не рекомендуется использование зажимов на ремень или иных устройств, которые могут ослабить натяжение ремня.**

## ПРЕДНАТЯЖИТЕЛИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Преднатяжители ремней безопасности совместно с системой пассивной безопасности (SRS) обеспечивают дополнительную защиту при сильном фронтальном ударе. Они автоматически выбирают провисание ремня безопасности, чтобы уменьшить перемещение вперед водителя/переднего пассажира.

-  **Преднатяжители ремней безопасности срабатывают только один раз, после чего их следует заменить. Невыполнение этого требования снижает эффективность системы SRS в сокращении риска тяжелых травм или гибели в случае аварии.**

После любого столкновения обязательно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую для проверки и, если необходимо, замены ремней безопасности и преднатяжителей.

## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

-  **Следует обращать внимание на то, чтобы ленты ремней не загрязнялись средствами очистки кузова и ухода за интерьером салона, чтобы на них не попадали масла, химические вещества и, в особенности, электролит. Очистку ремней следует выполнять с помощью нейтрального мыла и воды.**
-  **Ремень подлежит замене в случае износа, загрязнения или повреждения ленты.**
-  **Ремень подлежит замене после того, как он испытал значительные нагрузки при сильном столкновении, даже если нет видимых повреждений.**
-  **В случае повреждений, износа, порезов, дефектов или ослабления ремней безопасности автомобиль следует направить дилеру/в авторизованную мастерскую для немедленной проверки. Не используйте автомобиль, если ремни безопасности не работают должным образом.**

# Ремни безопасности

-  Между телом и пристегнутым ремнем безопасности не должно быть никаких твердых, хрупких или острых предметов.
-  Все пассажиры и водитель должны быть пристегнуты ремнями безопасности вне зависимости от продолжительности поездки.
-  Запрещается надевать только поясную/только плечевую ветвь трехточечного диагонального ремня безопасности. Это чрезвычайно опасно и повышает вероятность получения тяжелой травмы.
-  При использовании ремней безопасности для закрепления вещей убедитесь, что нет опасности повреждения ремней и они не проходят через острые кромки.

- Пристегнув ремень безопасности, одерните ленту рядом с замком ремня вверх. Замок должен надежно удерживать ремень.
- При непристегнутом ремне безопасности до упора вытяните его ленту. Убедитесь, что лента вытягивается плавно, без заеданий и рывков. Дайте ремню полностью втянуться, снова проверив плавность его движения.
- Частично вытяните ремень безопасности, затем возьмитесь за язычок и резко потяните вперед. Инерционная катушка должна автоматически заблокироваться, предотвращая дальнейшее разматывание ленты ремня.

Если любой из ремней не отвечает описанным выше требованиям, немедленно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ПРОВЕРКИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

*Примечание:* В случае парковки автомобиля на уклоне может произойти блокировка механизма ремня безопасности. Это предохранительная функция. В таком случае ремень следует аккуратно освободить у верхнего крепления.

Следует регулярно проверять ремни безопасности на предмет истирания, порезов или износа лент, а также состояние и безопасность механизма, замков, регуляторов и точек крепления.

## ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАТОР НЕПРИСТЕГНУТОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Сигнализатор непристегнутого ремня безопасности срабатывает, если автомобиль движется и водитель не пристегнулся ремнем безопасности. В зависимости от страны может подаваться тональный звуковой сигнал, а на щитке приборов – появляться предупреждающий индикатор. См. **61, РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ (КРАСНЫЙ)**. Визуальные и звуковые предупреждения, сопровождающие работу сигнализатора непристегнутого ремня безопасности, зависят от рынков сбыта и изменяются в соответствии с их требованиями. Подаваемые предупреждения также могут изменяться в зависимости от того, стоит ли автомобиль, или скорость его движения превышает некоторый заданный порог. На некоторых рынках сбыта сигнализатор непристегнутого ремня безопасности также действует и для ремня безопасности переднего пассажира.

На информационной панели также отображаются сигнализаторы непристегнутых ремней безопасности передних и задних сидений, предупреждающие водителя, когда ремень безопасности одного из пассажиров не пристегнут или был отстегнут во время движения автомобиля.



E144213

- Каждое посадочное место представлено фигурой, цвет и символ которой показывают состояние ремня безопасности:
  - Галочка — ремень безопасности пристегнут.
  - Крестик — ремень безопасности был отстегнут при включенном зажигании. Через 30 секунд индикатор станет серым.
  - Серый — ремень безопасности не пристегнут.

**Примечание:** Индикаторы будут отображаться в течение 30 секунд каждый раз при смене состояния, например, ремень безопасности отстегнут или пристегнут или дверь открылась, а потом закрылась.

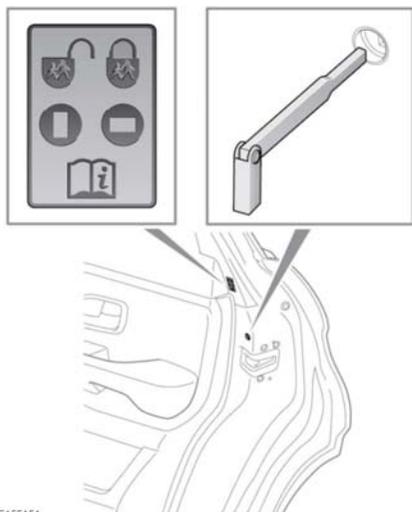
- Кроме того, в следующих условиях также включается звуковое предупреждение:
  - Ремень безопасности переднего пассажира не пристегнут или отстегнут во время поездки.
  - Не пристегнут ремень пассажира на заднем сиденье.

## Ремни безопасности

*Примечание: При перевозке на сиденье переднего пассажира тяжелого багажа может включиться звуковой сигнал и индикатор сигнализатора непристегнутого ремня безопасности. Рекомендуется закреплять ремнем безопасности все предметы, находящиеся на переднем пассажирском сиденье.*

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## БЛОКИРОВКА ЗАДНИХ ДВЕРЕЙ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ



E155454

При перевозке детей на заднем сиденье рекомендуется блокировать внутренние ручки задних дверей.

Для изменения настроек блокировки от открывания дверей изнутри:

1. Откройте дверь для получения доступа к механизму блокировки задних дверей для защиты детей.
2. Вставьте ключ в паз и поверните на четверть оборота для включения или выключения ручки задней двери. Положения включения/выключения показаны на иллюстрации.

## ДЕТСКИЕ КРЕСЛА



Для обеспечения максимальной безопасности детей всегда следует перевозить на заднем сиденье. Перевозка на переднем сиденье не рекомендуется. Однако, если вам все же необходимо разместить ребенка на переднем сиденье (запрещено в Австралии), отодвиньте сиденье как можно дальше назад и используйте одобренное детское кресло с расположением ребенка лицом вперед. Не устанавливайте детское кресло спинкой вперед, иначе при разворачивании подушка безопасности может ударить сиденье и причинить серьезную травму.



Не используйте кресло с расположением ребенка лицом вперед, пока вес ребенка не достигнет 9 кг, и он не сможет сидеть самостоятельно. До двухлетнего возраста позвоночник и шея ребенка развиты недостаточно и подвержены травме при лобовом столкновении.



Не позволяйте ребенку сидеть на коленях взрослых при движении автомобиля. При столкновении перегрузка может увеличивать массу тела в тридцать раз, и удержать ребенка будет невозможно.

 Для детей обычно требуется дополнительная специальная подушка на сиденье, подходящая для их возраста и роста и позволяющая надлежащим образом пристегнуть ремни безопасности, чтобы уменьшить риск получения травм при столкновении. При столкновении дети могут подвергаться опасности, если детские кресла не закреплены в автомобиле должным образом.

 Не используйте детские кресла, подвешиваемые на спинку сиденья. Кресла такого типа невозможно надежно закрепить, а их безопасность для ребенка сомнительна.

Ремни безопасности вашего автомобиля рассчитаны на подростков и взрослых пассажиров. Для обеспечения безопасности детей младше 12 лет их необходимо перевозить в специальном кресле, соответствующем их возрасту и росту.

Если возникла необходимость перевозки ребенка на переднем пассажирском сиденье (и это разрешено национальным законодательством), Land Rover рекомендует перед установкой детского кресла выполнить следующую подготовку.

- Отключите подушку безопасности переднего пассажира. См. **51, ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА.**
- Отведите сиденье переднего пассажира в крайнее заднее положение.

- Установите поясничную опору в положение минимальной поддержки.
- Установите подушку сиденья в крайнее верхнее положение. Если возможна регулировка наклона подушки, установить его в крайнее нижнее положение.
- Установите спинку сиденья в вертикальное положение.
- Установить регулируемое верхнее крепление ремня безопасности в крайнее нижнее положение.

 **Чрезвычайно опасно! Не устанавливайте детские кресла, в которых ребенок сидит лицом назад, на сиденье, защищенное фронтальной подушкой безопасности!**

 **НИКОГДА не устанавливайте детские кресла, в которых ребенок сидит лицом назад, на сиденье с АКТИВНОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, т.к. РЕБЕНОК может получить ТЯЖЕЛУЮ ТРАВМУ или ПОГИБНУТЬ.**



E150265

Эта наклейка на торцевой части панели приборов со стороны пассажира предупреждает о недопустимости использования кресла с расположением ребенка лицом назад на переднем пассажирском сиденье, если подушка безопасности переднего пассажира установлена и активирована.



E145193

Эта наклейка на противосолнечном козырьке со стороны пассажира предупреждает о недопустимости использования кресла с расположением ребенка лицом назад на переднем пассажирском сиденье, если подушка безопасности переднего пассажира установлена и активирована.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА

**!** Статистика ДТП показывает, что наиболее безопасной является перевозка детей в детском кресле, закрепленном на заднем сиденье.

**!** Приведенная в таблице информация верна на момент сдачи руководства в печать. При этом ситуация по наличию детских удерживающих кресел может измениться. Обратитесь за консультацией к дилеру/в авторизованную мастерскую для получения самых последних рекомендаций.

***Примечание:** Информация, приведенная в следующих таблицах, может быть применима не во всех странах. В случае возникновения сомнений относительно типа и порядка установки детских кресел, обратитесь за советом к дилеру или в авторизованную мастерскую компании.*

***Примечание:** Возраст указан приблизительно. В случае сомнений при выборе соответствующего детского кресла следует руководствоваться в первую очередь весом, а не возрастом ребенка.*

***Примечание:** Законодательство, регулирующее перевозку детей в автомобилях, может изменяться. Ответственность за выполнение требований закона несет водитель.*

Размещение на сиденьях	Весовая категория				
	0 = до 10 кг, 0–9 месяцев	0+ = до 13 кг, 0–18 месяцев	I = 9–18 кг, от 9 месяцев до 4 лет	II = 15–25 кг, 4–9 лет	III = 22–36 кг, 8–12 лет
Переднее пассажирское сиденье*	U*	U*	U*	U*	U*
Заднее сиденье, крайние места	U	U	U	U	U
Заднее сиденье, в центре	U	U	U	U	U

U = подходит для удерживающих приспособлений универсального класса, рекомендованных для данной весовой категории.

\* При использовании детского кресла в этом положении всегда отключайте подушку безопасности пассажира. См.

## **51, ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА.**

Спинка сиденья всегда должна находиться в строго вертикальном положении.

### Расположение детского кресла ISOFIX

Весовая категория, указанная на детском кресле	Размерные классы	Крепления	Задние боковые сиденья
Переносная детская кроватка	F/G	ISO L1/L2	X
0 = до 10 кг, 0–9 месяцев	E	ISO R1	IL*
0+ = до 13 кг, 0–18 месяцев	C/D/E	ISO R1/R2/R3	IL*
I = 9–18 кг, от 9 месяцев до 4 лет	C/D A/B1/B	ISO R2/R3 ISO F2/F2X/F3	X IUF
II = 15–25 кг, 4–9 лет	Н/Д	Н/Д	Н/Д
III = 22–36 кг, 8–12 лет	Н/Д	Н/Д	Н/Д

IUF = Подходит для детских кресел ISOFIX универсальной категории, где ребенок сидит лицом вперед, сертифицированных для данной весовой группы.

IL = Эти детские кресла ISOFIX могут быть узко специализированными (предназначены для одного автомобиля), ограниченно специализированными или полууниверсальными.

X = Не пригодно для установки детских кресел ISOFIX для данной весовой категории.

\* = Для установки в этих местах подходят детские кресла Britax/Römer Baby Safe Plus.

**Примечание:** Крепления ISOFIX расположены на крайних сиденьях второго ряда. Детские кресла ISOFIX должны быть надежно закреплены в соответствии с инструкциями производителя и только в указанных местах.

## РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ДЕТСКИЕ КРЕСЛА

Рост/возраст ребенка	Рекомендуемое кресло
Группы 0 и 0+	Britax/Römer Baby Safe Plus
Группа I	Britax/Römer Duo Plus
Группы II и III	Britax Kid Plus

## ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК ДЕТСКОГО КРЕСЛА

При каждой перевозке ребенка в автомобиле выполняйте следующие требования:

- Используйте надлежащие детские кресла.
- Точно соблюдайте инструкции производителя детского кресла.
- Отрегулируйте ремни безопасности для каждого ребенка и каждой поездки.
- Убедитесь в плотном прилегании ремней безопасности взрослых пассажиров.
- При установке кресла ISOFIX всегда закрепляйте его верхней страховочной лямкой.
- Всегда проверяйте надежность крепления детского кресла.
- Не надевайте на ребенка слишком много одежды и не размещайте какие-либо предметы между ним и креслом.
- Регулярно проверяйте крепление и состояние детских кресел. Если крепление ослабло или имеет признаки износа/повреждения, немедленно замените детское кресло.
- Подавайте хороший пример – всегда пристегивайтесь ремнем безопасности.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОДУШКИ СИДЕНИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ

В ситуации, когда ребенок уже не помещается в детском кресле, но еще слишком мал для безопасного пристегивания трехточечным ремнем, для максимальной безопасности рекомендуется использовать дополнительную подушку сиденья. Следуйте инструкциям производителя по установке и использованию и отрегулируйте ремень безопасности.

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ КРЕСЛА ISOFIX

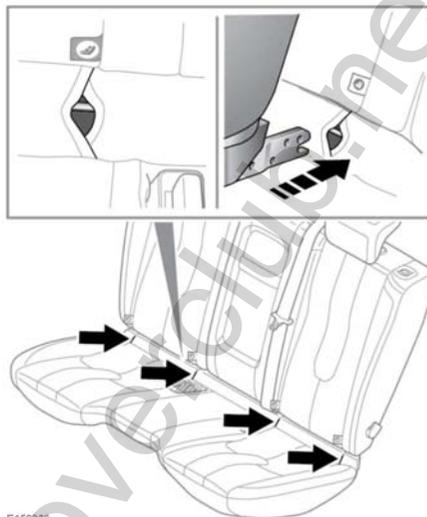
 Не пытайтесь устанавливать детское кресло ISOFIX по центру заднего сиденья. Узлы крепления не предназначены для удержания кресла ISOFIX в этом положении.

 Если кресло не закреплено должным образом, существенно повышается риск травмирования ребенка в случае столкновения или экстренного торможения.

Оба крайних места заднего сиденья оборудованы креплениями для установки кресел ISOFIX.

 Этот символ находится на бирке, вшитой в сиденья, и показывает расположение нижнего крепления ISOFIX.

## УСТАНОВКА ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ НА КРЕПЛЕНИЯХ ISOFIX



E150286

Для установки детского кресла ISOFIX:

1. Определите местоположение механизма фиксации ISOFIX.
2. Вставьте детское кресло в механизм фиксации.
3. Если к детскому креслу присоединена верхняя страховочная лямка, убедитесь в том, что оно надежно прикреплено к креплениям верхней страховочной лямки на задней стороне сидений.

Проверьте надежность крепления детского кресла. Для этого попробуйте стянуть детское кресло с пассажирского сиденья и покачать его из стороны в сторону. Даже если детское кресло закреплено, следует визуально проверить точки крепления, чтобы убедиться в надежности закрепления.

*Примечание: Всегда проверяйте размещение и натяжение верхней страховочной лямки, если таковая имеется.*

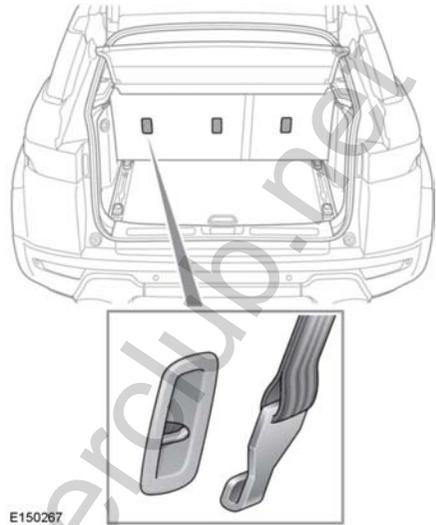
## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ СТРАХОВОЧНОЙ ЛЯМКИ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Узлы крепления детского кресла рассчитаны на то, чтобы выдерживать только нагрузки, воздействующие на правильно закрепленное кресло. Ни в коем случае нельзя использовать их для крепления штатных ремней безопасности или для крепления иных предметов и оборудования.

**⚠** При установке страховочных лямок строго соблюдайте инструкцию производителя детского кресла.

**⚠** При установке детского кресла или системы безопасности всегда продевайте лямку крепления через верх спинки сиденья и под подголовником.

**⚠** При установке детского кресла по центру заднего сиденья центральный подлокотник необходимо сложить (убрать внутрь сиденья).



E150267

На автомобиле предусмотрены точки крепления, расположенные на задней части каркасов сидений второго ряда. Их следует использовать для установки лямок детских кресел или систем пассивной безопасности.

*Примечание: В середине заднего сиденья предусмотрено крепление страховочной лямки. Не используйте эту точку крепления для детского кресла ISOFIX.*

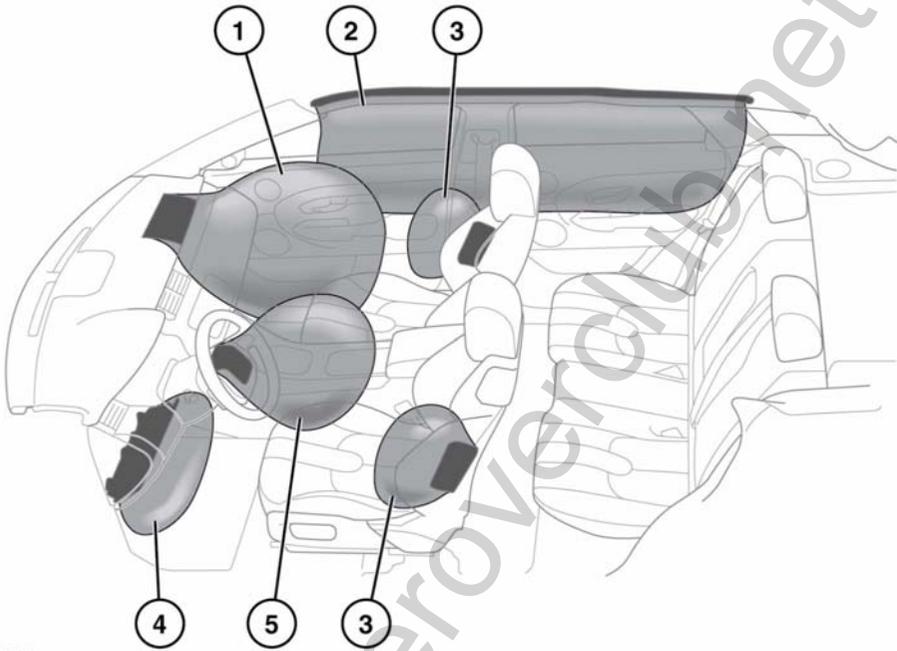
## УСТАНОВКА ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ СО СТРАХОВОЧНЫМИ ЛЯМКАМИ

1. Надежно установите детское кресло на одно из задних посадочных мест.
2. Проденьте страховочную лямку между спинкой сиденья и подголовником.

3. Закрепите крючок страховочной лямки в точке ее крепления за сиденьем. Убедитесь, что крючок страховочной лямки расположен правильно.
4. Натяните страховочную лямку согласно инструкциям производителя.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ



E150268

1. Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира.
2. Шторки безопасности.
3. Боковые подушки безопасности.
4. Подушка безопасности в подколенном валике сиденья.
5. Подушка безопасности водителя.

**Примечание:** Места установки подушек безопасности в автомобиле помечены надписью AIRBAG.

Обязательно обратитесь к обслуживающему вас дилеру/в авторизованную мастерскую в следующих случаях:

- Сработала подушка безопасности.

- Повреждена передняя часть автомобиля или боковины кузова.
- Какая-либо часть системы пассивной безопасности (SRS) имеет царапины или признаки повреждений, в том числе панель облицовки блока подушки безопасности.
- Горит сигнализатор подушки безопасности янтарного цвета.

### СВЕДЕНИЯ ПО РАБОТЕ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

 Для нормального раскрытия подушек безопасности обивка потолка и панели дверей должны быть в хорошем состоянии, правильно установлены и не загорожены вещами. В случае повреждения, износа или неправильной установки следует как можно скорее обратиться к дилеру/в авторизованную мастерскую компании для проверки и ремонта.

 Не позволяйте пассажирам препятствовать работе подушек безопасности, прислоняясь к блокам подушек безопасности или размещая рядом с ними вещи. Используйте только сертифицированное дополнительное оборудование (например, чехлы на сиденья).

 Убедитесь, что пассажиры на сиденьях разместились таким образом, что имеется зазор между торсом/головой пассажира и бортом автомобиля. Это позволит беспрепятственно раскрываться шторкам безопасности и боковым подушкам безопасности, встроенным в сиденья.

 Подушки безопасности раскрываются с большой скоростью. Для уменьшения риска травм убедитесь в том, что все пассажиры правильно пристегнули ремни безопасности, правильно сидят на сиденьях, а сиденья отодвинуты как можно дальше.

 Раскрытие подушки безопасности происходит мгновенно. При этом подушки безопасности не могут защитить при повторных ударах. В этих условиях единственной защитой будут правильно пристегнутые ремни безопасности.

 Телефонные системы должны устанавливаться только квалифицированными специалистами, с учетом требований к автомобилям, оборудованным SRS. Если вы не можете самостоятельно решить этот вопрос, обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую.

Раскрытие подушек безопасности зависит от интенсивности замедления автомобиля в результате столкновения. Обстоятельства при столкновении (скорость автомобиля, угол удара, тип и размер объекта столкновения и т.д.) могут быть самыми разными и, соответственно, по-разному влиять на степень замедления.

Наличие препятствий мешает правильному раскрытию подушек безопасности. Примеры препятствий:

- Контакт любой части тела пассажира с крышкой блока подушки безопасности или слишком близкое размещение рядом с ней.
- Вещи на крышке подушки безопасности или рядом с ней.
- Одежда, шторы и прочие вещи, повешенные на ручки над дверями.
- Одежда, шторы и прочие вещи, накрывающие подушки безопасности, расположенные в сиденьях.
- Чехлы сидений, не сертифицированные Land Rover или не предназначенные для использования с сиденьями, оборудованными подушками безопасности.

Это не исчерпывающий список. Поэтому конечная ответственность за отсутствие препятствий для работы подушек безопасности лежит на водителе и пассажирах.

Подушки безопасности и система пассивной безопасности (SRS) не срабатывают при:

- ударе автомобиля сзади;
- незначительном фронтальном ударе;
- незначительном боковом ударе;
- резком торможении;
- движении по кочкам и ухабам.

 **Удары на высокой скорости могут привести к тяжелым травмам и гибели независимо от установленных в автомобиле средств безопасности.**



**Подушка безопасности системы SRS не может защитить при некоторых видах столкновений. В этих условиях единственной защитой будут правильно пристегнутые ремни безопасности.**

## **ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ Пассажира (кроме Австралии или Японии)**



**Данные краш-тестов и статистика аварий показывают, что самый безопасный метод перевозки детей – детское кресло, правильно закрепленное на заднем сиденье автомобиля.**



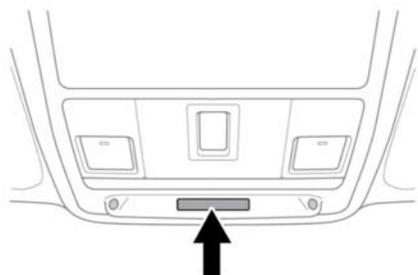
**Не устанавливайте детское кресло на сиденье, защищенное включенной подушкой безопасности. В случае столкновения это может привести к гибели ребенка или тяжелым травмам.**



**Запрещается устанавливать детское кресло на сиденье переднего пассажира, если при включенном зажигании постоянно горит сигнальный индикатор SRS.**

***Примечание:** Подушку безопасности пассажира можно отключать, только когда на переднем пассажирском сиденье установлено детское кресло, в котором ребенок сидит лицом назад.*

Отключение/включение подушки безопасности осуществляется в меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля) на щитке приборов. См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.



E155462

Индикатор состояния подушки безопасности на потолочной панели управления (см. рисунок) отражает текущее состояние подушки безопасности пассажира.

При отключении подушки безопасности отображается **PASSENGER AIRBAG OFF** (Подушка безопасности пассажира выключена). Если подушка безопасности включена, то в течение первых 60 секунд поездки или при изменении состояния будет отображаться **ON PASSENGER AIRBAG** (Подушка безопасности пассажира включена).

 Для проверки рабочего состояния подушки безопасности переднего пассажира необходимо включить зажигание и дождаться окончания 8-секундного цикла проверки сигнализаторов.



После снятия детского кресла с переднего пассажирского сиденья подушку безопасности следует включить. Несоблюдение этого требования существенно повышает риск гибели или тяжелых травм в случае аварии.

### ФРОНТАЛЬНЫЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Подушки безопасности переднего пассажира и водителя могут разворачиваться в два этапа, в зависимости от силы фронтального удара. При сильном ударе подушки безопасности раскрываются полностью до второго этапа, обеспечивая максимальную защиту. В случае незначительного удара полное раскрытие может не потребоваться, поэтому выполняется первый этап раскрытия подушек безопасности. Подушка безопасности для защиты коленей всегда раскрывается полностью.

### БОКОВЫЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Данные подушки предназначены для защиты грудной клетки и срабатывают только в случае сильного бокового удара и только со стороны такого удара.

### ШТОРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Шторки безопасности раскрываются при боковом ударе или опрокидывании автомобиля, обеспечивая защиту головы.

## ПОСЛЕДСТВИЯ РАСКРЫТИЯ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

 При раскрытии подушек высвобождается мелкий порошок. Это нормально и не является признаком неисправности. Порошок может вызвать раздражение кожи, поэтому от него необходимо тщательно промыть глаза и все порезы или ссадины. При затруднении дыхания, по возможности, следует покинуть автомобиль или открыть окна или двери, чтобы обеспечить приток свежего воздуха.

 Подушки безопасности раскрываются с большой скоростью и могут стать причиной травм. Для уменьшения риска травм убедитесь в том, что все пассажиры правильно пристегнули ремни безопасности, правильно сидят на сиденьях, а сиденья отодвинуты как можно дальше назад.

 Раскрытие подушек безопасности сопровождается очень громким хлопком, который может вызвать состояние дискомфорта и временное оглушение.

 После раскрытия подушек безопасности некоторые ее компоненты могут быть очень горячими. Не прикасайтесь к компонентам подушек безопасности, пока они не остынут.

## СИГНАЛИЗАТОР ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

Сигнализатор системы подушек безопасности отображается на щитке приборов и загорается во время проверки ламп сигнализаторов при включении зажигания. См. **63, ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ (ЯНТАРНЫЙ)**.

 Если сигнализатор предупреждает о неисправности системы, не устанавливайте детское кресло на переднее пассажирское сиденье.

При обнаружении указанных ниже признаков неисправности сигнализатора автомобиль следует немедленно проверить у дилера/в авторизованной мастерской компании.

- Сигнализатор не загорается при включении зажигания.
- Сигнализатор не гаснет в течение 8 секунд после включения зажигания.
- Сигнализатор загорается в любое время, помимо проверки лампы при включенном зажигании.

Когда зажигание включено, блок управления диагностикой проверяет готовность электрических цепей системы. Проверяются следующие элементы системы пассивной безопасности (SRS):

- сигнализатор SRS;
- вращающееся соединение;
- блоки подушек безопасности;
- преднатяжители передних ремней безопасности;
- датчики в замках передних ремней безопасности;

- датчик положения опор переднего сиденья;
- блок управления диагностикой подушек безопасности;
- датчики удара и опрокидывания;
- электропроводка системы подушек безопасности;
- установка электрического или электронного оборудования и дополнительных устройств;
- модификация передней части и боковин автомобиля;
- установка дополнительных устройств на переднюю часть и боковины кузова автомобиля.

### ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

 Не пытайтесь обслуживать, ремонтировать, менять, модифицировать или вносить изменения в компоненты системы пассивной безопасности (SRS). Система включает в себя электропроводку и компоненты в зоне расположения элементов системы SRS. Это может привести к срабатыванию системы или ее отказу.

 Не используйте тестирующее электрооборудование и устройства в зоне компонентов и электропроводки системы пассивной безопасности. Это может привести к срабатыванию системы или ее отказу.

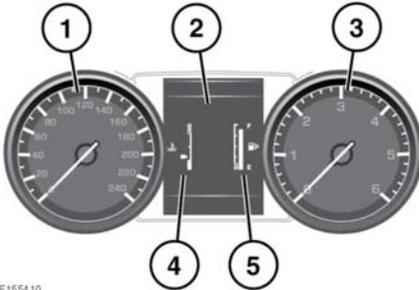
Все перечисленные ниже операции должны выполняться только дилером компании или в ее авторизованной мастерской, либо другими квалифицированными специалистами:

- снятие или ремонт электропроводки или компонентов в зоне расположения компонентов SRS;

### МОДИФИКАЦИИ ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

При необходимости внести конструктивные изменения для водителя или пассажиров с ограниченными физическими возможностями обратитесь к дилеру или в авторизованную мастерскую.

## ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ



E155410

1. Спидометр.
2. Информационная панель.
3. Тахометр.
4. Указатель температуры: если стрелка указателя температуры сдвигается в красный сектор в верхней части шкалы, двигатель перегревается. Остановите автомобиль на ближайшем безопасном участке дороги и дайте двигателю поработать на холостых оборотах, пока температура не понизится. Если после нескольких минут температура не снижается, выключите двигатель и дайте ему остыть. Если проблема не устраняется, немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

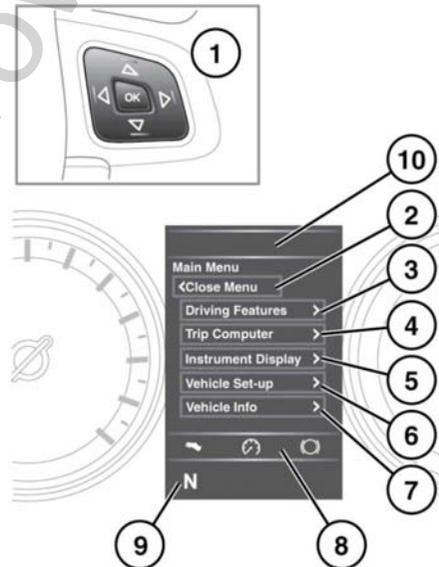
**!** Движение с перегретым двигателем может привести к его серьезному повреждению.

*Примечание:* В случае перегрева двигателя может появиться заметное снижение мощности двигателя, а кондиционер может выключиться. Это нормальные явления, призванные уменьшить нагрузку на двигатель для его охлаждения.

5. Указатель уровня топлива: см. **63, СИГНАЛИЗАТОР НИЗКОГО УРОВНЯ ТОПЛИВА (ЯНТАРНЫЙ)**.

**!** Не допускайте полной выработки топлива. В результате возникнут пропуски зажигания, которые могут серьезно повредить каталитический нейтрализатор.

## МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ



E155411

Ряд функций автомобиля и параметров экрана можно настраивать через меню панели приборов автомобиля.

Для отображения и навигации по меню панели приборов используйте кнопки управления на рулевом колесе.

1. Органы управления меню на рулевом колесе.
  - Для прокрутки списка используйте стрелки "вверх" и "вниз". Выбранный элемент будет подсвечен.
  - Чтобы просмотреть список элементов подчиненного меню, нажмите стрелку "вправо".
  - Для возврата в предыдущее меню нажмите кнопку со стрелкой "влево".
  - Нажмите кнопку **OK** для выбора выделенного пункта.
2. Выберите **Close Menu** (Закрыть меню) для закрытия окна и возвращения в **Main Menu** (Главное меню).
3. Войти в меню **Driving Features** (Вспомогательные функции при движении).
4. Нажмите, чтобы открыть меню **Trip Computer (Маршрутный компьютер)**.
5. Войти в меню **Instrument Display** (Приборная панель). Можно настроить следующие функции:
  - язык сообщений на информационной панели;
  - единицы измерения температуры;
  - внешний вид щитка приборов.

***Примечание:** Некоторые возможности по настройке могут присутствовать не во всех странах.*

6. Вход в меню **Настройки автомобиля**.



**Перед внесением изменений в настройки автомобиля необходимо внимательно ознакомиться с соответствующими темами/разделами руководства. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам или смерти.**

7. Нажмите, чтобы открыть окно **Vehicle Info** (Информация об автомобиле).

***Примечание:** Доступ может быть осуществлен только при выключенном двигателе.*

8. Отображение данных системы ECO: состояние педали акселератора, обороты двигателя и нажатие педали тормоза.
9. Состояние селектора КПП.
10. Отображение световых сигнализаторов и индикаторов.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ



Не игнорируйте предупреждения, принимайте соответствующие меры как можно быстрее. Несоблюдение этого требования может привести к серьезному повреждению автомобиля. В случае сброса сообщения предупреждающий символ янтарного цвета будет гореть до устранения причины появления сообщения.

Информация по отдельным сообщениям, их значению и требуемым действиям приведена в соответствующем разделе данного руководства.

Если активно несколько сообщений, каждое сообщение отображается в течение 2 секунд в порядке приоритета.

**Примечание:** Сообщения отображаются в порядке важности. Предупреждающие сообщения высокой важности имеют высший приоритет.

Предупреждающие сообщения могут сопровождаться звуковым сигналом, а рядом с текстом сообщения может отображаться символ справочника. Предупреждения отображаются до устранения причины их появления или до сброса нажатием кнопки **OK** на рулевом колесе.

## МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР

В памяти компьютера сохраняются данные о поездке или нескольких поездках, пока их не обнулят.

Предусмотрено 3 счетчика пробега: А, В и Auto. Содержимое памяти того или иного счетчика пробега можно просмотреть с помощью меню панели приборов.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАРШРУТНОГО КОМПЬЮТЕРА



E 150760

Индикация на дисплее маршрутного компьютера изменяется кратковременным нажатием (1 секунда или меньше) или серией кратковременных нажатий на кнопку **i**. Доступны следующие опции:

- дата и одометр;
- пройденное за поездку расстояние;
- средняя скорость за поездку;
- средний расход топлива за поездку;
- мгновенный (средний краткосрочный) расход топлива;
- запас хода на имеющемся остатке топлива;
- пустое окно.
- Дисплей состояния системы ECO.

**Примечание:** Эти опции можно включать и выключать в меню **Trip Computer** (Маршрутный компьютер) и **Trip content** (Содержание маршрутной информации) на щитке приборов, кроме дисплея состояния системы ESO и опций даты и одометра.

Чтобы сбросить показания информационного компьютера на нуль, нажмите на кнопку **i** и удерживайте ее нажатой в течение двух секунд.

Чтобы сбросить показания расхода топлива, нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой, пока с дисплея не исчезнет индикация.

Можно сбросить показания среднего расхода топлива, средней скорости и пробега для счетчиков поездок A и B. Выберите на дисплее маршрутного компьютера тот счетчик поездки, который хотите сбросить, затем нажмите и удерживайте кнопку **j**, пока не появится сообщение **Resetting trip** (Сброс данных поездки).

Сбросить вручную содержимое памяти счетчика пробега Auto Trip нельзя. Он сбрасывается автоматически при каждом включении зажигания.

Поездки можно суммировать, записывая непрерывное путешествие, или удалять. Удерживайте кнопку нажатой дольше 1 секунды, когда отображаются значения пробега, средней скорости и среднего расхода топлива автоматического счетчика параметров поездки, затем на экране появится сообщение **Adding last journey** (Прибавление последней поездки) или **Removing last journey** (Удаление последней поездки). Удерживайте кнопку нажатой более 1 секунды, и данные предыдущей поездки будут добавлены или удалены из текущей поездки, а на дисплее появятся обновленные итоговые данные. Эту операцию можно выполнять неограниченное количество раз, пока включено зажигание.

### ПРОЙДЕННОЕ ЗА ПОЕЗДКУ РАССТОЯНИЕ

Расстояние, пройденное с момента последнего обнуления данных в памяти. Максимальное значение составляет 9999,9 (км или миль). Компьютер автоматически начинает новый отсчет после того, как автомобиль проходит это расстояние.

### ЗАПАС ХОДА

Показывает расчетное расстояние (в километрах или милях), которое автомобиль может пройти на оставшемся топливе при условии, что расход топлива и стиль вождения не изменятся.

### ОТОБРАЖЕНИЕ МЕТРИЧЕСКИХ/БРИТАНСКИХ/ СМЕШАННЫХ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Индикацию показаний маршрутного компьютера можно переключать между метрическими, британскими и смешанными единицами измерения в меню **Trip Computer** (Маршрутный компьютер) на информационной панели. См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

***Примечание:** Индикацию температуры на дисплее можно переключать между °C (по Цельсию) и °F (по Фаренгейту) независимо от установленных единиц измерения (британских или метрических).*

www.rangeroverclub.net

## СВЕТОВЫЕ СИГНАЛИЗАТОРЫ И ИНДИКАТОРЫ

**КРАСНЫЕ** сигнализаторы используются для основных предупреждений. Прежде чем продолжить движение, водитель или квалифицированный специалист должен немедленно выяснить причину появления такого предупреждения.

**ЯНТАРНЫЕ** и **ЖЕЛТЫЕ** сигнализаторы используются для второстепенных предупреждений. Одни из них оповещают о том, что та или иная система работает, другие указывают на то, что водителю следует принять меры, а затем обратиться за помощью к квалифицированным специалистам.

**ЗЕЛЕНЫЕ** и **СИНИЕ** сигнализаторы на приборной панели отображают состояние системы.

## ПРОВЕРКА СИГНАЛИЗАТОРОВ

Проверка сигнализаторов проводится при включении зажигания и длится 3 секунды (за исключением сигнализатора подушки безопасности, который остается включенным в течение 6 секунд). Если какой-либо сигнализатор остается включенным по истечении указанного периода, то причину этого следует выяснить до начала поездки.

Включение некоторых сигнализаторов сопровождается соответствующими сообщениями на информационной панели.

***Примечание:** В ходе проверки не тестируются некоторые сигнализаторы (например, не проверяется индикатор включения дальнего света и индикаторы указателей поворота).*

***Примечание:** Если к разъему прицепа подсоединен прицеп со светодиодными фонарями, проверка ламп может не выполняться.*

## КРИТИЧЕСКОЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ СООБЩЕНИЕ (КРАСНЫЙ)



Включается при наличии критического предупреждения на информационной панели.

## ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ/ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ (ЯНТАРНЫЙ)



Включается, когда на информационной панели отображается некритическое предупреждение или информационное сообщение.

## НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ МАСЛА (КРАСНЫЙ)



Если этот сигнализатор мигает или постоянно горит во время движения, остановите автомобиль на ближайшем безопасном участке и немедленно выключите двигатель.

Проверьте уровень масла и при необходимости долейте. Запустите двигатель; если сигнализатор продолжает гореть, немедленно заглушите двигатель и обратитесь за квалифицированной помощью перед продолжением эксплуатации.

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (КРАСНЫЙ)



Кратковременно включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания. Если сигнализатор горит во время движения, причиной может быть низкий уровень тормозной жидкости или неисправность системы электронного распределения тормозного усилия (EBD).

Как можно быстрее (насколько это позволяют соображения безопасности) остановите автомобиль, проверьте уровень тормозной жидкости и при необходимости долейте ее.

Если сигнализатор продолжает гореть, перед возобновлением поездки обратитесь за квалифицированной помощью.

## СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (КРАСНЫЙ)



Горит, когда штатно включен стояночный тормоз. Если сигнализатор мигает, это свидетельствует о неисправности системы. Немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## ЗАРЯД АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (КРАСНЫЙ)



Этот сигнализатор включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если сигнализатор не гаснет или загорается во время движения, это указывает на наличие неисправности в системе зарядки аккумулятора. Немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ (КРАСНЫЙ)



Загорается с подачей звукового сигнала при движении автомобиля, если водитель или пассажир на переднем сиденье не пристегнулся ремнем безопасности. Сигнализатор гаснет при пристегивании соответствующего ремня безопасности.

**Примечание:** Предметы, оставленные на сиденье переднего пассажира, могут вызвать включение звукового сигнала при пристегивании ремня безопасности. Рекомендуется закреплять ремнем безопасности все предметы, находящиеся на переднем пассажирском сиденье. См. **35, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ.**

### ДВИГАТЕЛЬ/КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ЯНТАРНЫЙ)



Кратковременно включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания. Если лампа загорается во время работы двигателя, имеется неисправность двигателя или коробки передач, связанная с повышенной токсичностью выхлопа. Автомобиль может продолжать движение, но может перейти в аварийный режим с возможным уменьшением мощности. При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

Если контрольная лампа мигает во время работы двигателя, сбросьте скорость и незамедлительно обратитесь за квалифицированной помощью.

### ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (ЯНТАРНЫЙ)



Кратковременно включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания. Если сигнализатор включается после запуска двигателя или во время движения, причиной может быть износ тормозных колодок или неисправность системы помощи при экстренном торможении (ЕВА).

Можно продолжать движение, соблюдая осторожность, но следует срочно обратиться за квалифицированной помощью.

### СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC) (ЯНТАРНЫЙ)



Мигает, когда включена система DSC.

При наличии неисправности остается включенным, что сопровождается появлением на информационной панели сообщения **DSC NOT AVAILABLE** (СИСТЕМА DSC НЕДОСТУПНА). Автомобиль может продолжать движение, но система DSC не будет работать. При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

### СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC) ОТКЛЮЧЕНА (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при выключении системы DSC. Раздается звуковой сигнал, и на информационной панели появится подтверждающее сообщение.

### АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЗОВ (ABS) (ЯНТАРНЫЙ)



Кратковременно включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания.

Если сигнализатор не гаснет или загорается во время движения, это указывает на наличие неисправности в системе ABS. Ведите автомобиль с осторожностью, избегая резких торможений, и срочно обратитесь за квалифицированной помощью.

## ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ (ЯНТАРНЫЙ)



Этот сигнализатор включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если сигнализатор включается во время движения, это указывает на неисправность в системе подушек безопасности. При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## АДАПТИВНАЯ СИСТЕМА ПЕРЕДНЕГО ОСВЕЩЕНИЯ (ЯНТАРНЫЙ)



Включается при возникновении неисправности в системе. Фары при этом сохраняют работоспособность, но без данной функции. При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## ЗАДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФОНАРИ (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при включении задних противотуманных фонарей.

## СВЕЧИ ПРЕДПУСКОВОГО ПОДОГРЕВА (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при включении зажигания, указывая на работу свечей предпускового подогрева.

## РЕЖИМ ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается, когда система адаптивного круиз-контроля находится в режиме поддержания дистанции.

## НАРУЖНАЯ ТЕМПЕРАТУРА (ЯНТАРНЫЙ)



Включается, когда температура наружного воздуха достаточно низкая и на дороге возможен гололед.

## СИГНАЛИЗАТОР НИЗКОГО УРОВНЯ ТОПЛИВА (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при низком уровне топлива в баке. При первой же возможности дозаправьте автомобиль.

Стрелкой показано, с какой стороны автомобиля расположен лючок топливного бака.

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (ЖЕЛТЫЙ)



Включение сигнализатора сопровождается появлением сообщения на информационной панели для предупреждения о том, что в одной или нескольких шинах давление существенно ниже нормы. Как можно скорее остановите автомобиль, проверьте давление в шинах и доведите его до рекомендованного значения.

Мигание лампы указывает на неисправность системы.

## ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ (ЗЕЛЕНый)



Индикатор переключения передач кратковременно включается в момент рекомендованного переключения (повышения) передачи.

Индикатор переключения передач не включается, если работает круиз-контроль или нажата педаль акселератора.

**Примечание:** Данный предупреждающий индикатор следует рассматривать только в качестве рекомендации. Водитель несет ответственность за надлежащее управление автомобилем с учетом дорожной обстановки.

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ ПОД УКЛОН (ЗЕЛЕНый)



Постоянно горит, если включена система HDC и выполняются условия работы HDC. См. **164**, **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ HDC**.

Если лампа мигает, значит, выбрана система HDC, но условия работы не выполняются или происходит постепенное отключение HDC.

## КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (ЗЕЛЕНый)



Загорается, когда включен круиз-контроль или адаптивный круиз-контроль.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПРЕПЯТСТВИИ ВПЕРЕДИ (ЗЕЛЕНый)



Загорается при срабатывании функции предупреждения о препятствиях впереди.

## ГАБАРИТНЫЕ ФОНАРИ (ЗЕЛЕНый)



Загорается при включении габаритных фонарей.

## ПЕРЕДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ (ЗЕЛЕНый)



Загорается при включении передних противотуманных фар.

## УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА (ЗЕЛЕНЬЙ)



Соответствующий сигнализатор мигает при включении указателей поворота.

## УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА НА ПРИЦЕПЕ (ЗЕЛЕНЬЙ)



Этот сигнализатор включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если автомобиль буксирует прицеп, сигнализатор будет мигать одновременно с указателем поворота. Если сигнализатор не мигает, это может свидетельствовать о неисправности указателя поворота на прицепе.

***Примечание:** Если подсоединенный и подключенный прицеп оснащен светодиодными фонарями, проверка ламп может не выполняться.*

## СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ ДАЛЬНИМ СВЕТОМ (ЗЕЛЕНЬЙ)



Загорается, когда система автоматического управления дальним светом переключилась в режим дальнего света.

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА "СТОП-СТАРТ" (ЗЕЛЕНЬЙ)



Включается, когда двигатель выключен системой "ЕСО Стоп/Старт".

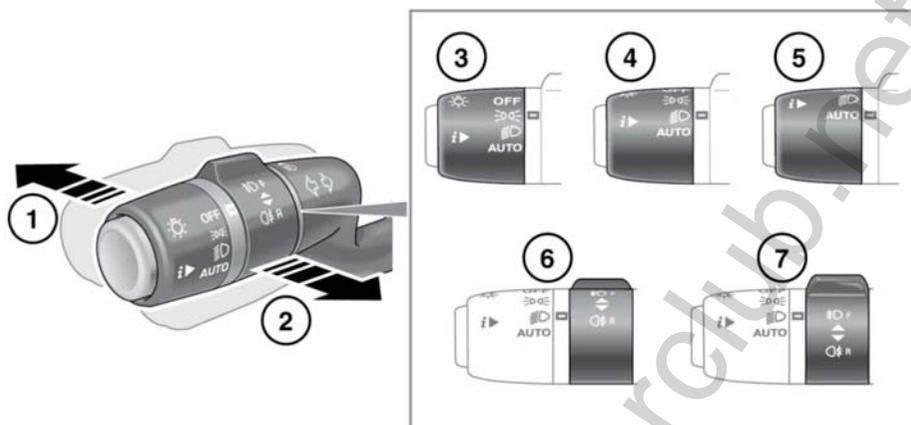
***Примечание:** В период выключения двигателя системой "ЕСО Стоп/Старт" другие предупреждения, обычно ассоциируемые с выключением двигателя (например, сигнализатор зажигания), не активируются.*

## ДАЛЬНИЙ СВЕТ (СИНИЙ)



Загорается при включении дальнего света фар или кратковременном мигании фарами.

## УПРАВЛЕНИЕ СВЕТОВЫМИ ПРИБОРАМИ



E150271

1. При включенных фарах нажмите переключатель от себя, чтобы включить дальний свет. Загорится сигнализатор на панели приборов. См. **65, ДАЛЬНИЙ СВЕТ (СИНИЙ)**.

*Примечание: Не используйте дальний свет фар, если он может помешать другим водителям.*

2. Чтобы мигнуть дальним светом, потяните переключатель к рулевому колесу и отпустите. Дальний свет остается включенным, пока удерживается переключатель.
3. Габаритные фонари: поверните регулятор в это положение, чтобы включить габаритные фонари. Загорится сигнализатор на панели приборов. См. **64, ГАБАРИТНЫЕ ФОНАРИ (ЗЕЛЕНЬ)**.
4. Фары: поверните регулятор в это положение, чтобы включить фары.

5. **AUTO (Авто)**: когда включено автоматическое управление наружным освещением, и освещенность снаружи автомобиля падает, при включенном зажигании габаритные фонари, задние фонари, фары ближнего света и освещение номерного знака включаются автоматически. Могут также включиться системы задержки выключения фар, управления дальним светом и автоматический режим работы стеклоочистителей ветрового стекла.

*Примечание: Система автоматического включения освещения может также активироваться при недостаточном освещении, вызванном погодными условиями.*

6. Задние противотуманные фонари: работают только в том случае, если включены габаритные фонари, фары или система автоматического включения фар. Поверните поворотный переключатель к рулевому колесу и отпустите. Загорится сигнализатор на панели приборов. См. **63, ЗАДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФОНАРИ (ЯНТАРНЫЙ)**.
  7. Передние противотуманные фары: работают только в том случае, если включены габаритные фонари, фары или система автоматического включения фар. Поверните поворотный переключатель от рулевого колеса и отпустите. Загорится сигнализатор на панели приборов. См. **64, ПЕРЕДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ (ЗЕЛЕНый)**.
- Селектор не находится в положении "Стоянка" (для автомобилей с автоматической коробкой передач).
  - Стояночный тормоз выключен – не для всех рынков.



Дилеры компании/ее авторизованные мастерские могут включать и отключать функцию дневных ходовых фонарей в зависимости от требований действующего законодательства.

## ЗАДЕРЖКА ВЫКЛЮЧЕНИЯ ФАР ПРИ ПАРКОВКЕ

Эта функция действует, если главный переключатель освещения установлен в положение "АВТО" (АВТО) (5), а зажигание выключено. Фары останутся включенными на период до 240 секунд.

**Примечание:** *Время задержки можно менять через меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля). См. 55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.*

Функция задержки выключения фар при парковке может быть отключена нажатием кнопки фар на электронном ключе.

В случае неисправности лампы помните, что замену некоторых ламп может выполнять только дилер или авторизованная мастерская. См. **278, ЗАМЕНА ЛАМПЫ**.

## ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ФОНАРИ

Дневные ходовые фонари представляют собой светодиодные лампы.

Если переключатель освещения установлен в положение OFF (Выкл.) или AUTO (Авто) и отсутствует необходимость включения фар, то автоматическое включение дневных ходовых фонарей происходит в следующих случаях:

- Работает двигатель.

## СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ ДАЛЬНИМ СВЕТОМ

Данная функция автоматически включает и выключает дальний ксенонный свет в определенных дорожных условиях и при отсутствии света фар других автомобилей. Система включается только тогда, когда уровень наружной освещенности падает ниже предварительно заданного уровня.

*Примечание: При движении по бездорожью не рекомендуется использовать функцию автоматического управления дальним светом.*

Для активации функции управления дальним светом необходимо, чтобы главный переключатель освещения находился в положении "АУТО" (Авто) (5) и были включены фары ближнего света.

Сигнализатор на щитке приборов включается при активации функции управления дальним светом. См. 65, СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ ДАЛЬНИМ СВЕТОМ (ЗЕЛЕНЬ).

Интеллектуальная система управления дальним светом включается, только когда скорость автомобиля превышает 40 км/ч (25 миль/ч). Система выключается, когда скорость автомобиля становится ниже 24 км/ч.

Чтобы включить дальний свет вручную, переведите подрулевой переключатель в положение дальнего света как обычно. Чтобы вернуться к функции управления дальним светом, переведите подрулевой переключатель обратно в среднее положение.

Чтобы вручную переключиться с дальнего света на ближний, потяните подрулевой переключатель в положение мигания (2), при этом функция управления дальним светом деактивируется. Чтобы вернуться к функции управления дальним светом, переведите подрулевой переключатель в положение дальнего света (1) и затем верните в среднее положение.

Чтобы выключить функцию управления дальним светом, поверните главный переключатель освещения из положения Auto (Автом.) в положение включения фар.

Эту функцию можно включать/выключать из меню **Vehicle set-up** (Настройки автомобиля). См. 55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.

На работу систему автоматического управления дальним светом могут влиять следующие факторы:

- дорожные знаки с высокой светоотражающей способностью;
- слабо освещенные участники дорожного движения, например, велосипедисты или пешеходы;
- плохие погодные условия, например, дождь или туман;
- грязный или заслоненный датчик;
- загрязнение, повреждение или запотевание ветрового стекла;

- встречные автомобили частично заслонены отбойником на разделительной полосе магистрали.

**Примечание:** Невозможно гарантировать правильную работу системы управления переключением дальнего света фар во всех возможных ситуациях. Ответственность за правильное использование фар в любых условиях по-прежнему несет водитель.

**Примечание:** Убедитесь, что датчик в передней части зеркала заднего вида ничем не закрыт.

## ОБНАРУЖЕНИЕ РАБОТЫ ОЧИСТИТЕЛЕЙ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Если выбрано автоматическое управление освещением, а стеклоочистители ветрового стекла включаются на 20 секунд или более, габаритные фонари, задние габаритные фонари и фары включатся автоматически. При выключении стеклоочистителей фонари выключатся автоматически спустя две минуты.

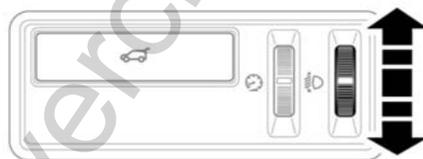
## ФАРЫ – ОБРАЗОВАНИЕ КОНДЕНСАТА

При некоторых атмосферных условиях возможно запотевание рассеивателей фар. Это не влияет на работу фар, и при нормальной эксплуатации запотевание исчезнет естественным путем.

## ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ – ПОЕЗДКИ ЗА ГРАНИЦЕЙ

Направление пучка света фар можно отрегулировать для лево- и правостороннего движения. Механическая регулировка или установка внешних приспособлений не требуется.

## КОРРЕКЦИЯ УГЛА НАКЛОНА ФАР



Угол наклона фар должен соответствовать нагрузке автомобиля.

Загрузка автомобиля	Положение переключателя
Только водитель	Верх
Водитель и передний пассажир	Верх
Водитель и пассажиры на всех сиденьях	Поверните на 1 риску вниз
Нагрузка автомобиля до полной разрешенной массы	Поверните на 1 риску вниз
Максимальная нагрузка на заднюю ось	Поверните на 2 риски вниз

### **АДАПТИВНАЯ СИСТЕМА ПЕРЕДНЕГО ОСВЕЩЕНИЯ (AFS)**

При поворотах с включенными фарами система AFS регулирует световой пучок, улучшая освещенность в направлении движения.

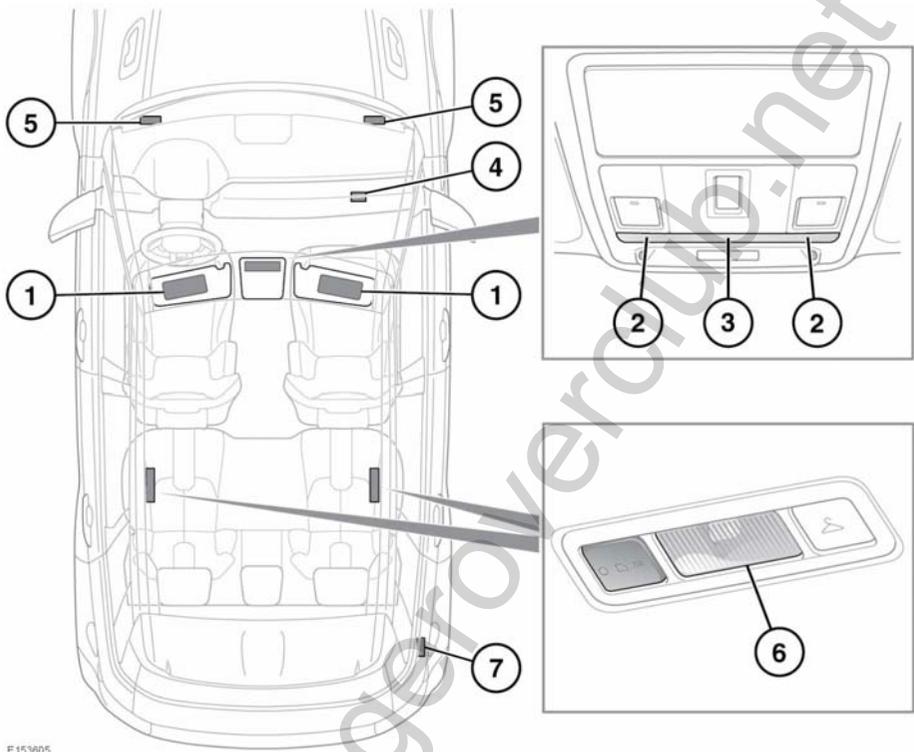
AFS отключается в следующих случаях:

- включается задняя передача;
- автомобиль неподвижен;

Если обнаруживается неисправность системы, фары передвигаются в среднее положение и становятся неподвижными. При неисправности загорается сигнализатор AFS. См. **63, АДАПТИВНАЯ СИСТЕМА ПЕРЕДНЕГО ОСВЕЩЕНИЯ (ЯНТАРНЫЙ)**.

В случае срабатывания сигнализатора незамедлительно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

## ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА



E153605

1. Подсветка в противосолнечных козырьках: включается при открытии косметического зеркала.
2. Местное освещение: поднесите палец к соответствующему плафону (или коснитесь его), чтобы включить/выключить его.  
**Примечание:** Если вы в перчатках, то для управления лампами рекомендуется касаться плафонов.
3. Плафон общего освещения в передней части салона: включается при отпирании двери и выключается через 60 секунд после закрывания всех дверей, запуска двигателя или запирания автомобиля. Поднесите палец к соответствующему плафону (или коснитесь его), чтобы включить или выключить лампу вручную. Чтобы деактивировать/активировать автоматический режим, прикоснитесь к плафону на две секунды.

4. Плафон подсветки перчаточного ящика: включается при открывании ящика.
5. Плафоны освещения ниш для ног: включаются при отпирании двери и выключаются через 60 секунд после закрывания всех дверей, запуска двигателя или запираения автомобиля.
6. Плафоны внутреннего/местного освещения в задней части салона: включаются при отпирании двери и выключаются через 60 секунд после закрывания всех дверей, запуска двигателя или запираения автомобиля. Нажмите для включения и выключения вручную. Прикоснитесь к плафону передней лампы подсветки примерно на 2 секунды, чтобы включить/выключить автоматический режим плафонов освещения задней части салона.
7. Плафон освещения багажного отделения: включается автоматически при открывании двери багажного отделения.

### ЯРКОСТЬ ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА

Пока включены лампы наружного освещения, можно регулировать яркость освещения салона. См. **400, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.**

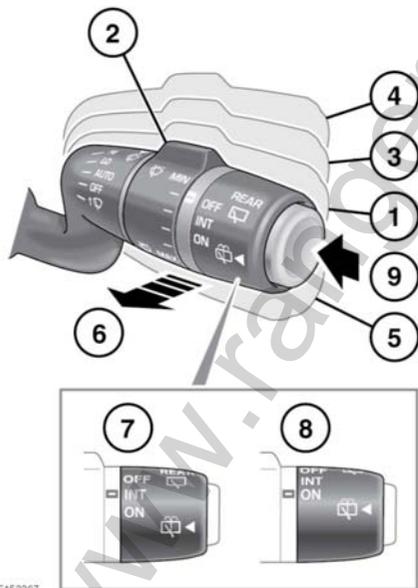
### ПОДСВЕТКА САЛОНА

На некоторых автомобилях с помощью сенсорного экрана можно регулировать цвет и яркость светодиодной подсветки. Для регулировки необходимо, чтобы наружное освещение было включено. Тем не менее, при выключенном наружном освещении доступен 1-секундный предварительный просмотр вносимых изменений. См. **97, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ.**

*Примечание: На автомобилях без настраиваемой подсветки будет включаться стандартный белый свет освещения салона.*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ

- ❗ Не включайте стеклоочистители, если ветровое стекло сухое.
- ❗ На морозе или при очень жаркой погоде следите за тем, чтобы щетки не прилипали к стеклу. Используйте функцию зимней парковки стеклоочистителей, чтобы отвести щетки стеклоочистителей от ветрового стекла. См. **77, ЗИМНЕЕ ПАРКОВОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.**
- ❗ Перед включением стеклоочистителей удалите со стекла снег, лед и иней вокруг рычагов и щеток стеклоочистителей.



E152297

Автомобили с датчиком дождя:

1. Режим автоматического обнаружения дождя: управление включением и скоростью работы щеток передних стеклоочистителей выполняется автоматически при наличии воды на стекле. При этом частота взмахов щеток выбирается в соответствии с преобладающими условиями. Чувствительность системы регулируется вращением кольца (2).
- ❗ Перед въездом на автомойку убедитесь, что стеклоочистители выключены. Если оснащенная датчиком дождя автоматическая система стеклоочистителей начнет работать во время мойки автомобиля, это может привести к повреждению механизма стеклоочистителей.
2. Вращайте кольцо для регулировки чувствительности, когда подрулевой переключатель находится в положении (1). Чем выше чувствительность, тем выше реакция системы. При выборе режима автоматического обнаружения дождя или при повышении чувствительности щетки стеклоочистителя совершают один взмах.
3. Непрерывная работа с низкой частотой.
4. Непрерывная работа с высокой частотой.
5. Однократное включение стеклоочистителей, либо удерживайте для совершения последующих взмахов.

6. Стеклоочиститель/омыватель ветрового стекла: потяните и отпустите для включения стеклоочистителей и омывателей ветрового стекла. После отпущения подрулевого переключателя стеклоочистители сделают еще 2 взмаха. Через несколько секунд щетки выполнят еще один взмах для удаления остатков омывающей жидкости с ветрового стекла. Если требуется большее количество омывающей жидкости, потяните и удерживайте подрулевым переключателем.

*Примечание: Передние стеклоочистители не будут работать, если открыт капот.*

7. **INT**: прерывистая работа заднего стеклоочистителя. Частота взмахов увеличивается по мере роста скорости автомобиля.
8. **ON**: непрерывная работа заднего стеклоочистителя.
9. Стеклоочиститель/омыватель заднего стекла: нажмите и отпустите для включения омывателя и стеклоочистителя заднего стекла. Когда кнопка отпущена, стеклоочиститель будет работать в заданном цикле, чтобы уменьшить количество подтеков. Если требуется большее количество омывающей жидкости, нажмите и удерживайте кнопку.

Автомобили без датчика дождя:

1. Прерывистая работа стеклоочистителя: задержку между взмахами щетки можно регулировать вращением кольцевого переключателя (2).

-  Перед въездом на автомойку убедитесь, что стеклоочистители выключены. Если стеклоочистители начнут работать во время мойки автомобиля, это может привести к повреждению их механизма.

2. Для настройки задержки выберите положение (1) и вращайте кольцевой переключатель. Чем выше настройка, тем чаще будут взмахи щеток стеклоочистителя.

*Примечание: Частота взмахов увеличивается по мере роста скорости автомобиля.*

3. Непрерывная работа с низкой частотой.
4. Непрерывная работа с высокой частотой.
5. Однократное включение стеклоочистителей, либо удерживайте для совершения последующих взмахов.
6. Стеклоочиститель/омыватель ветрового стекла: потяните и отпустите для включения стеклоочистителей и омывателей ветрового стекла. После отпущения подрулевого переключателя стеклоочистители сделают еще 2 взмаха. Через несколько секунд щетки выполнят еще один взмах для удаления остатков омывающей жидкости с ветрового стекла. Если требуется большее количество омывающей жидкости, потяните и удерживайте подрулевым переключателем.

*Примечание: Передние стеклоочистители не будут работать, если открыт капот.*

7. **INT**: прерывистая работа заднего стеклоочистителя. Частота взмахов увеличивается по мере роста скорости автомобиля.
8. **ON**: непрерывная работа заднего стеклоочистителя.
9. Стеклоочиститель/омыватель заднего стекла: нажмите и отпустите для включения омывателя и стеклоочистителя заднего стекла. Когда кнопка отпущена, стеклоочиститель будет работать в заданном цикле, чтобы уменьшить количество подтеков. Если требуется большее количество омывающей жидкости, нажмите и удерживайте кнопку.

**Примечание:** Если включены передние стеклоочистители, то при выборе передачи заднего хода будет также включен очиститель заднего стекла.

**Примечание:** Очиститель заднего стекла не работает, если открыта дверь багажного отделения.

**Примечание:** Если щетки стеклоочистителя оставляют разводы на стекле после мойки автомобиля, это может быть вызвано попаданием на них воска или других материалов. В этом случае очистите стекло с помощью чистящей пасты для стекол, рекомендованной компанией Land Rover. См. **350, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ.**

**Примечание:** Если щетки стеклоочистителя изношены, то эффективность очистки ветрового стекла и функции автоматического обнаружения дождя будет снижена. Выполняйте замену изношенных или поврежденных щеток стеклоочистителя при первой возможности. Положение обслуживания стеклоочистителей также используется для замены их щеток. См. **285, ПОЛОЖЕНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ.**

**Примечание:** Если щетки стеклоочистителя прилипли или их заклинило, электронный выключатель временно приостановит работу стеклоочистителей. В таком случае выключите стеклоочистители и зажигание, когда это будет безопасно. Перед включением зажигания очистите ветровое стекло и освободите щетки стеклоочистителей.

## ДАТЧИК ДОЖДЯ

Датчик дождя (если имеется) установлен на внутренней стороне ветрового стекла за зеркалом заднего вида. Этот датчик способен определять наличие и количество воды на ветровом стекле и автоматически включать передние стеклоочистители в соответствующем режиме.

**Примечание:** При первоначальном включении система может не реагировать на имеющиеся на стекле капли. Для очистки стекла следует использовать однократное включение стеклоочистителей.

Для включения стеклоочистителей с датчиком дождя переведите подрулевой переключатель стеклоочистителей в положение **AUTO** (Авто). Водитель может настроить нужный режим работы системы, вращая кольцо (2).

**Примечание:** Если открыта любая из передних дверей, то при установке подрулевого переключателя стеклоочистителей в положение **"AUTO" (Авто)** стеклоочистители работать не будут.

**Примечание:** Часто, в солнечную или сухую погоду, оптические искажения и грязь на ветровом стекле становятся причиной нежелательного включения передних стеклоочистителей. Для предотвращения подобных случаев рекомендуется устанавливать элементы управления стеклоочистителями в положение **OFF** (Выкл.), если присутствуют описанные погодные условия.

## РЕЖИМ РЕГУЛИРОВАНИЯ ПО СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ

### Стеклоочистители ветрового стекла

Если во время работы стеклоочистителей скорость автомобиля опускается ниже 8 км/ч (5 миль/ч), частота взмахов щеток уменьшается до ближайшей меньшей частоты взмахов. Когда скорость автомобиля становится выше 8 км/ч (5 миль/ч), автоматически восстанавливается первоначальный интервал между циклами очистки.

На автомобилях без датчика дождя частота работы стеклоочистителя растет также при увеличении скорости движения.



Эту функцию можно

активировать/деактивировать у дилера/в авторизованной мастерской.

### Задний стеклоочиститель

Частота работы заднего стеклоочистителя растет при увеличении скорости движения.



Эту функцию можно

активировать/деактивировать у дилера/в авторизованной мастерской.

## ЦИКЛ УСТРАНЕНИЯ ПОДТЕКОВ

Если настроена функция устранения подтеков, стеклоочистители включаются через несколько секунд после окончания цикла работы омывателей/стеклоочистителей и удаляют оставшиеся капли с ветрового стекла.



Эту функцию могут

включить/отключить специалисты дилера/авторизованной мастерской компании.

## ЗИМНЕЕ ПАРКОВОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Стеклоочистители можно настроить таким образом, чтобы их зона парковки находилась выше, чем обычно. Это позволяет отвести щетки от стекла на время парковки автомобиля, чтобы ограничить риск примерзания их к стеклу и облегчения удаления мусора, снега, грязи, листьев и пр. Положение зимней парковки можно включать и выключать в меню **Vehicle Set-Up** (Настройки автомобиля). См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

*Примечание: Запрещается движение на автомобиле, когда щетки стеклоочистителя находятся в зимнем парковочном положении. Перед началом движения стеклоочистители необходимо устанавливать в нормальное парковочное положение.*

## ОМЫВАТЕЛИ ФАР

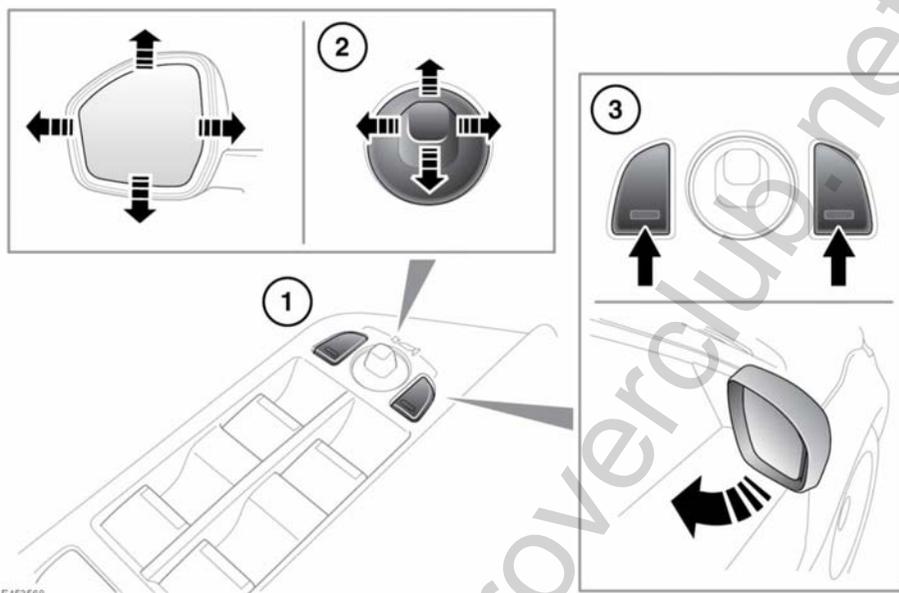
Дополнительный омыватель фар работает автоматически вместе с омывателем ветрового стекла и только тогда, когда фары включены и в бачке омывателя достаточно жидкости.

Омыватели фар включаются на каждое четвертое включение омывателей ветрового стекла, при условии, что фары по-прежнему включены и с последнего цикла работы омывателей фар прошло около 10 минут.

Если фары или зажигание выключаются и снова включаются, цикл начинается сначала. См. **66, УПРАВЛЕНИЕ СВЕТОВЫМИ ПРИБОРАМИ** или **118, ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ**.

*Примечание: Фары омываются попеременно, чтобы исключить одновременное ослабление яркости света обеих фар.*

## НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА



1. Кнопки выбора зеркала: нажмите для выбора левого или правого зеркала.
2. Переключатель регулировки зеркал: переместите переключатель вверх/вниз/влево или вправо для регулировки положения зеркала.
3. Нажмите оба переключателя выбора зеркал, чтобы сложить/развернуть зеркала (зеркала с электроприводом).

Зеркала можно регулировать и складывать при включенном зажигании и в течение 5 минут после его выключения (при условии, что дверь водителя не открывалась).

**Примечание:** Электропривод складывания работает только при движении со скоростью менее 20 км/ч (12 миль/ч).

**Примечание:** Обогрев наружных зеркал заднего вида работает автоматически в зависимости от наружной температуры и работы стеклоочистителя ветрового стекла.

**Примечание:** Конструкция зеркал предусматривает определенный уровень защиты от удара. Если зеркало случайно сбито со своего положения или складывается вручную, корпус зеркала будет отсоединен от механизма складывания. Чтобы заново задействовать механизм, необходимо сложить, а затем развернуть зеркало при помощи переключателя.

**Примечание:** Термопрерыватель временно выключает электропривод зеркал, если переключатель нажимается слишком часто.



У дилера/в авторизованной мастерской можно настроить зеркала так, чтобы они автоматически складывались при запираии автомобиля и раскладывались при его отпирании.

**Примечание:** Если зеркала складывались при помощи переключателей, то при отпирании автомобиля они не раскладываются.

## НАКЛОН ЗЕРКАЛ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ

Если автомобиль оснащен функцией памяти положения сидений, то при включенной задней передаче зеркала заднего вида можно настроить на автоматическую регулировку, обеспечивая оптимальный угол обзора бордюра для движения задним ходом.

Функцию автоматического наклона зеркал можно включать и выключать из меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля). См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

Точное положение наклона можно регулировать, когда зеркала наклонены:

1. При включенном зажигании выберите заднюю передачу.
2. С помощью кнопок регулировки зеркал отрегулируйте необходимый уровень наклона.
3. Выберите нейтраль. Настройка будет сохранена для последующего использования.

При следующем включении задней передачи будет выбрано положение согласно новой регулировке.

При выключении задней передачи зеркала возвращаются в исходное положение.

**Примечание:** Если скорость автомобиля при движении задним ходом превышает 7 км/ч (4 мили/ч), зеркала вернутся в нормальное исходное положение для улучшения обзора.

## ОБОГРЕВ ЗЕРКАЛ

Обогрев наружных зеркал заднего вида работает автоматически в зависимости от наружной температуры и работы стеклоочистителя ветрового стекла.

# Система контроля "мертвых зон"

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ "МЕРТВЫХ ЗОН"

⚠ Система контроля "мертвых зон" (Blind Spot Monitor, BSM) является дополнительной функцией, которая не отменяет необходимости соблюдения мер безопасности при вождении и использовании внутреннего и наружных зеркал заднего вида.

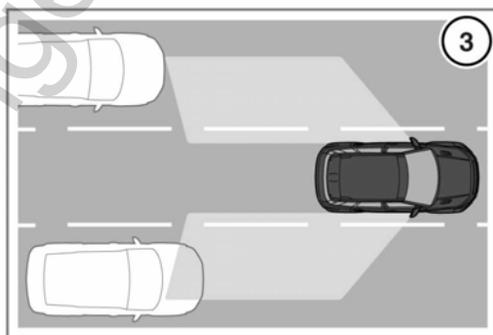
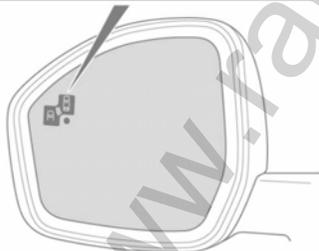
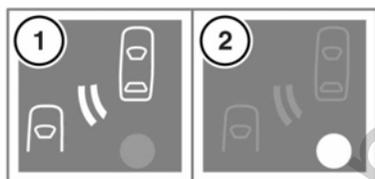
⚠ Не забывайте, что система BSM может не дать заблаговременного предупреждения о транспорте, очень быстро догоняющем вас, а также об автомобилях, которые вы обгоняете на большой скорости.

⚠ Система BSM может не обнаружить все автомобили, а также может не реагировать на такие объекты, как дорожные барьеры и т.п.

⚠ Работу радиолокационных датчиков может ухудшить грязь, дождь, иней, лед, снег или наносимые на дорогу реагенты. В результате может пострадать способность системы надежно определять наличие автомобиля/другого объекта в "мертвой зоне".

⚠ Убедитесь, что сигнализаторы в наружных зеркалах не закрыты наклейками или другими предметами.

⚠ Не крепите на заднем бампере наклейки или другие предметы, которые могут ухудшить работу радара.



E153347

Система контроля "мертвых зон" (BSM) позволяет контролировать зоны в непосредственной близости от автомобиля, которые не видны водителю, а также обнаруживать транспортные средства, обгоняющие автомобиль (3). Радары системы, расположенные по обеим сторонам автомобиля, выявляют обгоняющие автомобили и другие объекты в "мертвой зоне", игнорируя прочие объекты, которые неподвижны, движутся навстречу и т.п.

Если система BSM обнаруживает автомобиль/объект, обгоняющий вашу машину, на соответствующем наружном зеркале включается предупреждающий символ янтарного цвета (1), который обращает внимание водителя на потенциальную угрозу в "мертвой зоне" автомобиля и опасность перестроения в данный момент.

Радар контролирует участок, который начинается от наружного зеркала и заканчивается примерно в 6 метрах (20 футах) за задними колесами, а также до 2,5 метра (8,2 фута) по бокам автомобиля (ширина стандартной полосы движения).

**Примечание:** Данный датчик радара сертифицирован для всех стран, в которых действует директива RTTE.

**Примечание:** Система действует в зоне полосы движения фиксированной ширины. Если ширина полосы движения меньше стандартной, то могут определяться объекты, движущиеся в непримыкающих полосах.

Система BSM автоматически включается и активируется при движении вперед со скоростью выше 10 км/ч (6 миль/ч). При включении системы выполняется самотестирование, в ходе которого на зеркалах на короткое время включаются предупреждающие символы.

Точечный индикатор (2) продолжает гореть, пока скорость переднего хода автомобиля не превысит 10 км/ч (6 миль/ч).

Система BSM автоматически отключается и загорается точечный индикатор янтарного цвета в наружных зеркалах заднего вида в следующих случаях:

- включение любой передачи из положения заднего хода;
- выбор положения парковки (P) на автомобилях с автоматической коробкой передач;
- скорость автомобиля становится менее 5 км/ч (3 миль/ч);
- включение электрического стояночного тормоза (EPB).

**Примечание:** Автоматическое отключение BSM не действует на автомобилях с функцией обнаружения транспортных средств при движении задним ходом. См. 140, **ОБНАРУЖЕНИЕ ДВИЖУЩИХСЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ.**

Система BSM работает наиболее эффективно при движении по многополосным магистралям.

BSM можно включить или выключить через меню щитка приборов. См. 55, **МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.**

## Система контроля "мертвых зон"

**Примечание:** Если обгоняющие автомобили одновременно обнаруживаются по обеим сторонам вашего автомобиля, предупреждающие символы включаются на обоих наружных зеркалах заднего вида.

**Примечание:** При подсоединении прицепа BSM отключается.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ФУНКЦИЯ ОБНАРУЖЕНИЯ ПРИБЛИЖАЮЩЕГОСЯ АВТОМОБИЛЯ



E138437

-  Система обнаружения приближающихся автомобилей – это дополнительная функция, которая не отменяет необходимости соблюдения мер безопасности при вождении и использования внутреннего и наружных зеркал заднего вида.
-  Работу радиолокационных датчиков может ухудшить грязь, дождь, иней, лед, снег или наносимые на дорогу реагенты. Вышеперечисленное может повлиять на надежность обнаружения системой приближающихся автомобилей.
-  Обратите внимание, что система обнаружения приближающихся автомобилей может не выдать соответствующее предупреждение, если автомобиль приближается очень быстро непосредственно позади вашего автомобиля. Всегда пользуйтесь внутренним и наружными зеркалами заднего вида.
-  Убедитесь, что сигнализаторы в наружных зеркалах не закрыты наклейками или другими предметами.
-  Не крепите на заднем бампере наклейки или другие предметы, которые могут ухудшить работу радара.

## Система контроля "мертвых зон"

В дополнение к функциям системы контроля "мертвых зон" (BSM), система обнаружения приближающихся автомобилей обеспечивает наблюдение за более широкой областью позади автомобиля (1). Если система определила, что автомобиль является быстро приближающимся автомобилем (2), в соответствующем зеркале начнет мигать янтарный сигнализатор, чтобы указать на возможную опасность и, соответственно, на то, что смена полосы движения может представлять опасность. Когда обнаруженный автомобиль входит в зону действия системы BSM (3), янтарный сигнализатор горит постоянно.

Радар контролирует область, которая начинается от зеркала заднего вида и заканчивается примерно в 70 метрах за задними колесами, и простирается на 2,5 метра в стороны от автомобиля.

**Примечание:** Данный датчик радара сертифицирован для всех стран, в которых действует директива RTTE.

**Примечание:** Система действует в зоне полосы движения фиксированной ширины. Если ширина полосы движения меньше стандартной, то могут определяться объекты, движущиеся в непримыкающих полосах.

**Примечание:** Если быстро обгоняющие автомобили одновременно обнаруживаются по обеим сторонам вашего автомобиля, начинают мигать сигнализаторы в обоих зеркалах.

**Примечание:** Система обнаружения приближающихся автомобилей отключается при подсоединении прицепа.

**Примечание:** В случае выключения BSM через меню щитка приборов система обнаружения приближающихся автомобилей также отключается. См. 55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.

### ДАТЧИКИ BSM

Система BSM отключается автоматически в случае помех в зоне обзора любого из датчиков, при этом на наружном зеркале загорается янтарный точечный индикатор (2), а на информационной панели появляется сообщение **BLIND SPOT MONITOR SENSOR BLOCKED** (ДАТЧИК BSM ЗАБЛОКИРОВАН).

**Примечание:** Тестирование системы на предмет блокировки датчиков запускается только при движении со скоростью выше 10 км/ч (6 миль/ч) и занимает не менее двух минут при движении со скоростью выше указанной.

В случае блокировки датчиков проверьте, нет ли каких-либо предметов, закрывающих задний бампер, а также наличие на бампере льда, инея или грязи.

В случае выявления неисправности одного из радиолокационных датчиков на наружном зеркале включается янтарный точечный сигнализатор, и на информационной панели появляется сообщение **BLIND SPOT MONITOR NOT AVAILABLE** (СИСТЕМА КОНТРОЛЯ МЕРТВЫХ ЗОН НЕДОСТУПНА).

*Примечание: Система выключается даже в том случае, если обнаруживается неисправность радиолокационного датчика только с одной стороны автомобиля. Если неисправность временная, система будет работать правильно после выключения и последующего включения двигателя.*

При возникновении неисправности системы обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## РАДИОПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ГАРАЖНЫМИ ВОРОТАМИ

 Нельзя использовать радиопульт для управления гаражными воротами, которые не оснащены функцией аварийной остановки и возвратного движения, как того требуют правила техники безопасности.

 При программировании радиопульта для управления гаражными воротами или въездными воротами перед ними не должно быть никаких предметов. Это позволит избежать возможного ущерба и повреждений, поскольку во время программирования ворота будут перемещаться.

 Данное устройство может быть подвержено воздействию помех при его использовании в зоне действия мобильного или стационарного передатчика. Помехи такого рода в равной степени влияют как на работу ручного радиопульта, так и на работу передатчика в автомобиле.

Передатчик расположен в зеркале заднего вида. Его можно запрограммировать для работы на 3 различных частотах, чтобы дистанционно управлять въездными воротами, гаражными воротами, освещением в доме, охранными системами и прочими радиоуправляемыми устройствами.

Хотя в данном разделе описано, как применять радиопульт для управления гаражными воротами, его использование для управления упомянутыми выше устройствами аналогично.

В некоторых странах эта система также называется универсальным радиопультом HomeLink®.

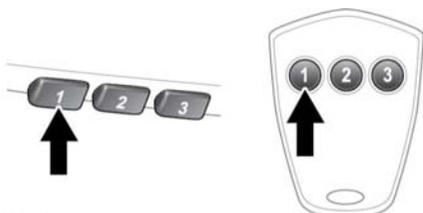
Дополнительную информацию см. в **89, ИНФОРМАЦИЯ И ПОДДЕРЖКА**.

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

 В процессе программирования может потребоваться неоднократное выполнения циклов нажатия и отпускания кнопок ручного радиопульта. На время выполнения таких циклов рекомендуется выключить питание привода ворот, чтобы предотвратить возможное повреждение электромотора.

Перед началом программирования рекомендуется вставить в ручной радиопульт (или другое устройство) новый элемент питания. Если приемник устройства открывания гаражных ворот (расположенный в гараже) имеет антенну, то проверьте, чтобы антенна была направлена строго вниз.

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ



E134838

При выключенном двигателе:

1. Убедитесь, что зажигание включено.
2. Держите ручной радиопульт управления гаражными воротами на расстоянии от 50 до 150 мм от передатчика в зеркале заднего вида так, чтобы индикатор оставался при этом в поле зрения.
3. Действуя обеими руками, одновременно нажмите и удерживайте нужную кнопку передатчика в зеркале заднего вида, как показано выше, и кнопку на ручном радиопульте. Удерживайте нажатыми обе кнопки. Индикатор начнет мигать: сначала медленно, затем быстро. Отпустите кнопки, когда индикатор начнет быстро мигать. Быстрое мигание индикатора свидетельствует об успешном завершении программирования.
4. Если через 60 секунд индикатор не начал быстро мигать, отпустите кнопки передатчика и ручного радиопульта и повторите процедуру, начиная с пункта 2. Расположите ручной радиопульт под другим углом и/или на другом расстоянии.

5. Нажмите и удерживайте запрограммированную кнопку управления гаражными воротами и следите за световым индикатором.

- Если сигнализатор горит непрерывно, то программирование завершено, и устройство, которым вы намерены дистанционно управлять, будет срабатывать при нажатии и удерживании в течение примерно 1–2 секунд кнопки радиопульта для управления гаражными воротами.
- Если сигнализатор быстро мигает в течение 2 секунд, а затем начинает гореть постоянно, то необходимо выполнить программирование, пользуясь приведенной далее инструкцией по программированию для устройств с плавающим кодом.

## УДАЛЕНИЕ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

При первом программировании убедитесь, что двигатель выключен:

1. Убедитесь, что зажигание включено (но двигатель не запущен).
2. Нажмите и удерживайте две крайние кнопки радиопульта на зеркале заднего вида. Удерживайте кнопки нажатыми до начала мигания индикатора (это займет примерно 10 секунд), затем отпустите кнопки.

Теперь все программы устройства открывания гаражных ворот стерты.

*Примечание:* Эту процедуру не следует выполнять при программировании кнопок дополнительного радиопульта устройства открывания гаражных ворот.

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ УСТРОЙСТВ С ПЛАВАЮЩИМ КОДОМ

*Примечание:* Наличие помощника существенно упростит выполнение описанных ниже действий. После нажатия кнопки в вашем распоряжении будет всего 30 секунд, чтобы выполнить пункт 3.

1. Найдите на приемнике устройства открывания гаражных ворот (блоке привода ворот) кнопку/выключатель с надписью "learn" или "smart".
  - Надпись на кнопке или выключателе может меняться в зависимости от изготовителя оборудования.
2. Нажмите и отпустите кнопку с надписью "learn" или "smart".
3. Вернитесь в автомобиль, нажмите и удерживайте запрограммированную кнопку управления гаражными воротами в течение 2 секунд, затем отпустите ее.
4. Повторите последовательность "нажать/держать/отпустить" три раза подряд и завершите процесс программирования.

Устройство управления гаражными воротами в зеркале заднего вида теперь должно управлять устройством с плавающим кодом.

## ПЕРЕПРОГРАММИРОВАНИЕ ОТДЕЛЬНОЙ КНОПКИ РАДИОПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ ГАРАЖНЫМИ ВОРОТАМИ

Для программирования устройства на ранее запрограммированную кнопку:

1. Нажмите и удерживайте предварительно запрограммированную кнопку управления гаражными воротами не менее 20, но не более 30 секунд, пока световой индикатор не начнет мигать.
2. Не отпуская кнопку на зеркале заднего вида, поднесите радиопульт для управления гаражными воротами на расстояние 50–150 мм к передатчику в зеркале заднего вида так, чтобы световой индикатор оставался при этом в поле зрения.
3. Выполните пункт 3 процедуры **Programming** (Программирование).

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВЪЕЗДНЫХ ВОРОТ

Программирование въездных ворот некоторых производителей требует выполнения цикла из нажатия и повторного нажатия кнопки ручного радиопульта каждые 2 секунды.

Удерживайте нажатой кнопку на зеркале заднего вида, при этом выполняя цикл нажатий кнопки ручного радиопульта до тех пор, пока индикатор не начнет быстро мигать.

## ИНФОРМАЦИЯ И ПОДДЕРЖКА

- ❗ Перед продажей автомобиля или перед его утилизацией рекомендуется стереть программы управления из радиопулльта из соображений безопасности.

Для получения сведений относительно программно совместимых устройств и дополнительного оборудования следует обратиться к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

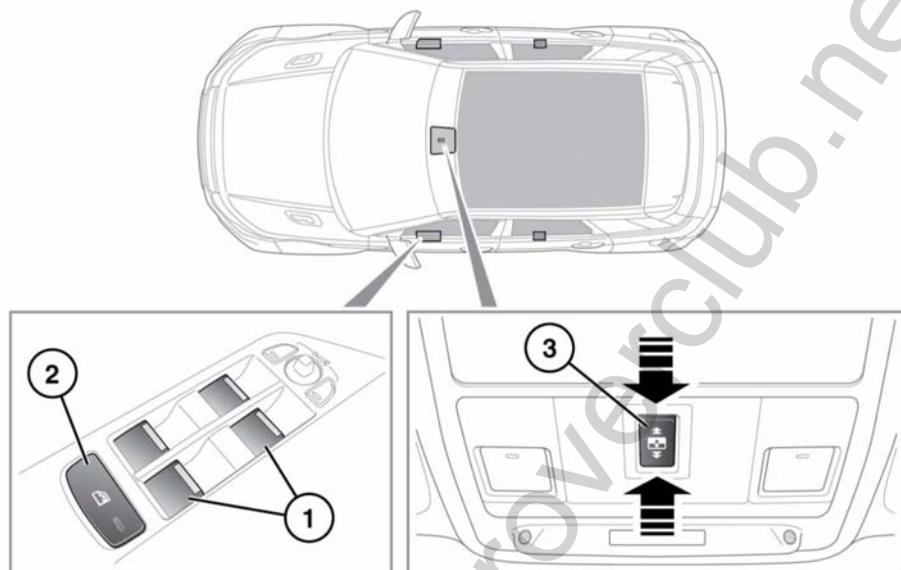
Вы можете также связаться со службой технической поддержки поставщика по телефону **0 0800 0466 354 65**. Звонок по этому номеру бесплатный в пределах Европы. Код страны вводить не требуется (при звонке с территории Германии первый ноль набирать не нужно).

Связаться можно также через Интернет. Адрес сайта: **[www.eurohomelink.com](http://www.eurohomelink.com)**. Адрес электронной почты: **[info@eurohomelink.com](mailto:info@eurohomelink.com)**.

**Примечание:** В случае приобретения нового автомобиля сохраните оригинальный передатчик для последующего использования или выполнения программирования.

**Примечание:** Изготовитель не несет ответственности за радио- и телевизионные помехи, возникающие вследствие несанкционированных технических изменений данного оборудования. Подобные модификации могут привести к потере права пользования данным оборудованием.

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ И ШТОРКА ПАНОРАМНОЙ КРЫШИ



E155594

**⚠ Чтобы не допустить случайного включения двигателя, не оставляйте электронный ключ в автомобиле, если там находятся дети или животные.**

1. Переключатели стеклоподъемников: кратковременно потяните переключатель полностью вверх и отпустите его — стекло будет подниматься до полного закрытия окна. Кратковременно нажмите переключатель полностью вниз и отпустите его — стекло будет опускаться до полного открывания окна. Повторное нажатие или вытягивание переключателя приводит к остановке стекла.

Стеклоподъемники работают в течение 5 минут после выключения зажигания, если не была открыта ни одна из дверей.

Для повышения комфорта пассажиров на задних окнах предусмотрена функция неполного открывания. Однократное нажатие приведет к небольшому опусканию окна для поступления потока воздуха. При повторном нажатии окно опустится полностью. Если при открытом заднем окне появляется аэродинамический гул, опускание соседнего переднего окна приблизительно на 25 мм (1 дюйм) устранил этот эффект.

*Примечание:* На автомобилях в кузове "купе" задние стекла зафиксированы и предусмотрен другой блок выключателей.

2. Переключатель блокировки задних стеклоподъемников: если на переключателе горит индикатор, задние окна заблокированы.



**Если на задних сиденьях перевозятся дети, следует включить функцию блокировки, предотвращающую включение стеклоподъемников. Если стекла используются маленькими детьми, существует опасность получения тяжелых травм, в том числе со смертельным исходом.**

3. Переключатель открывания/закрывания шторки крыши: для открытия шторки нажмите на заднюю часть переключателя и отпустите. Шторка полностью сместится. Для закрытия шторки: передвиньте переднюю часть переключателя в первое положение и отпустите. Шторка полностью закроется. Последующие нажатия переключателя прекратят движение шторки. Либо передвиньте переднюю часть переключателя во второе положение и удерживайте, пока шторка не достигнет желаемого положения, после чего отпустите переключатель.

## ЗАЩИТНАЯ ФУНКЦИЯ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКОВ



При закрывании окна или шторки крыши существует риск зажать части тела, что может привести к серьезной травме.



Прежде чем закрывать окно или шторку крыши, убедитесь, что при выполнении этой операции не будут защемлены какие-либо части тела пассажиров. Даже при наличии защитной функции остается риск получения травм или гибели.

Защитная функция стеклоподъемников прекращает движение стекла или шторки крыши, если обнаруживает препятствие или сопротивление. Проверьте стекло и шторку крыши и удалите препятствия (например, лед и т.п.).

При необходимости поднять стекло можно отключить защиту стеклоподъемников следующим образом:

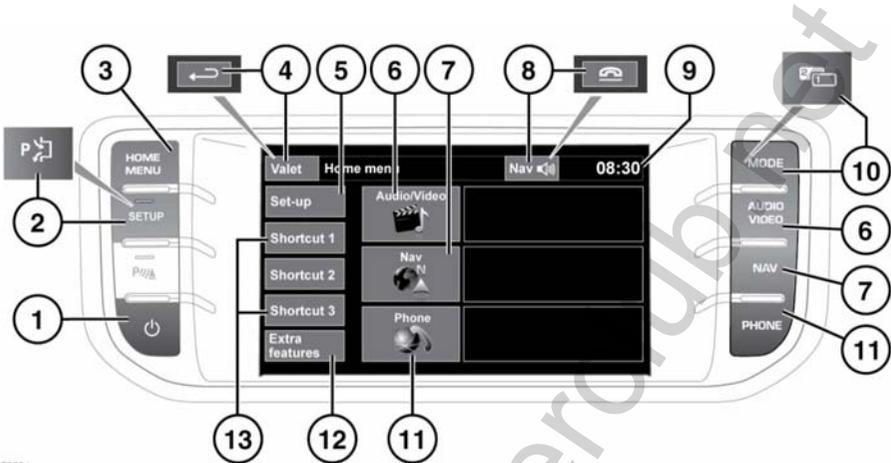
1. Попробуйте закрыть окно, и система защиты стеклоподъемников предотвратит закрывание и немного опустит стекло.
2. В течение десяти секунд попытайтесь поднять стекло еще раз, и система защиты стеклоподъемников предотвратит закрывание и немного опустит стекло.

3. Попробуйте закрыть окно в третий раз, но в этот раз держите переключатель в положении закрывания. Удерживайте переключатель до полного закрывания.

**Примечание:** Если эта процедура не помогает удалить препятствие, возможно, потребуется заново настроить работу стеклоподъемника.

www.rangeroverclub.net

## ГЛАВНОЕ МЕНЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА



E153231

- ⚠ **Не допускайте, чтобы система отвлекала водителя, и не проводите регулировку сенсорного экрана во время движения автомобиля.**
  - ⓘ При продолжительном использовании сенсорного экрана обязательно включайте двигатель. Несоблюдение данного требования может привести к разряду аккумуляторной батареи, что приведет к невозможности запуска двигателя.
  - ⓘ Не допускайте проливания или попадания брызг жидкости на сенсорный экран.
1. Нажмите для включения и отключения сенсорного экрана.
  2. Нажмите **Setup** (Настройка) для выбора меню сенсорного экрана. Если установлена система помощи при парковке, пиктограмма на кнопке будет другой, и нажатие данной кнопки приведет к включению этой системы.
  3. Нажмите для выбора меню **Home menu** (Главное меню).
  4. Нажмите для перехода в режим **Valet** (Служебный режим). После входа в меню пиктограмма меняется на программную кнопку "назад". Нажмите эту кнопку для возврата к предыдущему экрану.
  5. Нажмите **Setup** (Настройка) для выбора меню сенсорного экрана.
  6. Нажмите для выбора меню **Audio/Video** (Аудио/Видео). См. 176, **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ**.

7. Нажмите для выбора меню **On road Navigation** (Навигация на дорогах). Отображается текущий пункт назначения.
8. Во время работы навигационной системы нажмите для повтора последнего навигационного указания. Во время телефонного разговора пиктограмма меняется. Нажмите для завершения вызова.
9. Нажмите для установки времени/даты.
10. Нажмите для перехода к меню **Mode** (Режим). Если имеется функция двойного изображения, данный значок будет другим и для активации режима двойного изображения для дисплея потребуется нажать данную кнопку.
11. Нажмите для выбора меню **Phone** (Телефон).
12. Нажмите для выбора меню **Extra features** (Дополнительные функции).
13. Коснитесь для изменения ярлыков. См. **94, НАСТРОЙКА СЕНСОРНОГО ЭКРАНА.**

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

- ! При выборе элементов не следует нажимать на сенсорный экран слишком сильно.

### УХОД ЗА СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ

- ! Запрещается использовать абразивные чистящие средства для очистки сенсорного экрана. Для получения информации о разрешенных чистящих средствах обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

### НАСТРОЙКА СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

Выберите опцию **Set-up** (Настройка) в окне **Home menu** (Главное меню).

Меню **Set-up** (Настройка) поделен по категориям:

- Экран
- Система
- Голосовое управление
- Аудиосистема

### НАСТРОЙКИ ЭКРАНА

**Volume pop-up** (Настройки громкости): включение и отключение отображения всплывающего окна настроек громкости.

**Screensaver** (Экранная заставка): смена экранной заставки.

**Time out home** (Таймаут): настройка возврата из экранов подменю в меню **Home menu** (Главное меню) по истечении заданного промежутка времени.

**Theme** (Тема): изменение внешнего вида программных кнопок сенсорного экрана.

## НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ

**Button feedback** (Звук клавиш):

выберите для включения или выключения звукового сигнала при нажатии программных клавиш.

**Clock adjust** (Настройка часов): выбор 12- или 24-часового формата отображения времени. Установите текущее время. Выберите **Date** (Дата), чтобы изменить дату или ее формат. Выберите **Set** (Установить), чтобы сохранить новые настройки.

***Примечание:** Настройку часов можно также выполнить с помощью поля отображения времени на сенсорном экране.*

**Home menu shortcuts** (Ярлыки главного меню): возможность выбора до двух элементов из приведенного списка для отображения в виде "ярлыков" в главном меню **Home Menu**. Чтобы отменить выбор выделенных элементов, нажмите **Clear** (Сброс).

**Language** (Язык): выбор желаемого языка. Выберите **Male** (Мужской) или **Female** (Женский) голос. Нажмите **Change** (Изменить), чтобы изменить настройки голосового управления и текстовых экранов. Для подтверждения следуйте указаниям на экране.

***Примечание:** Текстовые сообщения системы и голосовое управление поддерживаются не на всех языках. В этом случае нужно будет выбрать отдельный язык для голосового управления.*

**Volume presets** (Настройки громкости): настройка громкости объявлений доступных систем, например системы помощи при парковке, телефона, голосового управления и пр.

## НАСТРОЙКИ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ

- **Command list** (Список команд): при нажатии кнопки "I" рядом с любой из команд отобразятся альтернативные варианты произношения этой команды.
- **Voicetags** (Голосовые метки): просмотр категорий. Выберите категорию для управления голосовыми метками выбранной системы. См. **213, ГОЛОСОВЫЕ МЕТКИ**.
- **Operating guide** (Руководство по эксплуатации): просмотр кратких инструкций по системе голосового управления. Выберите **Voice tutorial** (Голосовое управление, обучение) для получения подробных инструкций по системе голосового управления (отмена через всплывающее окно или путем нажатия и удержания кнопки голосового управления).
- **Preferences** (Предпочтения): изменение следующих настроек:
  - **Гол. проф.:** систему голосового управления можно обучить для более точного распознавания конкретного голоса или произношения. Настройка по умолчанию – **Стандарт**. Чтобы создать голосовой профиль для пользователя **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2), необходимо предварительно провести обучение.

Чтобы провести обучение выберите **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2) и следуйте указаниям на экране и голосовым инструкциям.

- **Voice feedback** (Голосовой ответ): выберите **On/Off** (Включение/выключение).
- **Feedback volume** (Громкость ответа): отрегулируйте кнопками +/- . Уменьшить громкость до нуля невозможно.
- **Voice training** (Голосовое управление, обучение): вызов программы обучения системы голосового управления, цель которой улучшить распознавание голосовых характеристик пользователя. Выберите **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2) и следуйте указаниям на экране и голосовым инструкциям. См. **212**, **ОБУЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ**.

Сеанс обучения можно отменить в любое время, коснувшись всплывающего окна или нажав и удерживая кнопку голосового управления на рулевом колесе. См. **211**, **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ**.

## ВЫБОР СЛУЖЕБНОГО РЕЖИМА

Служебный режим предназначен для запираания автомобиля служащим автостоянки. При этом доступ в багажное отделение остается заблокированным. В служебном режиме также блокируется работа сенсорного экрана, чтобы предотвратить доступ к номерам телефонов и адресам, сохраненным в навигационной системе.

При каждом использовании служебного режима требуется вводить персональный идентификационный номер (PIN).

1. В меню **Home menu** (Главное меню) выберите **Valet** (Служебный режим).
2. Введите запоминающийся 4-значный PIN-код. Появится запрос подтверждения PIN-кода. Для отмены ввода PIN-кода нажмите **Delete** (Удалить). Если PIN-код был отменен или введен неверно, появится указание снова ввести PIN-код.
3. Если PIN-код введен правильно, появляется сообщение **Valet mode activated** (Служебный режим включен).

Теперь багажное отделение надежно заперто в служебном режиме, и отображается экран **Valet mode On** (Служебный режим включен).

## ОТМЕНА СЛУЖЕБНОГО РЕЖИМА

1. Когда вы вернетесь и сядете в автомобиль, выберите **Valet** (Служебный режим).

2. Введите ваш 4-значный PIN-код и нажмите кнопку **OK**.

Если PIN-код введен правильно, появляется сообщение **Valet mode deactivated** (Служебный режим отключен).

- Система охраны багажного отделения вернется к предыдущему состоянию.
- Включится сенсорный экран.

***Примечание:** Если вы забыли PIN-код, служебный режим могут отключить специалисты дилера/авторизованной мастерской компании.*

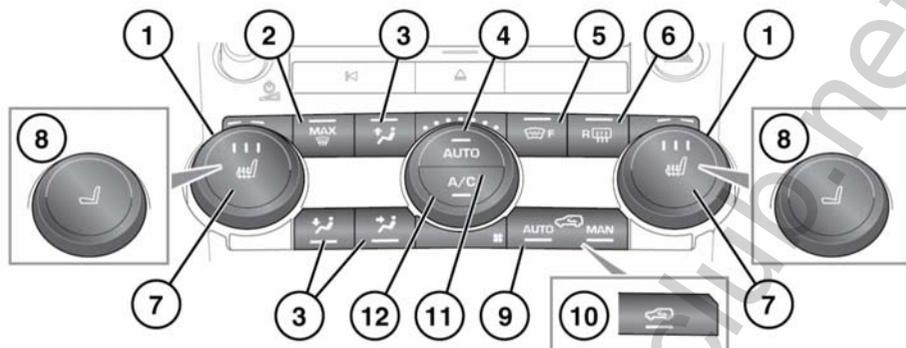
### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ**

Данное меню позволяет отображать выбранные дополнительные функции для регулировки, включения/выключения или для отображения информации.

Все имеющиеся функции невозможно отобразить одновременно, поэтому они отображаются в алфавитном порядке.

Для перехода на следующий экран используйте программные кнопки "вперед" и "назад".

## УПРАВЛЕНИЕ МИКРОКЛИМАТОМ



E155771

**Примечание:** Система климат-контроля удаляет из воздуха влагу и обеспечивает отвод избытка влаги из автомобиля наружу, под его днище. Поэтому появление под автомобилем лужиц воды не является признаком неисправности.

**Примечание:** При выборе функции светодиодные индикаторы в переключателях загораются.

1. Регуляторы температуры: вращайте для регулирования отдельных настроек для водителя/пассажира.

**Примечание:** Максимально возможная разница температур между настройками водителя и пассажиров составляет 4°C (7°F).

2. **MAX:** программа максимально мощного оттаивания.

Нажмите для удаления инея и влаги при сильном запотевании ветрового стекла. Система установит скорость вентилятора для наиболее эффективной очистки. Кроме того, активируются обогреватели ветрового стекла. Для выключения режима оттаивания нажмите переключатель еще раз. Обогреватели ветрового стекла продолжат работать по таймеру.

**Примечание:** При низкой температуре рекомендуется закрывать центральные дефлекторы и направлять поток из дефлекторов по краям к боковым стеклам. Это поможет предотвратить обмерзание стекол.

3. Распределение воздуха. На выбранных переключателях загорится светодиод.

**Примечание:** Чтобы установить нужный режим распределения потоков, можно одновременно выбрать несколько настроек.

4. Режим **AUTO** (Авто): для работы в полностью автоматическом режиме. Режим **AUTO** следует использовать в качестве нормального рабочего режима. При этом настройки кондиционирования, обогрева и вентиляции автоматически обеспечивают оптимальный микроклимат при выбранной температуре. Для возобновления полностью автоматического режима в любой момент нажмите кнопку "**AUTO**" (**ABTO**).
  5. Обогреватель ветрового стекла: отработав заданное время, обогреватель автоматически выключается.
  6. Обогреватель ветрового стекла: отработав заданное время, обогреватель автоматически выключается.
    - ❗ Не наклеивайте наклейки на заднее стекло. Не используйте для очистки внутренней поверхности стекла скребки и абразивные материалы.
  7. Подогреваемые передние сиденья (если установлены). См. **100, ПОДОГРЕВ СИДЕНИЙ**.
  8. Передние сиденья с климат-контролем (если установлены). См. **101, СИДЕНЬЯ С КЛИМАТ-КОНТРОЛЕМ**.
  9. Рециркуляция (автомобиля с датчиком качества воздуха):
    - Нажмите однократно кнопку **AUTO/MAN** (Авто/Ручной), чтобы активировать режим автоматической циркуляции. Загорится светодиодный индикатор **AUTO** (Авто). Система автоматически выбирает режим притока или рециркуляции воздуха в зависимости от данных о загрязненности воздуха и влажности в салоне, поступающих от датчика качества воздуха.
    - Нажмите еще раз кнопку **AUTO/MAN** (Авто/Ручной) для однократного включения таймера рециркуляции. Загорится светодиодный индикатор **MAN** (Ручной).
      - Чтобы активировать режим фиксированной (постоянной) рециркуляции, нажмите кнопку **AUTO/MAN** (Авто/Ручной) и удерживайте ее до тех пор, пока не начнет мигать светодиодный индикатор **MAN** (Ручной). Светодиодный индикатор **MAN** (Ручной) начнет гореть постоянно.
      - Чтобы отменить рециркуляцию, кратко нажмите на кнопку еще раз.
- Примечание:** Отключение рециркуляции подтверждается выключением светодиодных индикаторов **AUTO** (Авто) и **MAN** (Ручной).
10. Рециркуляция (автомобиля без датчика качества воздуха): Нажимайте для перехода между опциями.

- Для включения временной рециркуляции кратковременно нажмите кнопку. При включении рециркуляции в кнопке включается световой индикатор.
- Для включения постоянной (непрерывной) рециркуляции нажмите и удерживайте кнопку. Светодиодный индикатор в кнопке сначала мигнет, затем станет гореть постоянным светом.
- Для отмены рециркуляции кратковременно нажмите кнопку.

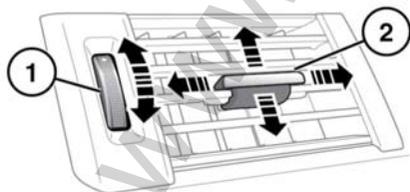
**Примечание:** Продолжительное использование рециркуляции при низкой температуре может привести к запотеванию стекол.

11. Кондиционирование воздуха.

12. Регулятор скорости вращения вентилятора: в ручном режиме текущая скорость отображается подсветкой светодиодным индикатором.

Таймер системы микроклимата регулирует работу дополнительного обогревателя с возможностью настройки на сенсорном экране. См. **102, ТАЙМЕР СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ МИКРОКЛИМАТОМ.**

### РАБОТА ВОЗДУХОВОДОВ



E155740

Воздуховоды можно открыть следующим образом:

1. Чтобы открыть воздуховод, поверните маховичок вверх до упора – от нижнего положения ("закрыто") в верхнее положение ("открыто").
2. Открыв воздуховод маховичком, можно с помощью дефлектора отрегулировать направление потока воздуха.

**Примечание:** Полностью закрыть воздуховод можно только с помощью маховичка. Закрыть воздуховод можно независимо от положения дефлектора.

- ⚠ Не вставляйте в воздуховоды и не крепите к ним посторонние предметы, например ручки, освежители воздуха и пр.
- ⚠ Не применяйте силу при управлении дефлекторами или маховичком.

### ПОДОГРЕВ СИДЕНИЙ

**Примечание:** Подогреватели сидений потребляют значительную мощность аккумулятора. Они работают только при включенном двигателе.

#### Передние сиденья с подогревом

Для включения нажмите кнопку соответствующего переднего сиденья с подогревом. На сенсорном экране появится всплывающее меню.

- Нажмите на значок со стрелкой вверх, чтобы включить систему на максимальную мощность (3 красные полосы).
- Нажмите на значок со стрелкой вниз один или два раза, чтобы уменьшить настройку мощности (2 и 1 красные полосы).

- Нажмите стрелку вниз в третий раз, чтобы выключить обогрев сиденья.

### Задние сиденья с подогревом

*Примечание: Если установлены задние сиденья с подогревом (без климат-контроля), то управление этой функцией выполняется с помощью переключателей, расположенных в задней части центральной консоли.*

Нажмите кнопку соответствующего заднего сиденья с подогревом, чтобы включить обогреватель нужного сиденья на максимальную мощность; при этом на кнопке загорятся три светодиодных индикатора.

Нажмите кнопку второй раз для выбора средней мощности; при этом будут гореть два светодиодных индикатора.

Нажмите кнопку третий раз для выбора минимальной мощности; при этом будет гореть один светодиодный индикатор.

Нажмите на переключатель четвертый раз, чтобы выключить обогрев.

### СИДЕНЬЯ С КЛИМАТ-КОНТРОЛЕМ

*Примечание: Функция климат-контроля сидений работает только при включенном двигателе.*

Для включения нажмите кнопку соответствующего переднего сиденья с климат-контролем. На сенсорном экране появится всплывающее меню.

### Вентиляция с подогревом

- Нажмите на значок со стрелкой вверх, чтобы включить вентиляцию с обогревом на максимальную мощность (3 красные полоски).

- Нажмите на значок со стрелкой вниз один или два раза, чтобы уменьшить настройку мощности вентиляции (2 и 1 красные полоски).

- Нажмите стрелку вниз в третий раз, чтобы выключить вентиляцию сиденья.

### Вентиляция с охлаждением

- Нажмите на значок со стрелкой вниз, чтобы включить вентиляцию с охлаждением на максимальную мощность (три синие полоски).

- Нажмите на значок со стрелкой вверх один или два раза, чтобы уменьшить настройку мощности вентиляции (две и одна синяя полоска).

- Нажмите стрелку вверх в третий раз, чтобы выключить вентиляцию сиденья.

### Выбор зоны сиденья

При нажатии программной кнопки **Seat zone** (Зона сиденья) осуществляется последовательный переход между 3 опциями выбора зоны сиденья: сиденье полностью, только подушка или только спинка.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПОДОГРЕВАТЕЛЬ

Автомобиль можно быть оборудован дополнительным подогревателем, работающим на топливе из бака автомобиля. Подогреватель работает только при низких температурах воздуха и работающем двигателе.

Дополнительный подогреватель позволяет быстро поднять температуру охлаждающей жидкости и тем самым повысить эффективность обогрева.

Подогревателем можно также управлять с помощью таймера системы климат-контроля (если установлена).

При работе подогревателя можно увидеть отработавшие газы, выходящие из-под передней части автомобиля. Это нормальное явление, не являющееся признаком неисправности.



**Не используйте дополнительный подогреватель во время заправки автомобиля. Это может привести к возгоранию паров топлива, пожару или взрыву.**



**Не используйте вспомогательный обогреватель, когда автомобиль находится в замкнутом пространстве. Это может привести к скоплению высокотоксичных газов, вдыхание которых способно вызвать потерю сознания или смерть.**

### ТАЙМЕР СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ МИКРОКЛИМАТОМ

Система управления микроклиматом обеспечивает прогрев салона автомобиля перед посадкой в него водителя и пассажиров. В зависимости от наружной температуры система подает в салон свежий воздух для охлаждения или включает вспомогательный обогреватель для прогрева салона.

Дополнительный подогреватель используется также для подогрева двигателя и облегчения пуска при сильном морозе.

Таймер системы управления микроклиматом можно включать на сенсорном экране или с пульта дистанционного управления.

Система может не работать или выключаться автоматически в следующих случаях:

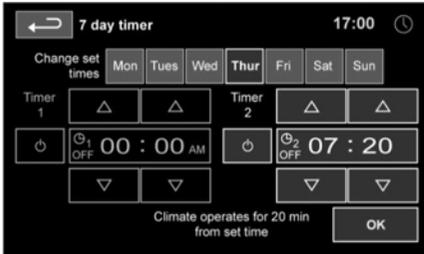
- низкий уровень топлива;
- недостаточный заряд аккумуляторной батареи;
- температура охлаждающей жидкости близка или превышает рабочую температуру.

### НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ МИКРОКЛИМАТОМ

Сенсорный экран можно использовать для программирования времени включения программ или для ручного управления системой.

Во время работы системы мигает светодиод в кнопке **AUTO (АВТО)** системы управления микроклиматом.

**Примечание:** Система выключается при запуске двигателя.



E140084

Чтобы запрограммировать таймер системы микроклимата:

1. Нажмите аппаратную кнопку **HOME MENU** (ГЛАВНОЕ МЕНЮ).
2. Нажмите программную кнопку **Timed Climate** (Таймер системы управления микроклиматом). Данную программную кнопку можно назначить в качестве ярлыка или вызывать ее через программную кнопку **Extra Features** (Дополнительные функции). Выберите день, на который хотите настроить таймер или выберите **All Week (Всю неделю)** для установки одинакового времени запуска системы управления микроклиматом каждый день.
3. Нажмите значок **Timer 1** (Таймер 1) или **Timer 2** (Таймер 2). Таймеры можно включать и выключать с помощью программной клавиши питания.
4. Нажмите стрелки вверх или вниз, чтобы установить время включения. Часы и минуты настраиваются отдельно.

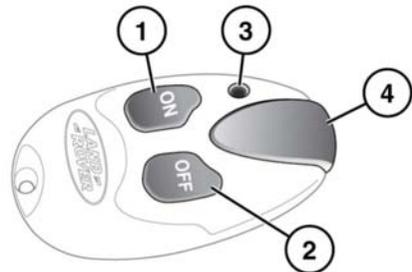
5. Нажмите **OK**. На экране отобразится время активации. При необходимости задайте другое время, выполнив эту же процедуру.

**Примечание:** Формат отображения времени (12/24 часов) определяется настройками, выбранными в меню **System settings** (Настройки системы). См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

Если заводится двигатель, текущий цикл обогрева будет отменен.

Запрограммированный цикл обогрева можно отменить, коснувшись соответствующей программной кнопки питания в меню настройки таймера или программной кнопки **Power** (Питание) в главном меню **Timed Climate** (Таймер системы управления микроклиматом).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ТАЙМЕРОМ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ МИКРОКЛИМАТОМ



E155970

1. Кнопка **ON** (включение).
2. Кнопка **OFF** (выключение).
3. Светодиод (индикатор работы).
4. Антенна.

**Примечание:** Нажимая кнопку **ON** (ВКЛ.) или **OFF** (ВЫКЛ.), старайтесь не касаться антенны.

Зона действия пульта дистанционного управления составляет около 100 метров. Нет необходимости направлять антенну на автомобиль.

Нажмите и удерживайте кнопку **ON** (ВКЛ.) в течение примерно двух секунд. Для подтверждения того, что запущена программа автоматического обогрева, загорится светодиод. Светодиод мигает каждые 2 секунды, указывая на работу подогревателя.

Программа обогрева действует в течение 20-30 минут, затем автоматически выключается для предотвращения разряда аккумуляторной батареи. Она также выключается автоматически при запуске двигателя.

Светодиодный индикатор указывает на различные состояния и режимы подогревателя:

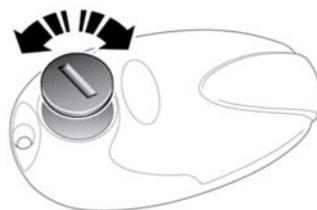
- Горит красным цветом в течение двух секунд при нажатии на кнопку **OFF** (ВЫКЛ.), указывая на выключение программы.
- Мигает зеленым или красным в течение двух секунд при нажатии кнопок **ON** (ВКЛ.) или **OFF** (ВЫКЛ.), указывая, что действие не было выполнено.
- Горит оранжевым цветом в течение 2 секунд, затем меняет цвет на зеленый или красный — низкий заряд батареи пульта.

- Мигает оранжевым в течение пяти секунд — действие не было выполнено, следует заменить элемент питания пульта дистанционного управления.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПУЛЬТЫ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Для управления работой подогревателя можно запрограммировать дополнительные пульты дистанционного управления. Для автомобиля можно запрограммировать не более трех пультов дистанционного управления. По вопросам приобретения дополнительных пультов дистанционного управления и их программирования обратитесь к местному дилеру/в авторизованную мастерскую.

### ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



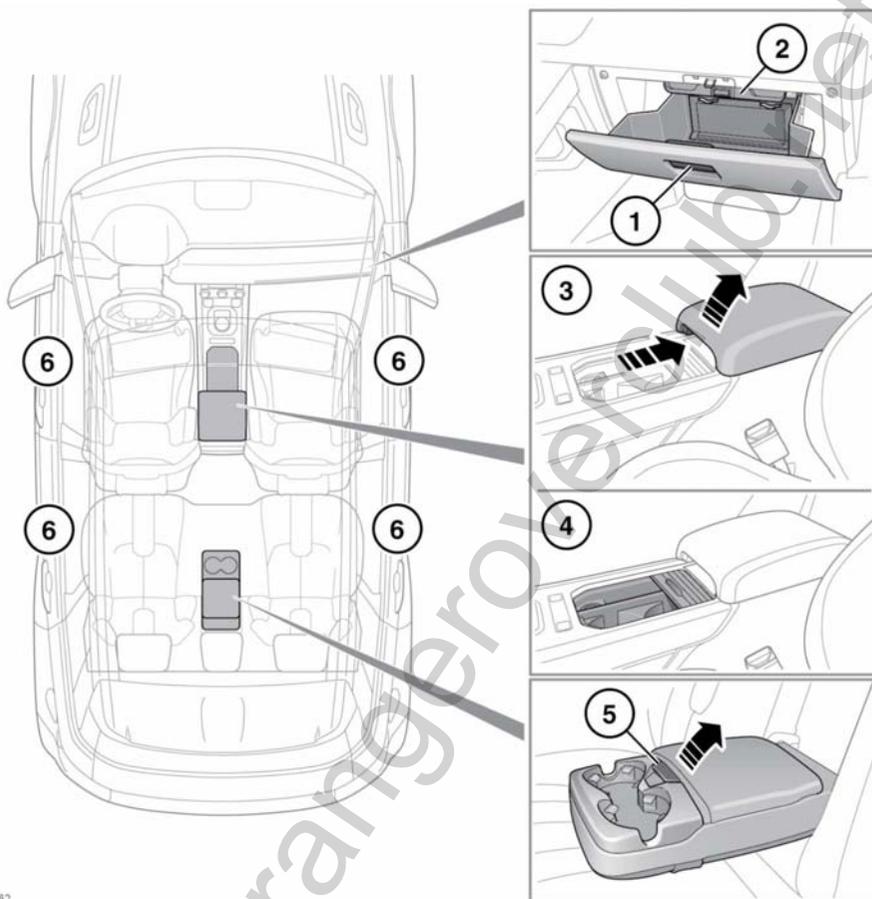
E155971

Перевернув пульт ДУ задней стороной вверх, с помощью монеты или аналогичного предмета поверните крышку батарейного отсека. Снимите крышку. Под ней находится батарейный отсек. Извлеките старый элемент питания и, соблюдая правильную полярность, установите новый элемент питания CR1/3N с напряжением 3,3 В. Установите на место крышку и поверните ее, чтобы закрыть до фиксации.

**Примечание:** Старайтесь не касаться нового элемента питания. Влага и жир с кожи пальцев сокращают срок службы элемента питания и приводят к коррозии контактов.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ОТСЕКИ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ



E155262

1. Перчаточный ящик.
2. В перчаточном ящике предусмотрен опускающийся отсек для хранения руководства по эксплуатации.
3. Под сдвижным подлокотником находится вещевой ящик. Сдвиньте подлокотник назад, чтобы открыть рычаг отпирания.

Потяните рычаг отпирания и поднимите подлокотник.



**Во избежание травмы не допускайте защемления рук или пальцев передним или задним краем сдвижного подлокотника при открывании и закрывании вещевого ящика.**

4. Отсек подстаканников со сдвижной крышкой.

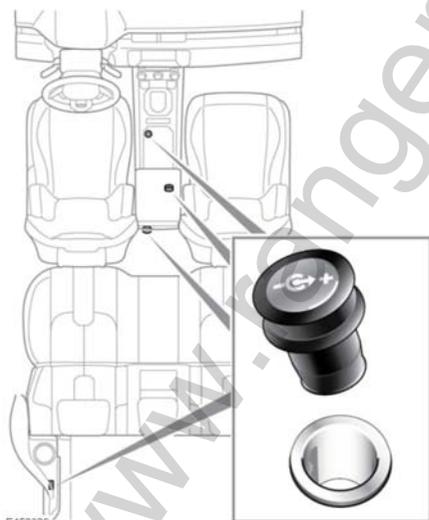
**⚠ Не пейте и не используйте подстаканники во время управления автомобилем.**

5. Отсек для хранения и подстаканники в заднем подлокотнике.

6. Отсеки для хранения.

**⚠ Убедитесь, что предметы в автомобиле надежно закреплены и их перемещение исключено. В случае аварии, резкого торможения или маневра незакрепленные предметы могут стать причиной травмы.**

### ГНЕЗДА ПИТАНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ



E150329

**⚠** Используйте только одобренное Land Rover дополнительное оборудование. Использование неодобренного оборудования может привести к повреждению электросистемы автомобиля и/или разряду аккумуляторной батареи. Если вы не можете самостоятельно решить этот вопрос, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

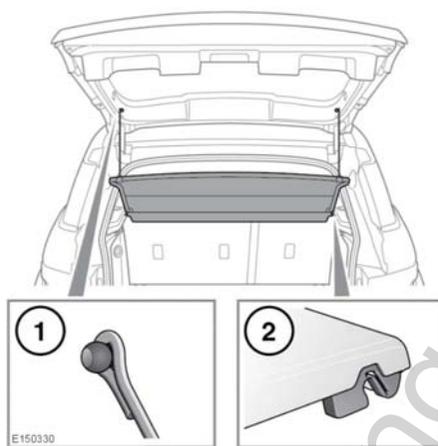
**⚠** Использование дополнительного оборудования в течение длительного периода должно осуществляться при работающем двигателе. В противном случае может произойти разрядка аккумуляторной батареи.

*Примечание: Гнезда питания могут использоваться для подключения одобренного дополнительного оборудования с максимальной потребляемой мощностью 120 Вт.*

## ПЕРЕВОЗКА ГРУЗА

**⚠** Ни в коем случае не перевозите пассажиров в багажном отделении. Все пассажиры и водитель должны сидеть в правильном положении и быть пристегнуты ремнями безопасности во время движения автомобиля.

**⚠** Всегда надежно закрепляйте перевозимые в автомобиле предметы.



Снятие крышки багажного отделения:

1. Отсоедините две ленты от шпилек двери багажного отделения.
2. Потяните крышку назад, чтобы отсоединить кронштейны крепления по краям крышки от шпилек на панели облицовки багажного отделения.

**⚠** Не размещайте предметы на крышке багажного отделения. В случае удара или неожиданного маневра незакрепленные предметы могут стать причиной тяжелой травмы или гибели.

Установка крышки багажного отделения выполняется в обратной последовательности.

**⚠** Не оставляйте в автомобиле крышку багажного отделения незакрепленной.

Хранение крышки:

1. Снятие крышки багажного отделения.
2. Наклоните задние сиденья вперед.
3. Установите крышку вертикально приблизительно в том месте, где обычно находятся спинки задних сидений, установленные в вертикальном положении. Верхняя часть крышки должна быть направлена вперед, а кронштейны крепления находиться сверху.
4. Установите кронштейны крепления на шпильки панели облицовки.
5. Установите задние сиденья в вертикальное положение и зафиксируйте их.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАГАЖНИКА НА КРЫШЕ И ГРУЗОВЫХ БОКСОВ

**⚠** Если верхние багажные дуги нагружены, возможно снижение устойчивости автомобиля, особенно на поворотах и при боковом ветре.

**⚠** Поездки с загруженными верхними багажными дугами в условиях бездорожья не рекомендуются.

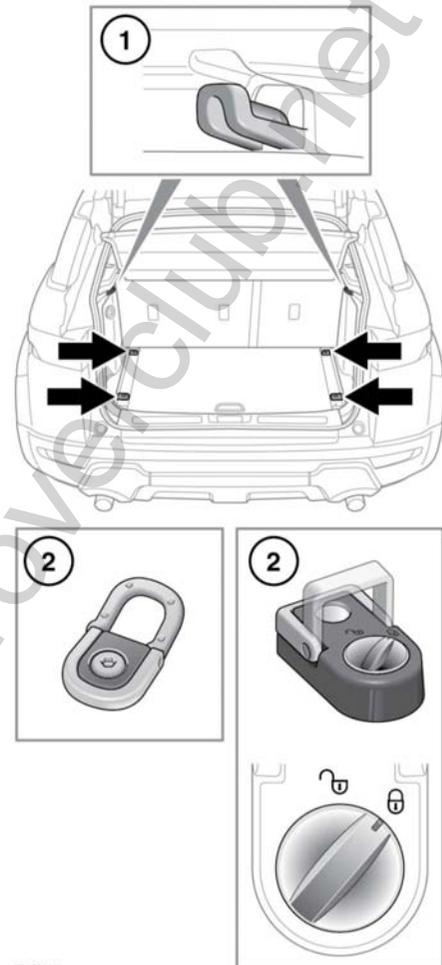
Устанавливайте только те верхние багажные дуги, которые предназначены для вашего автомобиля. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

Максимальная нагрузка на верхние багажные дуги, разрешенные для использования компанией Land Rover, во время движения составляет 75 кг (165 фунтов). При движении по бездорожью максимальная нагрузка ограничена 50 кг (110 фунтов). Вес разрешенных для использования верхних багажных дуг не считается частью нагрузки.

Однако, если применяются верхние багажные дуги альтернативной конструкции, требуется включить массу такой конструкции в величину нагрузки.

Нагрузка на багажные дуги должна распределяться равномерно и без выхода за них. После 50 км (30 миль) пути проверьте надежность крепления багажных дуг и груза.

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ БАГАЖА



E150331

**⚠** Все предметы, перевозимые в багажном отделении, необходимо надежно закрепить.

1. Багажные крючки: багажные крючки следует использовать только для закрепления легких предметов, например, сумок.
2. Проушины для закрепления грузов: в задней части пола багажного отделения находятся 4 проушины, помогающие надежно закрепить крупный багаж.  
Если на автомобиле предусмотрены регулируемые проушины крепления, сначала поверните кнопку блокировки против часовой стрелки для их отпирания. Нажмите кнопку и сдвиньте в необходимое положение по направляющим. Отпустите кнопку, чтобы зафиксировать положение. Слегка сдвиньте проушину крепления до щелчка. Это означает, что она закреплена. Для блокировки поверните кнопку по часовой стрелке.

**Примечание:** *Различные средства для крепления багажа можно приобрести у дилера/в авторизованной мастерской компании.*

## МАССА БУКСИРУЕМОГО ПРИЦЕПА

Максимально допустимая масса буксируемого прицепа	Твердое покрытие	Бездорожье
Прицепы без собственной тормозной системы	750 кг (1650 фунтов)	750 кг (1650 фунтов)
Прицепы с инерционными/электрическими тормозами (полный привод)	1800 кг (3968 фунтов)	750 кг (1650 фунтов)
Прицепы с инерционными/электрическими тормозами (привод на одну ось)	1500 кг (3330 фунтов)	750 кг (1650 фунтов)
Нагрузка на сцепное устройство	150 кг (330 фунтов)	150 кг (330 фунтов)

Дополнительные сведения о полной разрешенной массе автомобиля (GVW), полной массе автопоезда (GTW), нагрузке на ось и максимальной грузоподъемности приведены в **354, МАССА**.

### Только для стран Европы

При буксировке максимально допустимая полная разрешенная масса автомобиля может быть превышена максимум на 100 кг (220 фунтов) при условии, что скорость движения не выше 97 км/ч (60 миль/ч).

**Примечание:** При расчете нагрузки на заднюю ось не забывайте учитывать нагрузку на сцепное устройство, груз в багажном отделении автомобиля, вес багажника на крыше и вес задних пассажиров.

## БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА



Не превышайте максимально допустимую загрузку автомобиля или прицепа. Это может привести к ускоренному износу и повреждению автомобиля. Кроме того, это может негативно повлиять на устойчивость автомобиля и эффективность торможения, что в свою очередь, может привести к потере управления и увеличению тормозного пути, а в результате – к опрокидыванию автомобиля или аварии.



Чтобы сохранить управляемость и устойчивость, используйте только разрешенные Land Rover буксировочные средства.

## Буксировка прицепа

 Не используйте для буксировки прицепа буксирные проушины и точки крепления на кузове. Они не предназначены для этой цели, и могут не выдержать нагрузки, став причиной травмы или гибели.

На сенсорном экране может отображаться пространство позади автомобиля — это облегчает движение задним ходом с прицепом. См. **174, СИСТЕМА КАМЕР КРУГОВОГО ОБЗОРА** и **175, ПОМОЩЬ ПРИ БУКСИРОВКЕ**.

### ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ ПЕРЕД БУКСИРОВКОЙ

 Не накидывайте петлю страховочного троса на шаровую опору сцепного устройства – она может соскользнуть.

 Не превышайте полную разрешенную массу автомобиля (GVW), максимальную нагрузку на задний мост, максимальную массу прицепа или нагрузку на сцепное устройство. Превышение любого из этих ограничений может привести к потере устойчивости и управляемости.

• При расчете буксируемого веса учитывайте не только вес груза, но и вес самого прицепа.

- Если груз можно распределить между автомобилем и прицепом, увеличение загрузки автомобиля обычно приводит к улучшению устойчивости. Запрещается превышать ограничения, установленные в отношении весовых параметров автомобиля.
- Убедитесь, что давление в шинах прицепа соответствует рекомендациям производителя прицепа.
- Для сохранения устойчивости автомобиля необходимо загружать прицеп так, чтобы он оставался параллельным поверхности. Это особенно важно при буксировке двухосных прицепов.
- При загрузке автомобиля до максимально допустимого веса нагрузка на сцепное устройство ограничивается 150 кг (330 фунтов). См. **111, МАССА БУКСИРУЕМОГО ПРИЦЕПА**.
- Обязательно используйте подходящий страховочный трос или дополнительную сцепку. Для получения информации см. инструкции изготовителя прицепа.
- Убедитесь, что сцепное устройство надежно закреплено.
- Проверьте работу фонарей прицепа.

#### Только для Австралии:

**Нагрузка на сцепное устройство** должна составлять не менее 7% общей массы жилого фургона/прицепа, но не более 150 кг (330 фунтов).

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ ПРИЦЕПА

 Подключайте к разъему прицепа только разрешенное и исправное электрооборудование.

Соединительное устройство автомобиля допускает выходную силу тока 5 А, превышение которой не допускается. Комплект электрооборудования, позволяющий повысить мощность на выходе до 15 А, можно приобрести у дилера или в авторизованной мастерской.

Если подсоединена электросистема прицепа и работают указатели поворота автомобиля, сигнализатор прицепа мигает одновременно с указателями поворота. См. **65, УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА НА ПРИЦЕПЕ (ЗЕЛЕНЫЙ)**.

## СИСТЕМА СТАБИЛИЗАЦИИ ПРИЦЕПА (TSA)

При подсоединенном прицепе система TSA автоматически определяет начало раскачивания прицепа. Она начнет постепенно снижать скорость автомобиля, уменьшая мощность двигателя и включая тормоза для восстановления управления.

## СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПРИСОЕДИНЕНИИ ПРИЦЕПА

Система помощи при присоединении прицепа выбирается на сенсорном экране и предназначена для упрощения подсоединения автомобиля к сцепному устройству прицепа. Используйте функцию сцепного устройства при движении задним ходом к сцепному устройству прицепа.

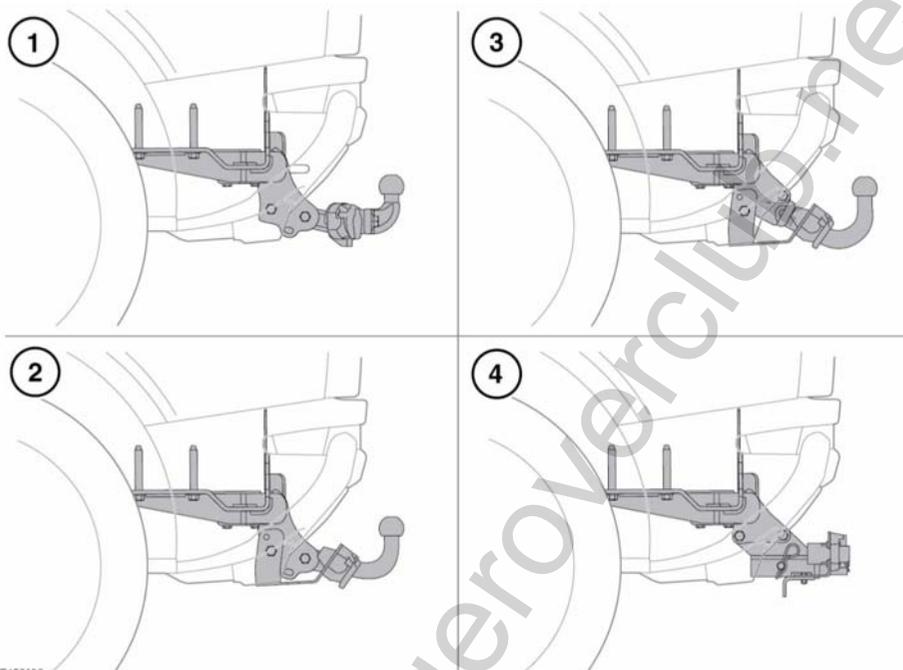
Действуйте следующим образом:

1. Включите передачу заднего хода. Камера заднего вида выводит на сенсорный экран широкоугольное цветное изображение области позади автомобиля.
2. Коснитесь значка **Система помощи при присоединении прицепа** на сенсорном экране, чтобы включить отображение направляющих линий. См. **138, КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА**.
3. Двигайтесь задним ходом к прицепу.
4. Когда автомобиль окажется на расстоянии 600 мм (2 футов) от сцепного устройства прицепа, включится автоматическое увеличение изображения.
5. Продолжайте осторожно маневрировать до тех пор, пока автомобиль и прицеп не окажутся на необходимом расстоянии друг от друга.

## УСТАНОВКА СЪЕМНОГО ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА

Инструкции по установке и снятию прилагаются к данному дополнительному элементу. Убедитесь, что они хранятся в безопасном месте.

## ПАРАМЕТРЫ ШАРОВОЙ ОПОРЫ ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА

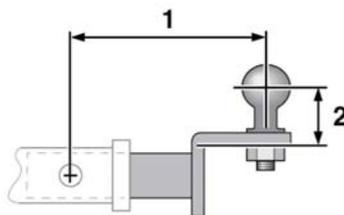


E150332

1. Шаровая опора тягово-сцепного устройства с фланцевым креплением на болтах.
2. Стационарный крюк тягово-сцепного устройства.
3. Съёмный крюк тягово-сцепного устройства.
4. Гнездо тягово-сцепного устройства (крюка). Только для Австралии.

## СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО ПРИЦЕПА

Выбирая крюк под гнездо, учитывайте следующие размеры:



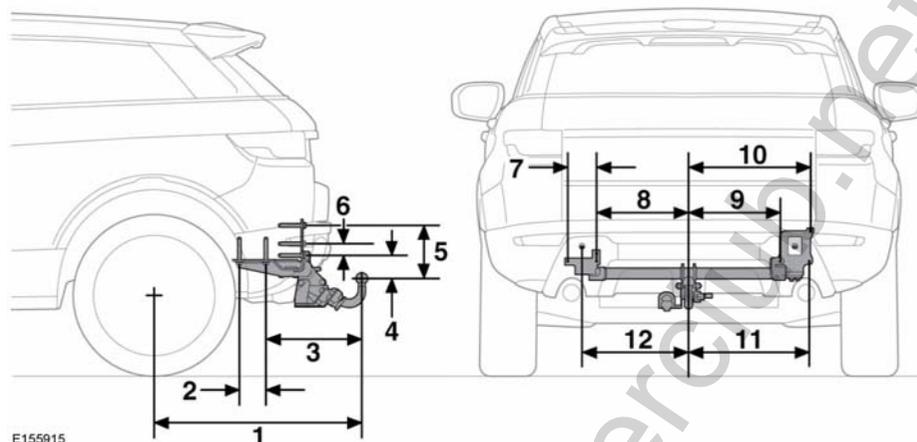
E155916

1. Максимальная рекомендованная длина крюка составляет 178 мм (7 дюймов).
2. Чтобы добиться максимальной высоты шаровой опоры, рекомендуется использовать крюк с подъемом 68 мм (2,7 дюйма).

Для получения последней информации обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ И РАЗМЕРЫ СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА



E155915

Поз.	Размер	Миллиметры	Дюймы
1	Центр колеса – центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства	870	34,3
2	Точки крепления	110	4,3
3	Точка крепления – центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства	405	16,0
4	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – место крепления сцепного устройства	83	3,3
5	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	220	8,7
6	Точки крепления	32	1,3
7	Точки крепления	130	5,1
8	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	415	16,3
9	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	415	16,3
10	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	545	21,4

Поз.	Размер	Миллиметры	Дюймы
11	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	550	21,6
12	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	480	18,9

***Примечание:** Указанные габариты относятся к буксировочному оборудованию, официально разрешенному к применению компанией Land Rover.*

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

 **Не запускайте двигатель и не оставляйте его работающим, если автомобиль находится в замкнутом пространстве. Выхлопные газы токсичны и при вдыхании могут привести к потере сознания и гибели.**

 Если двигатель не удается запустить, не продолжайте попытки запуска, поскольку это приведет к разрядке аккумуляторной батареи. Кроме того, это может привести к повреждению каталитического нейтрализатора из-за прохождения несгоревшего топлива через выхлопную систему.

*Примечание: Электронный ключ не будет обнаружен, если он находится внутри какого-либо металлического предмета или экранирован каким-либо устройством, оснащенным жидкокристаллическим дисплеем с подсветкой, например, смартфоном, ноутбуком (в том числе когда он находится в сумке для ноутбука), игровой консолью и т. д. Держите электронный ключ вдали от этих предметов при попытке доступа без ключа или запуска без ключа.*

Чтобы запустить двигатель:

1. Убедитесь, что в автомобиле находится действующий электронный ключ.
2. Убедитесь, что селектор передач находится в положении стоянки (P) или в нейтральном положении (N).
3. Автоматическая коробка передач: полностью нажмите педаль тормоза.

Механическая коробка передач: полностью нажмите педаль сцепления.

4. Нажмите и отпустите кнопку **START/STOP**. См. 400, **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ**.

*Примечание: В холодное время года задержка перед запуском дизельного двигателя увеличивается, так как увеличивается время работы свечей предпускового подогрева. Во время этой задержки продолжайте удерживать педаль тормоза нажатой.*

Когда двигатель заработает, педаль тормоза можно отпустить, если это безопасно.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Во время стоянки автомобиля:

1. Убедитесь, что на автомобиле с АКПП выбрано положение парковки (P), а на автомобиле с МКПП включена нейтраль. Установите автомобиль на стояночный тормоз.
2. Нажмите и отпустите кнопку **START/STOP**.

Во время движения автомобиля:

 Не рекомендуется выключать двигатель на ходу. Однако если возникает ситуация, когда требуется срочно выключить двигатель, выполните следующее:

1. Нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** более 2 секунд, или

- Или дважды нажмите кнопку **START/STOP** в течение 3 секунд. В обоих случаях на информационной панели появляется сообщение **Engine Stop Button Pressed** (Нажата кнопка выключения двигателя).

## ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАЖИГАНИЯ

Чтобы включить зажигание без запуска двигателя:

- Убедитесь, что педаль тормоза не нажата, и в автомобиле находится действующий электронный ключ.
- Нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** до включения сигнализаторов на щитке приборов. См. **400, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ**.
- Отпустите кнопку **START/STOP**.

- ❗ Если нажать на педаль тормоза во время нажатия на кнопку **START/STOP**, запустится двигатель.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ НАКАТОМ

*Примечание:* Кнопка **START/STOP** будет неактивна в течение 2 секунд после выключения двигателя.

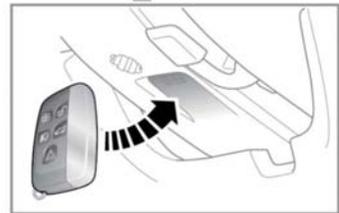
Для запуска двигателя во время движения накатом переведите селектор коробки передач в положение **N** (Нейтраль) и нажмите кнопку **START/STOP**.

## РЕЗЕРВНАЯ ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА БЕЗ КЛЮЧА

Если дверь автомобиля была открыта резервным механическим ключом, или если автомобиль не обнаруживает электронный ключ, необходимо использовать резервную процедуру запуска без ключа, чтобы выключить сигнализацию и запустить двигатель.

Резервную систему запуска без ключа можно использовать только при появлении на информационной панели одного из следующих сообщений:

- Электронный ключ не найден. Расположите, как показано, и нажмите кнопку запуска
- Переместите электронный ключ и нажмите кнопку "старт"
- Неверный электронный ключ



E155432

- Плотно приложите электронный ключ к нижней поверхности кожуха рулевой колонки кнопками вниз.

## Запуск двигателя

*Примечание: Чтобы было проще приложить электронный ключ, на боковой поверхности рулевой колонки нанесены метки.*

2. Автоматическая коробка передач: полностью нажмите педаль тормоза.  
Механическая коробка передач: полностью нажмите педаль сцепления.
3. Нажмите и отпустите кнопку **START/STOP**.

Когда двигатель заработает, педаль можно отпустить, если это безопасно.

Если электронный ключ не обнаруживается, или двигатель не удается запустить, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА "СТОП-СТАРТ"

Интеллектуальная система "стоп-старт" предназначена для улучшения топливной экономичности автомобиля. Эта система активируется автоматически при включении зажигания. Если работа двигателя не требуется для поддержания работы других систем автомобиля, при остановке автомобиля (например, на светофоре) двигатель будет выключен. Когда водитель отпускает педаль тормоза и включает передачу переднего хода, будет выполнен автоматический запуск двигателя.

Во время работы интеллектуальной системы "стоп-старт" включается сигнализатор. См. **65**,

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА "СТОП-СТАРТ" (ЗЕЛЕНЫЙ).

Чтобы активировать режим автоматического выключения двигателя:

- После движения со скоростью более 4 км/ч нажмите на педаль тормоза и остановите автомобиль. На автомобиле с механической КПП необходимо также включить нейтраль и полностью отпустить педаль сцепления.
- Или включите нейтральную передачу, когда автомобиль остановится. Кроме того, на автомобиле с МКПП необходимо полностью отпустить педаль сцепления.

Чтобы активировать автоматический запуск двигателя, отпустите педаль тормоза, выбрав передачу переднего хода (**D**) или спортивный режим (**S**). На автомобиле с МКПП двигатель перезапустится при полном нажатии на педаль сцепления, перед включением передачи.

Двигатель также запускается автоматически в следующих случаях:

- Интеллектуальная система "стоп-старт" выключена.
- Нажата педаль акселератора.
- Для выбора передач используется лепестковый переключатель АКПП.
- Включается задняя передача.
- Увеличивается мощность, потребляемая системой управления микроклиматом.
- Скорость автомобиля превышает примерно 1 км/ч.
- Падает заряд аккумуляторной батареи.
- Снизилось разрежение в тормозной системе (например, в случае неоднократного нажатия на педаль тормоза при выключенном двигателе).

Автоматическое выключение двигателя блокируется в следующих случаях:

- Для выбора передач был использован лепестковый подрулевой переключатель передач.
- Наружная температура ниже примерно 0°C.
- Наружная температура выше примерно 40°C.
- Двигатель не прогрет до рабочей температуры.

- Ремень безопасности водителя не пристегнут.
- Работа двигателя необходима для функционирования системы климат-контроля (например, в режиме обдува).
- Заряд аккумуляторной батареи очень низкий.
- Открыт капот.
- Интеллектуальная система "стоп-старт" выключена.

### ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ "СТОП-СТАРТ"

Чтобы выключить систему, нажмите переключатель **ECO**. См. **400, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ**.

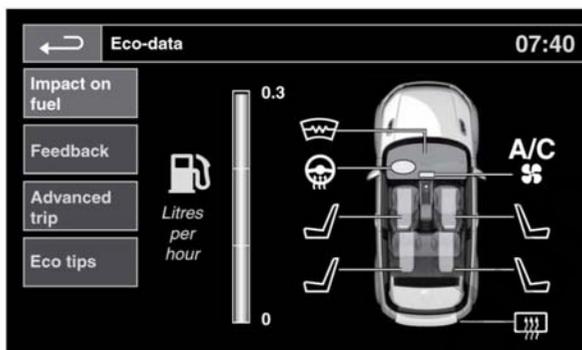
*Примечание: Если нажать кнопку во время цикла автоматического отключения, двигатель будет автоматически запущен.*

В подтверждение отключения системы на информационной панели однократно отображается сообщение **ECO Stop/Start Off** (ECO Stop/Start выкл.).

*Примечание: Интеллектуальная система "стоп-старт" активируется автоматически при включении зажигания.*

Если нажать кнопку **ECO** при наличии неисправности в системе, появится сообщение **Eco Start Stop Not Available** (Режим Eco Start/Stop недоступен).

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ECO-DATA



E155558

Система Eco-data помогает водителю максимально снизить расход топлива, предоставляя данные о системах автомобиля и советы по управлению. Доступ к системе Eco-data выполняется через меню **Extra features** (Дополнительные функции) сенсорного экрана. См. **97, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ**.

Данные системы Eco-data также могут отображаться на щитке приборов. См. **57, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАРШРУТНОГО КОМПЬЮТЕРА**.

После активации система Eco-data обеспечивает следующие функции:

- **Impact on fuel** (Влияние на расход): эта функция показывает влияние электрических потребителей на расход топлива.
- **Feedback** (Обратная связь): показывает влияние стиля вождения на расход топлива.
- **Advanced trip** (Дополнительная информация о поездке): эта функция показывает подробную информацию о трех последних поездках.

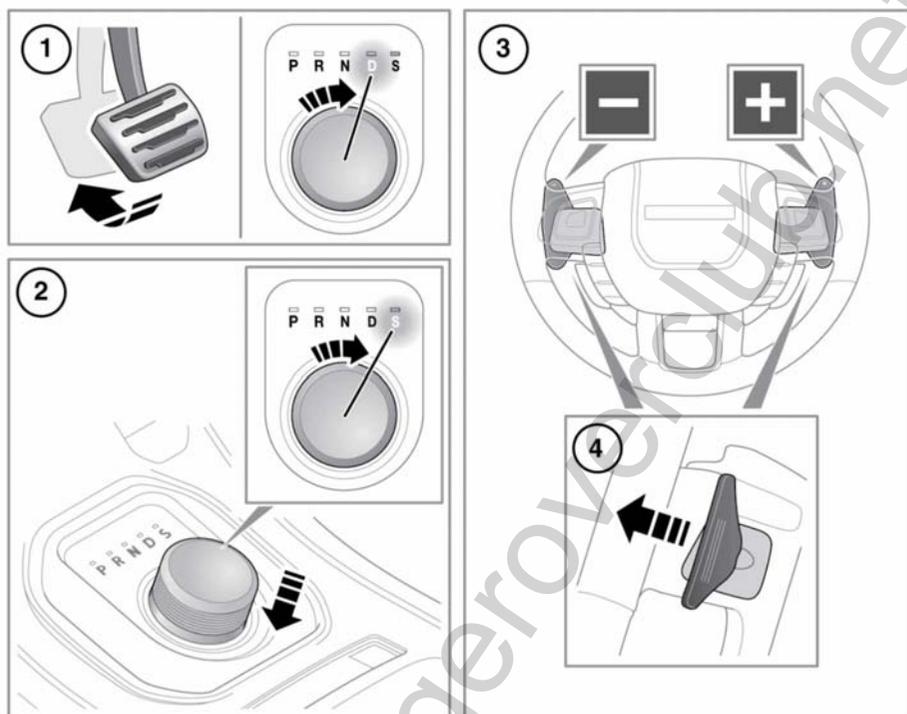
- **Eco tips** (Рекомендации по улучшению экономичности): эта функция показывает подсказки и советы по снижению расхода топлива.

***Примечание:** Система Eco-data начинает запись данных, когда автомобиль пройдет 1 км.*

***Примечание:** Система Eco-data может не выполнять измерение или запись данных, когда активны некоторые режимы Terrain Response и/или активна система контроля устойчивости на спуске (HDC).*

***Примечание:** Система Eco-data лишь наблюдает за действиями водителя. Все автоматические действия систем автомобиля, например, управление акселератором и тормозами, выполняемое системой адаптивного круиз-контроля, не будут отслеживаться. Данные, для которых не выполняется измерение и запись, будут затемнены на щитке приборов.*

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ



E155586

Поворотный селектор передач можно вращать против или по часовой стрелке. При включении двигателя селектор диапазонов выдвигается из нижнего положения.

Состояние CommandShift™ и селектора диапазонов отображается на информационной панели.

1. Чтобы выбрать диапазон **D** (передний ход), **R** (задний ход), **N** (нейтраль) или **P** (стоянка), нажмите педаль тормоза, затем поверните селектор диапазонов в нужное положение. Загорится соответствующий светодиодный индикатор селектора диапазонов. В диапазоне **D** переключение передач происходит в полностью автоматическом режиме. Точки переключения определяются положением педали акселератора и текущей скоростью автомобиля.

Чтобы обеспечить более интенсивный разгон в диапазоне **D** (функция "кикдаун"), резко нажмите до упора педаль акселератора. После отпущения педали акселератора возобновится обычный режим автоматического переключения передач.

**Примечание:** Перед выбором диапазона **D, R, N** или **P** автомобиль должен быть неподвижен, а педаль тормоза нажата.

**Примечание:** Если надавить на селектор диапазонов до нажатия педали тормоза, выбранный режим может быть недоступен. В такой ситуации отпустите селектор диапазонов, нажмите педаль тормоза и включите требуемый диапазон в соответствии с описанием.

2. Чтобы выбрать режим **S** из диапазона **D**, нажмите на селектор диапазонов и поверните его в положение **S**. Рядом с селектором включится соответствующий светодиод. Коробка передач будет дольше оставаться на пониженных передачах, улучшая характеристики среднего диапазона. Для выключения режима **S** поверните селектор диапазонов обратно в положение **D**.

3. Лепестки переключения диапазонов (режим CommandShift™). Обеспечивает ручное переключение диапазонов, если селектор находится в положении **D** или **S**. Систему CommandShift™ можно настроить для работы только в режиме **S** или в **S** и **D**. Для этого перейдите в меню **Driving Features** (Функции вождения), доступ к которому осуществляется через меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля) на щитке приборов. См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**. Слегка потяните левый переключатель для понижения передачи, а правый – для повышения передачи. При первом включении системы CommandShift™ на информационной панели появится и исчезнет сообщение **TRANSMISSION COMMANDSHIFT SELECTED** (Выбран режим КПП Command Shift). CommandShift™ удобно использовать, если требуется резкое увеличение или уменьшение оборотов двигателя. В рекомендуемой точке переключения (повышения) передачи кратковременно включится сигнализатор селектора диапазонов. См. **64, ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ (ЗЕЛЕНЬЙ)**.

**Примечание:** Если требуется продолжительное использование лепестков переключения передач в режиме CommandShift™, выберите диапазон **D** или режим **S**.

4. Для выхода из режима CommandShift™ и возврата в режим **S** слегка потяните переключатель повышения передачи (+) и удерживайте его примерно 1 секунду. Для возврата в режим **D** переведите селектор обратно в положение **D**.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прежде чем выйти из автомобиля, убедитесь, что селектор передач находится в положении **P**, двигатель выключен, электрический стояночный тормоз (EPB) включен, а электронный ключ не остался в автомобиле.

-  Не выбирайте положение **P** во время движения автомобиля. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач.
-  Запрещается включать задний ход **R**, когда автомобиль движется вперед. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач.
-  Не включайте передний ход при движении автомобиля назад. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач.
-  Не повышайте частоту вращения двигателя и не допускайте его работы на оборотах выше холостых при выборе **D** или **R**, а также на неподвижном автомобиле с включенной передачей. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач/двигателя.

 Не держите автомобиль на включенной передаче при работающем двигателе во время стоянки. Всегда выбирайте режим **N** и включайте EPB, если двигатель работает на холостом ходу в течение продолжительного времени. При выборе любой другой передачи автомобиль может повести себя непредсказуемо.

 Не выбирайте положение **N** при буксировке автомобиля. См. **343, СПОСОБ ЭВАКУАЦИИ АВТОМОБИЛЯ.**

### ПОВОРОТНЫЙ СЕЛЕКТОР

Перед тем как заглушить двигатель, необходимо перевести селектор в положение **P**. Если при выключении двигателя выбрана любая другая передача, селектор переместится в положение **P** перед его опусканием в центральную консоль.

Если после выбора положения **N** двигатель выключен, то через 10 минут система включит положение **P**. Эта задержка оставляет достаточно времени для прохождения автомобилем автомойки.

### СЕЛЕКТОР НЕ ВЫДВИГАЕТСЯ

Если возникает помеха выдвиганию селектора передач, устраните ее и затем запустите двигатель. Селектор должен подняться обычным образом.

Если селектор все равно не поднимается, даже при отсутствии препятствий, это указывает на сбой системы. Тем не менее, селектор можно использовать в опущенном положении. Перед выключением двигателя убедитесь, что селектор находится в положении **P**. Устраните неисправность при первой же возможности.

## НЕИСПРАВНОСТЬ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

В случае возникновения неисправности в коробке передач на информационной панели появится предупреждение, и выбор передач может быть ограничен. Следует немедленно обратиться за квалифицированной помощью.

## МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ



E150339



Если автомобиль движется со скоростью выше 24 км/ч (15 миль/ч), включение задней передачи блокируется. Не пытайтесь включать заднюю передачу при движении автомобиля вперед. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач и дорогостоящему ремонту.

В рекомендуемой точке переключения (повышения) передачи кратковременно включится сигнализатор селектора диапазонов. См. **64, ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ (ЗЕЛЕНый)**.

### СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC)

 Система динамического контроля курсовой устойчивости (DSC) не способна компенсировать ошибочные решения водителя. Водитель всегда несет ответственность за осторожное и внимательное управление автомобилем, чтобы оно было безопасным для автомобиля, его пассажиров и других участников дорожного движения.

 Этот автомобиль не предназначен для прохождения поворотов со скоростью легкового автомобиля аналогично тому, как спортивные автомобили с низкой посадкой не предназначены для поездок по бездорожью. По мере возможности избегайте крутых поворотов и резких маневров. Как и при управлении другими автомобилями этого класса, ошибки водителя могут привести к потере управления или опрокидыванию автомобиля.

Система DSC обеспечивает курсовую устойчивость автомобиля даже в критических режимах движения, при ускорении и трогании с места. Кроме того, она определяет нестабильные режимы движения, например, недостаточную и избыточную поворачиваемость, и способствует сохранению контроля над автомобилем путем регулирования мощности двигателя и подтормаживания отдельных колес. Во время задействования тормозов может быть слышен некоторый шум.

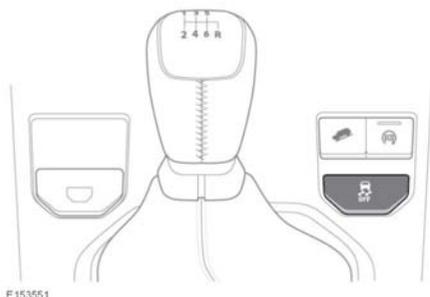
### ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ DSC

 Необоснованное отключение системы DSC может привести к снижению безопасности. В большинстве случаев, особенно при движении по дорогам, рекомендуется оставлять DSC включенной.

 При использовании устройств противоскольжения систему DSC следует выключать. См. **328, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕПЕЙ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ.**

В некоторых условиях может оказаться полезным отключить DSC для улучшения сцепления шин с поверхностью. В число таких условий входят:

- раскачивание автомобиля для выезда из ямы или глубокой колеи;
- трогание с места в глубоком снегу или на рыхлой поверхности;
- движение по глубокому песку или грязи.



Чтобы отключить DSC, нажмите и кратковременно удерживайте переключатель "DSC OFF" (Выкл. DSC). Включится сигнализатор "DSC OFF" (DSC Выкл.). См. **128, СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC)**. Кроме того, отключение DSC сокращает уровень вмешательства электронной противобуксовочной системы (ETC) и может привести к увеличению пробуксовки колес.

### ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ DSC

**Примечание:** Система DSC включается автоматически в начале каждого цикла зажигания.

Чтобы снова включить DSC, нажмите и кратковременно удерживайте переключатель "DSC OFF". Или же выберите новую специальную программу системы Terrain Response.

**Примечание:** DSC выключается автоматически при выключении зажигания.

### **ЭЛЕКТРОННАЯ ПРОТИВОБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ЕТС)**

Система ЕТС работает совместно с системой динамического контроля курсовой устойчивости (DSC) и помогает управлять автомобилем при проскальзывании одного или нескольких колес, например при пробуксовке.

В случае потери сцепления с поверхностью одним из колес система ЕТС включит тормоз этого колеса и может корректировать мощность двигателя до тех пор, пока не возобновится сцепление этого колеса с поверхностью. Янтарный сигнализатор DSC на щитке приборов начнет мигать, чтобы проинформировать водителя о включении ЕТС.

www.rangeroverclub.net

## АДАПТИВНАЯ ДИНАМИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Система адаптивного управления подвеской постоянно контролирует дорожную ситуацию и управляющие воздействия водителя. Она определяет движение по неровной дороге и внедорожные условия, оптимизирует настройки подвески автомобиля для каждого типа поверхности и регулирует их, повышая комфортность езды.

Система адаптивного управления подвеской также связана с программой Dynamic системы Terrain Response, придавая настройкам подвески более спортивный характер.

Если на информационной панели появляется сообщение **ADAPTIVE DYNAMICS FAULT** (Неисправности адаптивной динамической системы), автомобиль по-прежнему может продолжать движение. Неисправность может быть временной. Если устранить неисправность не удастся, обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

-  Не держите ногу на педали тормоза во время движения автомобиля.
-  Не допускайте движения автомобиля накатом с выключенным двигателем. Двигатель должен работать для обеспечения эффективной работы усилителя тормозов. Тормоза сохраняют работоспособность и при выключенном двигателе, но нажатие на педаль тормоза потребует значительно большего усилия.
-  Если загорелся красный сигнализатор тормозной системы, как можно быстрее остановите автомобиль, соблюдая меры предосторожности, и обратитесь за квалифицированной помощью.
-  Не размещайте под педалью тормоза коврики, не разрешенные компанией, а также любые предметы, которые могут помешать движению педали. Это приведет к ограничению хода педали и снижению эффективности тормозов.

Сильный дождь или водные препятствия могут негативно сказаться на эффективности тормозов. В таких условиях для просушки тормозов рекомендуется прерывисто нажимать на педаль тормоза с небольшим усилием.

## КРУТЫЕ СКЛОНЫ

Если автомобиль стоит неподвижно на крутом и скользком склоне, он может начать движение даже при задействованных тормозах. Это происходит потому, что когда колеса автомобиля скользят юзом, из-за отсутствия вращения колес система ABS не способна определить движение автомобиля.

Чтобы противостоять этому, кратковременно отпустите педаль тормоза, чтобы колеса начали вращаться. Затем снова нажмите педаль тормоза, чтобы позволить ABS восстановить контроль.

## СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ЭКСТРЕННОМ ТОРМОЖЕНИИ (EBA)

Если водитель резко нажимает педаль тормоза, система EBA автоматически увеличивает тормозное усилие до максимума, чтобы обеспечить максимально быструю остановку автомобиля. Если водитель нажимает педаль тормоза медленно, но условия движения заставляют антиблокировочную систему (ABS) воздействовать на передние колеса, система EBA увеличивает тормозное усилие, чтобы система ABS начала действовать на задние колеса.

Система EBA прекращает работу, как только отпускается педаль тормоза.

На неисправность в системе ЕВА указывает постоянное включение сигнализатора янтарного цвета и появление соответствующего предупреждения. См. **62, ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (ЯНТАРНЫЙ)**. Осторожно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь за квалифицированной помощью.

### ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ТОРМОЗНЫХ УСИЛИЙ (EBD)

Система EBD управляет распределением тормозных усилий, действующих на передние и задние колеса, обеспечивая максимальную эффективность торможения.

Если автомобиль не загружен (например, в автомобиле только водитель), система EBD снижает тормозное усилие, действующее на задние колеса. Если автомобиль сильно загружен, система EBD увеличивает тормозное усилие, прилагаемое к задним колесам.

На неисправность в системе EBD указывает постоянное включение сигнализатора тормозной системы красного цвета и появление соответствующего предупреждения. См. **61, ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (КРАСНЫЙ)**. Осторожно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь за квалифицированной помощью.

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (EPB)



Не полагайтесь на то, что электрический стояночный тормоз (EPB) удержит автомобиль на месте, если горит сигнализатор тормозной системы или мигает сигнализатор EPB. Немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

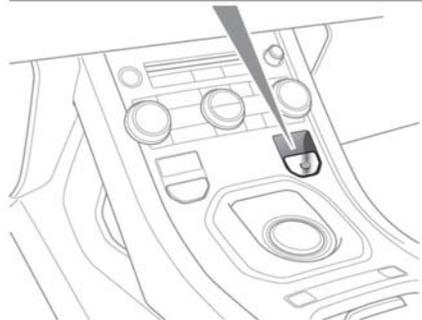
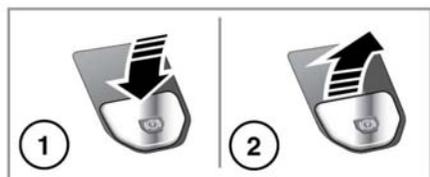


Система EPB действует на задние колеса. Поэтому надежность парковки зависит от твердости и устойчивости поверхности, на которой стоят задние колеса.



Если задние колеса были погружены в жидкую грязь или воду, не полагайтесь на эффективную работу EPB.

**Примечание:** После вождения в сложных внедорожных условиях (таких как болотистая местность, глубокая грязь и т. п.) требуется дополнительное обслуживание и регулировка EPB. Для получения дополнительной информации обращайтесь к дилеру/е авторизованную мастерскую.



E153174

1. Включив зажигание, нажмите на педаль тормоза, затем нажмите и отпустите переключатель EPB. EPB будет выключен.
2. На неподвижном автомобиле потяните вверх и отпустите переключатель EPB. EPB будет включен. При этом загорится сигнализатор стояночного тормоза, указывая на то, что стояночный тормоз включен. См. **61, СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (КРАСНЫЙ)**.

Если система обнаруживает неисправность во время работы EPB, мигает красный сигнализатор стояночного тормоза, и на информационной панели появляется предупреждение.

Если система выявляет неисправность EPB, загорается янтарный сигнализатор и на информационной панели появляется предупреждающее сообщение. См. **62, ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (ЯНТАРНЫЙ)**.

*Примечание: Красный сигнализатор стояночного тормоза горит не менее десяти секунд после выключения зажигания.*

Если включить EPB, когда автомобиль движется со скоростью менее 3 км/ч (2 миль/ч), автомобиль резко остановится. Стоп-сигналы не загорятся.

**!** Движение с включенным стояночным тормозом или многократное использование стояночного тормоза для замедления автомобиля может привести к значительным повреждениям тормозной системы.

Если в аварийной ситуации при движении автомобиля со скоростью более 3 км/ч (2 миль/ч) потянуть вверх переключатель EPB и удерживать его в таком положении, автомобиль будет постепенно замедляться. При этом загорается сигнализатор тормозной системы, подается звуковой сигнал, и на информационной панели появляется предупреждающее сообщение. Загорятся стоп-сигналы. См. **61, ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (КРАСНЫЙ)**.

*Примечание: Автоматическое выключение EPB возможно только в том случае, если дверь водителя полностью закрыта, а ремень безопасности водителя пристегнут.*

Для задержки автоматического отключения подержите переключатель ЕРВ во включенном положении и отпустите в нужный момент. Система ЕРВ постепенно разблокируется, помогая плавно тронуться с места.

#### **Для автомобилей с автоматической коробкой передач**

ЕРВ включается автоматически при выборе положения парковки (**P**).

Если автомобиль неподвижен, а ЕРВ включен и АКПП находится в положении **D** (Передний ход) или **R** (Задний ход), при нажатии на педаль акселератора ЕРВ отключается и дает автомобилю тронуться.

***Примечание:** В начале поездки время отключения ЕРВ может увеличиться при переключении из положения **P** или нейтрали (**N**). Это обусловлено тем, что в этом случае на включение требуемой передачи необходимо несколько больше времени.*

При переключении селектора из положения **P** при включенном ЕРВ, система ЕРВ будет выключена автоматически для обеспечения плавного начала движения.

#### **Автомобили с механической коробкой передач**

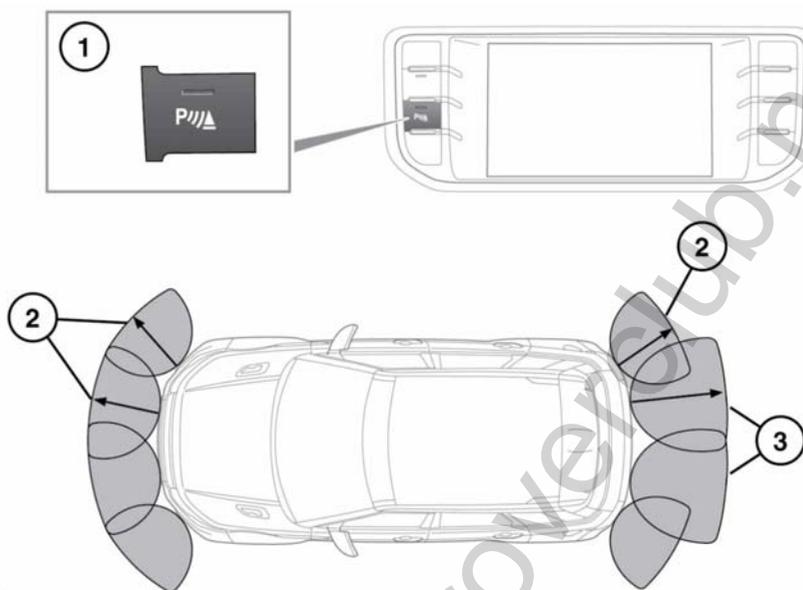
ЕРВ включится автоматически при выключении зажигания и уменьшении скорости движения ниже 3 км/ч (2 миль/ч).

Чтобы не допустить автоматического включения, остановите автомобиль, нажмите и удерживайте переключатель ЕРВ в выключенном положении. В течение пяти секунд выключите зажигание и удерживайте переключатель ЕРВ еще две секунды.

Если на неподвижном автомобиле со включенным зажиганием включить ЕРВ, то нажатие на педаль акселератора или на педаль сцепления для включения передачи вызывает автоматическое выключение ЕРВ и позволяет начать движение.

***Примечание:** Автоматическое отключение может производиться только на первой, второй и задней передачах.*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ



E156868

1. Кнопка системы помощи при парковке.
2. Дальность срабатывания переднего и заднего датчиков системы помощи при парковке составляет примерно 1200 мм (47 дюймов).
3. Дальность срабатывания заднего датчика системы помощи при парковке составляет примерно 1800 мм (71 дюйм).



**Система помощи при парковке может не обнаружить движущиеся объекты, например, детей и животных, пока они не окажутся на опасно близком расстоянии. Обязательно соблюдайте повышенную осторожность при маневрировании и пользуйтесь при этом зеркалами.**



Датчики системы помощи при парковке могут не обнаруживать некоторые препятствия, например, узкие столбы, небольшие предметы у земли.

❗ Если в задней части автомобиля установлено дополнительное оборудование, например, фаркоп, следует соблюдать особую осторожность при движении задним ходом. Задние датчики указывают расстояние только от бампера до препятствия.

**Примечание:** Если прицеп подсоединен к разъему, одобренному Land Rover, задние датчики будут выключены.

Для включения системы помощи при парковке нажмите кнопку (1), когда автомобиль движется вперед. В подтверждение включится световой индикатор кнопки.

Для выключения системы помощи при парковке нажмите соответствующий переключатель еще раз. В подтверждение световой индикатор кнопки выключится.

Система помощи при парковке включится после включения задней передачи или после включения системы вручную при движении автомобиля вперед.

Система помощи при парковке включается автоматически при выборе задней передачи.

Система помощи при парковке помогает водителю выполнять маневры в условиях ограниченного пространства. Когда система включена, на сенсорном экране отображается наличие препятствий вдоль передней и задней части автомобиля.

**Примечание:** Если система не обнаружила объектов в непосредственной близости от автомобиля, информация на сенсорном экране отображаться не будет.

Когда включена передача заднего хода, работают и передние, и задние датчики; если включена передача переднего хода, работают только передние датчики.

При обнаружении объектов система помощи при парковке включает сигнал звукового предупреждения, частота которого возрастает по мере приближения автомобиля к объекту. Сигнал начинает звучать непрерывно, когда до препятствия остается 300 мм.

**Примечание:** Подача звукового сигнала прекратится, если расстояние между автомобилем и препятствием остается неизменным.

Система помощи при парковке работает, если скорость автомобиля не превышает 16 км/ч (10 миль/ч).

### ОЧИСТКА ДАТЧИКОВ

❗ При мойке автомобиля не направляйте на датчики струю воды под высоким давлением. Не используйте абразивные материалы или твердые/острые предметы для очистки датчиков. Используйте только одобренные автомобильные шампуни.

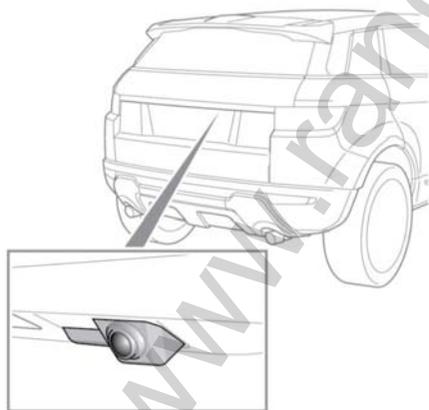
Датчики следует содержать в чистоте для сохранения их работоспособности и точности показаний.

### НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ

Если обнаружена неисправность системы, включается продолжительный звуковой сигнал высокого тона, и начинает мигать индикатор выключателя. Кроме того, отображаются рисунок и сообщение **Parking Aid is not available. Please consult your dealer** (Система помощи при парковке недоступна. Обратитесь к своему дилеру). При первой возможности обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

### КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА

-  Ответственность за определение препятствий и оценку расстояния до них при движении задним ходом несет водитель.
-  Камера может не определять некоторые нависающие предметы и препятствия, которые могут повредить автомобиль.



E153429

При включении задней передачи на сенсорном экране автоматически появляется цветное панорамное изображение пространства позади автомобиля.

Камера заднего вида обеспечивает водителю обзор назад, облегчая движение задним ходом. На изображении накладываются направляющие линии.

**Примечание:** Изображение пространства позади автомобиля и пункты меню зависят от спецификации камеры заднего вида, установленной на автомобиле.

Для настройки параметров камеры при движении задним ходом, коснитесь сенсорного экрана в любом месте, чтобы вывести на дисплей пользовательские настройки и выберите **Extra features** (Дополнительные функции), в главном меню нажмите **Cameras** (Камеры) и выберите **Settings** (Настройки).

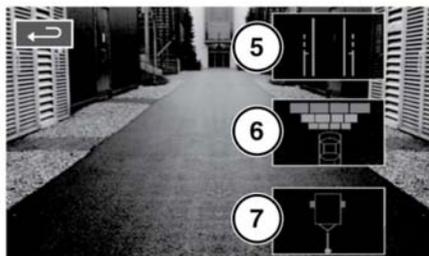
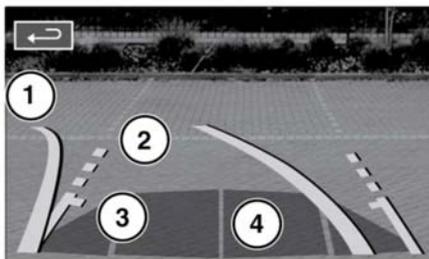
**Примечание:** Если в меню **Extra features** (Дополнительные функции) выбрать камеру, в окне пользовательских настроек появится значок камеры. Нажмите на значок камеры, чтобы вернуться к окну камеры заднего вида.

**Примечание:** Дисплей камеры заднего вида имеет приоритет над дисплеем системы помощи при парковке. Чтобы выключить дисплей камеры, в любой момент нажмите кнопку **Home Menu** (Главное меню) или коснитесь программной кнопки возврата назад.

Экран камеры заднего вида на сенсорном экране закрывается в следующих случаях:

## Системы помощи при парковке

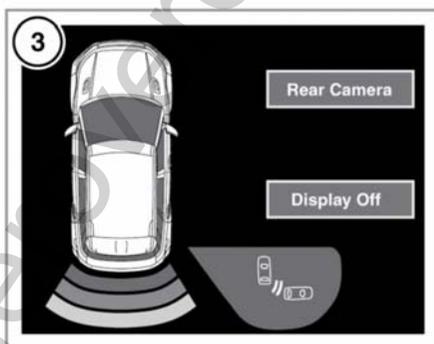
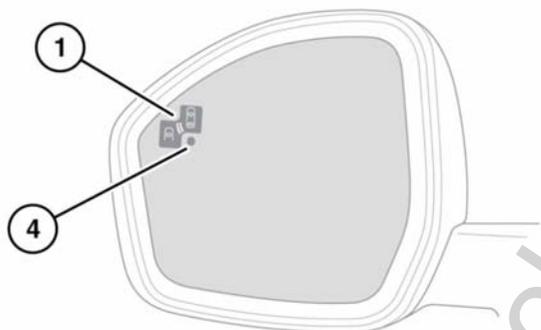
- передача переднего хода включена более 5 секунд;
- выбрана передача переднего хода и/или скорость движения превышает 18 км/ч (11 миль/ч).



E153094

1. Сплошная линия: расчетная траектория, основанная на текущем положении рулевого колеса.
2. Прерывистая линия: безопасные габариты по ширине (включая наружные зеркала).
3. Линия доступа к двери багажного отделения: не пересекайте эту точку, если потребуется доступ к двери багажного отделения.
4. Активация парковочных датчиков: цветными участками обозначены зоны действия активированных задних парковочных датчиков.
5. Нажмите, чтобы включить/выключить (1), (2) и (3).
6. Коснитесь для включения/отключения парковочного датчика (4).
7. Коснитесь для включения/выключения направляющих линий системы помощи при присоединении прицепа Hitch Assist. Области (5) и (6) будут выключены, когда активна система помощи при присоединении прицепа Hitch Assist.

### ОБНАРУЖЕНИЕ ДВИЖУЩИХСЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ



E154980

 Система обнаружения движущихся транспортных средств при движении задним ходом (RTD) – это дополнительная функция, которая не отменяет необходимости соблюдать меры безопасности при вождении, быть собранным и внимательным, и использовать внутреннее и наружные зеркала заднего вида.

**Примечание:** RTD автоматически отключается при подсоединении прицепа или активации системы Park Assist.

В дополнение к функциям, обеспечиваемым камерой заднего вида, система RTD информирует водителя о любых движущихся автомобилях, с любой стороны, которые могут представлять опасность столкновения при движении задним ходом.

Янтарный сигнализатор (1) будет мигать в соответствующем наружном зеркале, а для индикации движущегося автомобиля будет подано звуковое предупреждение. На экране камеры заднего вида (2) или на экране системы помощи при парковке (3) также появляется предупреждение с соответствующей стороны экрана. Для переключения между экранами камеры заднего вида и системы помощи при парковке, нажмите на изображение камеры или значок **Rear camera** (Камера заднего вида), соответственно. Систему можно включить или выключить в меню щитка приборов. См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**. Когда RTD выключена, в обоих наружных зеркалах горят янтарные точечные индикаторы (4).

### ДАТЧИКИ ОБНАРУЖЕНИЯ ДВИЖУЩИХСЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ

Система RTD автоматически выключается в случае частичной или полной блокировки любого из датчиков. В наружных зеркалах заднего вида загорится янтарный сигнализатор, а на информационной панели появится сообщение **Reverse Traffic Sensor Blocked** (Заблокирован датчик обнаружения движущихся транспортных средств при движении задним ходом). Убедитесь в отсутствии препятствий на заднем бампере и очистите его от льда, инея, снега, грязи или пыли.

В случае выявления неисправности радиолокационного датчика загорается янтарный точечный сигнализатор, а на информационной панели появляется сообщение **Reverse Traffic Detection System Not Available** (Система обнаружения движущихся транспортных средств при движении задним ходом недоступна).

***Примечание:** Система выключается даже в том случае, если обнаруживается неисправность датчика радара только с одной стороны автомобиля. Если неисправность временная, система будет работать правильно после выключения и последующего включения двигателя.*

При возникновении неисправности обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ВЫБОР PARK ASSIST

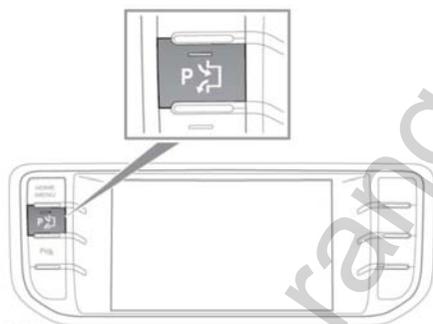
Система помощи при парковке облегчает маневрирование автомобиля на стоянке.

Данная система включает три опции:

- Помощь при параллельной парковке: если парковочное место параллельно автомобилю.

**Примечание:** Наличие бордюра или разметки края проезжей части не обязательно, так как система выравнивает автомобиль относительно автомобиля или объекта, расположенного впереди.

- Помощь при перпендикулярной парковке: если парковочное место расположено под углом 90° к автомобилю.
- Выезд с парковки: для выезда с параллельного парковочного места.



E153239

Система помощи при парковке включается кратким нажатием соответствующей кнопки. Последующие нажатия выполняют циклическое переключение опций системы помощи при парковке. Для выключения системы нажмите кнопку несколько раз, пока на ней не погаснет светодиод.



Датчики системы помощи при парковке могут не обнаружить движущиеся объекты, например, детей и животных, пока они не окажутся на опасно близком расстоянии.

Обязательно соблюдайте повышенную осторожность при маневрировании и пользуйтесь при этом зеркалами.



Система Park Assist предназначена исключительно для помощи водителю. Водитель всегда несет ответственность за осторожное и внимательное управление автомобилем при выполнении маневров во время парковки.



Датчики системы Park Assist могут не обнаруживать некоторые препятствия (например, узкие столбы, небольшие предметы у земли, сетчатые ограждения и в некоторых обстоятельствах велосипеды или мотоциклы, припаркованные вдоль обочины).



Все датчики должны быть чистыми и в зоне их действия не должно быть препятствий (например, листьев, грязи, снега, льда, инея или насекомых). В случае загрязнения датчик может неправильно рассчитать расстояние или вывести неправильную индикацию.



Система Park Assist не должна использоваться, если:

- установлено временное запасное колесо;
- датчик поврежден, или бампер поврежден настолько, что повреждение доходит до точки крепления датчика;
- имеются препятствия в зоне действия датчика в виде подсоединенных к автомобилю предметов (например, облицовка бампера, багажник для велосипеда, прицеп, наклейки и т.д.);
- автомобиль используется для перевозки груза, выступающего за габариты автомобиля (например, прицепа).

**Примечание:** Все двери салона и дверь багажного отделения должны быть плотно закрыты.

**Примечание:** Во время маневрирования под управлением Park Assist система помощи при парковке остается активной и подает звуковой сигнал при обнаружении объектов рядом с автомобилем.

**Примечание:** Выполняемое автоматизированной системой маневрирование можно отменить в любой момент, удержав/повернув рулевое колесо или нажав кнопку Park Assist.

**Примечание:** В ситуациях, когда ряды припаркованных автомобилей с одной из сторон дороги находятся в зоне считывания системы Park Assist и система определяет, что места для выполнения парковки задним ходом недостаточно, место будет проигнорировано, даже если водитель считает, что имеется достаточно места для парковки автомобиля. Водитель в любой момент может выключить систему Park Assist и попытаться выполнить парковку самостоятельно.

## АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ СИСТЕМА ПАРКОВКИ PARK ASSIST

Park Assist представляет собой автоматизированную систему для выполнения парковки на ограниченном парковочном пространстве. Чтобы включить систему, нажимайте соответствующую кнопку до тех пор, пока не будет выбрана нужная опция.

1. На информационной панели появится окно системы Park assist и сообщение **Searching** (Идет поиск). Все сообщения системы Park отображаются на информационной панели. Выполните действие при появлении текстовых или звуковых инструкций.  
По мере продвижения автомобиля вперед осуществляется оценка потенциального парковочного пространства.

**Примечание:** При первом включении система помощи при парковке ищет свободное пространство со стороны переднего пассажира. Чтобы выполнить поиск со стороны водителя, включите сигнал поворота в этом направлении.

**Примечание:** Для эффективного поиска места системой необходимо сохранять дистанцию 0,5...1,5 м (1,6...4,9 фута) между автомобилем и рядом припаркованных автомобилей / препятствий, в котором вы хотите припарковаться.

**Примечание:** Функция автоматического поиска активна, когда скорость автомобиля ниже 30 км/ч (18 миль/ч). При активации системы Park assist может оказаться, что обнаруженное место уже осталось позади. Чтобы выполнить поиск пропущенного места с другой стороны, включите указатель поворота в этом направлении.

2. При обнаружении подходящего места прозвучит короткий сигнал подтверждения и появится сообщение **Space found** (Место найдено). Затем, в зависимости от текущего положения автомобиля, появятся сообщения **Drive forward** (Двигайтесь Вперед) или **Stop! and release wheel** (Остановитесь и отпустите рулевое колесо).

3. Когда автомобиль неподвижен, появится сообщение **Select R and await next instruction** (Выберите "R" и ждите дальнейших инструкций). Затем система Park assist берет контроль за рулевым управлением на себя. Рулевое колесо необходимо отпустить. Аккуратно отпустите педаль тормоза, чтобы медленно завести автомобиль на парковочное место. Следуйте указаниям на информационной панели.

 Водитель должен сохранять полный контроль над работой педалей акселератора и тормоза на протяжении всего маневра парковки.

**Примечание:** Если во время маневра парковки повернуть рулевое колесо вручную, система Park assist выключится.

**Примечание:** Если во время маневрирования скорость автомобиля превысит 5 км/ч (3 мили/ч), система Park assist будет отображать соответствующее сообщение, пока скорость не станет меньше 5 км/ч (3 мили/ч). Если скорость автомобиля превысит 7 км/ч (4 мили/ч), система Park assist отключится.

4. Если на парковочном месте требуется выполнить дополнительные маневры, соответствующие указания появятся на информационной панели. Следуйте инструкциям.

5. После завершения парковочного маневра будет отображено сообщение **STOP! Park assist finished** (СТОП! Работа системы помощи при парковке park assist завершена), и система Park assist прекратит воздействие на рулевое управление.

При выявлении неисправности системы подается непрерывный звуковой сигнал и на информационной панели появляется сообщение. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ВЫЕЗД С ПАРКОВКИ

Функция "выезд с парковки" облегчает маневрирование в ограниченном пространстве при выезде с параллельного парковочного места. Для правильной работы системы необходимо, чтобы между вашим и передним автомобилем оставалось пространство.

Чтобы включить систему, нажимайте соответствующую кнопку до тех пор, пока не будет выбрана нужная опция.

1. На информационной панели появится окно системы Park assist и сообщение **Enough space to exit** (Достаточно места для выезда). Все сообщения системы Park отображаются на информационной панели. Выполните действие при появлении текстовых или звуковых инструкций.
2. На экране появится сообщение **Release wheel, measuring...** (Отпустите рулевое колесо, осуществляется измерение...). Рулевое колесо необходимо отпустить.

3. Поступит указание **Select D and await next instruction** (Выберите D и ждите дальнейших инструкций). Затем система Park assist берет контроль за рулевым управлением на себя. Осторожно отпустите педаль тормоза, чтобы медленно вывести автомобиль с парковочного места. Следуйте указаниям на информационной панели.



Водитель должен сохранять полный контроль над работой акселератора и тормоза на протяжении всего маневра.



Не трогайтесь с места, пока не появится сообщение **Drive forward with care** (Осторожно двигайтесь вперед).

**Примечание:** Если во время маневра повернуть рулевое колесо вручную, система Park assist выключится.

**Примечание:** Если во время маневрирования скорость автомобиля превысит 6 км/ч (4 мили/ч), система Park assist будет отображать соответствующее сообщение, пока скорость не станет меньше 6 км/ч (4 мили/ч). Если скорость движения не уменьшится, система Park assist отключится.

4. Если для выезда с парковочного места требуется выполнить дополнительные маневры, соответствующие указания появятся на информационной панели. Следуйте инструкциям.

5. После завершения маневра появится сообщение **Stop and take wheel** (Остановитесь и примите управление). **Park assist finished** (СТОП! Работа системы помощи при парковке Park assist завершена), и система Park assist прекратит воздействие на рулевое управление.

При выявлении неисправности системы подается непрерывный звуковой сигнал и на информационной панели появляется сообщение. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ОГРАНИЧЕНИЯ СИСТЕМЫ PARK ASSIST



**Система Park assist оказывает дополнительную помощь, а не снимает с водителя необходимость быть внимательным и безопасно управлять автомобилем. Водитель несет полную ответственность за безопасное выполнение маневров движения задним ходом.**

Система Park assist может предоставлять неточные результаты, если:

- Размер или форма парковочного места изменились после того, как были измерены.
- Рядом с парковочным местом имеется неровный бордюр или бордюр закрыт листьями, снегом и т.д.
- Автомобиль используется для перевозки груза, выступающего за габариты автомобиля.

- На автомобиле был выполнен ремонт или модернизация, которая не была одобрена дилером/авторизованной мастерской.
- На автомобиль установлены неодобренные колеса или шины или имеется сильный износ шин.
- На одном из припаркованных автомобилей имеется дополнительное оборудование в поднятом положении – например, безбортовая платформа, снегоочиститель или автогидроподъемник.
- Парковочное место расположено в углу или по кривой.
- Датчики грязные или покрыты налипшей землей, льдом или снегом.
- На улице туман, дождь или снег.
- Поверхность дороги неровная, например, гравий.
- Установлен фаркоп или сцепное устройство прицепа.
- Подсоединен прицеп.

**Примечание:** Если прицеп подсоединен к разъему, одобренному Land Rover, система помощи при парковке Park assist будет выключена.

- Обнаружено тонкое препятствие или препятствие клиновидной формы.
- Обнаружено поднимающееся и/или выступающее препятствие, например, выступ или ветви дерева.
- Обнаружено препятствие с острыми кромками или углами.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ СИСТЕМЫ PARK ASSIST

### Система Park assist не выполняет поиск парковочного места

- Система может быть деактивирована.
- Возможно, скорость автомобиля превышает 30 км/ч (18 миль/ч).
- Датчики могут быть полностью или частично закрыты пылью, грязью, льдом или снегом.

### Система Park assist не предлагает определенное парковочное место

- Датчики могут быть полностью или частично закрыты пылью, грязью, льдом или снегом.
- С противоположной стороны автомобиля может быть недостаточно места для движения передней части автомобиля по той траектории, которая требуется для выполнения маневра.
- Автомобиль находится слишком далеко (более 1,5 м [5 футов]) от ряда припаркованных автомобилей.
- Автомобиль находится слишком близко (менее 41 см [16 дюймов]) от ряда припаркованных автомобилей.
- Автомобиль мог двигаться задним ходом. Система Park assist выполняет поиск парковочного места, только когда автомобиль движется вперед.
- Угол въезда может быть неподходящим.

### Система Park assist неточно припарковала автомобиль на парковочном месте

Было выявлено одно или несколько ограничений для работы системы. См. **146, ОГРАНИЧЕНИЯ СИСТЕМЫ PARK ASSIST.**

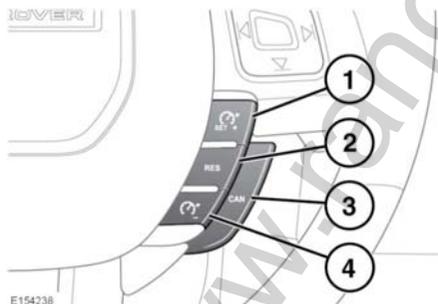
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ



В некоторых условиях (например, при движении вниз по крутому склону) скорость движения может превысить значение, заданное для системы круиз-контроля. Это происходит из-за того, что торможения двигателем недостаточно для сохранения скорости движения неизменной или ее снижения. В этом случае может потребоваться вмешательство водителя.

**Примечание:** Круиз-контроль не доступен во время использования системы контроля движения под уклон (HDC) или в случае выбора специальной программы Terrain Response, кроме программы "Grass/Gravel/Snow" (GGS) (Трава/Гравий/Снег).

**Примечание:** Не используйте круиз-контроль при движении по бездорожью.



1. **SET+:** нажмите, чтобы задать скорость или увеличить заданную скорость. Включение сигнализатора круиз-контроля подтверждает работу системы. См. **64, КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (ЗЕЛЕНЫЙ)**.

Скорость движения также можно увеличить при помощи педали акселератора. По достижении требуемой скорости нажмите на кнопку, чтобы задать скорость, которая будет поддерживаться далее, а затем отпустите педаль акселератора.

**Примечание:** Круиз-контроль действует только при скорости выше 30 км/ч (18 миль/ч).

2. **RES (Возобновить):** нажмите для возобновления движения на заданной скорости.



Кнопкой **RES** следует пользоваться только тогда, когда водитель знает, какая скорость была задана ранее, и желает к ней вернуться.

3. **CAN (Отмена):** Нажмите для отмены с сохранением заданной скорости в памяти.

Круиз-контроль также выключается при нажатии педали тормоза, переключении селектора в нейтральное положение и включении системы HDC или системы динамической стабилизации (DSC).

4. Нажмите для уменьшения заданной скорости.

Управление системой осуществляется при помощи органов управления на рулевом колесе. Кроме того, водитель в любое время может вмешаться в работу системы, нажав на педаль тормоза или акселератора.

**Примечание:** Круиз-контроль будет отключен, если водитель регулирует скорость автомобиля в течение более 5 минут, нажимая на педаль акселератора.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ОБЗОР СИСТЕМЫ АДАПТИВНОГО КРУИЗ- КОНТРОЛЯ

Система адаптивного круиз-контроля (АСС) предназначена для поддержания дистанции до впереди идущего автомобиля или заданной скорости движения при отсутствии помех движению. Скорость можно задать в диапазоне от 32 км/ч (20 миль/ч) до 180 км/ч (112 миль/ч). Заданная скорость отображается на информационной панели.

Система регулирует скорость автомобиля, используя двигатель и систему тормозов.

 **АСС не является системой предупреждения и предотвращения столкновения. Кроме того, система АСС не реагирует на следующие объекты:**

- пешеходов и предметы на проезжей части;
- встречные автомобили на этой же полосе движения.

В системе АСС применяется датчик радара, излучающий сигнал вперед по ходу автомобиля для обнаружения препятствий.

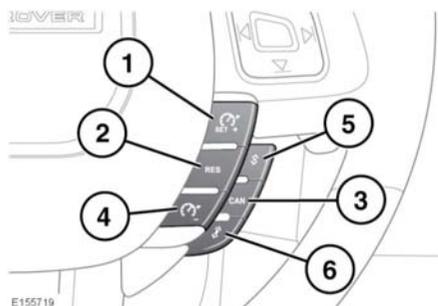
Датчик локатора установлен в передней части автомобиля за воздухопроводом в нижней решетке радиатора, чтобы обеспечить отсутствие препятствий для луча локатора.

- Используйте АСС только в благоприятных условиях, т.е. на автомагистралях, с упорядоченным по полосам транспортным потоком.

- Не используйте данную систему при выполнении резких или крутых поворотов (например, островки безопасности, развязки, зоны с большим количеством припаркованных автомобилей или участки, на которых автомобили движутся вместе с пешеходами).
- Не используйте данную систему в условиях плохой видимости, тумана, сильного дождя, измороси или снегопада.
- Не применяйте на обледенелых и скользких дорогах.
- Ответственность за внимательное и безопасное управление автомобилем всегда лежит на водителе.
- Передняя часть автомобиля должна быть чистой, нельзя устанавливать на нее эмблемы или металлические предметы, мешающие работе локатора, в том числе защитные элементы.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АДАПТИВНОГО КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

Управление системой осуществляется при помощи органов управления на рулевом колесе. Кроме того, водитель в любое время может вмешаться в работу системы, нажав на педаль тормоза или акселератора.



1. Нажмите, чтобы установить текущую скорость движения как заданную скорость. Включение сигнализатора АСС подтверждает работу системы АСС. См. **64, КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (ЗЕЛЕНЬ)**. После включения АСС дальнейшие нажатия кнопки увеличивают заданную скорость сверх текущей скорости движения. Скорость движения будет постепенно увеличиваться, пока не достигнет нового значения заданной скорости.
2. **RES** (Возобновить): восстановление заданной скорости адаптивного круиз-контроля после его отключения.
3. **CAN** (Отмена): Нажмите для отмены с сохранением заданной скорости в памяти.

4. Нажмите для уменьшения заданной скорости. Скорость движения будет постепенно уменьшаться, пока не достигнет нового значения заданной скорости.
5. Нажмите, чтобы уменьшить дистанцию в режиме поддержания дистанции. См. **151, ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ**.
6. Нажмите, чтобы увеличить дистанцию в режиме поддержания дистанции.

## ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ



В режиме поддержания дистанции не происходит автоматическое замедление автомобиля до нулевой скорости, и автомобиль не всегда тормозит достаточно быстро, чтобы избежать столкновения.

*Примечание: Режим поддержания дистанции является встроенной функцией адаптивного круиз-контроля. Невозможно отключить режим поддержания дистанции и по-прежнему поддерживать скорость с помощью круиз-контроля.*

После настройки скорости водитель может отпустить педаль акселератора, при этом будет поддерживаться заданная скорость движения.

Если впереди идущий автомобиль перестроится на вашу полосу движения или впереди появится автомобиль, двигающийся медленнее, то система автоматически изменит скорость движения так, чтобы дистанция изменилась до предварительной заданной величины по умолчанию. Теперь автомобиль находится в **режиме поддержания дистанции**.

В подтверждение включения режима поддержания дистанции включится соответствующий сигнализатор (см. **63, РЕЖИМ ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ (ЯНТАРНЫЙ)**).

На информационной панели заданная дистанция отображается в виде автомобиля с изменяющимся перед ним количеством столбцов.

Автомобиль будет поддерживать постоянную дистанцию до впереди идущего автомобиля до тех пор, пока:

- движущийся впереди автомобиль не наберет скорость, превышающую заданную в системе;
- движущийся впереди автомобиль не перестроится в соседнюю полосу движения или не выйдет из зоны действия системы;
- выбрана новая настройка дистанции.

При необходимости будут автоматически задействованы тормоза автомобиля для снижения скорости и поддержания дистанции до впереди идущего автомобиля.

Максимальное тормозное усилие, которое может применить АСС, ограничено, и водитель может при необходимости вмешаться в торможение.

**Примечание:** *Вмешательство водителя в торможение отключает систему АСС.*

Если АСС определяет, что ее максимальное торможение будет недостаточным, раздается звуковое предупреждение, в то время как АСС продолжает торможение. На информационной панели появится сообщение **DRIVER INTERVENE (ТРЕБУЕТСЯ ВМЕШАТЕЛЬСТВО ВОДИТЕЛЯ)**. Следует незамедлительно принять соответствующие меры.

Находясь в режиме поддержания дистанции, система автоматически вернет автомобиль к заданной скорости движения, когда дорога впереди освободится, например, в следующих случаях:

- Когда движущийся впереди автомобиль разгоняется до скорости, превышающей заданную, или меняет полосу движения.
- Вы сменили полосу движения или выехали на полосу съезда.

Водителю следует вмешаться в управление, если того требует ситуация.

Если используется указатель поворота, АСС уменьшит дистанцию до автомобиля впереди, чтобы быстрее отреагировать на ожидаемый маневр. Если маневр не был совершен, через несколько секунд восстанавливается прежняя дистанция. Ускоренное реагирование может не произойти, если АСС определит, что действие неуместное, например, ваш автомобиль уже слишком близко к автомобилю впереди или вы уже сменили полосу.

## ИЗМЕНЕНИЕ ЗАДАННОЙ ДИСТАНЦИИ В РЕЖИМЕ ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ



На водителе лежит ответственность за выбор подходящей дистанции в зависимости от условий движения.

Предусмотрено четыре настройки дистанции. Выбранная настройка дистанции отображается на информационной панели при нажатии кнопок регулировки дистанции.

Каждая настройка дистанции обозначается дополнительным столбцом перед символом автомобиля на информационной панели. После включения зажигания для адаптивного круиз-контроля автоматически выбирается значение дистанции по умолчанию (дистанция 3).

Если выбран режим "Grass-Gravel-Snow" (трава-гравий-снег) системы Terrain Response, первоначально задается наибольшая дистанция (дистанция 4).

## БЛОКИРОВАНИЕ РАБОТЫ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ И РЕЖИМА ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ



Если водитель нажимает педаль акселератора, система АСС не обеспечивает торможения для соблюдения дистанции до впереди идущего автомобиля.

Нажатие на педаль акселератора при движении с включенным круиз-контролем или в режиме поддержания дистанции отменяет поддержание заданной скорости или дистанции. Если автомобиль находится в режиме соблюдения дистанции, то при отключении системы АСС сигнализатор режима соблюдения дистанции выключается, а на информационной панели появляется сообщение **CRUISE OVERRIDE** (БЛОКИРОВКА КРУИЗ-КОНТРОЛЯ). После отпущания педали акселератора АСС возобновит работу, а скорость автомобиля снизится до предустановленной или более низкой, если включен режим поддержания дистанции.

## QUEUE ASSIST

Функция Queue Assist является усовершенствованием адаптивного круиз-контроля (АСС) и при активации следует за впереди идущим автомобилем до его остановки. Она предназначена для использования на полосах транспортного потока основных автомагистралей, где требуется минимальное использование рулевого управления.

Если автомобиль впереди замедляется до остановки, Queue Assist остановит ваш автомобиль и будет удерживать его неподвижным.

Во время удерживания автомобиля в неподвижном состоянии Queue Assist запрашивает включение электрического стояночного тормоза (EPB) в следующих случаях:

- водитель отменяет работу Queue Assist;

- автомобиль находится без движения более 2 минут;
- обнаружено намерение водителя выйти из автомобиля;
- обнаружена неисправность.

Когда автомобиль впереди начинает движение, кратковременное нажатие на педаль акселератора возобновляет работу ACC.

При очень низкой скорости Queue Assist может останавливать автомобиль перед неподвижными объектами, например, когда впереди идущий автомобиль изменил полосу движения и появился неподвижный объект. Локатор автомобиля не всегда способен различить неподвижный автомобиль и стационарный объект, например, дорожный знак, канализационный люк или временное ограждение. Это может вызывать непредвиденное торможение или выключение и необходимость вмешательства водителя, если того требует ситуация.

### АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ACC

ACC отключается, но не сбрасывает настройки в памяти в следующих случаях:

- нажата кнопка **CANCEL** (ОТМЕНА);
- нажата педаль тормоза;
- выбран режим **(N)**;
- активность системы динамической стабилизации (DSC);
- активность электронной противобуксовочной системы (ETC);
- выбрана система управления движением под уклон (HDC).

- выбраны некоторые режимы системы Terrain Response, например Sand (Песок) и Mud ruts (Грязь-колея);
- разница между текущей и заданной скоростями движения слишком велика;
- в течение длительного времени (более 5 минут) педаль акселератора используется для разгона до скорости, превышающей заданную. См. **153, БЛОКИРОВАНИЕ РАБОТЫ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ И РЕЖИМА ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ.**
- достижение максимальной скорости автомобиля;
- достижение максимальных оборотов двигателя; 5000 об/мин для дизельного двигателя и 7000 об/мин для бензинового.

ACC отключается со сбросом настроек в памяти в следующих случаях:

- выключение зажигания;
- неисправность системы ACC.

### ВОЗОБНОВЛЕНИЕ РАБОТЫ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ И РЕЖИМА ПОДДЕРЖАНИЯ ДИСТАНЦИИ



Кнопкой **RES** (Возобновить) следует пользоваться только тогда, когда водитель твердо помнит значение ранее заданной скорости и хочет к нему вернуться.

При нажатии на кнопку **RES** после отмены действия ACC (например, после торможения), система ACC активируется снова при условии, что заданная скорость не была удалена из памяти. Заданное значение скорости отображается на информационной панели, и автомобиль восстанавливает заданную скорость, если только из-за впереди идущего автомобиля не требуется включение режима поддержания дистанции. Работа Queue Assist возобновляется при скорости выше 10 км/ч).

**Примечание:** После восстановления заданной скорости коэффициент ускорения регулируется в зависимости от ранее заданной дистанции в режиме поддержания дистанции. Чем меньше заданная дистанция, тем быстрее ускорение.

**Примечание:** При восстановлении заданной скорости при прохождении поворота дороги ускорение уменьшается. Чем меньше радиус поворота, тем значительнее снижается ускорение. Помните, что ACC и Queue Assist, по сути, предназначены для использования в ситуациях, требующих минимального использования рулевого управления.

## СОВЕТЫ ПО ВОЖДЕНИЮ АВТОМОБИЛЯ, ОБОРУДОВАННОГО СИСТЕМОЙ АДАПТИВНОГО КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

В некоторых ситуациях ACC с помощью соответствующих сигналов может сообщать водителю о необходимости его вмешательства.

Указание подается в виде звукового сигнала, сопровождаемого сообщением **DRIVER INTERVENE** (Вмешательство водителя) на информационной панели, если система ACC выявляет следующее:

- возникновение неисправности во время работы системы;
- максимальное тормозное усилие, обеспечиваемое системой ACC, является недостаточным.

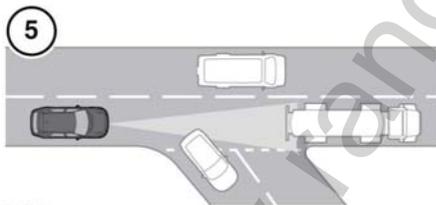
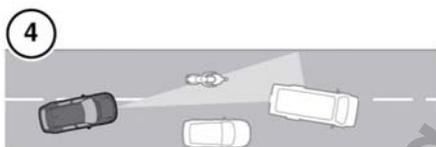
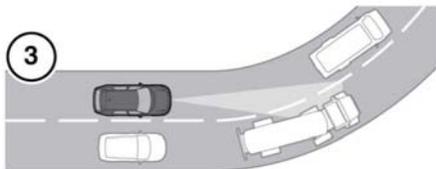
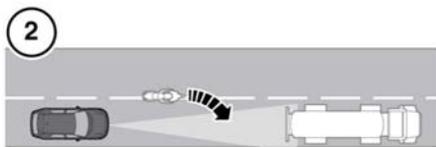
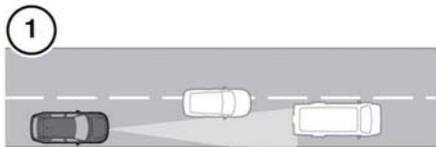
**Примечание:** Система ACC действует только тогда, когда рычаг селектора находится в положении переднего хода (D) или "Спорт" (S).

**Примечание:** При включении адаптивного круиз-контроля педаль акселератора остается в верхнем положении. Для нормальной работы ACC полностью отпустите педаль.

**Примечание:** При подтормаживании автомобиля системой ACC загораются стоп-сигналы.

**Примечание:** Если автомобиль оснащен интеллектуальной системой "стоп-старт", она может работать, когда автомобиль остановлен функцией Queue Assist. Нажмите на педаль акселератора, удерживая ее дольше обычного, чтобы повторно запустить двигатель и начать движение.

## ПРОБЛЕМЫ С ДАТЧИКОМ ОБНАРУЖЕНИЯ



E142911

Проблемы с обнаружением препятствий могут возникать в следующих обстоятельствах:

1. При движении по иной траектории, чем движущийся впереди автомобиль.

2. Если автомобиль начинает перестроение на вашу полосу. В этом случае он будет обнаружен только после завершения маневра.
3. Могут возникать проблемы с обнаружением автомобилей впереди при входе в поворот и выходе из него.
4. При объезде неподвижного автомобиля. Это может вызвать неопределенность в отношении того, за каким автомобилем необходимо следовать.
5. Когда автомобиль впереди съезжает с вашей полосы движения. Это может вызвать неопределенность в отношении того, за каким автомобилем необходимо следовать.

В таких ситуациях АСС может среагировать неожиданно. Водитель должен быть внимательным и при необходимости вмешиваться в управление автомобилем.

## НЕИСПРАВНОСТЬ АСС

В случае возникновения неисправности во время работы АСС или режима соблюдения дистанции система АСС отключается и не включается, пока не будет устранена неисправность. На информационной панели кратковременно отображается сообщение **DRIVER INTERVENE** (ТРЕБУЕТСЯ ВМЕШАТЕЛЬСТВО ВОДИТЕЛЯ), которое затем заменяется сообщением **CRUISE NOT AVAILABLE** (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ НЕДОСТУПЕН).

Если неисправность системы АСС или любой сопутствующей системы возникнет в любое другое время, отображается сообщение **CRUISE NOT AVAILABLE** (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ НЕДОСТУПЕН). Активировать систему АСС будет невозможно ни в одном режиме.

Работа системы АСС может быть прервана при наличии грязи, снега или льда на радиолокационном датчике или на крышке, которая его прикрывает. Установка на автомобиль защитных элементов или металлических эмблем может также повлиять на работу АСС.

Если это происходит во время работы АСС/режима поддержания дистанции, подается звуковой сигнал и кратковременно отображается сообщение **DRIVER INTERVENE** (ТРЕБУЕТСЯ ВМЕШАТЕЛЬСТВО ВОДИТЕЛЯ). Затем появляется сообщение **RADAR SENSOR BLOCKED** (ДАТЧИК ЛОКАТОРА ЗАБЛОКИРОВАН).

*Примечание: Данные сообщения могут также отображаться при движении по свободным дорогам с малым количеством объектов, обнаруживаемых радаром.*

Система вернется к нормальной работе, если убрать помехи в работе радара. Если препятствие имеется, когда АСС отключен (например, при первоначальном запуске или когда АСС выключен), появится сообщение **RADAR SENSOR BLOCKED** (ДАТЧИК ЛОКАТОРА ЗАБЛОКИРОВАН).

Шины, отличающиеся от рекомендованных для данного автомобиля, могут иметь другой размер. Это может повлиять на правильность работы АСС.

## ФУНКЦИЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПРЕПЯТСТВИЯХ ВПЕРЕДИ



Система может не реагировать на медленно движущиеся автомобили.



Функция предупреждения о препятствиях впереди использует тот же датчик локатора, что и адаптивный круиз-контроль. Действуют те же эксплуатационные ограничения, см. 150, ОБЗОР СИСТЕМЫ АДАПТИВНОГО КРУИЗ-КОНТРОЛЯ.

Функция предупреждения о препятствиях впереди включается/выключается через меню информационной панели водителя. См. 55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.

При включении функции предупреждения о препятствии впереди на щитке приборов включается сигнализатор. См. 64, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПРЕПЯТСТВИИ ВПЕРЕДИ (ЗЕЛЕНЫЙ).

Функция предупреждения о препятствиях впереди предлагает ограниченные возможности по обнаружению и предупреждению о находящихся впереди по ходу движения автомобиля объектах. Если автомобиль или объект впереди находится на расстоянии, с которого его может увидеть водитель, подается звуковое предупреждение и на информационной панели появляется сообщение **FORWARD ALERT** (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПРЕПЯТСТВИЯХ ВПЕРЕДИ).

Включается система помощи при экстренном торможении. См. **132, СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ЭКСТРЕННОМ ТОРМОЖЕНИИ (ЕВА)**.

Водитель должен незамедлительно принять необходимые меры.

Чувствительность функции регулируется, только когда адаптивный круиз-контроль выключен. Для настройки выполните следующие действия:

- Используйте кнопки управления адаптивным круиз-контролем на рулевом колесе. Нажмите кнопку уменьшения дистанции, чтобы вывести на информационную панель текущую настройку, а затем нажмите еще раз, чтобы уменьшить чувствительность функции предупреждения.
- Нажмите кнопку увеличения дистанции, чтобы вывести на информационную панель текущую настройку, а затем нажмите еще раз, чтобы увеличить чувствительность функции предупреждения.

На информационной панели отображается сообщение **FWD ALERT** <----> (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПРЕПЯТСТВИЯХ ВПЕРЕДИ <---->).

***Примечание:** При выключении зажигания заданное значение чувствительности функции предупреждения о препятствиях впереди сохраняется в памяти.*

### УСОВЕРШЕНСТВОВАННАЯ СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ЭКСТРЕННОМ ТОРМОЖЕНИИ

! Данная система может не реагировать на медленно движущиеся автомобили. Она не будет реагировать на неподвижный транспорт и на автомобили, которые движутся в противоположном направлении.

! Предупреждения могут не отображаться, если расстояние до впереди идущего автомобиля слишком мало, а также если угол поворота рулевого колеса или ход педали слишком велик (например, при уходе от столкновения).

! В данной системе используется тот же датчик локатора, что и в системе адаптивного круиз-контроля и в системе предупреждения о препятствиях впереди, поэтому могут действовать аналогичные ограничения.

Если установлена система адаптивного круиз-контроля, усовершенствованная система помощи при экстренном торможении работает при скорости более 7 км/ч и функционирует, даже если функция предупреждения о препятствиях впереди и адаптивный круиз-контроль выключены. Она повышает эффективность срабатывания тормозов в ходе экстренного торможения в случае обнаружения впереди на небольшой дистанции движущегося автомобиля.

Усовершенствованная система помощи при экстренном торможении срабатывает, если после появления сообщения **FORWARD ALERT (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПРЕПЯТСТВИЯХ ВПЕРЕДИ)** возрастает вероятность столкновения. Тормозная система автоматически начинает замедлять автомобиль в ожидании резкого торможения (это может быть заметно). Если после этого резко нажать на педаль тормоза, торможение станет максимальным, даже если усилие на педали небольшое. См. **132, СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ЭКСТРЕННОМ ТОРМОЖЕНИИ (ЕВА)**.

*Примечание: Эффективность торможения будет улучшена только в том случае, если водитель нажмет на педаль тормоза.*

В случае возникновения неисправности в системе на информационной панели появляется сообщение **FORWARD ALERT UNAVAILABLE (ФУНКЦИЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПРЕПЯТСТВИЯХ ВПЕРЕДИ НЕДОСТУПНА)**. Автомобиль может двигаться, и тормозная система при этом сохраняет работоспособность, но усовершенствованная система помощи при торможении не работает. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую для устранения неисправности.

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЕ ЭКСТРЕННОЕ ТОРМОЖЕНИЕ

-  Система может не реагировать на медленно движущиеся автомобили.
-  Данная система не реагирует на неподвижные автомобили и на автомобили, которые движутся в направлении, отличном от вашего.
-  Если расстояние до движущегося впереди автомобиля слишком мало или в случае большой амплитуды перемещения рулевого колеса и педали (например, при уходе от столкновения), предупреждения могут отсутствовать, а автоматическое торможение выполняться не будет.



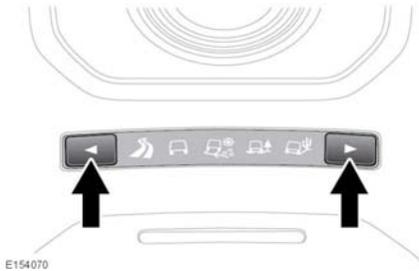
**Интеллектуальная система экстренного торможения использует тот же датчик локатора, что и система адаптивного круиз-контроля или система предупреждения о препятствии впереди. Действуют те же эксплуатационные ограничения. См. 150, ОБЗОР СИСТЕМЫ АДАПТИВНОГО КРУИЗ-КОНТРОЛЯ.**

Если установлена система адаптивного круиз-контроля, интеллектуальная система экстренного торможения (IEB) работает при любой скорости и будет функционировать, даже если функция предупреждения о препятствиях впереди и адаптивный круиз-контроль выключены. IEB предназначена для уменьшения скорости столкновения с идущим впереди автомобилем, скорость которого ниже, если столкновение с ним неизбежно.

Если возникает опасность столкновения, подается звуковое предупреждение. Если столкновение становится неизбежно, IEB задействует тормоза с максимально возможным усилием. После срабатывания IEB на информационной панели появляется сообщение **IEB System Was Activated** (Сработала система IEB), после чего дальнейшая работа системы блокируется до сброса ее у дилера/в авторизованной мастерской.

Если имеются препятствия для работы датчика радара, например, в результате снега или сильного дождя, или если в системе имеется неисправность, на информационной панели появляется сообщение **IEB Not Available** (Система IEB недоступна). Можно продолжать движение, тормозная система по-прежнему будет работать, но без IEB. Если же помех в зоне обзора радарного датчика нет, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ TERRAIN RESPONSE



Перед поездкой по бездорожью необходимо, чтобы неопытный водитель полностью ознакомился с органами управления автомобилем. В частности, это относится к системам управления движением под уклон (HDC) и Terrain Response. Основные рекомендации по движению по бездорожью приводятся в руководстве Land Rover по управлению автомобилем в условиях бездорожья. Данный документ можно загрузить бесплатно с сайта: [www.ownerinfo.landrover.com](http://www.ownerinfo.landrover.com).

Информация о применении программ Terrain Response на различных типах поверхности приведена в разделе **4x4i** меню **Extra features** (Дополнительные функции). **97, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ.**

Выбор программы Terrain Response осуществляется с помощью кнопок на центральной консоли (см. рисунок). С помощью кнопок можно выбрать одну из имеющихся программ. Значок выбранной программы отображается на информационной панели и включается соответствующий светодиодный индикатор.

*Примечание: Переключение между специальными программами меняет различные настройки автомобиля, например, обороты двигателя при одном и том же нажатии педали акселератора могут быть разными, или может меняться отклик на рулевом колесе. Эти изменения не кардинальны, однако вполне заметны.*

Рекомендуется экспериментировать с имеющимися настройками в условиях, когда вы не создадите помех другим водителям.

## ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА (СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ОТКЛЮЧЕНЫ)



Эта программа совместима со всеми дорожными условиями и подходит для движения по бездорожью. Если она не была включена ранее, ее следует включить перед поездкой по твердому дорожному покрытию. Сухая галька, щебеночное покрытие, сухой деревянный настил и т.п. – все относится к этой категории.

Программу следует включать, как только отпадает необходимость в применении специальной программы. После выхода из специальной программы все системы автомобиля, кроме HDC, вернутся к обычным настройкам. Если система HDC выбрана вручную, она остается активной.

Эта универсальная программа позволяет также выполнять автоматическое переключение системы активной трансмиссии (если установлена) между приводом на два колеса и полным приводом в зависимости от дорожных условий. Состояние этой системы отображается в разделе **4x4i** меню **Extra features** (Дополнительные функции).

**Примечание:** Во всех остальных программах *Terrain Response* поддерживается постоянный полный привод.

### ТРАВА, ГРАВИЙ, СНЕГ



Эту программу следует применять там, где твердая поверхность покрыта сыпучим, рыхлым или скользким материалом.

**Примечание:** Для движения по глубокому снегу и гравию рекомендуется применять программу *Sand* (Песок).

**Примечание:** Если автомобиль не в состоянии преодолеть глубокий снег, попробуйте отключить систему динамической стабилизации *DSC*. Сразу после преодоления трудного участка систему *DSC* следует снова включить.

### ГРЯЗЬ – КОЛЕЯ



Эту программу следует применять для проезда по грязи, ямам, мягким или неровным участкам.

### ПЕСОК



Эту программу следует применять на участках, покрытых преимущественно мягким сухим песком или толстым слоем гравия.

**Примечание:** Если автомобиль не в состоянии преодолеть слишком мягкую поверхность с сухим песком, попробуйте отключить систему *DSC*. Сразу после преодоления трудного участка систему *DSC* следует снова включить.

Если песок, который предстоит преодолеть, сырой/влажный и такой глубокий, что колеса зарываются, следует применять программу "Грязь-колея".

### ДИНАМИЧЕСКИЙ РЕЖИМ



Эта программа ассоциируется скорее со стилем вождения, а не с типом поверхности, и оптимизирует тяговые характеристики и характеристики управляемости автомобиля при движении по дорогам, улучшая обратную связь и чувствительность всех систем. Выберите эту программу для использования всего потенциала автомобиля.

## ВЫБОР РЕЖИМОВ ВОДИТЕЛЕМ

Для некоторых программ Terrain Response система управления движением под уклон (HDC) активируется автоматически. При необходимости систему HDC можно отключить или активировать независимо от системы Terrain Response. См. **164, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ HDC.**

На информационной панели отображается состояние HDC: включена данная система или нет, сделано это системой или водителем.

Хотя система динамического контроля курсовой устойчивости (DSC) включается автоматически при включенной специальной программе, при желании, ее можно выключить. См. **128, ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ DSC.**

## ЗАМЕЧАНИЯ ПО РАБОТЕ СИСТЕМЫ

- ❗ Включение неподходящей программы ухудшает поведение автомобиля и сокращает срок службы подвески и трансмиссии.

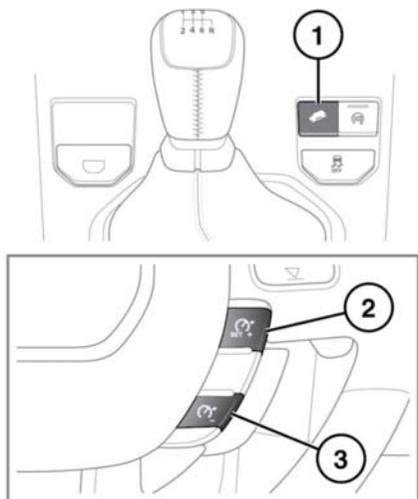
Если по каким-либо причинам система становится частично неработоспособной, включение специальных программ может оказаться невозможным.

Если активированная система автомобиля становится временно неработоспособной, автоматически включается основная программа. Как только работоспособность восстанавливается, включается ранее выбранная программа, если за это время не производилось выключение зажигания.

При попытке выбора неподходящей специальной программы соответствующий индикатор начнет мигать янтарным цветом, а на информационной панели появится дополнительная информация. Если в течение 60 секунд не предпринять соответствующих мер, предупреждение исчезает, а на информационной панели отображается активная программа.

Если система полностью утрачивает работоспособность, индикаторы всех специальных программ будут отключены, а на информационной панели будет выведено соответствующее сообщение.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ HDC



Система управления движением под уклон (HDC) позволяет ограничить скорость автомобиля до заданного значения при движении вниз по склону.

**⚠ Не пытайтесь спускаться по крутому уклону, если система HDC не работает или отображаются предупреждающие сообщения.**

1. Включение/выключение HDC: HDC можно включить на любой скорости, однако работать она начнет только после того, как скорость упадет ниже 50 км/ч (31 миль/ч).

На автомобилях с автоматической коробкой передач систему HDC можно использовать в диапазонах переднего хода (D), заднего хода (R) и на всех передачах системы CommandShift™. Когда коробка передач переведена в режим D, автоматически выбирается наиболее подходящая передача.

На автомобилях с механической коробкой передач систему HDC можно использовать на 1-й, 2-й и задней передачах.

**Примечание:** Система HDC автоматически включается некоторыми специальными программами системы Terrain Response.

**Примечание:** Система HDC автоматически отключается, если выключить зажигание более чем на 6 часов.

Если критерии срабатывания системы не соблюдаются, начинает мигать контрольная лампа системы HDC, указывая на то, что система включена, но не действует. См. **64, СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ ПОД УКЛОН (ЗЕЛЕНЬ)**.

На информационной панели также появится символ с указанием расчетной скорости HDC. Если включение HDC невозможно, то дисплей становится серым. На рисунке отображается диапазон целевых скоростей, доступных на текущей передаче.

Если система HDC будет выключена во время работы, сигнализатор погаснет и будет выполнено плавное отключение — это позволяет автомобилю набирать скорость постепенно.

Если HDC уже включена и скорость автомобиля превышает 50 км/ч, работа HDC приостанавливается. Индикатор HDC начинает мигать, и на информационной панели появляется сообщение.

Если нажать педаль тормоза во время работы HDC, на педали можно почувствовать пульсацию. При отпускании педали тормоза работа HDC возобновляется.

2. Увеличение скорости спуска: кнопка круиз-контроля (+) увеличивает скорость спуска HDC с шагом 1 км/ч (0,6 мили/ч). Нажмите и удерживайте кнопку (+) для увеличения шага, вплоть до максимально разрешенной целевой скорости.

*Примечание: Каждая передача имеет заданную максимальную скорость.*

*Примечание: Скорость автомобиля увеличивается только на таком уклоне, чей наклон достаточен для увеличения кинетического момента автомобиля. Следовательно, нажатие кнопки "+" на пологом уклоне необязательно приведет к увеличению скорости автомобиля.*

3. Уменьшение скорости спуска: кнопка круиз-контроля (-) уменьшает скорость спуска HDC с шагом 1 км/ч (0,6 мили/ч). Нажмите и удерживайте кнопку (-) для увеличения шага, вплоть до минимально разрешенной целевой скорости.

*Примечание: Каждая передача имеет заданную минимальную скорость.*

Если в системе HDC обнаруживается неисправность, на информационной панели отображается сообщение **HDC FAULT SYSTEM NOT AVAILABLE** (НЕИСПРАВНОСТЬ HDC, СИСТЕМА НЕДОСТУПНА), и действие системы HDC постепенно прекращается.

Если неисправность обнаруживается во время работы системы HDC, ее действие прекращается постепенно. При первой возможности обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ФУНКЦИЯ ПЛАВНОГО СТАРТА НА НАКЛОННОЙ ПОВЕРХНОСТИ (GRC)

Если остановить автомобиль на уклоне при помощи педали тормоза при активной системе HDC, включается система GRC (кроме случаев работы программы движения по песку Terrain Response). Если водитель отпускает педаль тормоза при подъеме в гору, система GRC автоматически обеспечит задержку и плавное отключение тормоза, чтобы автомобиль мог плавно начать движение. При движении вниз по склону аналогичная блокировка и постепенное отпускание тормозов используются для плавного включения системы HDC.

Система GRC работает при движении вперед и назад, и не требует вмешательства водителя.

### ТЕМПЕРАТУРА ТОРМОЗОВ

В сложных условиях система HDC может быть причиной повышения температуры тормозов выше установленных пределов. В этом случае на информационной панели появляется сообщение **HDC TEMPORARILY UNAVAILABLE** (HDC временно недоступна). После этого действие системы HDC постепенно ослабляется, и она становится временно неактивной.

Как только тормоза остынут, сообщение исчезнет (или погаснет сигнализатор) и система HDC возобновит работу, если это требуется.

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ФУНКЦИЕЙ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ГЛУБИНЫ БРОДА

⚠ Не рекомендуется использовать функцию определения глубины брода **Wade sensing** во время движения по бездорожью, так как быстрое увеличение глубины воды может быть не замечено вовремя, и предупреждение для водителя будет отображено с опозданием.

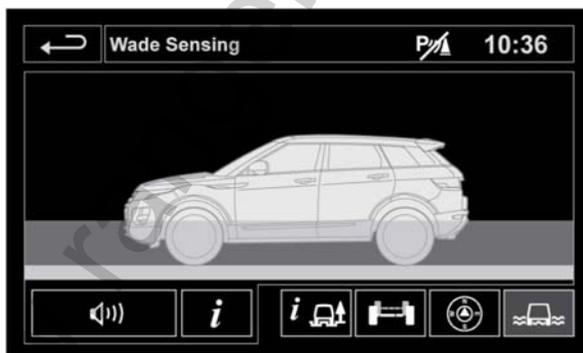
⚠ При въезде в воду с крутого спуска уровень воды может резко увеличиться.

⚠ Система определения глубины брода не способна определить уровень воды, если на поверхности присутствует слой льда или снега.

⚠ Система помощи при парковке не работает, когда активна функция определения глубины брода.

⚠ Датчики системы определения глубины брода расположены в нижней части наружных зеркал заднего вида. Датчики и область под ними должны оставаться чистыми от снега, льда, грязи и других загрязнений. В случае загрязнения датчик может неправильно рассчитать расстояние.

⚠ Если наружные зеркала сложены, система определения глубины брода будет работать, однако ее показания будут неправильными.



E154068

## Определение глубины брода

**Примечание:** При использовании системы определения глубины брода наружные зеркала должны находиться в нормальном положении (разложены).

Система определения глубины брода помогает водителю при движении через водные преграды. Систему определения глубины брода можно включить или выключить с помощью меню **4x4i** или **Extra Features** (Дополнительные функции). Если выбрана данная функция, на сенсорном экране будет отображаться текущая глубина воды и максимальная глубина брода. Система предупреждает водителя о приближении к максимальному значению глубины брода.

Предупреждения отображаются в виде сообщений на сенсорном экране, панели приборов или в виде последовательности звуковых сигналов.

В случае превышения ограничений системы изображение на сенсорном экране станет серым, и глубина воды отображаться не будет.

Определение глубины брода блокируется, если скорость автомобиля превышает 10 км/ч (6 миль/ч) или угол уклона превышает 10°. Определение глубины брода автоматически включается снова, если скорость автомобиля снижается до 10 км/ч. Если скорость автомобиля превышает 30 км/ч (19 миль/ч) на 30 секунд, то функция определения глубины брода автоматически выключается.

**Примечание:** Система Wade Sensing не работает, если автомобиль оснащен неподвижными боковыми подножками. Однако система будет работать с трубами защиты порогов и выдвигаемыми боковыми подножками в сложенном состоянии.

**Примечание:** Система помощи при парковке, автоматизированная система парковки и интеллектуальная система "стоп-старт" отключаются, когда работает система определения глубины брода.

## РАСПОЗНАВАНИЕ ДОРОЖНЫХ ЗНАКОВ



Система распознавания дорожных знаков предназначена исключительно для помощи водителю. Водитель всегда несет ответственность за осторожное и внимательное управление автомобилем, чтобы оно было безопасным для автомобиля, его пассажиров и других участников дорожного движения. Водитель обязан соблюдать требования всех прочих дорожных знаков, разметки и руководствоваться дорожной обстановкой в тех случаях, когда система распознавания дорожных знаков не обнаружила или не распознала их.

Система распознавания дорожных знаков использует переднюю камеру, расположенную в основании зеркала заднего вида. Эта камера обнаруживает знаки ограничения скорости, запрещения обгона и различные подвесные знаки ограничения скорости, выводя значки обнаруженных знаков на информационную панель. Дорожные знаки с дополнительной информацией (например, снижение скорости движения на мокрой дороге) также обнаруживаются и сравниваются с показаниями систем автомобиля (например, датчика дождя, стеклоочистителей и пр.). Они также могут отображаться на информационной панели. Информация об ограничении скорости, поступающая от навигационной системы, отображается на тех дорогах, где отсутствуют дорожные знаки.

***Примечание:** Если система навигации недоступна, система распознавания дорожных знаков будет использовать только камеру.*

***Примечание:** Убедитесь, что ветровое стекло перед зеркалом заднего вида чистое и на нем нет, например, грязи, снега, льда и пр.*

Систему распознавания дорожных знаков можно включать и выключать через меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля) на щитке приборов. См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

Система работает на скоростях до 250 км/ч (155 миль/ч).

Три основные функции системы распознавания дорожных знаков перечислены ниже:

- Обнаружение ограничений скорости. На информационной панели появится соответствующий знак.
- Предупреждение о скорости. Если скорость автомобиля выше обнаруженному ограничению скорости (или равна ему), на информационной панели вокруг знака ограничения скорости отображается мигающий красный круг. Предупреждение о скорости можно включать/выключать и настраивать параметры его отображения (доступно три варианта):
  - Если скорость движения равна обнаруженному ограничению скорости.
  - Если скорость движения превышает обнаруженное ограничение скорости на 5 миль/ч (или 10 км/ч). В зависимости от настройки единиц измерения скорости на щитке приборов (мили/ч или км/ч).
  - Если скорость движения превышает обнаруженное ограничение скорости на 10 миль/ч (или 20 км/ч). В зависимости от настройки единиц измерения скорости на щитке приборов (мили/ч или км/ч).
- Зона запрещения обгона. В случае обнаружения знака запрещения обгона система будет также отображать соответствующий знак на информационной панели.

**Примечание:** Система распознавания дорожных знаков не обнаруживает дорожную разметку или ситуации с отсутствием знаков, например железнодорожные переезды и пр.

### Ограничения распознавания дорожных знаков

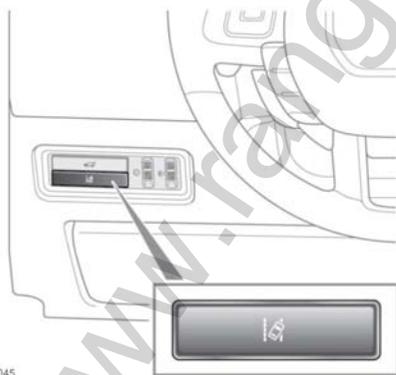
Система может давать неверную информацию или работать неправильно в следующих ситуациях:

- Движение в неблагоприятных погодных условиях. Например, сильный туман, дождь, снег и пр.
- Незаметные или закрытые препятствиями знаки.
- Движение в сторону очень яркого источника света.
- Ветровое стекло перед камерой закрыто наклейкой, запотело, загрязнено, покрыто снегом и т. д.
- Неверные данные от навигационной системы.
- Движение по местности, о которой в навигационной системе нет данных.
- Дорожные знаки не соответствуют стандарту.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПЕРЕСТРОЕНИИ ИЗ ПОЛОСЫ ДВИЖЕНИЯ



Система предупреждения о перестроении из полосы движения предназначена исключительно для помощи водителю. Водитель всегда несет ответственность за осторожное и внимательное управление автомобилем, чтобы оно было безопасным для автомобиля, его пассажиров и других участников дорожного движения. Водитель обязан соблюдать требования всех прочих дорожных знаков, разметки и руководствоваться дорожной обстановкой в тех случаях, когда система предупреждения о перестроении из полосы движения не обнаружила или не распознала их.



E156045

Для включения/выключения системы предупреждения о перестроении из полосы движения нажмите соответствующую кнопку.

Об активации системы свидетельствует включение индикатора на информационной панели. На состояние системы указывает также изменение цвета значка полосы движения и значка положения автомобиля на индикаторе.

Систему предупреждения о перестроении из полосы движения можно также включить и выключать через меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля) на щитке приборов. См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

*Примечание:* При включении зажигания система предупреждения о перестроении из полосы движения остается в прежнем состоянии (включенном или выключенном) и сохраняет прежние настройки.

Система предупреждения о перестроении из полосы движения использует переднюю камеру, расположенную в основании зеркала заднего вида.

*Примечание:* Убедитесь, что ветровое стекло перед зеркалом заднего вида чистое и на нем нет, например, грязи, снега, льда и пр.

Если автомобиль пересекает разметку полосы, в которой он движется, без включения соответствующего указателя поворота, система предупреждения о перестроении из полосы движения оповещает об этом водителя одним из следующих способов:

- Вибрация рулевого колеса (тактильное предупреждение).

- Графическое предупреждение на информационной панели.

**Примечание:** Система предупреждения о перестроении из полосы движения только предупреждает водителя. Она не помогает изменить направление движения и не воздействует ни на какие системы автомобиля.

**Примечание:** Система предупреждения о перестроении из полосы движения не обнаруживает край дорожного полотна, если на нем отсутствует разметка.

Чувствительность системы предупреждения о перестроении из полосы движения можно регулировать. Предусмотрены два варианта: **HIGH** (Высокая) и **NORMAL** (Обычная), их можно выбирать в меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля) на щитке приборов.

При использовании значения чувствительности **NORMAL** (Обычная) система предупреждения о перестроении из полосы движения будет блокировать все предупреждения в случае обнаружения вмешательства водителя:

- Нажатие педали акселератора.
- Существенный поворот рулевого колеса.
- Нажатие педали тормоза.
- Включение соответствующего указателя поворота.

При использовании значения чувствительности **HIGH** (Высокая) система предупреждения о перестроении из полосы движения не блокирует предупреждения в случае обнаружения вмешательства водителя (если не включен соответствующий указатель поворота).

Если система предупреждения о перестроении из полосы движения обнаруживает неисправность или недоступна, на информационной панели появится предупреждение общего характера (янтарного цвета). См. **60, ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ/ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ (ЯНТАРНЫЙ)**.

**Ограничения системы предупреждения о перестроении из полосы движения**

- При использовании значения чувствительности **HIGH** (Высокая) скорость движения должна быть в диапазоне от 50 до 180 км/ч (от 30 до 112 миль/ч). В зависимости от настройки единиц измерения на щитке приборов (мили/ч или км/ч).
- При использовании значения чувствительности **NORMAL** (Обычная) скорость движения должна быть в диапазоне от 60 до 180 км/ч (от 40 до 112 миль/ч). В зависимости от настройки единиц измерения скорости на щитке приборов (мили/ч или км/ч).
- Используемая полоса движения должна быть шире 2,5 м (8,2 фута).
- Предупреждения не генерируются, если включен правильный указатель поворота.

- Не действует во внедорожных условиях.
- Недоступна при выборе программ Terrain Response Sand (Песок) и Mud-Ruts (Грязь-колея).

На работу системы предупреждения о перестроении из полосы движения могут влиять следующие факторы:

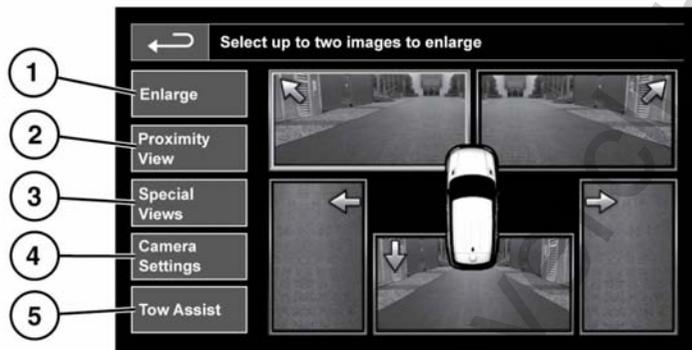
- Неблагоприятные дорожные условия. Например, сильный туман, дождь, снег и пр.
- Изношенная, поврежденная или временная дорожная разметка, например дорожные работы и пр.
- Крутые повороты и уклоны дороги.
- Движение в сторону очень яркого источника света.
- Движение очень близко к другому автомобилю.

www.rangeroverclub.net

## СИСТЕМА КАМЕР КРУГОВОГО ОБЗОРА

Сведения о камере заднего: вида см. 138, КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА.

 Ответственность за определение препятствий и оценку расстояния до них при движении задним ходом несет водитель.



E151119

Доступ к главной странице камеры осуществляется через **Главное меню**. Выберите **Extra features** (Дополнительные функции), затем **Cameras** (Камеры), после чего выберите значок камеры.

1. **Enlarge** (Увеличить): чтобы увеличить изображение с камеры, коснитесь изображения и затем значка **Enlarge**. Можно выбрать и увеличить любые два изображения, расположив их рядом на экране. При просмотре двух изображений одно из них можно выбрать для просмотра в полноэкранном режиме. Его можно увеличивать и прокручивать по горизонтали, используя стрелки прокрутки и инструмент "лупа".

2. **Proximity View** (Вид вблизи): при выборе опции появляются три изображения с передних и боковых камер со стороны пассажира.

### **Automatic Proximity View**

(Автоматический вид вблизи): если передвинуть рычаг селектора в положение D (Передний ход) или R (Задний ход), отображается пространство перед автомобилем или позади него. После разгона автомобиля до 18 км/ч (11 миль/ч) или при нажатии символа возврата экран камеры закрывается.

**Примечание:** Доступ к опции *Proximity View* (Вид вблизи) можно получить в любой момент, выбрав ее на главной странице камеры.

**3. Special Views** (Специальные виды): нажмите, чтобы вывести на дисплей заранее заданные изображения. Они помогают выполнять сложное маневрирование и включают в себя следующее:

- **Kerb view** (Вид обочины): показывает вид с двух боковых камер.
- **Junction view** (Вид перекрестка): показывает вид с двух передних камер.

**4. Camera Settings** (Настройки камеры): коснитесь для перехода на страницу параметров камеры.

**5. Tow Assist** (Помощь при буксировке): нажмите кнопку для отображения экрана настройки функции помощи при буксировке.

## ПОМОЩЬ ПРИ БУКСИРОВКЕ

*Примечание:* Для работы функции управления прицепом на него должна быть нанесена наклейка-мишень, которую **следует** устанавливать определенным образом. За дополнительной информацией обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.



E134952

*Примечание:* Эта функция может работать не на всех прицепах.

Функция управления прицепом помогает двигаться задним ходом с прицепом, отображая указания на сенсорном экране.

Функция управления прицепом активируется при подсоединении прицепа к автомобилю и подключении штепсельной вилки прицепа к гнезду на фаркопе автомобиля.

*Примечание:* После подсоединения фургона/прицепа к электрическому разъему требуется открыть и закрыть дверь водителя, чтобы система обнаружила подключение.

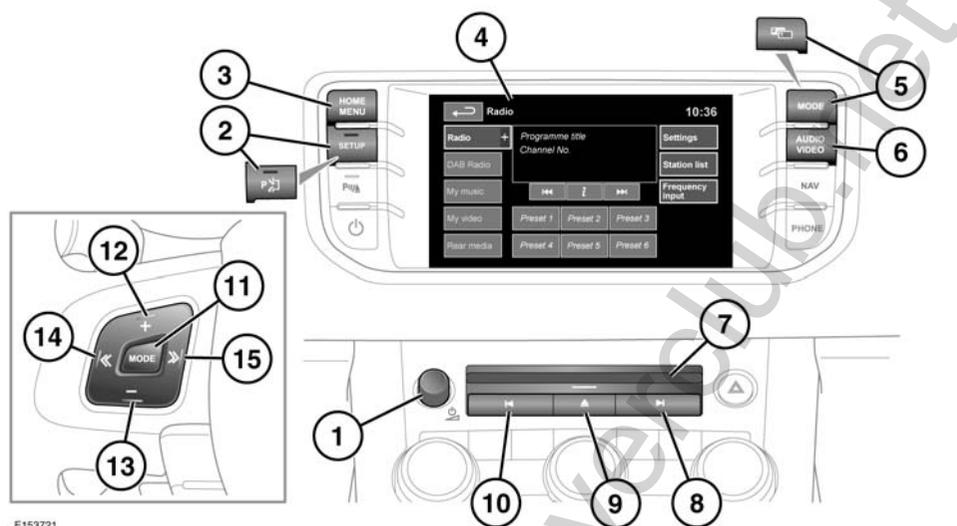
На экране появится несколько вариантов подключения. Выберите **YES** (ДА) для перехода к экрану настройки. Выберите **NO** (НЕТ) для возврата к предыдущему экрану.

*Примечание:* Если соединение не обнаружено, можно запустить настройку вручную, нажав программную клавишу **Tow Assist** (Помощь при буксировке) в меню **Camera** (Камера).

При первом включении пользователю будет предложено настроить ряд опции для подсоединенного прицепа. Для завершения настройки требуется такая информация, как длина прицепа, число осей и настройки камеры. По окончании процедуры настройки данные сохраняются в памяти для использования в дальнейшем.

При выборе новой или существующей конфигурации прицепа функция управления прицепом автоматически отображается на сенсорном экране при включении задней передачи. Цветные линии указывают расчетную траекторию движения прицепа и автомобиля.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ



E153721

**⚠** Пользуйтесь системой, изменяйте настройки и просматривайте сообщения системы, только когда это безопасно.

**⚠** Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.

1. Нажмите для включения или выключения системы.

**Примечание:** Аудиосистема может работать при включенном и выключенном зажигании, но всегда выключается при выключении зажигания. При необходимости включите аудиосистему снова. Вращайте для регулировки уровня громкости.

**Примечание:** Если во время воспроизведения компакт-диска (CD) уменьшить громкость до нуля, воспроизведение компакт-диска будет приостановлено. Воспроизведение возобновится при увеличении громкости.

2. **SETUP** (Настройка): нажмите для прямого доступа к меню **Settings** (Настройки). Если установлена система помощи при парковке Park Assist, значок меняется, и кнопка включает и выключает систему Park Assist. Доступ к меню **Settings** (Настройки) осуществляется через сенсорный экран.
3. **HOME MENU** (Главное меню): нажмите для прямого доступа к окну **Home menu** (Главное меню).
4. Сенсорный экран

5. **MODE (РЕЖИМ):** Нажмите кнопку несколько раз для переключения между всеми аудио/видеоисточниками. Если установлена двухоконная система, значок меняется, и кнопка включает и выключает двухоконный режим.
6. **AUDIO VIDEO (АУДИО/ВИДЕО):** нажмите для прямого доступа к меню **Audio/Video** (Аудио/Видео). Опции **Audio/Video (Аудио/Видео)** могут включать "Radio" (Радио), "DAB Radio" (Радио DAB), "My music" (Моя музыка), "My video" (Мое видео) и "Rear media" (Мультимедийная система для пассажиров задних сидений). Меню "My music" (Моя музыка) состоит из "CD", "Stored CD" (Сохраненный CD), "MP3", "USB", "iPod®" и "AUX" (Дополнительный аудиовход). "My video" (Мое видео) включает пункты "CD/DVD", "USB", "iPod®" и "TV" (ТВ).
7. Гнездо для загрузки дисков CD и DVD.  
В проигрыватель можно загружать только по одному диску.  
Проигрыватель компакт-дисков позволяет загрузить до 10 дисков, по отдельности сохранив каждый из них в хранилище "Stored CD" (Сохраненный CD).  
В хранилище "Stored CD" (Сохраненный CD) можно загружать только диски формата CDDA.  
Вставьте диск в слот, пока не почувствуете легкое сопротивление. Затем механизм проигрывателя завершит процесс установки диска.
8. Поиск вперед
  - Быстрое нажатие: автоматический поиск вперед следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне, выбор следующей композиции на текущем аудиоисточнике – CD, MP3 и пр. или выбор следующего телеканала в списке каналов или следующего раздела DVD.
  - Продолжительное нажатие: активация поиска радиочастот в ручном режиме или перемотка вперед текущей композиции аудиоисточника.

При включении режима поиска радиочастот ручную следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом. Если после этого нажать и удерживать кнопку, начнется сканирование вперед в текущем диапазоне, пока кнопка будет удерживаться
9. Кнопка извлечения диска CD/DVD
10. Поиск назад
  - Быстрое нажатие: автоматический поиск назад следующей радиостанции в текущем списке частот, выбор предыдущей композиции или воспроизведение текущей композиции с начала на выбранном аудиоисточнике – CD, MP3 и пр. или выбор предыдущего телеканала в списке каналов или предыдущего раздела DVD.
  - Продолжительное нажатие: активация поиска радиочастот в ручном режиме или переход назад от текущей композиции аудиоисточника.

При включении режима поиска радиочастот вручную следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим уменьшением. Если после этого нажать и удерживать кнопку, начнется сканирование назад в текущем диапазоне, пока кнопка будет удерживаться.

**11. MODE (РЕЖИМ):** Нажмите кнопку на рулевом колесе несколько раз для переключения между всеми аудио/видеоисточниками.

**12.** Нажмите, чтобы увеличить громкость источника.

**13.** Нажмите, чтобы уменьшить громкость источника.

**14.** Поиск назад:

- Быстрое нажатие: выбор предыдущей предварительно заданной радиостанции или предыдущей композиции или начала текущей композиции на выбранном аудиоисточнике – CD, MP3 и пр.

При использовании телефона – переход вниз по списку звонков или записям телефонной книги.

- Продолжительное нажатие: автоматический поиск назад следующей радиостанции в текущем списке частот.

**15.** Поиск вперед:

- Быстрое нажатие: выбор следующей предварительно заданной радиостанции или следующей композиции на выбранном аудиоисточнике – CD, MP3 и пр.

При использовании телефона – переход вверх по списку звонков или записям телефонной книги.

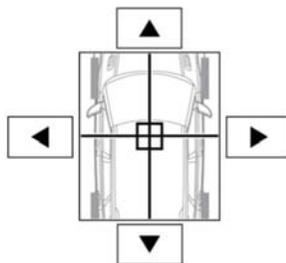
- Продолжительное нажатие: автоматический поиск вперед следующей радиостанции в текущем списке частот.

## НАСТРОЙКИ АУДИОСИСТЕМЫ

Чтобы просмотреть меню **Audio settings** (Настройки аудиосистемы), выберите пункт **Setup** (Настройка) в **главном меню** на сенсорном экране, затем выберите **Audio** (Аудио).

Для регулировки настроек звука нажмите программную клавишу **Tone** (Звук). Отрегулируйте уровень низких частот, высоких частот и сабвуфера с помощью программных кнопок "+" или "-".

Для регулировки баланса правых/левых и передних/задних динамиков нажмите программную клавишу **Balance/Fade** (Баланс).



E153722

Нажимая на кнопки со стрелками, переместите фокус звука в нужную зону автомобиля. Можно также коснуться точки фокуса звука и "перетащить" ее в нужное место.

Для регулировки настроек объемного звука нажмите программную клавишу **Meridian**, **DPLIIx** или **DTS Neo:6**, и выберите пункт **2D surround** (Объемный звук 2D). Выберите **Stereo** (Стерео), чтобы выключить **2D surround** (Объемный звук 2D).

**Примечание:** Опции объемного звучания недоступны для определенных источников, для которых режим объемного звучания настраивается автоматически.

### ЗАГРУЗКА ДИСКОВ

- ❗ Не применяйте силу, вставляя диск в лоток.
- ❗ Не следует пользоваться CD или DVD дисками неправильной формы и с приклеенной защитной пленкой или самоклеящимися этикетками.
- ❗ Проигрыватель компакт-дисков воспроизводит только такие диски, которые соответствуют аудиостандарту Red Book. Воспроизведение компакт-дисков, не соответствующих данному стандарту, не гарантируется.
- ❗ Не гарантируется нормальное воспроизведение записываемых (CD-R) и перезаписываемых (CD-RW) дисков.
- ❗ Нормальное воспроизведение записываемых дисков (DVD-R и DVD+R) может оказаться невозможным.

- ❗ Двухформатные двусторонние диски (формат DVD Plus, CD-DVD) толще обычных дисков, поэтому их воспроизведение не гарантируется, и подобные диски могут застревать.

Используйте только высококачественные недеформированные диски диаметром 12 см.

Проигрыватель воспроизводит компакт-диски типа CDDA (компакт-диск с цифровой аудиозаписью) и файлы MP3, WMA, WAV и AAC.

Проигрыватель имеет слот только для одного CD или DVD диска, но позволяет загружать до 10 CD в виртуальное хранилище.

В виртуальное хранилище можно загружать только диски типа CDDA.

### ЛИЦЕНЗИИ



E135227



E132539

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories.

Dolby, Pro Logic и символ DD являются зарегистрированными товарными знаками Dolby Laboratories.



E132540

Произведено по лицензии в соответствии с патентами США №: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535; 7,003,467 и другими выданными или находящимися на рассмотрении патентами в США и других странах. DTS, Symbol и Neo:6 являются зарегистрированными торговыми марками, логотипы DTS Digital Surround и DTS являются товарными знаками DTS Inc. Продукт включает программное обеспечение. © DTS, Inc. Все права защищены.



E132541



E132542

Произведено по лицензии в соответствии с патентами США №: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 и другими выданными или находящимися на рассмотрении патентами в США и других странах. DTS и Symbol являются зарегистрированными торговыми марками, логотипы DTS 2.0+ Digital Out и DTS являются товарными знаками DTS Inc. Продукт включает программное обеспечение. © DTS, Inc. Все права защищены.



E132543

Сертифицировано DivX Certified® для воспроизведения видеозаписей DivX®. DivX®, DivX Certified® и соответствующие логотипы являются зарегистрированными торговыми знаками DivX, Inc. и используются по лицензии.

О ВИДЕОФОРМАТЕ DIVX: DivX® – это цифровой видеоформат, разработанный компанией DivX, Inc. Это устройство имеет официальный сертификат DivX Certified для воспроизведения видеозаписей DivX. Информация и программные средства по преобразованию файлов в формат DivX содержатся на сайте [www.divx.com](http://www.divx.com).

О DIVX ВИДЕО ПО ЗАПРОСУ: для воспроизведения контента DivX VOD (видео по запросу) данное устройство, имеющее сертификат DivX Certified®, необходимо зарегистрировать. Для генерирования регистрационного кода в меню настройки устройства перейдите в раздел "DivX видео по запросу (VOD)".

1. Перейдите по следующему пути:  
"Home Menu" (Главное меню) – "Audio Video" (Аудио/Видео) – "TV/My video" (ТВ/Мое видео) – "Settings" (Настройки) – "VOD" (Видео по запросу).
2. На экране отобразится восьмизначный цифровой код. Это уникальный DivX-код вашего устройства. Запишите этот код и сохраните для использования в будущем.

Получив код, зарегистрируйтесь на сайте <http://vod.divx.com> и ознакомьтесь с информацией о DivX VOD.

Защищено одним или несколькими патентами США: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274.



E132544

Технология распознавания музыки, видеозаписей и связанные с ней данные предоставляются компанией Gracenote®. Gracenote – это отраслевой стандарт в технологии распознавания музыки и доставке связанных с ней данных. Для получения дополнительной информации посетите сайт [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

CD, DVD, Blu-ray диски, музыка, видеозаписи и связанные с ними данные от компании Gracenote Inc. © Gracenote, с 2000 по настоящее время. Программное обеспечение Gracenote © Gracenote, с 2000 по настоящее время. С данным продуктом или услугой связаны патенты Gracenote. Неполный перечень применимых патентов Gracenote приведен на сайте Gracenote. Gracenote, CDDb, MusicID, MediaVOCS, логотип и эмблема Gracenote, логотип "Powered by Gracenote" являются зарегистрированными знаками или торговыми марками компании Gracenote в США и/или других странах.

### ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ GRACENOTE®

Данное приложение или устройство содержит программное обеспечение от компании Gracenote Inc, расположенной в г. Эмеривилл штата Калифорния ("Gracenote"). Программное обеспечение от компании Gracenote ("Программное обеспечение Gracenote") позволяет данному приложению идентифицировать диски и файлы, и получать данные, связанные с музыкальными записями, включая названия, исполнителей, композиции и заголовки ("Данные Gracenote"), от серверов в Интернете или из встроенных баз данных ("Серверы Gracenote") и выполнять другие функции. Вы можете использовать данные Gracenote только посредством функций для конечного пользователя, встроенных в данное приложение или устройство.

Вы соглашаетесь использовать данные Gracenote, Программное обеспечение Gracenote и серверы Gracenote только в личных некоммерческих целях. Вы соглашаетесь не переуступать, не копировать и не передавать программное обеспечение Gracenote и любые данные Gracenote третьим лицам. **ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДАННЫМИ GRACENOTE, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ GRACENOTE И СЕРВЕРАМИ GRACENOTE ТОЛЬКО НА ОГОВОРЕННЫХ В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ УСЛОВИЯХ.**

Вы соглашаетесь с тем, что в случае нарушения этих ограничений действие вашей неисключительной лицензии на использование данных Gracenote, программного обеспечения Gracenote и серверов Gracenote прекратится. В случае прекращения действия лицензии вы соглашаетесь прекратить всякое использование данных Gracenote, программного обеспечения Gracenote и серверов Gracenote. Компания Gracenote сохраняет все права, в том числе права собственности на данные Gracenote, программное обеспечение Gracenote и серверы Gracenote. Ни при каких обстоятельствах компания Gracenote не несет ответственности за оплату любой предоставляемой вами информации. Вы соглашаетесь с тем, что компания Gracenote Inc. от своего имени может потребовать от вас соблюдения этих прав в соответствии с данным соглашением.

Служба Gracenote для отслеживания запросов в статистических целях использует уникальный идентификатор. Произвольное присвоение числового идентификатора позволяет службе Gracenote вести подсчет запросов без получения личной информации о пользователе. Дополнительную информацию см. на сайте Gracenote в разделе "Политика конфиденциальности службы Gracenote".

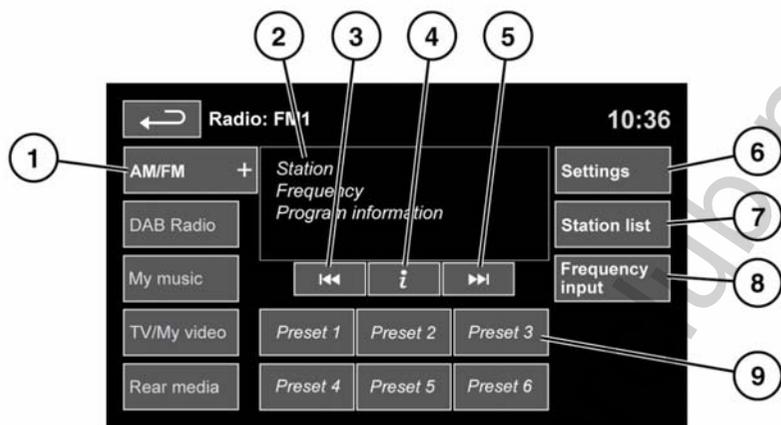
Программное обеспечение Gracenote и каждый элемент данных Gracenote лицензируются на условиях "КАК ЕСТЬ". Gracenote не делает никаких заявлений и не дает каких-либо гарантий, прямых или косвенных, в отношении точности каких-либо данных Gracenote, полученных с серверов Gracenote.

Компания Gracenote оставляет за собой право удалять данные с серверов Gracenote или изменять категории данных по любым причинам, которые она сочтет достаточными. Gracenote не дает гарантии безошибочной или бесперебойной работы программного обеспечения Gracenote или серверов Gracenote. Gracenote не обязана предоставлять пользователю новые усовершенствованные или дополнительные типы или категории данных, которые Gracenote по своему усмотрению может предоставлять в будущем, и оставляет за собой право прекратить предоставление услуг в любое время.

КОМПАНИЯ GRACENOTE ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, ПРЯМЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, ВЛАДЕНИЯ ИЛИ ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ПРАВ. КОМПАНИЯ GRACENOTE НЕ ГАРАНТИРУЕТ КАКИХ-ЛИБО РЕЗУЛЬТАТОВ, СВЯЗАННЫХ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ СЕРВЕРА GRACENOTE. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ GRACENOTE НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ФАКТИЧЕСКИЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ ИЛИ НЕДОПОЛУЧЕННУЮ ПРИБЫЛЬ.

© Gracenote, Inc. 2009

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАДИО



E149957

**⚠ Пользуйтесь системой или изменяйте ее настройки только тогда, когда это безопасно.**

**⚠ Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.**

1. **AM/FM:** выбор частотного диапазона. Нажмите для выбора диапазона. Включится радиостанция, использовавшаяся в данном диапазоне в прошлый раз. Нажмите еще раз, чтобы закрыть данную опцию.
2. Отображение сведений о текущей радиостанции.
3. Поиск назад:
  - Нажмите и отпустите кнопку для автоматического поиска назад следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне.

- Продолжительное нажатие включает режим ручного поиска. При последующих кратковременных нажатиях кнопки происходит пошаговое уменьшение частоты. При последующих длительных нажатиях кнопки выполняется поиск назад в текущем диапазоне, пока удерживается кнопка.

**Примечание:** Если выбран ручной поиск, функция автоматического поиска не доступна для выбора приблизительно в течение 10 секунд.

4. Информация. Дополнительная информация от вещающей станции.
5. Поиск вперед:

- Нажмите и отпустите кнопку для автоматического поиска вперед следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне.
  - Продолжительное нажатие включает режим ручного поиска. Последующие краткие нажатия пошагово изменяют частоту. При последующих длительных нажатиях кнопки выполняется поиск вперед в текущем диапазоне, пока удерживается кнопка.
- 6. Settings (Настройки):** нажимайте для просмотра и активации/деактивации следующих функций: **RDS, Traffic** (Дорожные сообщения), **News** (Новости), **AF** (Альтернативные частоты) и **REG** (Местные радиостанции). См. **185, СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ (RDS)**.
- 7. Station list (Список станций)** (только в FM-диапазоне): нажмите для просмотра списка доступных станций в этом частотном диапазоне. Список можно сортировать по **Frequency** (Частота), **Name** (Название) или **PTY** (поп-музыка, новости, спорт и т.д.), нажимая на соответствующие программные клавиши. Нажмите для выбора интересующей радиостанции. Если радиостанции упорядочены по категориям, коснитесь нужной категории для просмотра и выбора радиостанции.
- 8. Frequency input (Ввод частоты):** ввод известной частоты радиостанции в текущем диапазоне с цифровой клавиатуры. Нажмите ОК или подождите 2 секунды для настройки на введенную частоту.
- 9. Station presets (Предустановки радиостанций):** в каждом частотном диапазоне можно сохранить в память 6 радиостанций.
- Нажмите и отпустите кнопку для настройки на радиостанцию, сохраненную в памяти в качестве предварительно настройки.
  - Нажмите и удерживайте кнопку для сохранения текущей радиостанции в памяти (при сохранении звук радио отключается, и раздается звуковой сигнал подтверждения).
  - Кнопками поиска на рулевом колесе выберите следующую или предыдущую сохраненную радиостанцию.

## СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ (RDS)

Радиоприемник оснащен функцией RDS, позволяющей аудиосистеме принимать дополнительную информацию вместе с приемом обычного радиосигнала в диапазоне FM.

***Примечание:** Не все FM-станции передают информацию RDS.*

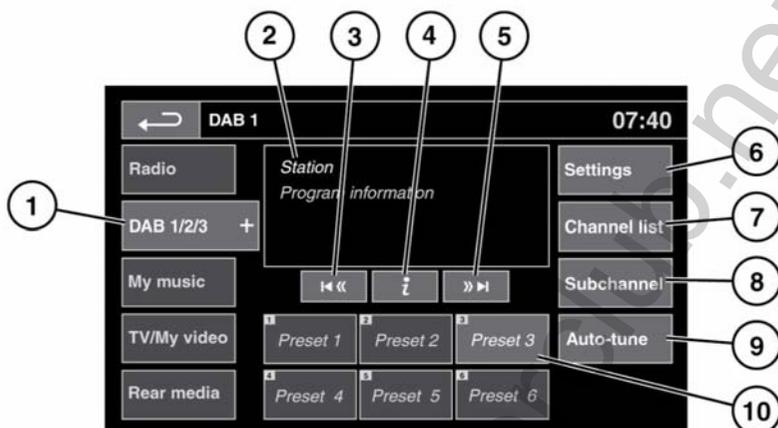
Чтобы просмотреть или изменить настройки RDS, выберите меню **Settings** (Настройки).

- **Traffic/News** (Дорожные сообщения/Новости): передача местной дорожной информации и новостей.
- **Regionalisation (REG)** (Местные радиостанции (REG)): предотвращает настройку на другую местную радиостанцию с более мощным сигналом.
- **Alternative Frequency (AF)** (Альтернативные частоты (AF)): выберите для автоматической перенастройки радио на альтернативную частоту с более мощным сигналом. Эта функция удобна, когда автомобиль перемещается между различными зонами вещания.

www.rangeroverclub.net

# Приемник цифрового радиовещания (DAB)

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАДИО DAB



E151973

**⚠ Пользуйтесь системой или изменяйте ее настройки только тогда, когда это безопасно.**

**⚠ Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.**

- 1. DAB 1/2/3:** нажмите, чтобы просмотреть и выбрать какой-либо диапазон DAB (**DAB 1**, **2** или **3**). Включится канал, использовавшийся в данном диапазоне в прошлый раз. Нажмите еще раз, чтобы закрыть данную опцию.
- 2.** Отображение текущего канала, группы, и соответствующей текстовой информации DAB.
- 3.** Поиск назад:
  - Нажмите и отпустите, чтобы найти предыдущий канал.
  - Нажмите и удерживайте, чтобы найти предыдущую группу. В новой группе выбирается первый канал.
- 4.** Информация канала: нажмите для просмотра текстовой информации DAB и информации, передаваемой по каналам.
- 5.** Поиск вперед:
  - Нажмите и отпустите, чтобы найти следующий канал.
  - Нажмите и удерживайте, чтобы найти следующую группу. В новой группе выбирается первый канал.
- 6. Settings (Настройки):** нажмите, чтобы просмотреть меню настроек DAB.

- **Options** (Опции): включение/выключение функций "FM Traffic" (дорожной информации) и "Link DAB" (Связь DAB), а также изменение страны цифрового радиовещания и настроек формата цифрового радиовещания (на неподвижном автомобиле).
  - **Announcements** (Сводки): выбор тревожных сообщений и до 3 других типов сообщений (дорожные сообщения, новости и т.д.) из списка. Выбранные сводки при трансляции прерывают текущую передачу.
- 7. Channel list** (Список каналов): нажмите, чтобы просмотреть список доступных групп и каналов. Список можно отсортировать по параметрам **Ensemble** (Группа), **Channel** (Канал), **Subchannel** (Подканал) или **Category** (Категория).
- При выборе **Ensemble** (Группа) из списка отображаются все имеющиеся в этой группе каналы.
  - Сортировка по **Subchannel** (Подканал) доступна, только когда по текущему каналу транслируются подканалы.
  - Если выбрана **Category** (Категория), нажмите и выберите категорию для просмотра соответствующих каналов перед выбором из списка.
- Выбрав нужный вариант, нажмите программную кнопку "Back" (Назад) для возврата в главное меню DAB.
- 8. Subchannel** (Подканал): если по данному каналу транслируются подканалы, эта программная кнопка становится активна. Выберите, чтобы разрешить использование подканалов, затем выберите нужный подканал кнопками поиска вперед/назад.
- 9. Auto-tune** (Автонастройка): выберите для поиска всех доступных групп/каналов DAB. Автонастройку следует выполнить перед первым использованием радио DAB. Автонастройка также полезна в дальних поездках для настройки на региональные группы. Во время автонастройки на экране отображается всплывающее окно с индикатором хода выполнения процесса. Процесс автонастройки не влияет на текущие предварительно заданные настройки, но некоторые из них могут не действовать, если соответствующие каналы становятся недоступны (отображается **No reception** (Нет приема)).
- 10. Предварительная настройка:** для каждого диапазона DAB предусмотрено шесть сохраненных радиостанций.
- Нажмите и отпустите кнопку для настройки на радиостанцию, сохраненную в памяти в качестве предварительной настройки.
  - Нажмите и удерживайте кнопку для сохранения текущей радиостанции в памяти в качестве предварительной настройки (во время сохранения звук радио будет отключен).

- Кнопками поиска на рулевом колесе выберите следующую или предыдущую сохраненную радиостанцию.

**Примечание:** При попытке выбрать сохраненный канал, который в настоящий момент недоступен или не работает, появляется сообщение **No reception** (Нет приема).

## НАСТРОЙКИ DAB-РАДИО

В меню **Settings** (Настройки):

- Если настройка **Link DAB** (Связь DAB) включена, а уровень сигнала канала падает ниже допустимого уровня, аудиосистема начнет автоматический поиск других доступных групп, в составе которых имеется канал с таким же названием.

Если альтернативный местный канал найден, через несколько секунд автоматически начнется вещание с нового канала. Если за несколько секунд канал не найден, появляется сообщение **No reception** (Нет приема).

В верхней части сенсорного экрана отображается **Link** (Связывание), если активирована **Link DAB** (Связь DAB).

- Выберите **DAB country** (Страна DAB) при въезде в другую страну. Прокрутите список стран и сделайте соответствующий выбор. Появится предложение об автоматической настройке.

**Примечание:** Во время движения эта функция не действует.

- Выберите **DAB format** (Формат DAB), если вы едете по региону с другим цифровым диапазоном. Доступны следующие форматы:

- "L Band" (L-диапазон)
- "Band III" (Диапазон III)
- "L Band & Band III" (L-диапазон и диапазон III)
- "L Band Canada" (L-диапазон, Канада)
- "L Band Can & Band III" (L-диапазон, Канада, и диапазон III).

Появится предложение об автоматической настройке.

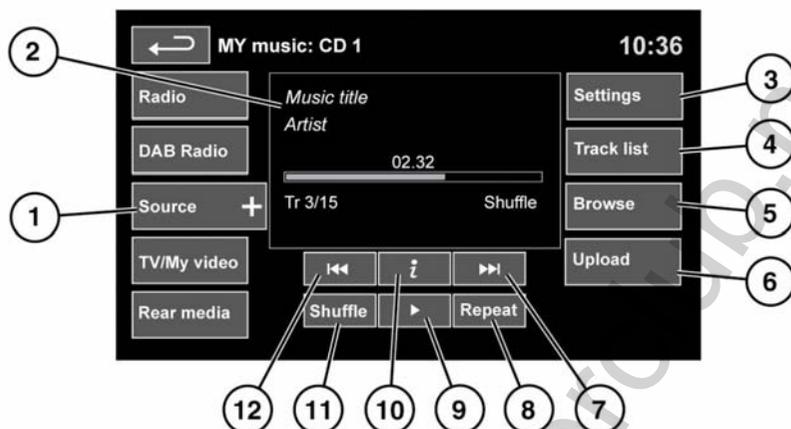
**Примечание:** Во время движения эта функция не действует.

## ГРУППЫ

В отличие от радио в диапазонах AM/FM, DAB передает несколько станций/каналов на одной частоте. Несколько каналов образуют группу. Некоторые каналы в группах могут иметь подканалы, что обеспечивает возможность выбора подканала для прослушивания.

Если во время движения автомобиля сигнал теряется, причиной может быть выезд за пределы вещания данной группы. Для создания нового списка групп нажмите **Auto-tune** (Автонастройка).

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПОРТАТИВНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ



E151174

**⚠** Не используйте органы управления аудиосистемой и не допускайте, чтобы аудиосистема отвлекала водителя во время движения автомобиля. Отвлечение водителя от управления может привести к авариям с тяжелыми травмами или смертельным исходом.

**⚠** Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.

См. 176, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ.

**My music** (Моя музыка) включает устройства CD, iPod, USB, AUX и Bluetooth®.

В информационно-развлекательной системе максимальной комплектации предусмотрена также функция "Stored CD" (Сохраненные CD).

1. Нажмите значок **Source** (Источник), чтобы отобразить все опции. Выберите опцию.

***Примечание:** Уровень громкости и качество звучания устройств, подключаемых к дополнительному входу, может существенно отличаться.*

2. Отображение информации о текущей композиции, включая время с начала воспроизведения. Часть этих сведений также отображается на щитке приборов.

***Примечание:** Информация будет отображаться только для тех подключенных устройств, которых поддерживают теги ID3.*

**3. Settings** (Настройки): включение и выключение дорожных сообщений и выпусков новостей. Кроме того, для устройств, поддерживающих воспроизведение MP3, можно выбирать в списке количество композиций, которые будут пропускаться при нажатии кнопок со стрелками для перемещения по списку.

**4. Track list** (Список дорожек): выберите для просмотра списка фонограмм текущего CD-диска или сохраненных CD-дисков. Чтобы начать воспроизведение, нажмите на названии дорожки.

**5. Browse** (Обзор): только для режимов iPod, USB и сохраненных CD-дисков.

- Выберите для просмотра содержимого подключенного устройства. Отображение содержимого определяется файловой структурой.
- Выберите файл для воспроизведения (окно обзора останется). Выберите папку или подпапку для просмотра ее содержимого.
- Для возврата в меню управления нажмите программную кнопку "назад".

***Примечание:** Если iPhone подключен через USB-провод для воспроизведения аудиофайлов или зарядки телефона, воспроизведение аудио через беспроводную технологию **Bluetooth**® отключается.*

**6. Upload** (Загрузка): применимо только для меню "Stored CD" (Сохраненные CD).

Просмотр компакт-дисков в хранилище CD и управление ими.

- Для загрузки в хранилище компакт-диска, установленного в проигрыватель, нажмите **Upload** (Загрузка) рядом с пустым слотом. Доступно 10 слотов.
- Если хранилище CD заполнено, выберите **Replace** (Замена) для перезаписи существующего диска.

В обоих случаях открывается всплывающее окно подтверждения. Для продолжения нажмите **Yes** (Да).

***Примечание:** Время загрузки зависит от типа содержимого. Отображается счетчик %. Другие функции можно выбирать в ходе загрузки.*

**7. Пропуск/поиск вперед:**

- Нажмите и отпустите кнопку для перехода к следующей композиции.
- Нажмите и удерживайте кнопку для перемотки текущей композиции вперед. При отпускании программной кнопки воспроизведение возобновляется.

**8. Repeat** (Повтор), в режиме **CD**:

- Нажмите и отпустите кнопку, чтобы текущая композиция повторялась, пока режим повтора не будет отменен. На дисплее появится **Repeat track** (Повтор дорожки).

- Нажмите и отпустите кнопку еще раз, чтобы текущий сохраненный CD (или папка с дисками MP3) повторялся, пока режим повтора не будет отменен. На дисплее появится **Repeat disc** (Повтор диска) или **Repeat folder** (Повтор папки).
- Нажмите и отпустите кнопку в третий раз, чтобы отменить режим повтора.

**Примечание:** При нажатии кнопки **Shuffle**

(Смешивание/воспроизведение в случайном порядке) режим повтора отменяется, но опцию **Repeat track** (Повтор дорожки) можно выбрать при включенном режиме воспроизведения в случайном порядке (при этом отменяется выбранный ранее режим воспроизведения в случайном порядке).

**Repeat** (Повтор), в режиме **USB** или **iPod**:

- Выберите для повтора текущей композиции.
- Нажмите еще раз для повтора текущей папки (USB) или списка воспроизведения (iPod). Нажмите еще раз для отмены режима повтора в режиме USB.

**Примечание:** Режим "Repeat" (Повтор) недоступен для устройств **Bluetooth®**.

**Примечание:** При выборе **Shuffle** (Смешивание/воспроизведение в случайном порядке) режим повтора отменяется.

### 9. Pause/Play

(Пауза/воспроизведение): выберите для приостановки воспроизведения. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

**10. Information** (Информация): дополнительная информация о текущей композиции.

### 11. Shuffle

(Смешивание/Воспроизведение в случайном порядке):

- Нажмите и отпустите для воспроизведения в произвольном порядке композиций на текущем CD, в папке MP3, в папке USB или в списке воспроизведения iPod. Появится сообщение

#### **Shuffle**

(Смешивание/воспроизведение в случайном порядке).

- Нажмите еще раз и отпустите для воспроизведения в случайном порядке композиций на дисках CD, MP3, в папках USB, композиций на переносном устройстве или композиций, загруженных в хранилище CD. На дисплее появится **Shuffle all** (Смешать все/воспроизвести все в случайном порядке).
- Нажмите и отпустите снова для отмены режима воспроизведения в случайном порядке.

**Примечание:** Для устройств **Bluetooth®** режим воспроизведения в случайном порядке недоступен.

**12. Пропуск/поиск назад:**

- Нажмите и отпустите кнопку не позднее, чем через три секунды после начала воспроизведения, чтобы перейти к предыдущей композиции.
- Нажмите и отпустите кнопку не ранее, чем через три секунды после начала воспроизведения, чтобы перейти к началу текущей композиции.
- Нажмите и удерживайте кнопку для перемотки текущей композиции назад. При отпускании программной кнопки воспроизведение возобновляется.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОРТАТИВНЫХ УСТРОЙСТВ

Портативные устройства подключаются к блоку, расположенному в вещевом ящике. Пассажиры на задних сиденьях могут использовать для подключения разъемы задней части центральной консоли. Предусмотрено подключение следующих портативных устройств:

- Накопители USB (например, флэш-карты). Накопитель должен иметь формат файловой системы FAT или FAT32.
- iPod (предусмотрена поддержка iPod Classic, iPod Touch, iPhone и iPod Nano, полная функциональность для более ранних моделей не гарантируется). Функциональность iPod Shuffle не гарантируется.

- Устройства, подключаемые через дополнительный вход (персональные аудиоустройства, проигрыватели MP3 и все модели iPod).

**Примечание:** Для устройств, подключаемых через дополнительный вход, управление с помощью сенсорного экрана не предусмотрено.

При подключении устройств iPod, накопителей или устройств **Bluetooth®** управлять ими и выполнять поиск можно с сенсорного экрана. Многие кнопки управления аналогичны тем, что используются при воспроизведении компакт-дисков.



Покидая автомобиль, отсоединяйте iPod. Несоблюдение этого правила может привести к разряду батареи iPod.

**Примечание:** Аудиосистема воспроизводит файлы формата MP3, WMA и AAC.

Чтобы качество воспроизведения было максимальным, для мультимедийных файлов на устройствах USB и iPod рекомендуется сжатие без потерь. В случае сжатия файлов битрейт должен быть не менее 192 кбит/с (настоятельно рекомендуется более высокий битрейт).

**Примечание:** iPod® – товарный знак Apple Computer Inc., зарегистрированный в США и других странах.

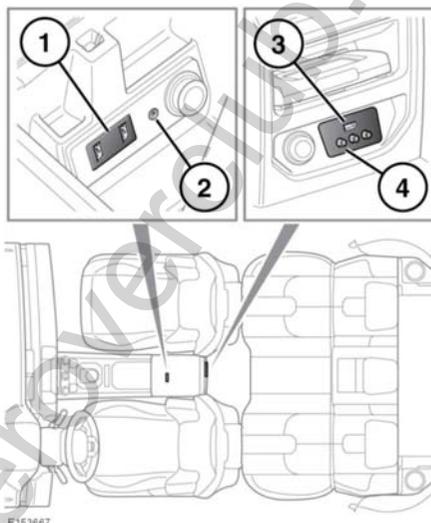
**Примечание:** Некоторые MP3-проигрыватели имеют собственную файловую систему, не поддерживаемую данной аудиосистемой. Чтобы использовать такой MP3-проигрыватель, необходимо перевести его в режим съемного устройства USB или в режим накопителя большой емкости. В этом случае можно воспроизводить музыкальные композиции, перенесенные на устройства только в этих режимах.

Список совместимых устройств Bluetooth® можно найти на сайте Land Rover по адресу [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

Перечисленные на сайте устройства Bluetooth® были проверены на совместимость с автомобилями Land Rover. Функционирование зависит от версии программного обеспечения устройства и состояния батареи. Гарантию на устройство предоставляет его производитель, а не компания Jaguar Land Rover.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ

⚠ Если портативное устройство не подключено, всегда используйте резиновую заглушку. Это предотвратит повреждение разъемов. Крышка не является водонепроницаемой.



⚠ Перед подсоединением устройства к аудиосистеме автомобиля прочтите инструкции производителя. Убедитесь, что устройство подходит для применения и соответствует всем инструкциям по подсоединению и работе. Несоблюдение данного требования может привести к повреждению аудиосистемы автомобиля или подключаемого устройства.

Подключите устройство в соответствующее гнездо.

1. Гнездо USB.

2. Дополнительный аудиовход AUX 3,5 мм.
3. Разъемы USB/iPod мультимедийной системы для пассажиров задних сидений.
4. Гнезда AV мультимедийной системы в задней части салона.

 К порту USB разрешается подключать только аудиоустройства.

**Примечание:** Для подключения к гнезду USB используйте кабель из комплекта устройства.

**Примечание:** Использовать концентратор USB для подключения нескольких USB-устройств к аудиосистеме нельзя.

**Примечание:** При подключении устройств к гнездам USB выполняется их подзарядка. Если устройство полностью разряжено, то воспроизведение недоступно.

**Примечание:** В некоторых случаях при подключении iPhone через USB-кабель для воспроизведения музыки и через **Bluetooth** для использования других функций телефона, воспроизведение аудио будет возможным только через соединение, подключенное последним. Например, если **Bluetooth** является последним подключением, выполненным с iPhone и подсоединен провод iPod, через динамики с выходом через провод iPod звук воспроизводиться не будет. Информация о названии композиции и времени по-прежнему будет отображаться на экране. Воспроизведение аудио через динамики достигается только в случае выбора пользователем режима аудио на устройстве с беспроводной технологией **Bluetooth**. Для решения этой проблемы отсоедините и повторно подсоедините USB-провод вашего устройства, выберите в вашем iPod или iPhone значок **Bluetooth** и во всплывающем окне выберите **Dock Connector (Док-разъем)**.

При подключении iPod воспроизведение начинается с записи, на которой оно остановилось в прошлый раз, при условии что батарея iPod не разряжена.

**Примечание:** Такие функции, как **Repeat (Повтор)** и **Mix (Воспроизведение в случайном порядке)**, действуют в отношении текущего устройства, и после переключения на другое устройство их необходимо активировать заново.

Аудиовход AUX 3,5 мм позволяет подключать дополнительное оборудование (например, персональный стереопроигрыватель, проигрыватель MP3, портативные навигаторы и т.д.) к аудиосистеме автомобиля.

**Примечание:** *iPod shuffle можно подключать через аудиовход AUX.*

**Примечание:** *В автомобилях, оснащенных мультимедийной системой в задней части салона (RSE), предусмотрены дополнительные аудио/видео гнезда. Это позволяет подключать к задним DVD-экранам различное дополнительное оборудование (такое как консоль для видеоигр). За информацией по установке обратитесь к инструкциям изготовителя.*

### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ПОРТАТИВНОГО УСТРОЙСТВА

Если используется накопитель USB или поддерживаемое устройство iPod, то управлять воспроизведением композиций с них можно с помощью сенсорного экрана.

Если используется устройство **Bluetooth®**, то управлять воспроизведением композиций с него можно также с помощью сенсорного экрана, однако некоторые функции управления будут недоступны.

Если используется портативное устройство, подключенное к аудиовходу AUX, то управлять воспроизведением композиций необходимо с самого устройства.

**!** Land Rover не рекомендует использовать внешний жесткий диск с интерфейсом USB во время движения автомобиля. Эти устройства не предназначены для использования в автомобиле и могут быть повреждены.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ УСТРОЙСТВ

**!** К порту USB разрешается подключать только аудиоустройства.

К интерфейсу для портативных устройств можно подключить одновременно несколько устройств, переключаясь между ними с помощью сенсорного экрана. Для переключения режимов нажимайте кнопки **iPod**, **USB**, **Bluetooth** или **AUX** (Дополнительный вход).

Устройство, подключенное первым, остается активным до переключения на следующее устройство.

Если после переключения на другое устройство вернуться назад к первому устройству, воспроизведение начнется с того места, на котором оно было остановлено на первом устройстве (только для устройств USB и iPod).

**Примечание:** *Использовать концентратор USB для подключения нескольких USB-устройств к аудиосистеме нельзя.*

**Примечание:** *При подключении устройств к разъемам iPod и USB выполняется их подзарядка, но если устройство полностью разряжено, воспроизведение не начнется.*

**Примечание:** Такие функции, как **Repeat** (Повтор) и **Shuffle** (Смешивание/воспроизведение в случайном порядке) действуют только для текущего устройства, поэтому после переключения на другое устройство их необходимо включать заново.

## СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МУЛЬТИМЕДИЙНОГО ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Для получения дополнительной информации о технологии беспроводной связи **Bluetooth®** см. **216, ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ BLUETOOTH®**.

**Примечание:** Процедура сопряжения и подключения переносного устройства к автомобильной системе с использованием самого переносного устройства может отличаться в зависимости от его модели.

1. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
2. В главном меню выберите **Audio/Video** (Аудио/Видео), затем нажмите программную кнопку **My music +** (Моя музыка +).
3. Нажмите **Bluetooth**.
4. Откроется меню. Выберите **Change device** (Сменить устройство).
5. Выберите опцию **Device to vehicle** (Устройство к автомобилю).

**Примечание:** Режим обнаружения системы **Bluetooth** включается только на 3 минуты.

6. Выполните поиск устройств Bluetooth с портативного устройства. На некоторых переносных устройствах этот процесс называется подключением нового сопряженного устройства. Для получения дополнительной информации см. инструкцию к устройству.
7. После обнаружения системы **Bluetooth®** автомобиля следуйте указаниям на экране. При появлении запроса нажмите **Yes** (Да) для подтверждения сопряжения. Ваше устройство или автомобильная система запросит PIN (персональный идентификационный номер). При поступлении такого запроса введите выбранный вами PIN и нажмите **OK** для подтверждения.
8. Введите этот же PIN-код на втором устройстве.
9. После того как сопряжение и подключение устройства к системе было выполнено, перед переходом к экрану **My music** (Моя музыка), **Bluetooth** отображается подтверждающее сообщение.

**Примечание:** Некоторые портативные устройства не подключаются автоматически, и их следует подключать вручную через устройство или при помощи функции **Change device** (Сменить устройство).

### ПОРТАТИВНЫЕ УСТРОЙСТВА: СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

Для получения дополнительной информации о технологии беспроводной связи **Bluetooth®** см. **216, ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ BLUETOOTH®**.

1. Включите функцию **Bluetooth®** вашего устройства. Убедитесь, что устройство находится в режиме видимости для обнаружения системой **Bluetooth®** (подробнее см. инструкцию к устройству).
2. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
3. В главном меню выберите **Audio/Video** (Аудио/Видео), затем **My Music** (Моя музыка).
4. Нажмите **Bluetooth**.
5. Откроется меню. Выберите **Change device** (Сменить устройство).
6. Выберите опцию **Vehicle to device** (Автомобиль к устройству).
7. Найдите устройство в списке и выберите соответствующую опцию **Pair and connect** (Спарить и подключить).

*Примечание: При обнаружении более пяти устройств для просмотра всего списка пользуйтесь прокруткой.*

8. При поступлении соответствующего запроса введите в устройство PIN-код. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации телефона.

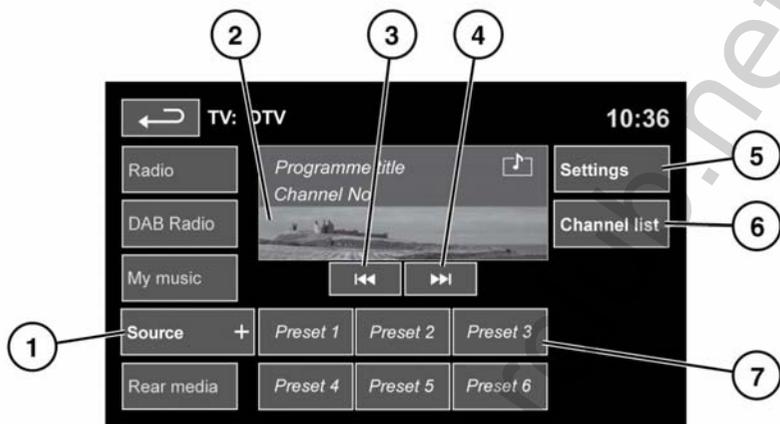
9. После сопряжения и подключения вашего устройства к системе подтверждающее сообщение отображается перед переходом к экрану **My music** (Моя музыка), **Bluetooth**.

*Примечание: Поскольку поиск устройств **Bluetooth®** занимает некоторое время, перед началом поиска устройств **Bluetooth®** рекомендуется отключить функцию таймаута возврата в главное меню. Эту настройку можно изменить в меню **Set-up** (Настройка), **Screen** (Экран), **Time out home** (Таймаут возврата в главное меню).*

### СМЕНА ИЛИ ОТКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ

1. Выберите в меню **Bluetooth** пункт **Change device** (Сменить устройство).
2. Выберите **Disconnect** (Отсоединить). Откроется всплывающее окно подтверждения, и можно будет использовать опцию **Search new** (Поиск нового устройства) или выбрать другое устройство в списке сопряженных устройств.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ТЕЛЕВИЗИОННОЙ СИСТЕМОЙ



E151176



Пользуйтесь системой, изменяйте настройки и просматривайте сообщения системы, только когда это безопасно.



Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.

- Source** (Источник), выбор диапазона телевизора/видеохода:
  - Нажмите **Source** (Источник) для просмотра и выбора цифрового (**DTV 1** или **DTV 2 – Digital** (DTV 2 – цифр.)) или аналогового (**TV – Analogue** (ТВ – аналог.)) телевидения, CD/DVD, USB или iPod.
- Экран предварительного просмотра телепрограммы: коснитесь для перехода в полноэкранный режим. Элементы управления и информацию телегида (EPG) можно вывести в любое время, коснувшись экрана.
  - Analogue TV display format** (Формат показа аналогового ТВ): нажмите на программную кнопку требуемого формата: 4:3, 16:9 или "Zoom" (Масштабирование).

При переключении между аналоговым и цифровым диапазонами отображается канал, использовавшийся в выбранном диапазоне в прошлый раз. При переключении между цифровыми диапазонами отображается текущий канал.

- **Digital TV display format** (Формат показа цифрового ТВ): изображение можно выводить в оригинальном формате (4:3 или 16:9), либо увеличивать кнопкой "Zoom" (Масштабирование).

Для возврата из режима полноэкранного просмотра в режим предварительного просмотра длительно нажмите пальцем на окне полноэкранного просмотра.

3. Поиск назад: просмотр предыдущего телеканала в списке.
4. Поиск вперед: просмотр следующего телеканала в списке.
5. **Settings** (Настройки): включение и отключение дорожных сообщений и выпусков новостей, выбор аналогового ТВ или альтернативных форматов аналогового телевидения при поездках в другие страны.

**Примечание:** Смена страны не влияет на цифровое телевидение.

6. **Channel list** (Список каналов): просмотр алфавитного списка всех доступных телеканалов.
  - Также выводится небольшое окно предварительного просмотра текущего канала и название программы.
  - Нажмите на один каналов в списке, чтобы вывести этот канал и его название в окне предварительного просмотра.
  - Коснитесь окна предварительного просмотра канала для начала просмотра.

**Примечание:** Телевизионная система постоянно проверяет наличие каналов, поэтому некоторые каналы в списке иногда могут быть недоступны (например, когда автомобиль перемещается между различными зонами вещания).

**Примечание:** После смены телевизионного формата одной страны на другой, список каналов будет пустым, пока не будут найдены все каналы.

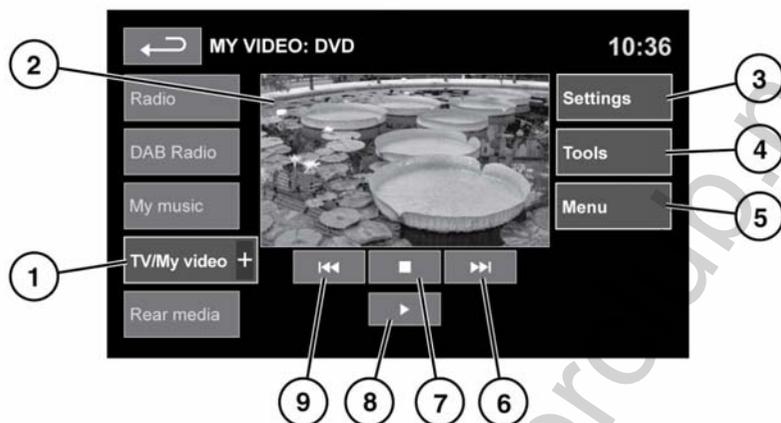
7. Предварительно сохраненные телеканалы
  - Нажмите и удерживайте, чтобы сохранить текущий канал в качестве предварительной настройки. Название канала будет отображаться на программной кнопке.
  - Нажмите и отпустите для выбора канала, сохраненного в данной предварительной настройке.

**Примечание:** В сохраненных предварительных настройках содержатся сведения, указывающие страну, где они сохранялись. При выборе конкретной предварительной настройки также выбирается телевизионный формат для той страны, где она была сохранена. Поскольку в различных странах используются разные форматы аналогового телевидения, может возникнуть ситуация, когда список аналоговых каналов будет пустым.

Сведения об использовании органов управления аудио/видео на аудиосистеме и рулевом колесе. См. **176, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ.**

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ МУЛЬТИМЕДИЙНЫМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ



E156982

**⚠ Пользуйтесь системой, изменяйте настройки и просматривайте сообщения системы, только когда это безопасно.**

**⚠ Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.**

- 1. TV/My video (ТВ/Мое видео):** Выбор диапазона ТВ/видеовхода. Коснитесь значка **TV/My video** (ТВ/Мое видео), чтобы просмотреть и выбрать DVD или другой формат видеоносителя (CD/USB), при этом носитель должен быть установлен/подключен к системе. Выбранный источник отображается на экране.
- 2. Экран предварительного просмотра** сведений о видеоносителе: коснитесь для перехода в полноэкранный режим.

Элементы управления можно вывести в любое время, коснувшись экрана.

Для возврата из режима полноэкранного просмотра в режим предварительного просмотра длительно нажмите пальцем на окне полноэкранного просмотра.

- 3. Settings (Настройки):** в зависимости от типа видеоматериала в настройках могут присутствовать 3 подменю: **Options** (Опции), **VOD** (Видео по запросу) и **Audio settings** (Настройки аудио). **VOD** позволяет воспроизводить контент DivX VOD с видеоносителя. При нажатии программной кнопки VOD отобразится восьмизначный цифровой код регистрации. Проигрыватель должен быть зарегистрирован на сайте DivX. См. **179, ЛИЦЕНЗИИ**.
- 4. Tools (Сервис):** доступны следующие опции:

- **GOTO (ПЕРЕХОД):** меню **GOTO** позволяет получить доступ к отдельным фрагментам видеоматериала по **Chapter** (Раздел) или **Title number** (Номер заголовка).
  - Субтитры.
  - Ракурс.
  - Аудио.
  - Верхнее меню.
5. **Menu** (Меню): просмотр меню видеоносителей. В некоторых окнах вместо этой кнопки может отображаться программная кнопка **Browse** (Обзор).
  6. Поиск вперед: выберите для просмотра следующей главы DVD или для прокрутки файлов видеоисточника.
  7. Выберите для приостановки воспроизведения. При втором нажатии воспроизведение останавливается и DVD-диск устанавливается в начало.
  8. Выберите для включения/возобновления воспроизведения.
  9. Поиск назад: выберите для просмотра предыдущей главы DVD или для прокрутки файлов видеоисточника.

Информацию о расположении загрузочного лотка CD/DVD дисков и кнопки извлечения, использовании органов управления аудио/видео на головном аудиоустройстве и на рулевом колесе см. **176, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ.**

## ЗАПРЕТ ПРОСМОТРА ВИДЕО ПРИ УПРАВЛЕНИИ АВТОМОБИЛЕМ

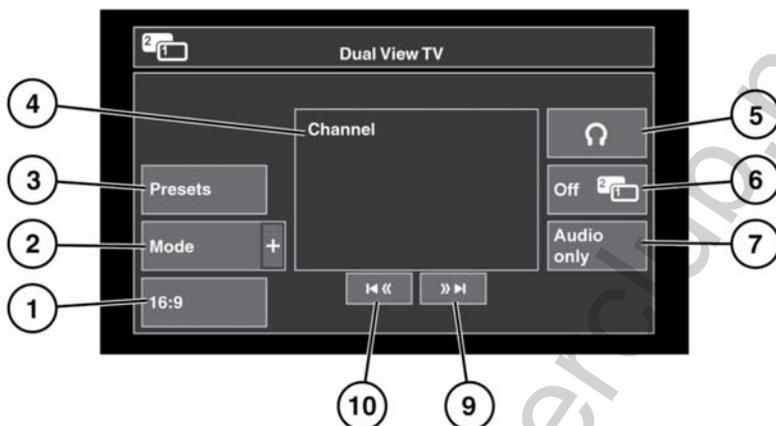
При движении автомобиля вывод видеоизображения на дисплей автоматически блокируется. На сенсорном экране отображается окно **TV/My video** (ТВ/Мое видео) и соответствующее предупреждение о безопасности. Если установлена система с режимом двойного изображения, появляется указание включить его для пассажира. См. **205, РЕЖИМ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ.**

## ПОЛНОЭКРАННОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ

В полноэкранном режиме элементы управления поиском действуют так же, как и в режиме предварительного просмотра.

Для выбора опций **4:3**, **16:9** или **Zoom** (Масштаб) для увеличения изображения нажимайте на соответствующие программные клавиши.

### ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РЕЖИМОМ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ DUAL VIEW



E156290

1. Выбор формата изображения (4:3, "Zoom" (Масштабирование), 16:9). Следующий доступный формат отображается на программной кнопке.
2. Просмотр списка всех доступных видеоисточников. Для выбора источника коснитесь соответствующей программной кнопки. Откроется меню управления для данного источника.
3. Нажмите для отображения списка настроенных каналов.  
**Примечание:** Во время движения экран предварительного просмотра отключается.
4. Сведения о текущем видеоисточнике (например, название телеканала или программы).
5. Включение или отключение вывода звука на беспроводные наушники.
6. Отмена режима двойного изображения: на сенсорном экране откроется меню, которое видит водитель.
7. Выберите для сохранения воспроизведения звука данного видеоисточника, когда на сенсорном экране откроется меню, которое видит водитель.
8. Поиск вверх: просмотр следующего канала в списке или следующей записи на CD- или DVD-диске.
9. Поиск вниз: просмотр предыдущего канала в списке или предыдущей записи на CD- или DVD-диске.  
**Примечание:** Если выбранным носителем является CD- или DVD-диск, между программными кнопками поиска отображается кнопка воспроизведения/паузы.

**Примечание:** Если меню управления не используется более 5 секунд, дисплей возвращается в полноэкранный режим. Для вывода меню снова нажмите кнопку режима двойного отображения.

### РЕЖИМ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ

В режиме двойного изображения передний пассажир может смотреть на сенсорном экране телевизор или видеоизображение, в то время как водитель пользуется другой системой (например, радиоприемником или навигацией).

**Примечание:** Когда водитель выбирает альтернативный аудиосистемный источник (например, радиоприемник), звук воспроизводится через динамики автомобиля. В этом случае пассажир может слушать звук при просмотре в режиме двойного отображения через беспроводные наушники.



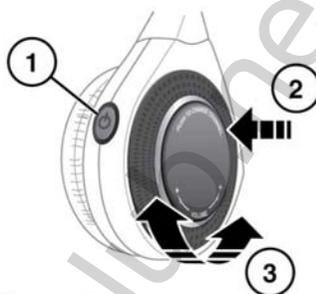
Нажмите данную кнопку, чтобы активировать режим двойного изображения (расположена с правой стороны сенсорного экрана).

Когда включен режим двойного изображения, пассажир может нажать эту кнопку, чтобы вывести/скрыть меню управления.

**Примечание:** Данное меню управления также отображается на экране в окне водителя.

**Примечание:** В режиме двойного изображения пассажиры на заднем сиденье могут видеть сразу оба изображения.

### РЕЖИМ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ: НАУШНИКИ

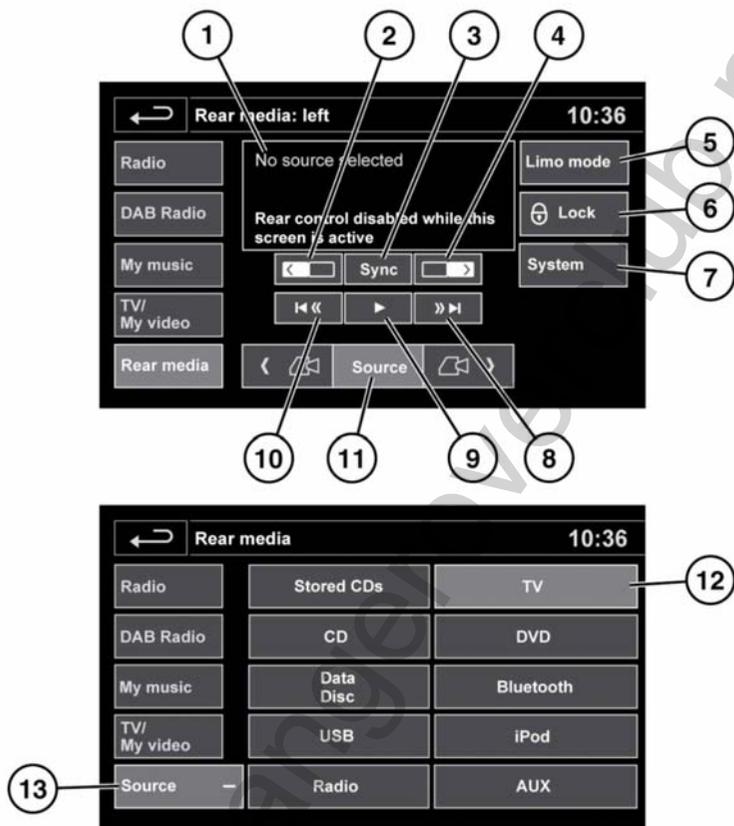


E150761

1. Нажмите для включения и выключения.
2. Нажмите для смены аудиоканала.
3. Вращайте для регулировки громкости наушников.

## Мультимедийная система в задней части салона

### УПРАВЛЕНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ СИСТЕМОЙ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА ЧЕРЕЗ СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН



E157297

Нажмите **Rear media** (Мультимедийная система в задней части салона) в главном меню "Audio/video" (Аудио/Видео), чтобы открыть экран управления мультимедийной системой в задней части салона.

1. Информационный дисплей.
2. Нажмите, чтобы выбрать левый задний экран.

3. Нажмите, чтобы синхронизировать оба экрана. Затем выберите источник, который нужно синхронизировать.

**Примечание:** При нажатии на кнопку синхронизации не будет синхронизирован ранее выбранный источник.

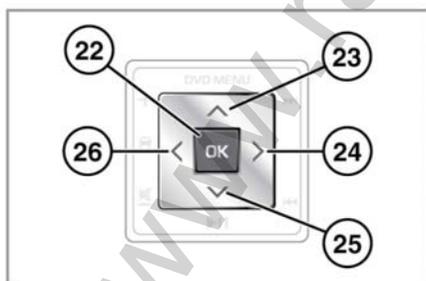
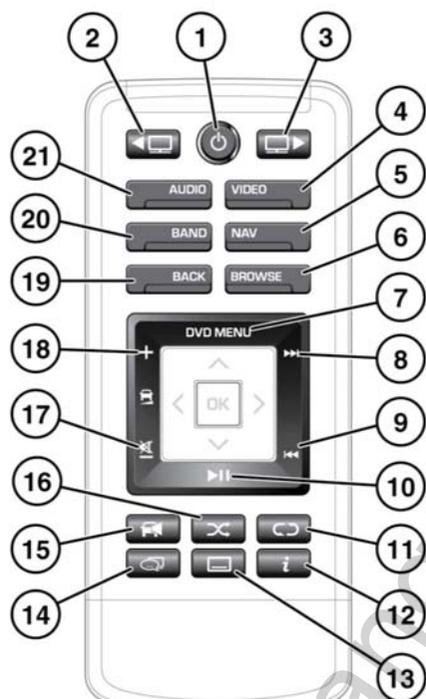
4. Нажмите, чтобы выбрать правый задний экран.
5. **Limo mode** (Режим лимузина): нажмите для включения/выключения режима лимузина.  
Если включен режим лимузина, задние пассажиры могут управлять всей аудиосистемой салона и любыми подключенными источниками с помощью пульта дистанционного управления.
6. **Lock** (Блокировка): нажмите, чтобы заблокировать или разблокировать дистанционное управление мультимедийной системой из задней части салона.
7. **System** (Система): нажмите для включения/выключения выбранного заднего экрана.
8. Пропуск/поиск вперед для выбранного экрана.
9. Воспроизведение/пауза для выбранного экрана.
10. Пропуск/поиск назад для выбранного экрана.
11. **Source** (Источник): нажмите, чтобы выбрать экран источника для мультимедийной системы в задней части салона.
12. Выбор источника для мультимедийной системы: нажмите кнопку требуемого источника.

***Примечание:** Для выбора приемника цифрового радиовещания выберите "Radio" (Радио).*

13. **Source** (Источник): нажмите для выбора требуемого источника и возврата в экран управления **Rear media** (Мультимедийная система в задней части салона). Если требуется, управление выбранным источником можно выполнять через передний экран.

***Примечание:** Когда на сенсорный экран выводится основной экран управления мультимедийной системой в задней части салона, дистанционное управление данной системой блокируется.*

## ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ СИСТЕМОЙ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА



E151273

1. Нажмите и отпустите для выключения экрана.  
Нажмите и удерживайте, чтобы выключить мультимедийную систему в задней части салона.
2. Выбор левого экрана.
3. Выбор правого экрана.
4. Выбор источника видеосигнала.
5. Сводная информация о навигации. Только для Бразилии: выбор 1/12 сегмента экрана.
6. Список каналов ТВ/Поиск.
7. Меню DVD.
8. Следующая дорожка/файл/канал/станция.
9. Предыдущая дорожка/файл/канал/станция.
10. Воспроизведение/Пауза.
11. Повтор.  
Только для Бразилии: выбор режимов повтора или режима "Red".
12. Информация.  
Только для Бразилии: выбор режимов информации и режима "Yellow".
13. Включение/выключение субтитров.  
Только для Бразилии: включение/выключение субтитров и выбор режима "Green".
14. Нажмите для выбора любого из доступных ТВ-каналов.
15. Включение/выключение звука аудиосистемы автомобиля.
16. Воспроизведение в произвольном порядке.  
Только для Бразилии: воспроизведение в произвольном порядке и выбор режима "Blue".

17. Уменьшение громкости/выключение звука аудиосистемы автомобиля.
18. Увеличение громкости аудиосистемы автомобиля.
19. **Back** (Назад): нажмите для возврата в предыдущее меню.
20. Выбор частотного диапазона. Только для Бразилии: выбор диапазона радиочастот и интерактивного ТВ.
21. Выбор аудиисточника.
22. **OK**: нажмите для подтверждения выбора.
23. Кнопка со стрелкой вверх\*.
24. Кнопка со стрелкой вправо\*.
25. Кнопка со стрелкой вниз\*.
26. Кнопка со стрелкой влево\*.

\*Назначение этих многофункциональных кнопок изменяется в зависимости от выбранного источника.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ RSE (мультимедийной системы в задней части салона)

Чтобы гарантировать выполнение команд, верхняя часть пульта дистанционного управления должна быть направлена на соответствующий задний экран.

Для активации системы нажмите кнопку включения/выключения мультимедийной системы в задней части салона на пульте дистанционного управления, а затем кнопку выбора нужного экрана.

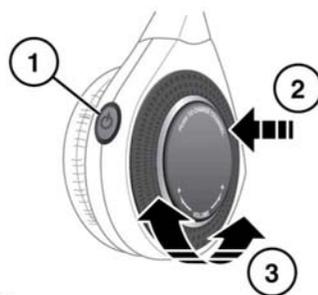
После этого нажмите кнопку требуемой функции аудио или видео.

Последующие команды с пульта ДУ будут управлять системой, которая использовалась последней.

Во избежание случайного включения другой системы рекомендуется обязательно выбирать необходимую систему перед осуществлением дальнейших команд.

**Примечание:** Для предотвращения случайного повреждения всегда храните пульт дистанционного управления в соответствующем вещевом отсеке, когда пульт не используется.

### МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ СИСТЕМА В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА: НАУШНИКИ



E150761

1. Нажмите для включения и выключения.
2. Нажмите для смены аудиоканала.
3. Вращайте для регулировки громкости наушников.

### ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ СИСТЕМОЙ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА



E152605

Низкий уровень заряда элемента питания пульта дистанционного управления отображается 3-кратным миганием кнопки питания пульта при нажатии на нее. Замена элементов питания:

- Снимите хромированную крышку элементов питания.
- Установите два элемента питания AAA. Убедитесь, что полярность элементов питания совпадает с полярностью, указанной внутри отсека для элементов питания пульта дистанционного управления.

*Примечание:* Пульт дистанционного управления не будет работать, если элементы питания установлены неправильно.

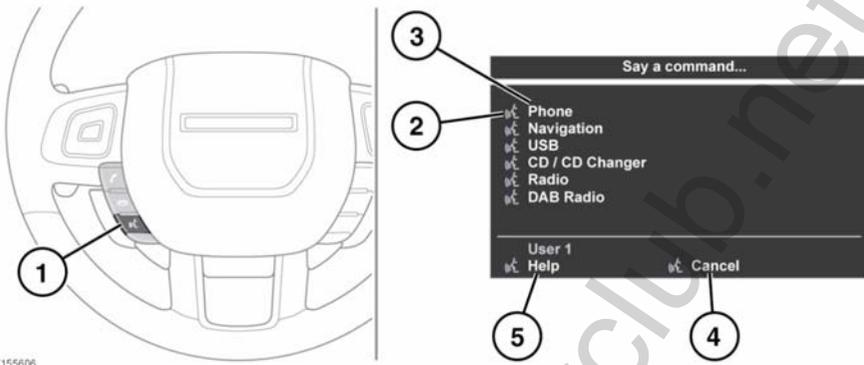
*Примечание:* Всегда используйте качественные элементы питания одного и того же типа.

- Установите хромированную крышку элементов питания.



Утилизация элемента питания: использованные элементы питания следует утилизировать должным образом, поскольку они содержат вредные вещества. По вопросу утилизации обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую и/или в местные уполномоченные органы.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ



**Примечание:** Система голосового управления была создана для распознавания различных языков. При этом Land Rover не может гарантировать, что система сможет распознать все диалекты каждого из этих языков. Обратитесь к вашему дилеру или в авторизованную мастерскую для проверки совместимости системы голосового управления с интересующим диалектом.

1. Голосовое управление: нажмите кратковременно для запуска сеанса голосового управления. На сенсорном экране появится всплывающее окно. Нажмите и удерживайте для отмены сеанса голосового управления.

**Примечание:** Чтобы прервать звуковые сигналы обратной связи, нажмите и отпустите кнопку голосового управления во время сеанса голосового управления. Подождите, пока прозвучит звуковой сигнал, и подайте следующую команду.

2. Символ голосового управления: показывает доступность команд. Подождите, пока появится данный символ и прозвучит звуковой сигнал, после этого подайте команду.
3. Список команд: появляется во всплывающем меню, обеспечивает обратную связь и доступные команды на каждой фазе сеанса голосового управления. Произнесите одну из доступных команд.

**Примечание:** Поскольку список команд появляется, когда система готова, необходимо дождаться появления символа голосового управления рядом с командой и только тогда произносить ее.

4. Когда отображается эта надпись, произнесите **Cancel** (Отмена), чтобы отменить текущий голосовой сеанс.
5. Когда отображается эта надпись, произнесите **Help** (Справка), чтобы получить помощь во время сеанса голосового управления.

**Примечание:** Текущий пользователь (**User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2)) обозначается в нижней части списка команд.

**Примечание:** Если элемент списка не умещается в окне, появляется символ **...>**. Используйте элементы управления поиском на рулевом колесе для просмотра всей записи. См. 176, **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ**.

### ОБУЧЕНИЕ ГОЛОСОВОМУ УПРАВЛЕНИЮ

Для прослушивания учебного курса по использованию системы голосового управления:

1. Кратковременно нажмите кнопку голосового управления для запуска сеанса голосового управления.
2. Дождитесь звукового сигнала, затем произнесите **Voice tutorial** (Голосовое обучение).

Сеанс обучения также можно выбрать при помощи сенсорного экрана следующим образом:

1. В **главном меню** сенсорного экрана выберите **Setup** (Настройка).
2. В меню **Setup** (Настройка) выберите **Voice** (Голосовое управление).

3. В меню **Voice settings** (Настройки голосового управления) выберите **Operating guide** (Руководство по эксплуатации).
4. Выберите **Voice tutorial** (Обучение голосовому управлению).

Обучение системы голосового управления можно в любой момент отменить, коснувшись всплывающего окна или нажав кнопку голосового управления и удерживая ее.

### ОБУЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ

Данная функция улучшает распознавание голосовых характеристик пользователя системой после выполнения программы обучения. Выполнение обучения системы голосового управления:

1. В главном меню **Home** выберите меню **Setup** (Настройка).
2. В меню **Setup** (Настройка) выберите **Voice** (Голосовое управление).
3. В меню **Voice settings** (Настройки голосового управления) выберите **Voice training** (Обучение системы голосового управления).
4. Выберите **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2), чтобы начать обучение.
5. Следуйте голосовым указаниям и инструкциям на экране.

Сеанс обучения можно отменить в любое время, коснувшись всплывающего окна или нажав кнопку голосового управления на рулевом колесе и удерживая ее.

## ГОЛОСОВЫЕ МЕТКИ

Голосовые метки позволяют пользователю настроить голосовую систему таким образом, чтобы пункт назначения в навигационной системе, телефонный номер или радиоканал можно было вызывать одной голосовой командой.

Добавление голосовой метки:

1. Чтобы начать сеанс голосового управления, нажмите и отпустите кнопку голосового управления.
2. Дождитесь звукового сигнала и произнесите **Phone** (Телефон), **Navigation** (Навигация) или **Radio** (Радио).
3. Произнесите **Store voicetag** (Сохранить голосовую метку).

Управлять голосовыми метками можно также через сенсорный экран:

1. В главном меню **Home** выберите меню **Setup** (Настройка).
2. В меню **Setup** (Настройка) выберите **Voice** (Голосовое управление).
3. В меню **Voice settings** (Настройки голосового управления) выберите **Voicetags** (Голосовые метки).
4. Выберите систему для включения голосовой меткой: (**Phone** (Телефон), **Navigation** (Навигация) или **Radio/DAB** (Радио/DAB)).

Следуйте голосовым указаниям и инструкциям на экране.

## ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ ДЛЯ ОБЪЕКТОВ POI

Для вызова окна идентификаторов объектов инфраструктуры (POI) на экране навигационной системы, произнесите **Navigation** (Навигация) и название одной из следующих категорий объектов POI:

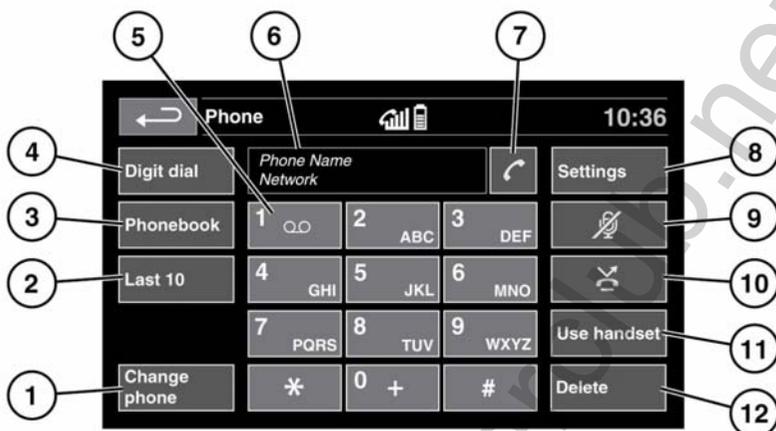
- **Navigation** (Навигация) (**Petrol station/Petrol** (Автозаправочные станции/Бензин))
- **Navigation** (Навигация) (**Parking/Car park** (Автостоянка))
- **Navigation Land Rover [Dealer]** (Навигация Land Rover [дилер])
- **Navigation Hospital** (Навигация. Больница)
- **Navigation Golf course** (Навигация. Поле для гольфа)
- **Navigation Tourist information** (Навигация. Информация для туристов)
- **Navigation** (Навигация) (**Restaurant/I'm hungry** (Ресторан/Я голоден))
- **Navigation Shopping centre** (Навигация. Торговый центр)
- **Navigation Hotel** (Навигация. Отель)
- **Navigation Motorway service** (Навигация. Обслуживание на автостраде)
- **Navigation Town centre** (Навигация. Центр города)

*Примечание: После слова **Navigation** (Навигация) необходимо сразу же произнести название категории.*

На дисплее навигации появятся символы, указывающие расположение выбранных объектов POI. Для получения дополнительной информации об объектах POI. См. **234, КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ.**

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ТЕЛЕФОННОЙ СИСТЕМЕ



E157295

- 1. Change phone** (Сменить телефон): коснитесь для поиска нового или переключения на другой подключенный к системе телефон.
- 2. Last 10** (Последние 10): доступ к 10 последним вызовам (исходящим, входящим и пропущенным).
- 3. Phonebook** (Телефонная книга): доступ к загруженной телефонной книге.
- 4. Digit dial** (Набор номера): доступ к режиму набора номера.
- Нажмите и удерживайте кнопку для вызова голосовой почты.
- Индикация состояния: отображение имени и/или номера телефона абонента и продолжительности разговора.
- Значки вызова/отбоя. Нажмите для вызова/ответа или завершения/отклонения вызова.
- 8. Settings** (Настройки): доступ к настройкам голосовой почты, вариантам ответа и опциям телефона.
- Отключение микрофона: переход в приватный режим. При включении данной функции будет отключен микрофон, и ваш собеседник не будет слышать ваши разговоры с другими людьми.
- Автоматический сброс. Когда функция включена, все входящие вызовы отклоняются или переадресовываются в голосовую почту (в зависимости от настроек мобильного телефона).
- 11. Use handset** (Использовать трубку): перевод вызова на ваш мобильный телефон.
- 12. Delete** (Удалить): коснитесь, чтобы удалить последнюю набранную цифру или удерживайте, чтобы удалить введенный номер целиком.

## ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ BLUETOOTH®



**Bluetooth®** – это название беспроводной технологии маломощной радиосвязи, позволяющей различным электронным устройствам обмениваться данными.

Беспроводная технология Land Rover **Bluetooth** поддерживает профиль громкой связи **Bluetooth®** (HFP), расширенный профиль распространения аудио (A2DP) и профиль дистанционного управления аудио- и видео аппаратурой (AVRCP).

*Примечание: Профили HFP и A2DP/AVRCP можно подключать независимо друг от друга, одновременно подключая телефон через один профиль, а портативное устройство – через другой.*

Прежде чем использовать автомобильную телефонную систему **Bluetooth**, необходимо выполнить сопряжение и подключение устройства **Bluetooth** к автомобильной системе. Для этого можно воспользоваться одним из двух способов; с телефона подключиться к автомобильной системе или использовать сенсорный экран для подключения телефона. Если возникли трудности с одним из этих способов, попробуйте использовать второй.

При каждом включении зажигания система будет пытаться установить соединение с последним подключенным телефоном.

Поскольку мобильные телефоны обладают разнообразными аудио и эхо-характеристиками, системе автомобиля может потребоваться несколько секунд для адаптации и обеспечения оптимального качества звука. Чтобы добиться этого, может потребоваться немного уменьшить уровень громкости в салоне и скорость работы вентилятора.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТЕЛЕФОНА



**Выключайте телефон в зонах повышенной взрывоопасности. К ним относятся заправочные станции, зоны хранения топлива и химические заводы, а также места, где в воздухе содержатся пары топлива, химикаты или металлическая пыль.**



**Всегда следите за тем, чтобы ваш мобильный телефон был надежно закреплен.**



**Телефон может создавать помехи в работе кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. Узнайте у врача или производителя, достаточно ли защищены подобные устройства, которые используют ваши пассажиры или вы сами, от воздействия высокочастотной энергии.**

Для предотвращения помех ассоциация производителей медицинского оборудования рекомендует соблюдать расстояние не менее 15 сантиметров между антенной радиотелефона и кардиостимулятором. Эти рекомендации были подтверждены независимыми исследованиями и соответствуют рекомендациям лаборатории беспроводных технологий Wireless Technology Research.

## СОВМЕСТИМОСТЬ ТЕЛЕФОНА

Список совместимых телефонов можно найти в разделе "Owners" (Информация для владельцев) на сайте Land Rover по адресу [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

*Примечание: Перечисленные на сайте устройства Bluetooth® были проверены на совместимость с автомобилями Land Rover.*

*Функционирование зависит от версии программного обеспечения телефона, состояния батареи, зоны покрытия и оператора связи. Гарантию на телефон предоставляет его производитель, а не компания Land Rover.*

## СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА

*Примечание: Процедура сопряжения и подключения телефона к системе автомобиля с помощью мобильного телефона может отличаться в зависимости от модели телефона.*

1. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
2. В главном меню **Home** выберите **Phone** (Телефон).

3. Откроется меню. Выберите **Search new** (Поиск нового устройства).
4. Выберите опцию **Device to vehicle** (Устройство к автомобилю).

*Примечание: Система Bluetooth® автомобиля доступна для обнаружения лишь в течение трех минут.*

5. Выполните поиск устройств **Bluetooth** с помощью мобильного телефона.  
На некоторых моделях телефонов такая операция называется поиском новых сопряженных устройств. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации телефона.
6. После обнаружения системы **Bluetooth** автомобиля следуйте указаниям на экране. При появлении запроса нажмите **Yes** (Да) для подтверждения сопряжения. Ваш телефон или автомобильная система запросит PIN (персональный идентификационный номер). При поступлении такого запроса введите выбранный вами PIN и нажмите **OK** для подтверждения.
7. Введите этот же PIN-код на втором устройстве.
8. После сопряжения и подключения телефона к системе сначала появляется подтверждающее сообщение, затем экран Digit Dialling (Набор номера).

*Примечание:* Для автоматического подключения некоторых мобильных телефонов требуется установить режим "authorised" (авторизованный) или "trusted" (доверенный) для сопряжения через **Bluetooth**. Для получения дополнительной информации см. инструкцию к телефону.

## СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

1. Включите функцию **Bluetooth®** вашего мобильного телефона. Убедитесь, что ваш мобильный телефон находится в режиме доступности для обнаружения системой **Bluetooth** (более подробную информацию см. в инструкцию по эксплуатации вашего телефона).
2. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
3. В главном меню **Home** выберите **Phone** (Телефон).
4. Откроется меню. Выберите **Search new** (Поиск нового устройства).
5. Выберите опцию **Vehicle to device** (Автомобиль к устройству).
6. Найдите телефон в списке и выберите соответствующую опцию **Pair and connect** (Сопряжение и подключение).

*Примечание:* При обнаружении более 5 телефонов для просмотра всего списка пользуйтесь полосой прокрутки.

7. При поступлении соответствующего запроса введите в телефон PIN-код. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации телефона.
8. После сопряжения и подключения телефона к системе сначала появляется подтверждающее сообщение, затем экран **Digit Dial** (Набор номера).

*Примечание:* Поскольку поиск устройств **Bluetooth** занимает некоторое время, перед началом поиска рекомендуется отключить функцию тайм-аута возврата в главное меню. Эту настройку можно изменить в меню **Vehicle** (Автомобиль), **Syst settings** (Настройки системы), **Display set** (Настройка экрана), **Timeout to home screen** (Таймаут перехода в главное меню).

## СМЕНА ПОДКЛЮЧЕННОГО ТЕЛЕФОНА

Аналогичным образом можно выполнить сопряжение с системой до десяти мобильных телефонов. Однако пользоваться можно только одним из подключенных телефонов.

Для установки соединения с другим сопряженным телефоном в автомобиле выполните следующее:

1. В главном меню **Home** выберите **Phone** (Телефон).
2. Откроется меню. Выберите **Change phone** (Сменить телефон).
3. В появившемся списке найдите и выберите ваш телефон.

4. После установки и подключения телефона к системе сначала появляется подтверждающее сообщение, затем экран Digit dialling (Набор номера).

## ЗНАЧКИ ТЕЛЕФОННОЙ СИСТЕМЫ



**Соединение:** используется для выполнения и приема вызовов, а также для доступа к списку последних 10 вызовов.



**Отсоединение:** используйте для завершения разговора и отклонения вызова.



**Телефон не подключен.**



**Индикатор уровня телефонного сигнала.**



**Индикатор заряда телефона.**



**Bluetooth:** указывает на то, что устройство **Bluetooth®** подключено.



**Галочка:** указывает на то, что устройство **Bluetooth** сопряжено.



**Голосовая почта:** нажмите и удерживайте для набора сохраненного номера голосовой почты.

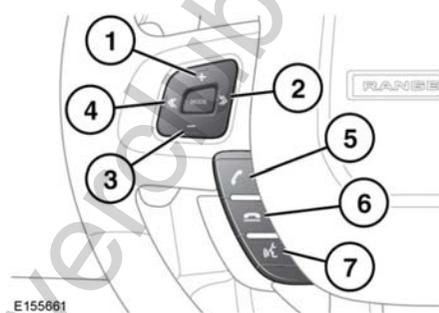


**Стрелка прокрутки вверх:** для перемещения вверх по спискам обнаруженных телефонов, вызовов и записей в телефонной книге.



**Стрелка прокрутки вниз:** для перемещения вниз по спискам обнаруженных телефонов, вызовов и записей в телефонной книге.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ



E155681

1. Увеличение громкости во время звонка, прокрутка вверх по выведенному списку или ряду номеров, отображаемых для сохраненного контакта.
2. Нажмите для прокрутки списка последних 10 вызовов и принятых вызовов.
3. Уменьшение громкости во время звонка, прокрутка вниз по выведенному списку или ряду номеров, отображаемых для сохраненного контакта.
4. Нажмите для прокрутки назад принятых вызовов, списка последних 10 вызовов и для выхода из списка.

5. Нажмите для ответа на входящий вызов. Нажмите для завершения вызова. Нажмите и отпустите для набора номера/вызова контакта. Нажмите и отпустите для получения доступа к 10 последним вызовам. Нажмите и удерживайте для просмотра списка контактов телефонной книги.
6. Нажмите для завершения или отклонения вызова.
7. Нажмите для активации голосового управления.

**Примечание:** Во время пролистывания телефонной книги или списка последних десяти вызовов каждый контакт также отображается на экране информационной панели.

**Примечание:** Для пролистывания списка последних десяти вызовов необходимо сначала нажать кнопку телефона (5).

## ГРОМКОСТЬ ТЕЛЕФОНА

Громкость телефона устанавливается регулятором громкости аудиосистемы. Если аудиосистема работает, то на время телефонного разговора звук аудиосистемы приглушается.

## ТЕЛЕФОННАЯ КНИГА

Контакты, сохраненные в памяти сопряженного телефона, автоматически загружаются в телефонную книгу автомобиля при каждом подключении телефона к системе. См. 217, **СОВМЕСТИМОСТЬ ТЕЛЕФОНА.**

Некоторые телефоны позволяют хранить телефонную книгу на двух разных носителях: на SIM-карте и в собственной памяти. Автомобильная система может обращаться только к тем номерам, которые сохранены в памяти телефона.

Доступ к контактам в телефонной книге:

1. В меню "Phone" (Телефон) выберите **Phonebook** (Телефонная книга).
2. При помощи клавиатуры выберите букву, под которой вы желаете выполнить поиск.
3. Выберите **List** (Список) для просмотра записей телефонной книги.
4. Найдите нужный контакт в списке и коснитесь для вызова данного абонента. Если для контакта сохранено несколько номеров, выберите номер в списке.

**Примечание:** Для просмотра всего списка пользуйтесь полосой прокрутки.

Можно также посмотреть дополнительные контактные данные, нажав соответствующую кнопку i.

Если телефон поддерживает различные типы контактных данных, в телефонной книге автомобиля отображается символ типа контактных данных. Они отображаются справа от имени абонента и обозначают одно из следующего:



номер по умолчанию;



мобильный телефон;



домашний;



рабочий.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА

Навигационные указания в виде картографической информации и сведений о поворотах, которые отображаются на сенсорном экране, могут дополняться голосовыми указаниями. Система принимает сигналы от спутников глобальной системы позиционирования (GPS), которые в сочетании с информацией от датчиков автомобиля и данными на жестком диске помогают определить истинное местоположение автомобиля.

**Примечание:** *Картографические данные загружаются на жесткий диск в зависимости от страны, где осуществляется первая продажа автомобиля, и обеспечивают навигацию и информацию только для данного региона. Для получения информации об обновлении программного обеспечения обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.*

На основе полученных данных навигационный компьютер автомобиля позволяет планировать маршрут до пункта назначения и следовать ему по карте.

Сенсорный экран используется для управления системой при помощи меню, текстовых экранов и изображений карт.

 **Используйте систему только тогда, когда это безопасно.**

**Примечание:** *Навигационная система вашего автомобиля не поддерживает предупреждения о видеонаблюдении в камерах контроля скоростного режима.*

Всегда соблюдайте требования правил дорожного движения.

Следует в первую очередь руководствоваться требованиями дорожных знаков и местных правил дорожного движения.

Навигационная система является исключительно вспомогательным инструментом навигации. В частности, навигационную систему не следует использовать в качестве помощи для ориентирования в условиях плохой видимости.

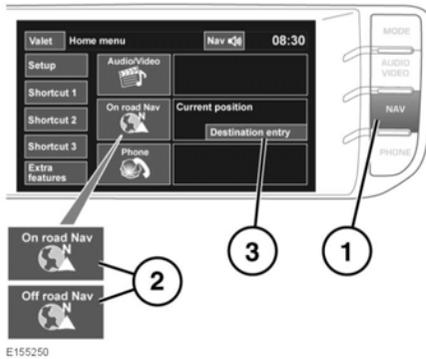
Сигналы GPS иногда могут прерываться из-за физических препятствий, таких как тоннели и дороги под эстакадами.

Однако датчики направления и скорости автомобиля снижают негативное воздействие, оказываемое на систему навигации. Нормальная работа системы будет возобновлена после проезда препятствия.

В определенных условиях имеется вероятность того, что положение автомобиля, отображаемое на экране, будет неверным. Это может произойти в следующих случаях:

- движение по спиральному пандусу в здании;
- движение по эстакадам или под ними;
- если две дороги параллельны и находятся рядом;
- автомобиль был перевезен в другое место;
- после разворота автомобиля на поворотной платформе;
- после отключения аккумуляторной батареи автомобиля.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ



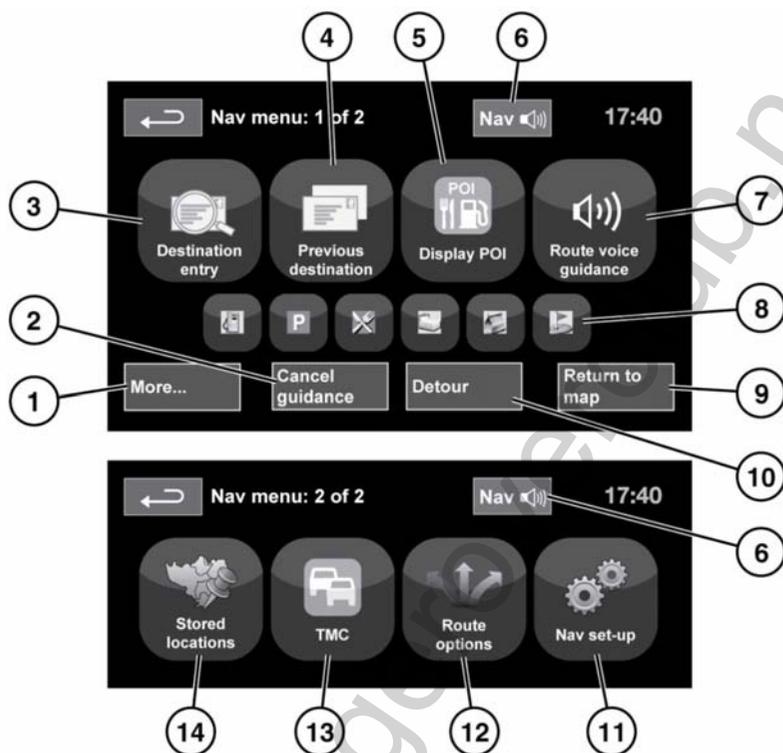
1. Аппаратная клавиша **NAV**: нажмите для входа в навигационную систему.
2. Программная клавиша **Navigation** (Навигация): нажмите для входа в навигационную систему.
3. **Destination entry** (Указание пункта назначения): нажмите, чтобы вызвать меню ввода пункта назначения.

**Примечание:** На автомобилях с режимом навигации по бездорожью имеются две программные клавиши **On road NAV** (Навигация по дорогам) и **Off road NAV** (Навигация по бездорожью), при нажатии на которые отображается текущий режим работы навигационной системы.

После нажатия на клавишу **Continue** (Продолжить) на сенсорном экране появится изображение карты, которая отображалась в последний раз. На карте будет отмечено текущее положение автомобиля. Нажмите программную клавишу меню **Nav menu** (Меню нав.) и перейдите к экрану главного меню.

На этом этапе, если система используется в первый раз, пользователю следует задать личные предпочтения в пункте **Nav set-up** (Настройки навигации). Эти настройки будут применяться каждый раз, когда используется навигационная система.

## ГЛАВНОЕ МЕНЮ

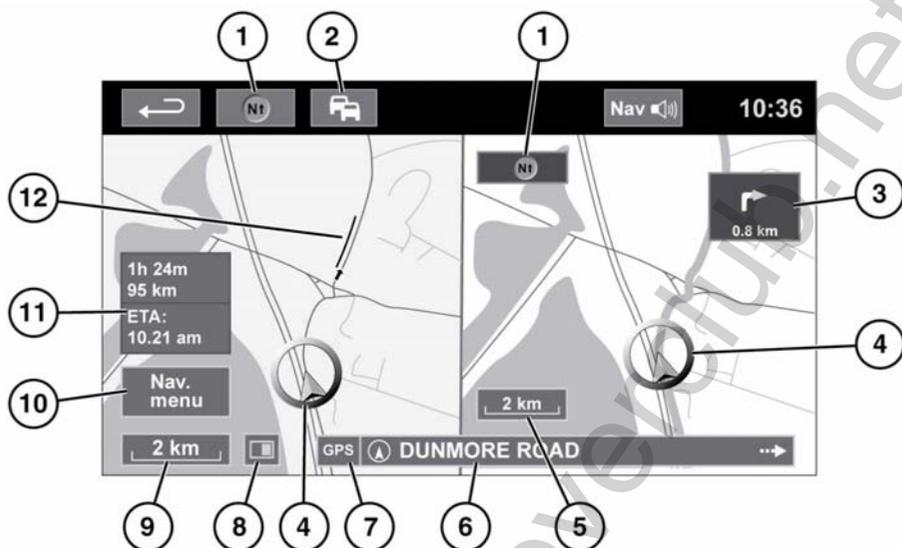


E153265

- 1. More...** (Еще...): переход ко второму из двух экранов "Nav menu" (Меню навигации).
- 2. Cancel guidance** (Прервать указания): отмена ведения по текущему маршруту.
- 3. Destination entry** (Указать пункт назначения): выбор варианта ввода пункта назначения.
- 4. Previous destination** (Предыдущие пункты назначения): отображение ранее введенных пунктов назначения.
- 5. Display/Hide POI** (Показать/Спрятать POI): включение/выключение отображения пиктограмм POI (объектов инфраструктуры) на карте.
- 6.** После ввода пункта назначения логотип Range Rover сменится программной клавишей для повтора последнего голосового указания.
- 7. Route voice guidance** (Голосовые навигационные указания): выключение голосовых указаний для текущего маршрута. Программная клавиша подсвечивается при включении голосовых указаний.

8. Ярлыки Quick POI (быстрый доступ к объектам инфраструктуры): обеспечивает возможность быстро ввести пункт назначения из местных POI. Категорию можно изменить в меню настройки системы навигации.
9. **Return to map** (Возврат к карте): переход на главный экран карты.
10. **Detour** (Объезд): выбор объезда на текущем маршруте.
11. **Nav set-up** (Настройки навигации): настройки навигационной системы.
12. **Route options** (Опции маршрута): выбор различных настроек маршрута.
13. **TMC** (Дорожные сообщения) (канал дорожных сообщений): не используется для ввода пункта назначения, но при включении служит для получения данных о дорожных условиях и происшествиях.
14. **Stored locations** (Сохраненные пункты): управление сохраненными пунктами.

## РАЗДЕЛЕННЫЙ ЭКРАН КАРТЫ



E153266

1. Компас (всегда указывает на север): нажмите для выбора вариантов: север сверху, вращать по маршруту или вид в перспективе.
2. Сигнал ТМС (канал дорожных сообщений): если значок перечеркнут диагональной чертой, сигнал не принимается; если черта отсутствует, сигнал принимается. Значок также меняет цвет в зависимости от интенсивности движения на маршруте.
3. Индикатор следующего поворота: если карта с видом перекрестка отключилась, коснитесь значка, чтобы отобразить ее снова.
4. Текущее положение и направление движения автомобиля.
5. Правая карта, настройка масштаба/увеличения.
6. Текущее местоположение.
7. Индикатор сигнала GPS: этот индикатор отображается только при отсутствии сигнала.
8. Режим экрана.
9. Левая карта, настройка масштаба/увеличения.
10. Открытие 1 из 2 экранов меню системы навигации.
11. Расстояние/время/расчетное время прибытия в пункт назначения.
12. Дорожное событие ТМС (пробка).



Нажмите, чтобы закрыть карту с видом перекрестка и развязки на автомагистрали. После закрытия отображается предыдущая карта.

## АВТОМАШТАБИРОВАНИЕ КАРТЫ

Когда включены указания, масштаб карты автоматически увеличивается при приближении к перекрестку или развязке на автомагистрали.

1. На экране карты коснитесь левого окна, программной клавиши масштаба/увеличения.
2. Нажмите программную клавишу **Auto zoom** (Автомасштабирование). При включении автомасштабирования программная клавиша подсвечивается.

***Примечание:** Максимальное увеличение для карты – это значение масштаба, настроенное до включения функции **Auto Zoom** (Автомасштабирование).*

## РЕЖИМЫ ЭКРАНА

Нажмите кнопку выбора режима экрана для отображения серии значков, которые обозначают различные режимы экрана (подробно описаны ниже). Нажмите соответствующий символ для выбора нужного режима экрана.



Полноэкранный режим.



Режим разделенного экрана.



Показывает список поворотов в правой части экрана.



**Guidance screen** (Экран навигации): отображается в правой части экрана и показывает детальное изображение следующей развязки (на автомагистрали) или перекрестка (на других дорогах).



**Motorway information** (Сведения об автостраде) — этот режим просмотра доступен только на автомагистрали. Отображается автоматически, чтобы показать количество оставшихся съездов с магистрали на вашем маршруте или общее количество съездов на выбранной магистрали, если маршрут не задан.

Чтобы отключить окна "Guidance screen" или "Motorway information", выполните следующее:

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...**(Еще...).
2. Выберите **Nav set-up** (Настройки навигации).
3. Нажмите **User settings** (Настройки пользователя).
4. Нажмите **Guidance screen** (Экран навигации) или **Motorway information** (Сведения об автостраде), чтобы отключить данную опцию.
5. Нажмите **Ok** для подтверждения.

## ОБЛАСТЬ ПОИСКА

База данных навигационной карты разделена на страны или области стран, называемые областями поиска. При настройке маршрута вводимый пункт назначения (или пункт маршрута) должен находиться в пределах выбранной области поиска.

Перед вводом пункта назначения или пункта маршрута задайте область поиска следующим образом:

1. Из главного меню навигационной системы выберите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **More...** (Еще...).
3. Нажмите кнопку **Search area** (Область поиска).
4. Прокрутите список и выберите 3-буквенный код, соответствующий нужной области назначения.
5. Выберите **Ok**. Появится меню ввода пункта назначения и информационное окно, отображающее выбранную область поиска.

## УКАЗАНИЕ ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ

Чтобы задать пункт назначения, выполните следующие действия:

1. После нажатия кнопки **Continue** (Продолжить) появится экран исходной карты, на котором следует выбрать **Nav Menu** (Меню навигации).
2. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Destination entry** (Указать пункт назначения).

*Примечание:* Кнопка ввода пункта назначения также имеется в главном меню и на главном экране карты.

3. Нажмите **Address** (Адрес) на экране **Destination** (Пункт назначения) и введите название города или почтовый индекс (короткий почтовый индекс в Великобритании).
4. После ввода достаточного количества букв нажмите кнопку **Ok** или **List (Список)** для отображения всех возможных городов.
5. При необходимости используйте кнопки прокрутки слева от списка для перемещения по элементам списка. Выберите нужный город.
6. Теперь введите название дороги. После ввода достаточного количества букв нажмите кнопку **Ok** или **List (Список)** для отображения всех возможных улиц.
7. Выберите нужную дорогу. Введите номер дома (если известен) и подтвердите нажатием **Ok**.
8. Если номер дома неизвестен, нажмите **Ok** – в качестве пункта назначения будет выбрана точка в конце дороги.
9. Появится экран карты вместе с параметрами маршрута и сведениями о пункте назначения. Нажмите кнопку **GO** (Перейти), чтобы рассчитать кратчайший маршрут по умолчанию, или **Review route** (Проверка маршрута) для поиска других вариантов.
10. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

## НАЧАЛО ВЕДЕНИЯ ПО МАРШРУТУ

После выбора **Review route** (Проверка маршрута) система выполняет расчет маршрута.

1. Нажмите кнопку **3 Routes** (3 маршрута), чтобы на карте появилось три варианта маршрута. Маршруты на карте выделяются тремя разными цветами. Функция EcoRoute помогает найти наиболее экономичный маршрут с точки зрения расхода топлива. Значок из трех листьев указывает самый экономичный маршрут.
2. Выберите маршрут **Quick** (Быстрый), **Short** (Короткий) или **Alt route** (Альтернативный), нажав на соответствующую кнопку в правой части карты.
3. Нажмите **Change Route** (Смен. марш.), а затем **Route preferences** (Маршрутные предпочтения), чтобы изменить параметры маршрута.
4. После выбора одной из опций (если выбор имел место), коснитесь **GO** (Перейти).

***Примечание:** При подъезде к дорожной развязке, в дополнение к голосовым указаниям, на карте отображается врезка с увеличенным видом данной развязки.*

## ПУНКТЫ ИСКЛЮЧЕНИЯ

При выполнении расчета маршрута можно задать и ввести в память область исключения.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...**(Еще...).

2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Выберите **Avoid points** (Пункты исключения).
4. Выберите **Add** (Добавить).
5. Выберите местоположение области, которую требуется исключить из меню **Destination entry** (Указать пункт назначения). Нажмите **Ok**, чтобы активировать карту, на которой можно задать размер области исключения. Размер области можно корректировать с помощью кнопок с символами "+" и "-".
6. Нажмите **Ok** и активируйте область исключения.
7. Нажмите **Ok**. Теперь область исключения задана и введена в память.

Чтобы отредактировать или удалить область исключения из сохраненного списка:

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Выберите **Avoid points** (Пункты исключения).
4. В подменю выберите **Edit** (Изменить) или **Delete** (Удалить).

## БЫСТРЫЙ МАРШРУТ

В меню **Route options** (Опции маршрута) функцию **Easy route** (Быстрый маршрут) можно **On** (Вкл.) или **Off** (Выкл.).

Если выбрано значение **On** (Вкл.), функция **Easy Route** (Быстрый маршрут) изменяет алгоритм расчета **Alt.** (Альтернативный), чтобы уменьшить количество следующих объектов:

- перекрестков;
- поворотов;
- поворотов с пересечением встречного потока транспорта;
- второстепенных дорог;
- сложных перекрестков и маневров.

## ИЗУЧЕНИЕ МАРШРУТА

В меню **Route options** (Опции маршрута) функцию **Learn route** (Изучение маршрута) можно **On** (Вкл.) или **Off** (Выкл.).

При выборе **On** (Вкл.), если вы три раза совершите одно и то же отклонение от предложенного маршрута, система запомнит это отклонение и в дальнейшем будет предлагать его при обычном расчете маршрута. Выберите **Reset all routes** (Удалить все маршруты), чтобы удалить изученные маршруты и вернуться к настройкам по умолчанию.

## ГОЛОСОВОЕ ВЕДЕНИЕ

Чтобы включить или выключить голосовое ведение, не отключая навигации по маршруту, выполните следующее.

1. Нажмите **Nav menu** (Меню навигации) в окне навигационной системы.

2. Нажмите программную кнопку **Route voice guidance** (Голосовые навигационные указания). Когда функция голосовых указаний включена, программная кнопка подсвечивается.

## ОТМЕНА ВЕДЕНИЯ ПО МАРШРУТУ

Для удаления маршрута выполните следующее:

1. Нажмите **Nav menu** (Меню навигации) в окне навигационной системы.
2. Нажмите программную клавишу **Cancel guidance** (Прервать указания).

## БЫСТРЫЙ ВЫБОР POI

Для быстрого выбора объекта инфраструктуры выполните следующие действия:

1. Коснитесь карты, чтобы отобразить дополнительные опции.
2. Нажмите программную кнопку **Point Of Interest** (Объекты инфраструктуры).
3. На экране появятся шесть рекомендованных категорий, пять из которых можно выбрать в качестве объектов инфраструктуры (**Point Of Interest**) быстрого доступа.
4. Выберите категорию **Quick POI** (Объекты POI быстрого доступа) или нажмите кнопку **More** (Еще), чтобы просмотреть остальные объекты инфраструктуры. Нажмите **Ok** и подтвердите выбор.

5. На экране появится окно карты с пиктограммами объектов инфраструктуры. Прокрутите карту до пиктограммы POI, затем нажмите кнопку **Set destination** (Задать пункт назначения), чтобы задать и рассчитать маршрут.
6. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

*Примечание:* Если требуется, выбранные объекты инфраструктуры (POI) можно скрыть, открыв меню **Nav** (Нав.) и выбрав пункт **Hide POI** (Скрыть POI).

*Примечание:* Символы объектов инфраструктуры отображаются только в масштабе до 1 км.

## ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЕК ПО УМОЛЧАНИЮ

В меню навигации нажмите **More...** (Еще...) и выберите **Nav setup** (Настр. нав.). Если вы изменили какие-либо настройки, заданные по умолчанию, с помощью этого меню можно восстановить первоначальные настройки.

## ИЗБРАННОЕ

Данное меню позволит вам управлять регулярно посещаемыми пунктами назначения, такими как место работы, дом, любимый ресторан.

В подменю избранного в меню сохраненных пунктов можно записать до 400 избранных пунктов.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).

3. Нажмите **Favourite** (Избранное).
4. Чтобы ввести избранный пункт в память, выберите **Add** (Добавить) в подменю.
5. Выберите способ указания пункта назначения и подтвердите требуемое место.

## СВЕДЕНИЯ О ПУНКТАХ В ИЗБРАННОМ

1. В меню **Stored locations** (Сохраненные пункты) выберите **Favourite** (Избранное).
2. Выберите **Edit** (Редактировать) или **Delete** (Удалить).
3. Нажмите на выбранном пункте из избранного для отображения сведений о нем.
4. Выберите сведения для редактирования. Сведения включают в себя **Attribute** (Признак), **Name** (Название), **Phone number** (Номер телефона), **Location** (Местоположение) и **Icon** (Значок).

## ДОМ

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Нажмите **Home location** (Местоположение исходной позиции).
4. Чтобы ввести в память местоположение дома, выберите **Add** (Добавить) в подменю.
5. Выберите способ указания пункта назначения и задайте местоположение вашего дома. Нажмите **Ok** для подтверждения.

6. Коснитесь кнопки **Ok** в сводной информации по избранному, теперь местоположение дома задано.

### ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

Данная функция доступна не во всех странах.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) выберите **Destination Entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **Postcode** (Почтовый индекс). При помощи клавиатуры введите почтовый индекс пункта маршрута или назначения. Почтовый индекс следует указывать точно, с пробелами и пунктуацией.
3. После ввода почтового индекса нажмите **Ok**.

*Примечание: Это относится и к полному почтовому индексу для Великобритании.*

### ЭКСТРЕННЫЕ СЛУЧАИ

Данная функция доступна не во всех странах.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **Emergency** (Экстренные случаи) для отображения списка местных отделений полиции, больниц или дилеров Land Rover.
3. Для отображения списка в алфавитном порядке нажмите **Name** (Название) или нажмите **Distance** (Расстояние) для отображения списка в порядке удаления от текущего местоположения автомобиля.

4. Нажмите название объекта, чтобы выбрать его в качестве пункта маршрута или назначения.

### КАРТА

Прокрутите карту до области вашего назначения или пункта маршрута, при необходимости увеличив масштаб.

Выбранное место можно сохранить как элемент в избранном, как пункт назначения или как пункт маршрута.

### КООРДИНАТЫ

Если вы знаете координаты пункта назначения, то их можно ввести на этом экране.

1. В меню **Nav menu** (Меню нав.) выберите **Destination Entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **More...** (Еще...).
3. Затем выберите **Coordinates** (Координаты). Сначала полностью вводится широта, затем долгота.
4. Нажмите **OK** после ввода координат.

Если введенные координаты не содержатся на имеющихся картах, появляется соответствующее сообщение. Это сообщение также может выводиться на экран при неправильном вводе координат.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЕДЫДУЩЕГО ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Previous destination** (Предыдущие пункты назначения).

2. Нажмите предыдущий пункт вашего назначения из списка. Отображается карта с выбранным пунктом назначения.
3. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

## ВЪЕЗД/СЪЕЗД С АВТОМАГИСТРАЛИ

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **More...** (Еще...).
3. Нажмите **Motorway Entry/Exit** (Въезд/съезд с автострады).
4. Введите название или номер автострады или выберите из **List** (Список).
5. Нажмите **Entrance** (Въезд) или **Exit** (Съезд).
6. Введите название въезда или съезда для выбранной автострады или выберите из **List** (Список). Отображается карта с выбранной автострадой и точкой въезда/съезда.
7. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

## ОБЪЕКТЫ ИНФРАСТРУКТУРЫ (POI)

Для выбора объекта инфраструктуры выполните следующие действия:

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **More...** (Еще...).
3. Нажмите **Point of interest** (Объекты инфраструктуры).

4. Нажмите **POI name** (Название POI) и **Ok** для подтверждения.
5. Введите название POI или выберите из **List** (Список).
6. Или можно выбрать **Category** (Категория), чтобы просмотреть все категории объектов POI и выбрать нужный объект. См. **234, КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ**.
7. Чтобы сузить область поиска, нажмите **Town** (Город) и введите название города.
8. После выбора POI отображается карта с выбранным пунктом назначения.
9. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

***Примечание:** Если при вводе названия POI отображается слишком много соответствий, попробуйте сначала ввести название населенного пункта. Если название объекта POI неизвестно, попробуйте выбрать категорию POI.*

***Примечание:** Символы объектов инфраструктуры отображаются только в масштабе до 1 км.*

## ДИЛЕРСКИЕ ЦЕНТРЫ

Информация о дилерах Land Rover хранится в навигационной системе как категория объектов POI в категории "автомобили/автомобильная промышленность". См. **234, ПОИСК МЕСТНЫХ POI**.

## КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ

База данных POI разделена на ряд категорий. Каждая основная категория дополнительно разделена на несколько подкатегорий.

Нажмите на требуемую категорию, затем выберите требуемые подкатегории.

## МОИ POI

Можно скачать и добавить в список дополнительные POI. Данная система позволяет хранить до 50 000 "My POIs" (Мои POI), создавая до 100 групп (в зависимости от того, что наступит раньше).

Бесплатные POI можно найти в интернете и загрузить в систему. Имя импортируемого файла будет отображаться, как название группы. Импортированные значки будут отображаться на карте. Для успешной загрузки файла или значка, должны быть выполнены следующие условия.

- Файл POI должен быть в формате GPS Exchange (.gpx), версии 1.1.
- Имя файла POI не должно содержать следующие символы: -, /, ;, \*, ", <, > или |.
- В имени файла POI не должно быть более 35 знаков.
- Имя файла значков должно совпадать с именем файла POI.
- Размер значка не должен превышать 32x32 пикселей.
- Значок должен быть в формате bitmap (.bmp) или jpeg (.jpg).

Для загрузки файлов или значков подсоедините USB-устройство с новыми POI. См. **194, ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ**.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Нажмите **My POI** (Мой POI).
4. Выберите **Add** (Добавить) и по отдельности выберите каждую группу POI для скачивания. Выберите **Edit** (Изменить), чтобы изменить **Name** (Название), **Icon** (Значок) или **Sound icon** (Символ звука), или выберите **Delete** (Удалить).

## ПОИСК МЕСТНЫХ POI

Используйте для выбора объектов инфраструктуры рядом с местоположением автомобиля.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **More...** (Еще...).
3. Нажмите **Point of interest** (Объекты инфраструктуры).
4. Нажмите **POI near current** (POI рядом с текущей позицией) и коснитесь **Ok** для подтверждения.
5. Выберите категорию POI, при необходимости выберите еще раз из подкатегории и коснитесь **Ok** для подтверждения.
6. Нажмите **Show List** (Показать список) или **Select Category** (Выбрать категорию), чтобы продолжить выбор.

*Примечание: Объекты инфраструктуры можно выбирать из 5 категорий.*

7. Выберите ваш пункт назначения POI из списка. Отображается карта с выбранным пунктом назначения.
8. Нажмите **Destination** (Пункт назначения), чтобы задать и рассчитать маршрут.
9. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

*Примечание: Опции "Nav" (Навигация), "POI near current position" (POI рядом с текущим положением) можно задать в качестве ярлыка главного меню. См. 94, НАСТРОЙКА СЕНСОРНОГО ЭКРАНА.*

## НАВИГАЦИЯ НА АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ

Чтобы включить или выключить навигацию на арабском языке.

1. Находясь в **Home menu** (Главное меню), нажмите **Set-up** (Настройки).
2. Нажмите **System** (Система).
3. Нажмите **Language** (Язык) и выберите **On** (Вкл.) для "Arabic navigation" (Навигация на арабском языке).
4. Выберите **Yes** (Да) для продолжения навигации на арабском языке

*Примечание: Система распознавания голоса несовместима с навигацией на арабском языке.*

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ RDS-TMC

Система радиоинформации-канал дорожных сообщений (RDS-TMC) служит для передачи сведений о дорожных пробках на вашем маршруте; эта информация передается радиостанциями, работающими в режиме TMC.

Для перехода к меню дорожных сообщений нажмите кнопку **TMC** в меню навигации.

События TMC на маршруте можно выводить на экран с помощью нажатия программной кнопки **Events ahead** (События впереди). TMC можно настроить на отображение всех событий на карте, основных событий или отключить отображение. Во время расчета маршрута по умолчанию включен объезд событий.

## ДИСПЛЕЙ RDS-TMC

Во время приема сигнала TMC символ в верхней левой части экрана становится зеленым. Если сигнал TMC не принимается, этот значок отображается перечеркнутым.

Система оповещает водителя о дорожных работах, ограничении проезжей части дорог, встречных транспортных потоках, авариях, гололеде, перенаправлении транспорта в объезд, возможности для стоянки, передает информационные сообщения и сообщает о дорожных заторах и прочих помехах и опасностях.

Водитель оповещается о дорожных событиях и ситуациях следующим образом:

- В месте возникновения события на карте отображается стрелка.
- Возможно отображение текста с подробной информацией о каждом случае. Для этого необходимо пролистать карту до события и нажать значок **i**.
- Функция активной навигации в верхней части экрана сообщает об успешном построении альтернативного маршрута с объездом события, расположенного на текущем маршруте. Нажмите **Info** (Информация) для доступа к другим параметрам.
- В списке дорожных событий все ситуации и события отсортированы по названию дороги и расстоянию вдоль вашего действительного маршрута. Информация о дорожных пробках сохраняется и обновляется даже при въезде автомобиля в другую страну.

## ЗНАЧКИ RDS-TMC

Любое дорожное событие (переданное по TMC) в вашей области будет отображено стрелкой на карте.

В случае потери приема эти данные сохраняются в системе в течение 15 минут.

Цвет символа TMC изменяется в зависимости от типа и приоритета события TMC. Фоновый цвет символа возвращается к обычному при отсутствии событий или пробок, а также при перерасчете указаний по маршруту. Символ события TMC отображается на экране навигационной карты, обозначая место и характер данного события.

Символы событий TMC отображаются на карте, даже если соответствующие события произошли вне вашего маршрута.



ДТП (красная звездочка)



Движущийся транспортный затор по ходу движения (красная стрелка)



Движущийся транспортный затор на обеих полосах (двойная красная стрелка)



Медленное движение транспорта по ходу движения (желтая стрелка)



Медленное движение транспорта в обоих направлениях (желтая двусторонняя стрелка)

Информационное сообщение (желтый круг)



ДТП (желтая звездочка)

**Примечание:** Значок одинарной стрелки указывает, что дорожное происшествие затрагивает движение в направлении стрелки. Двойные стрелки означают, что происшествие затрагивает движение в обоих направлениях.

Если прокрутить карту до одного из указанных выше событий, становится доступной дальнейшая информация, которая отображается в виде одной из следующих пиктограмм.



Дорога закрыта

-  Особое предупреждение (оранжевый треугольник)
-  Опасность (красный треугольник)
-  Остановка движения
-  Пробка
-  Задержка
-  Объезд
-  Встречный поток
-  Событие
-  Ограничение габаритов

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТМС

Функция активной навигации на маршруте попытается построить альтернативный маршрут для объезда места события, когда система получает предупреждение о нем. Система рассчитывает новый маршрут для всех отрезков пути. Но если заданы какие-то промежуточные пункты маршрута, выполняется расчет до следующего промежуточного пункта маршрута. Если событие носит серьезный характер (например, закрыта дорога), или новый маршрут короче действующего, а действующий маршрут не перерассчитывался в течение последних 5 минут, появляется запрос на подтверждение нового маршрута. Это всплывающее сообщение отображается 5 минут и, если водитель не отменяет новый маршрут, то автомобиль остается на текущем маршруте.

## НАВИГАЦИЯ НА БЕЗДОРОЖЬЕ

Систему можно переключать между режимами навигации по дорогам и по бездорожью. Для этого дважды нажмите кнопку **NAV** на панели управления в любом состоянии системы и выберите **On road** (Навигация на дороге) или **Off road** (Навигация на бездорожье), соответственно. Программная кнопка **Navigation** в главном меню сенсорного экрана отображается в виде **On road NAV** (Навигация на дороге) или **Off road NAV** (Навигация на бездорожье) в зависимости от текущего режима навигации.

Навигационные карты по бездорожью аналогичны картам по дорогам, но снабжены дополнительными функциями и информацией, такими как большой экран компаса, информация о курсе, высоте над уровнем моря, широте и долготе.

При переключении в режим навигации вне дорог во время ведения по дороге с помощью указаний системы выделенный текущий маршрут исчезнет с карты и ведение по маршруту будет приостановлено.

Пиктограммы пунктов маршрута и пункта назначения продолжают отображаться. Пункт назначения отображается в двойном кружке.

При выходе из режима навигации по бездорожью система повторно рассчитывает маршрут и возобновляет ведение по дороге с помощью указаний системы.

**Примечание:** В режиме навигации по бездорожью дорожные сообщения (TMC) не отображаются.

## НОВЫЙ МАРШРУТ

Позволяет ввести маршрут следующими способами:

- карта;
- предыдущий;
- расстояние и направление;
- координаты.

## ЗАГРУЗКА МАРШРУТА

Загрузка маршрута позволяет использовать ранее сохраненный маршрут для бездорожья. Нажатие программной кнопки **Load Route** (Загрузка маршрута) вызовет появление списка сохраненных маршрутов, нажмите на требуемый маршрут, чтобы выбрать его. Во время загрузки маршрута текущее местоположение автомобиля сохраняется в качестве исходной точки, отображаемой на экране карты буквой **S**.

## ОПЦИИ МАРШРУТА

Обеспечивают доступ к следующим командам:

### **Edit Route** (Изменить маршрут)

Управление этими элементами меню выполняется так же, как в меню навигации по дорогам.

Можно сохранить не более 20 маршрутов для бездорожья. После заполнения памяти программная клавиша **New Route** (Новый маршрут) становится недоступна.

### **Stop Guidance** (Прервать навигационные указания)

Позволяет отменить выбранный маршрут. Нажмите эту программную кнопку, чтоб отменить ведение по маршруту. С экрана исчезнут все символы и пункты маршрута.

### **Display Route** (Показать маршрут)

Весь маршрут может отображаться в режиме навигационных указаний. Отображается общая длина маршрута и его обновления по мере движения автомобиля.

## **CCP to Start (текущее положение автомобиля для начала движения)**

В любое время можно сформировать обратный маршрут. Все пиктограммы пунктов исходного маршрута исчезают и система соединяет их прямыми линиями.

Исходный начальный пункт станет пунктом назначения, а промежуточные пункты маршрута будут пронумерованы в обратном порядке.

## **CCP to Destination (текущее положение автомобиля в качестве пункта назначения)**

Восстанавливает первоначальный маршрут до пункта назначения после выбора опции **CCP to Start** (Текущее положение автомобиля для начала движения).

## **Waypoint list (Список пунктов маршрута)**

Пункты маршрута навигации вне дорог отображаются в порядке нумерации. Ближайший пункт маршрута отображается в списке последним. Можно сохранять до 35 пунктов маршрута.

При движении по прямому маршруту (вперед) ближайшим является пункт маршрута с наименьшим номером. При движении обратным маршрутом пункт с наименьшим номером будет наиболее удаленным.

Азимут (например, R170) и расстояние (например, 1 миля) до пункта относятся к следующему пункту маршрута. Азимут – это угол между линией текущего курса и линией курса на следующий пункт маршрута. Отображаемая на экране информация постоянно обновляется.

После прибытия в пункт назначения отображение списка сменяется экраном карты.

## **Skip Way point (Пропустить пункт маршрута)**

во время движения по маршруту можно нажать эту программную клавишу и пропустить следующий пункт маршрута. При этом указания возобновятся для пункта маршрута, следующего за пропущенным пунктом.

## **Trace Points (Пункты трассировки)**

Если выбрать **Current Trace Point** (Текущий пункт трассировки) из меню **Route Options** (Опции маршрута), пиктограммы пунктов трассировки автоматически расставляются по маршруту по мере его прохождения. Они используются для восстановления пройденного маршрута при необходимости.

Настройку точек трассировки можно выполнить с помощью этого же экрана. После выбора параметра **Edit Trace Point** (Текущий пункт трассировки) можно внести изменения в любой маршрут с зарегистрированными пунктами трассировки.

Выберите один из параметров и внесите требуемые изменения (например, можно изменить, переименовать или удалить пункты трассировки).

## **ИЗОБРАЖЕНИЕ КОМПАСА**

Изображение компаса рекомендуется использовать при движении по бездорожью. Выберите экран карты, затем значок изображения компаса в верхней части экрана.

Предусмотрены два способа изображения компаса: "north is up" (север вверху) или "vehicle is up" (вращать по маршруту).



E153055

## North is up (Север вверху)

- Стрелка компаса, указывающая на север, будет постоянно находиться вверху.
- Стрелка положения автомобиля расположена в центре и указывает текущее направление движения.
- Цветной символ на краю компаса показывает направление к следующему пункту маршрута или назначения. Он постоянно будет оставаться в этом положении.

## Vehicle is up (Вращение по маршруту)

- Стрелка положения автомобиля расположена в центре и всегда направлена вверх.
- Компас будет поворачиваться при изменении направления движения автомобиля. Текущее направление движения отображается в верхней части.
- Цветной символ на краю компаса будет перемещаться вместе с компасом.

## ДАННЫЕ КАРТОГРАФИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ

Внимательно прочтите это соглашение перед использованием навигационной системы.

Данный документ представляет собой лицензионное соглашение по использованию данных Code-Point Картографического управления Великобритании (Ordnance Survey, OS) в составе навигационной системы. Используя эти данные Code-Point, вы тем самым принимаете все перечисленные ниже условия.

## СОБСТВЕННОСТЬ

Данные Code-Point OS лицензированы Картографическим управлением Великобритании с разрешения государственной канцелярии Великобритании. © Авторское право Великобритании. Все права защищены.

## ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ

Картографическое управление предоставляет вам простую (неисключительную) лицензию на использование данных Code-Point исключительно в личных целях в составе навигационной системы. Вы можете передать настоящую лицензию последующему покупателю автомобиля, оснащенного навигационной системой при условии, что покупатель соглашается соблюдать все условия данной лицензии.

## УСЛОВИЯ ЛИЦЕНЗИИ

Настоящие условия лицензии регулируются английским правом и являются предметом исключительной юрисдикции английских судов.

## ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Использование координатных данных Картографического управления ограничено конкретной системой, для которой они предназначены. Кроме случаев, когда в действующем обязательном к исполнению законодательстве предусмотрено иное, вам запрещается извлекать или повторно использовать какую-либо часть координатных данных Картографического управления, а также запрещается воспроизводить, копировать, модифицировать, адаптировать, переводить, дисассемблировать, декомпилировать и производить технический анализ какой-либо части координатных данных Картографического управления.

## ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Картографическое управление не гарантирует и не утверждает, что какая-либо часть координатных данных Картографического управления является точной, безошибочной и пригодной для ваших целей. Ни при каких обстоятельствах ни Картографическое управление, ни поставщик навигационной системы, использующей координатные данные Картографического управления, не несут ответственности за косвенный, прямой, намеренный, случайный или произошедший в результате стечения обстоятельств ущерб (включая прямую и косвенную потерю дохода, выгоды, бизнеса, данных и возможности использования), причиненный вам или третьей стороне в результате использования координатных данных Картографического управления, как по любым искам к вам о нарушении условий контракта и искам по деликту, так и по любым вашим гарантийным обязательствам, даже если Картографическое управление или поставщик навигационной системы были предупреждены о возможности причинения подобного ущерба. В любом случае ответственность Картографического управления за прямой ущерб ограничивается размером стоимости копии координатных данных Картографического управления. Ни одно из условий лицензии не исключает и не ограничивает ответственность, которую не может исключить или ограничить законодательство.

ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙ  
И ОГРАНИЧЕНИЕ  
ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ИЗЛОЖЕННЫЕ  
В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ, НЕ  
ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ УЩЕМЛЯЮТ  
ВАШИ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, ЕСЛИ ВЫ  
ПРИБОРЕЛИ БАЗУ ДАННЫХ ИНАЧЕ,  
ЧЕМ В ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ  
КАКОЙ-ЛИБО ДЕЛОВОЙ ОПЕРАЦИИ.



**БАЗА ДАННЫХ** отражает реальные условия, сложившиеся до получения вами **БАЗЫ ДАННЫХ**, и включает данные и сведения государственных и прочих источников информации, которые могут содержать опечатки и пропуски. Соответственно, **БАЗА ДАННЫХ** может содержать неточную или неполную информацию по причине устаревания данных, изменения обстоятельств и в связи с характером использованных источников. **БАЗА ДАННЫХ** не включает и не отражает информацию – в числе прочего – о безопасности окружающей обстановки, правоприменении, помощи в аварийных ситуациях, строительных работах, закрытии дорог или полос движения, ограничениях автотранспорта и скорости, уклонах дорог, высоте мостов, весовых и прочих ограничениях, состоянии дорог и дорожного движения, особых обстоятельствах, дорожных пробках и времени в пути.

### КОРПОРАЦИЯ NAVTEQ

Внимательно прочтите это соглашение перед использованием навигационной системы.

Это договор лицензии на вашу копию базы данных для навигационных карт ("БАЗА ДАННЫХ"), первоначально созданную корпорацией NAVTEQ, которая применяется в навигационной системе. Используя эту БАЗУ ДАННЫХ, вы принимаете все нижеизложенные положения и условия и соглашаетесь с ними.

### СОБСТВЕННОСТЬ

Настоящая БАЗА ДАННЫХ, авторские права и право интеллектуальной собственности, а также соответствующие смежные права принадлежат корпорации NAVTEQ или ее лицензиарам.

### ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ

Корпорация NAVTEQ предоставляет вам простую (неисключительную) лицензию на использование настоящей копии БАЗЫ ДАННЫХ исключительно в личных целях или на использование при осуществлении деятельности внутри вашей компании. Эта лицензия не включает право сублицензирования.

## ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Использование БАЗЫ ДАННЫХ ограничивается конкретной системой, для которой она была разработана. Кроме явных случаев, разрешенных согласно обязательному применимому законодательству, извлекать или повторно использовать значительные части содержимого БАЗЫ ДАННЫХ, воспроизводить, копировать, модифицировать, адаптировать, переводить, дизассемблировать, декомпилировать или разбирать на составляющие коды какую-либо часть БАЗЫ ДАННЫХ запрещено.

## ПЕРЕДАЧА

Вам запрещается передавать БАЗУ ДАННЫХ третьим сторонам, кроме как вместе с системой, для которой она предназначена, при том условии, что вы не оставляете у себя копии БАЗЫ ДАННЫХ, а получатель согласен со всеми условиями данного соглашения.

## ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ГАРАНТИИ

Корпорация NAVTEQ не дает никаких гарантий и обязательств, явных или косвенных, в отношении возможности использования или результатов использования БАЗЫ ДАННЫХ в части отсутствия в ней ошибок, точности, достоверности и прочих свойств и безоговорочно отказывается от любых подразумеваемых гарантий качества, эффективности, коммерческой пригодности и соответствия конкретным задачам или отсутствия нарушения прав интеллектуальной собственности третьих лиц.

Корпорация NAVTEQ не гарантирует отсутствие ошибок в БАЗЕ ДАННЫХ как в настоящее время, так и в будущем. Никакие устные или письменные сведения и рекомендации, предоставленные корпорацией NAVTEQ, вашим поставщиком или любым иным лицом, не влекут за собой гарантийных обязательств.

## ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Корпорация NAVTEQ не дает никаких гарантий и обязательств, явных или косвенных, в отношении возможности использования или результатов использования БАЗЫ ДАННЫХ в части отсутствия в ней ошибок, точности, достоверности и прочих свойств и безоговорочно отказывается от любых подразумеваемых гарантий качества, эффективности, коммерческой пригодности и соответствия конкретным задачам или отсутствия нарушения прав интеллектуальной собственности третьих лиц.

Корпорация NAVTEQ не гарантирует отсутствие ошибок в БАЗЕ ДАННЫХ как в настоящее время, так и в будущем. Никакие устные или письменные сведения и рекомендации, предоставленные корпорацией NAVTEQ, вашим поставщиком или любым иным лицом, не влекут за собой гарантийных обязательств.

### КОНЕЧНЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ В ГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ

Если БАЗА ДАННЫХ предназначена для Северной Америки и приобретается для/от имени правительства США или любого другого ведомства, которые требуют применения или применяют права, аналогичные правам, обычно реализуемым правительством США, БАЗА ДАННЫХ лицензируется с ограниченными правами.

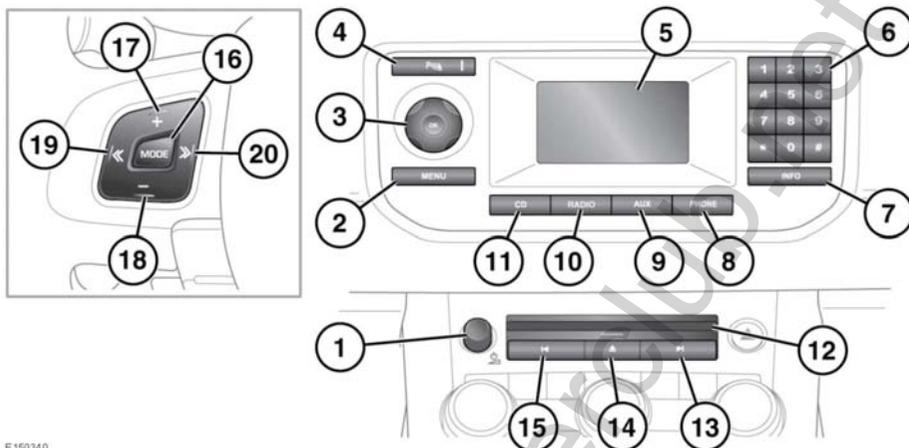
Использование БАЗЫ ДАННЫХ обусловлено ограничениями, указанными в статье "Права на технические данные и компьютерные базы данных" в приложении к федеральному положению о военных закупках (DFARS) 252.227-7013 или в соответствующей статье для гражданских организаций. Создателем БАЗЫ ДАННЫХ для Северной Америки является корпорация NAVTEQ, 10400 W. Higgins Road, Suite 400, Rosemont, Illinois 60018, USA.

### ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКИМ НОРМАМ



Настоящим компания DENSO CORPORATION заявляет, что данное устройство DN-NS-019 отвечает основным требованиям и прочим соответствующим положениям Директивы 1999/5/ЕС.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ СТАНДАРТНОЙ АУДИОСИСТЕМОЙ



E150340



**Длительное воздействие громких звуков может отрицательно сказаться на слухе.**

1. Нажмите для включения или выключения.

**Примечание:** Радио автоматически отключается через 10 минут после выключения зажигания.

Поверните для регулировки уровня громкости.

**Примечание:** В случае эксплуатации аудиосистемы при неработающем двигателе предусмотрено ограничение максимального уровня громкости.

2. Кнопка **MENU (МЕНЮ)**:
  - Настройки аудиосистемы
  - Настройки часов
  - Язык

3. **OK** и переключатель меню навигации:  
Используйте переключатель навигации для перемещения области выделения/курсора по меню. Если выделена требуемая опция, нажмите **OK**, чтобы выбрать ее.

4. Система помощи при парковке.

5. Информационный дисплей аудиосистемы.

6. Клавиатура.

7. **INFO** (Информация): дорожная информация/новости.

8. Меню **PHONE** (Телефон).

9. Выберите вход **AUX** (Дополнительный аудиовход).

10. **RADIO** (Радио): выбор частотного диапазона (FM, FMAST, AM, AMAST).  
При наличии DAB используется для выбора DAB1 или DAB2.

11. Меню **CD** (Компакт-диск).
12. Слот для установки компакт-диска.
13. Поиск вперед:
  - Кратковременно нажмите для выбора следующей радиостанции вверх по диапазону или выбора следующего трека на выбранном аудиоисточнике.
  - Нажмите и удерживайте для перехода в режим ручной настройки радио или сканирования вперед по трекам. В режиме ручного поиска радиочастот следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом.
14. Кнопка извлечения компакт-диска.
15. Поиск назад:
  - Кратковременно нажмите для выбора предыдущей станции вниз по диапазону или выбора предыдущего трека на выбранном аудиоисточнике.
  - Нажмите и удерживайте для перехода в режим ручной настройки радио или сканирования назад по трекам. В режиме ручного поиска радиочастот следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом.
16. **MODE** (Режим): Нажмите для циклического перехода между аудиоисточниками.
17. Нажмите для увеличения громкости.
18. Нажмите для уменьшения громкости.
19. Поиск назад:
  - Быстрое нажатие для выбора предыдущей предварительной настройки радио или предыдущей композиции на выбранном аудиоисточнике.
  - Продолжительное нажатие для сканирования перемотки композиции назад.
20. Поиск вперед:
  - Нажмите и отпустите для выбора следующей сохраненной радиостанции или следующего трека на выбранном аудиоисточнике.
  - Продолжительное нажатие для сканирования перемотки композиции вперед.

### АДАПТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГРОМКОСТЬЮ (AVC)

Функция AVC регулирует уровень громкости для компенсации изменений уровня шума при движении, когда автомобиль набирает или снижает скорость.

**Примечание:** *Настройка AVC представляет собой шаг увеличения громкости, а не уровень громкости.*

Если задан **нулевой** уровень AVC, громкость не будет увеличиваться. При настройке низкого уровня увеличение громкости на скорости будет минимальным. При использовании настройки высокого уровня с увеличением скорости громкость будет заметно увеличиваться.

Чтобы настроить уровень AVC:

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).

3. Выберите **Adaptive Volume** (Адаптивное управление громкостью), затем нажмите **ОК**.
4. С помощью переключателей навигации задайте требуемый уровень AVC в диапазоне от 0 до 7.

### НАСТРОЙКА ТЕМБРА

Чтобы отрегулировать тембр звучания аудиосистемы:

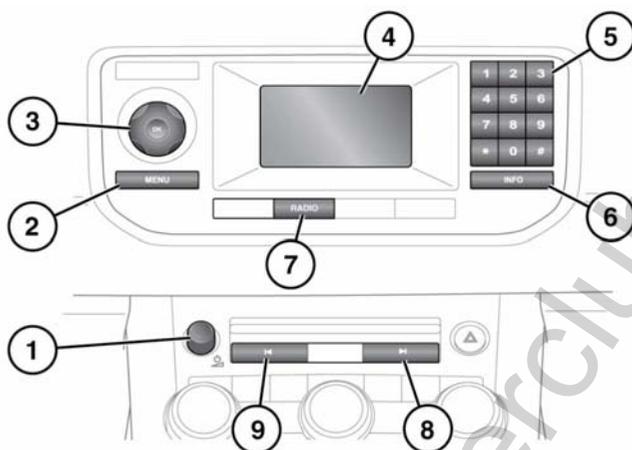
1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **Sound** (Звук). Настройки низких частот, высоких частот, баланса левых и правых динамиков, а также баланса передних и задних динамиков можно отрегулировать с помощью переключателей навигации.
4. Нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки и вернуться к предыдущему окну.

*Примечание:* Если регулировка не выполняется в течение нескольких секунд, на дисплее появляется предыдущее окно.

### ЛИЦЕНЗИИ

См. 179, **ЛИЦЕНЗИИ**.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАДИО СТАНДАРТНОЙ АУДИОСИСТЕМЫ



E150341



**Длительное воздействие громких звуков может отрицательно сказаться на слухе.**

1. Нажмите, что включить или выключить.

**Примечание:** Радио автоматически отключается через 10 минут после выключения зажигания.

Вращайте для регулировки уровня громкости.

**Примечание:** В случае эксплуатации аудиосистемы при неработающем двигателе предусмотрено ограничение максимального уровня громкости.

2. Кнопка **MENU** (Меню):

- Настройки аудиосистемы.
- Установка часов.
- Язык.

3. **OK** и переключатель меню навигации:

Используйте переключатель навигации для перемещения области выделения/курсора по меню. Если выделена требуемая опция, нажмите **OK**, чтобы выбрать ее.

4. Информационный дисплей аудиосистемы.

5. Клавиатура.

6. **INFO** (Информация): дорожная информация/новости.

7. **RADIO** (Радио): выбор частотного диапазона (FM, FMAST, AM, AMAST).

При наличии DAB используется для выбора DAB1 или DAB2.

8. Поиск вперед:

- Быстрое нажатие: используется для выбора следующей радиостанции вперед по частотному диапазону.

- Продолжительное нажатие: используется для активации ручного поиска радиочастоты. В режиме ручного поиска радиочастот следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом.
9. Поиск назад:
- Быстрое нажатие: используется для выбора следующей радиостанции назад по частотному диапазону.
  - Продолжительное нажатие: используется для активации ручного поиска радиочастоты. В режиме ручного поиска радиочастот следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ РАДИОСТАНЦИЙ

Функция "AutoStore" (Автосохранение) используется для сохранения радиостанций с наиболее мощным сигналом в AM или FM диапазоне.

Использование "Autostore" (Автосохранение):

1. Нажмите кнопку **RADIO** (Радио) (7), чтобы выбрать необходимый диапазон частот.
2. Найдите радиостанцию. Если потребуется, используйте кнопки поиска (8 и 9).
3. Нажмите и удерживайте кнопку **RADIO** (Радио) (7), пока на дисплее не появится сообщение о выполнении автосохранения.

Система будет искать радиостанции с наиболее мощным сигналом в этом диапазоне. В ходе выполнения поиска звук выключается.

По завершении поиска восстанавливается прежний уровень громкости. Радиоприемник переключится в диапазон FM-AST или AM-AST, в котором для кнопок предварительной настройки "Autostore" (Автосохранение) были сохранены станции с наиболее мощным сигналом.

***Примечание:** Функция "Autostore" (Автосохранение) сохраняет до 10 наиболее мощных из доступных сигналов и записывает их вместо ранее сохраненных радиостанций.*

***Примечание:** Диапазон частот "Autostore" (Автосохранение) также можно использовать для сохранения радиостанций вручную таким же способом, как для других диапазонов частот.*

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА РАДИОСТАНЦИЙ

Данная функция позволяет сохранить любимые радиостанции для выбора в дальнейшем.

1. С помощью кнопки **RADIO** (Радио) (7) выберите диапазон частот.
2. Настройте требуемую радиостанцию. Начнется воспроизведение.
3. Нажмите и удерживайте одну из кнопок клавиатуры.
4. Станция будет сохранена. Кратковременное выключение звука подтверждает сохранение.
5. Отпустите кнопку.

Данную процедуру можно повторить для каждого диапазона частот и для каждой кнопки клавиатуры.

***Примечание:** При переезде в другой регион страны FM-радиостанции, вещающие на других частотах и сохраненные в качестве предварительных настроек для определенных кнопок, можно обновить, изменив частоту на соответствующую данному региону.*

### СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ (RDS) (СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА)

Аудиосистема оснащена функцией RDS, позволяющей принимать дополнительную информацию вместе с приемом обычного радиосигнала.

В FM-диапазоне RDS позволяет аудиосистеме получать транслируемые дорожные сообщения и новости. RDS также позволяет аудиосистеме автоматически перенастраивать радиостанции, подключенные к одной сети при наличии данной функции в настройках сети.

***Примечание:** Не все FM-радиостанции передают информацию RDS. В случае выбора радиостанции без RDS функции RDS будут недоступны.*

### МЕСТНЫЕ РАДИОСТАНЦИИ (REG)

При въезде в регионы с другими частотами радиоприема RDS автоматически перенастраивает радио на волны с наиболее мощным сигналом. Если включена функция "REG", частота приемника остается настроенной на воспроизводимую местную радиостанцию. Если функция "REG" выключена, приемник можно переключить на более мощную радиосеть с расширенными сервисными возможностями (EON), если текущий сигнал радиостанции в сети EON становится слабым.

Чтобы включить "REG":

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **Regionalisation** (Местные радиостанции).
4. Нажмите **OK**, чтобы включить или выключить REG.

### АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ЧАСТОТЫ (AF)

Некоторые радиостанции вещают на различных частотах в различных регионах страны. Если сигнал выбранной радиостанции ослабевает, радио автоматически перенастраивается на более сильную альтернативную частоту (AF), если она доступна. Данная функция особенно удобна в длительных путешествиях, когда автомобиль перемещается между различными зонами вещания для одной радиостанции.

Чтобы включить/выключить функцию "АФ":

1. Нажмите кнопку **MENU (Меню) (2)**.
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **ALTERNAT.FREQ** (Альтернативная частота). Включите или выключите АФ.
4. Нажмите **ОК**.

## ВЫБОР ДОРОЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Обычный прием может прерываться для трансляции дорожной информации радиостанций FM-диапазона, использующих систему радиоинформации (RDS) и каналы радиосети с расширенными сервисными возможностями (EON).

При выборе радиостанции, поддерживающей трансляцию дорожной информации, в верхней строке дисплея появляется индикатор **TR**.

Кратковременно нажмите кнопку **INFO** (Информация) **(6)**, чтобы выбрать функцию дорожных сообщений (ТА). В верхней строке дисплея появится индикатор **ТА**.

Как только будет получено дорожное сообщение, воспроизведение приостановится и на дисплее появится **Traffic** (Дорожная информация) вместе с наименованием радиостанции, предоставившей информацию.

При включении радиостанции, не поддерживающей передачу дорожной информации, или при выборе такой станции с помощью кнопки предварительной настройки, аудиосистема оставит эту станцию включенной, если только функция **ТА** не будет выключена, а затем включена снова.

Для отмены дорожных сообщений кратковременно нажмите кнопку **INFO** (Информация) или кнопку **MODE** (Режим) на рулевом колесе во время сообщения. Это вызовет выключение функции **ТА**.

Чтобы отменить выбор функции дорожных сообщений ТА, еще раз кратковременно нажмите кнопку **INFO** (Информация). Индикатор **ТА** исчезнет с дисплея.

## ГРОМКОСТЬ ДОРОЖНЫХ СООБЩЕНИЙ

Дорожные сообщения, прерывающие обычное вещание, включаются на предварительно заданном минимальном уровне громкости, который, как правило, выше обычной громкости прослушивания. Чтобы отрегулировать громкость дорожных сообщений, используйте регулятор громкости во время трансляции входящего дорожного сообщения. На дисплее будет отображаться выбранный уровень громкости.

Все последующие дорожные сообщения будут включаться на выбранной громкости.

## ВЫБОР НОВОСТЕЙ

Обычный прием можно приостановить для вещания сводок новостей радиостанций FM-диапазона, использующих систему радиоинформации (RDS) и каналы радиосети с расширенными сервисными возможностями (EON), так же, как в случае с дорожной информацией.

Чтобы настроить функцию "NEWS" (НОВОСТИ):

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **News** (Новости).
4. Нажмите **OK**, чтобы включить или выключить функцию "News" (Новости).

Для отмены новостных сообщений временно нажмите кнопку **INFO** (Информация) или кнопку **MODE** (Режим) на рулевом колесе во время сообщения. Еще раз откройте **INFO** (Информация), чтобы включить функцию News (Новости).

*Примечание: Можно выбрать одновременно обе функции: дорожная информация и новости. При этом приоритет всегда будет отдаваться дорожной информации.*

## НАСТРОЙКИ ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).
2. Выберите **Clock settings** (Настройки часов).
3. Выберите функцию часов.
4. Изменив время, нажмите **OK**.

## ВЫБОР ЯЗЫКА

Чтобы выбрать язык дисплея:

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).
2. Выберите **Language** (Язык).
3. Изменив время, нажмите **OK**.

## ЦИФРОВОЕ РАДИО (DAB)

Если ваш автомобиль оснащен цифровым радио, нажмите кнопку **RADIO** (Радио) (7), чтобы выбрать одну из двух групп DAB1 или DAB2. Эти две группы позволяют сохранить 20 настроек радиостанций или служб (по десять в каждой группе) для кнопок 0-9 на клавиатуре (5).

DAB-радио позволяет значительно увеличить количество принимаемых станций. Сигналы DAB транслируются на большинство крупных и средних городов, а также на дорожную сеть.

В отличие от радио в диапазонах AM/FM, цифровое радио передает несколько станций/каналов на одной частоте. Несколько служб образуют группу. В некоторых областях возможен прием нескольких групп, каждая из которых может включать от шести до двенадцати служб.

Цифровые радиопередачи транслируются региональными и местными передатчиками. Некоторые службы являются государственными или региональными и ретранслируются несколькими передатчиками по всему региону или стране. Другие службы являются местными и доступны только в ограниченной зоне действия одного передатчика.

## ПОИСК ЦИФРОВЫХ СЛУЖБ

Используйте кнопки поиска (8 или 9) для поиска по диапазону частот, чтобы найти доступные местные группы. Для выполнения этой функции также можно использовать кнопки поиска на рулевом колесе.

Государственные каналы используют одни и те же группы по всей стране, поэтому обычно их не приходится искать. Если вы сохранили ваши любимые государственные каналы, как правило, они мгновенно находятся при нажатии одних и тех же кнопок предварительно настроенных станций.

Если во время движения автомобиля сигнал теряется, причиной может быть выезд за пределы вещания данной группы. Используйте кнопки поиска (8 или 9) для поиска служб с сильным сигналом в этом регионе.

***Примечание:** В случае подключения дополнительного электрического оборудования к автомобилю, возможности приема DAB-радио могут ухудшиться.*

## ВЫБОР И СОХРАНЕНИЕ ЦИФРОВЫХ СЛУЖБ

Выберите **DAB1** или **DAB2**. В каждом диапазоне вещание начинается со станции, которая работала последней. Для выбора другой станции нажмите соответствующую кнопку предварительной настройки (от 0 до 9).

Любую кнопку предварительной настройки можно использовать для сохранения службы цифрового радиовещания из группы. При переключении на предварительно настроенные станции из других групп настройка может занять некоторое время (на экране кратковременно появится **Searching...**(Идет поиск)). Переключение между службами в одной группе выполняется практически мгновенно.

Если в качестве предварительной настройки не сохранена ни одна служба или в данной местности отсутствует прием определенной службы, на дисплее появляется сообщение **No Reception** (Нет приема).

Если требуемая служба еще не сохранена для кнопки предварительной настройки или не принимается, можно перейти к другим службам в текущей группе, нажимая на одну из кнопок поиска. При достижении конца группы следующее нажатие вызовет появление сообщения **Searching...** (Идет поиск) на несколько секунд, а затем будет показана следующая группа. Переход к службам в новой группе также осуществляется с помощью многократных быстрых нажатий на кнопку поиска, как описано выше.

Чтобы сохранить службу в качестве предварительной настройки: во время воспроизведения требуемой службы нажмите и удерживайте выбранную кнопку предварительной настройки. На дисплее появится гистограмма, показывающая, как долго вам потребуется удерживать кнопку, а затем появится всплывающее сообщение **Preset Stored** (Предварительная настройка сохранена). Теперь можно отпустить кнопку.

### СПИСОК СЛУЖБ DAB

Для быстрого просмотра всех служб, доступных в качестве предварительных настроек, прием которых может осуществляться в текущей группе, используйте переключатель навигации (3) для перехода к списку частотных диапазонов, выберите **DAB1** или **DAB2**, затем нажмите правую кнопку переключателя навигации, чтобы вывести на дисплей список предварительных настроек DAB1 или DAB2. Если требуемая станция не отображается в списке, в верхней части списка имеется опция **Service List** (Список служб). С помощью прокрутки поднимитесь к позиции **Service List** (Список служб) и нажмите правую кнопку переключателя навигации для просмотра списка всех служб в текущей группе. Используйте одну из кнопок поиска переключателя навигации для перемещения вверх или вниз по списку. Если вы хотите выбрать какую-либо службу, выделите ее с помощью прокрутки, а затем нажмите **OK**.

### РУЧНАЯ НАСТРОЙКА DAB

Нажмите и удерживайте кнопку поиска вперед или назад около 3 секунд, чтобы открыть окно **Manual Tuning** (Ручная настройка). На дисплее появится всплывающее окно **Manual Tuning** (Ручная настройка). Затем, нажимая на одну из кнопок поиска, вы можете по очереди просмотреть все службы и группы.

Если группа пуста или отсутствует прием, настройка перейдет к следующей группе. Если мощности сигнала группы хватает только для приема, но сигналы служб слишком слабые для воспроизведения, настройка может остановиться на этой группе и показать ее название, возможно, даже название службы, но звука при этом не будет. Если в течение 5-10 секунд звук не появится, еще раз нажмите соответствующую кнопку поиска, чтобы перейти к следующей рабочей группе.

Чтобы выбрать и начать воспроизведение выбранной службы, найдите ее и проверьте наличие звука при приеме, затем нажмите **OK**.

Режим **Manual Tuning** (Ручная настройка) остается включенным в течение 30 секунд бездействия, затем выключается. Если время ручной настройки **Manual Tuning** истекло, и новая служба не была настроена, включается служба, которая работала до начала вашего сеанса ручной настройки.

### SERVICELINK

ServiceLink – это опция меню (2), которая включается и выключается с помощью кнопки **OK**.

Если ServiceLink включена, активируются две дополнительные функции:

- Если вы слушаете местную службу, находящуюся в партнерских отношениях со службой в другом регионе, при ослаблении сигнала выполняется автоматическое переключение на партнерскую службу в новом регионе.
- Если вы выбрали цифровую службу, у которой есть своя FM-служба, радио автоматически переключится на эту FM-службу, пока мощность цифрового сигнала не станет достаточной для приема.

Рекомендуется выключать ServiceLink при поиске групп или использовании ручной настройки.

### СООБЩЕНИЯ, ВЫВОДИМЫЕ DAB

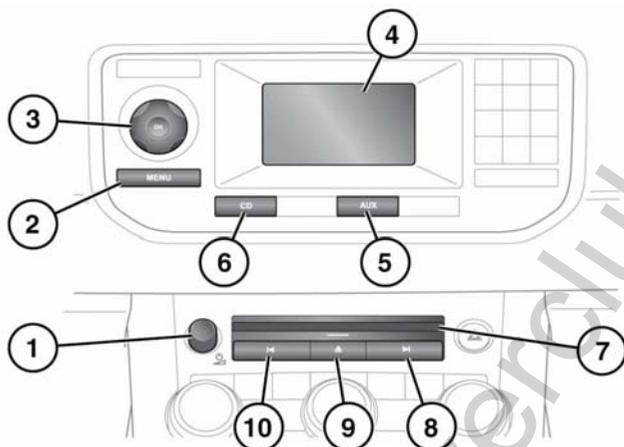
При самонастройке радио на соответствующую группу на дисплее появляется **Searching...** (Идет поиск...). Это же сообщение будет отображаться в течение нескольких секунд при переключении предварительно сохраненных настроек и при поиске следующей группы.

Если ServiceLink включена и альтернативный сигнал не найден, "Searching..." (Идет поиск...) может отображаться дольше, т.к. в этом режиме радио будет продолжать автоматический поиск по всем диапазонам, пока вы не дадите команду перехода к другой службе или не выключите ServiceLink.

**No Reception** (Нет приема) отображается, если ServiceLink выключена и вы выбрали службу, прием которой невозможен из текущего места нахождения автомобиля. Выберите другую службу или выполните поиск альтернативной группы.

На дисплее может отображаться **Serv00** (Служб.00), **Serv01** (Служб.01) и т.д., если радио принимает сигналы из группы, но не может распознать названия служб. Это – названия, используемые по умолчанию, для замены названий служб, прием которых невозможен. В таких случаях, как правило, прием аудиосигнала невозможен из текущего места нахождения автомобиля. Выберите другую службу или выполните поиск альтернативной группы.

## СТАНДАРТНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПОРТАТИВНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ



E150343

1. Нажмите, что включить или выключить. Вращайте для регулировки уровня громкости.
2. Кнопка **MENU** (Меню): настройки звука.
3. **OK** и переключатель меню навигации: последний служит для перемещения курсора/выделения. Если выделена требуемая опция, нажмите **OK**, чтобы выбрать ее.
4. Информационный дисплей аудиосистемы.
5. Выбор входа **AUX**: используется при подключении портативных устройств.
6. Меню **CD** (Компакт-диск).
7. Слот для установки компакт-диска.
8. Поиск вперед:
  - Быстрое нажатие: выбор следующей композиции на текущем аудиоисточнике.
  - Продолжительное нажатие: перемотка вперед в пределах текущей композиции диска или MP3 папки.
9. Кнопка извлечения компакт-диска.
10. Поиск назад:
  - Быстрое нажатие: выбор предыдущей композиции на текущем источнике аудиосигнала.
  - Продолжительное нажатие: перемотка вперед в пределах текущей композиции диска или MP3 папки.

## ЗАГРУЗКА КОМПАКТ-ДИСКА

❗ Запрещается использовать диски с бумажными наклейками, двусторонние диски или диски формата DVDPlus.

Проигрыватель компакт-дисков с фронтальной загрузкой может загружать и воспроизводить диски такого типа, но существует вероятность, что такой диск будет невозможно извлечь и что он заблокирует механизм проигрывателя. На такие повреждения проигрывателя компакт-дисков гарантия не распространяется.

❗ Не применяйте силу, вставляя диск в слот загрузки компакт-диска.

*Примечание: Компакт-диски с защитой от копирования могут не воспроизводиться в вашем проигрывателе или воспроизводиться с некоторыми ограничениями (например, возможно ухудшение качества звука). При возникновении проблем проверьте диск на другом проигрывателе перед обращением к поставщику диска.*

Проигрыватель воспроизводит только диски, соответствующие аудиостандарту Red Book.

Проигрыватель воспроизводит компакт-диски типа CDDA (компакт-диск с цифровой аудиозаписью) и файлы MP3, WMA и AAC.

Рекомендуется использовать только высококачественные недеформированные диски диаметром 12 см (4,7 дюйма).

Аккуратно вставьте диск в слот загрузки, диск втянется в устройство, и начнется воспроизведение.

Если компакт диск уже загружен, воспроизведение возобновится с момента выключения.

## ВЫБОР КОМПОЗИИ

Во время воспроизведения компакт диска на дисплее отображается текущая композиция и время, прошедшее с момента начала ее воспроизведения.

Чтобы выбрать композицию для воспроизведения:

1. Нажмите правую кнопку переключателя навигации (3), чтобы открыть список композиций воспроизводимого компакт-диска.
2. Используйте кнопки поиска переключателя навигации для прокрутки к требуемой композиции.
3. Нажмите **OK**, чтобы начать воспроизведение композиции.

## ПОВТОР И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ПРОИЗВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ

"Repeat" (Повтор) включает непрерывное воспроизведение текущей композиции. "Shuffle" (Воспроизведение в произвольном порядке) изменяет порядок воспроизведения композиций с текущего диска на случайную последовательность.

Чтобы включить режим "Repeat" (Повтор) или "Shuffle" (Воспроизведение в произвольном порядке) во время воспроизведения компакт-диска:

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (2).

2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **Repeat** (Повтор) или **Shuffle** (Воспроизведение в произвольном порядке).
4. Нажмите **ОК**.

### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ФАЙЛОВ MP3

MP3 диски имеют большую емкость по сравнению с традиционными компакт-дисками, т.к. каждую композицию можно сжать сильнее, чем при записи.

При записи на компакт-диск файлов в формате MP3 каждый сеанс записи должен соответственно закрываться, но сеанс записи всего диска при этом закрывать не обязательно.

Максимальный поддерживаемый битрейт составляет 320 кбит/с. При использовании битрейта менее 128 кбит/с функция цифровой обработки сигнала (DSP) может не работать.

Если на компакт-диске имеется несколько папок, воспроизведение композиций начинается с верхнего уровня с последующим переходом к композициям во вложенных папках.

Если на диске содержатся композиции MP3 и дорожки CDDA, то композиции MP3 игнорируются.

1. Нажмите правую кнопку переключателя навигации (3), чтобы открыть список композиций воспроизводимой папки. Нажмите левую кнопку, чтобы открыть список папок.

2. Используйте кнопку поиска переключателя навигации для прокрутки вверх или вниз к композиции или папке в списке.
3. Нажмите **ОК**, чтобы выбрать композицию для воспроизведения или папку, которую необходимо открыть.

### ПОВТОР И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ПРОИЗВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ MP3-ЗАПИСЕЙ

Воспроизведение компакт-диска с MP3 файлами предусматривает наличие опций **Repeat** (Повтор) и **Shuffle** (Воспроизведение в произвольном порядке).

### ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПОРТАТИВНЫХ УСТРОЙСТВ (СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА)

Портативные устройства подключаются к медиacentру. Типы подключаемых устройств:

- Накопители USB (например, флэш-карты). Накопитель должен иметь формат файловой системы FAT или FAT32.
- iPod® (поддерживаются iPod Classic, iPod Touch, iPhone и iPod Nano – полная функциональность для более старых устройств не гарантируется). Функциональность iPod Shuffle не гарантируется.
- Устройства, подключаемые через дополнительный вход (персональные аудиоустройства, проигрыватели MP3 и все модели iPod).

- Устройства с технологией Bluetooth®. Эти устройства должны поддерживать протоколы Bluetooth® A2DP и AVRCP).

**Примечание:** iPod® – товарный знак Apple Computer Inc., зарегистрированный в США и других странах.

При подключении портативного устройства хранения данных используйте кнопку **AUX** (Дополнительный аудиовход) (5). Многие кнопки управления аналогичны тем, что используются при воспроизведении компакт-дисков.



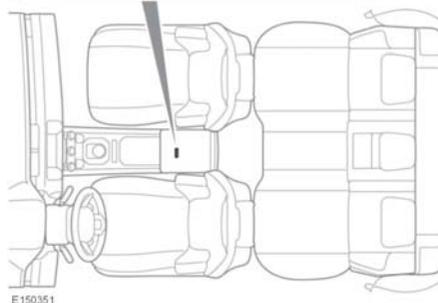
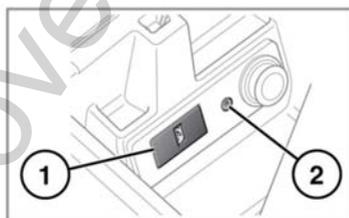
Покидая автомобиль, отсоединяйте iPod. Несоблюдение этого правила может привести к разряду батареи iPod.

Чтобы качество воспроизведения было наилучшим, для мультимедийных файлов на устройствах iPod рекомендуется сжатие без потерь. В случае сжатия файлов скорость передачи данных должна быть не менее 192 кбит/с (настоятельно рекомендуется сжатие с более высокой скоростью).

Для файлов, воспроизводимых с USB или MP3 проигрывателей, максимальный поддерживаемый битрейт составляет 320 кбит/с. При использовании битрейта менее 128 кбит/с функция цифровой обработки сигнала (DSP) может не работать.

**Примечание:** Некоторые MP3-проигрыватели могут иметь собственную файловую систему, не поддерживаемую данной аудиосистемой. Чтобы использовать такой MP3-проигрыватель, необходимо перевести его в режим съемного устройства USB или в режим накопителя большой емкости. В этом случае можно воспроизводить музыкальные композиции, перенесенные на устройства только в этих режимах.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА (СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА)



1. Гнездо USB/iPod.
2. Дополнительный аудиовход AUX 3,5 мм.

Подключите устройство в соответствующее гнездо.

**Примечание:** Для подключения к гнезду USB используйте кабель из комплекта устройства.

При подключении iPod воспроизведение начинается с записи, на которой оно остановилось в прошлый раз, при условии что батарея iPod не разряжена.

### СОВМЕСТИМОСТЬ ТЕЛЕФОНОВ (СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА)

Список совместимых телефонов можно найти в разделе Ownership (Информация для владельцев) на сайте Land Rover по адресу [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

**Примечание:** Перечисленные на сайте телефоны с технологией Bluetooth® были проверены на совместимость с автомобилями Land Rover.

Функционирование зависит от версии программного обеспечения телефона, состояния батареи, зоны покрытия и оператора связи. Гарантию на телефон предоставляет его производитель, а не компания Land Rover.

Если мобильный телефон поддерживает профиль громкой связи Bluetooth® (HFP), станут доступны дополнительные функции (например, индикатор аккумулятора и мощность сигнала). Наличие этих элементов можно увидеть на дисплее мобильного телефона.

### БЕЗОПАСНОСТЬ ТЕЛЕФОНА (СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА)



Выключайте телефон в зонах повышенной взрывоопасности. К ним относятся заправочные станции, зоны хранения топлива и химические заводы, а также места, где в воздухе содержатся пары топлива, химикаты или металлическая пыль.



Всегда следите за тем, чтобы ваш мобильный телефон был надежно закреплен.



Телефон может создавать помехи в работе кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. Узнайте у врача или производителя, достаточно ли защищены подобные устройства, которые используют ваши пассажиры или вы сами, от воздействия высокочастотной энергии.

Для предотвращения помех ассоциация производителей медицинского оборудования рекомендует соблюдать расстояние не менее 15 сантиметров между антенной радиотелефона и кардиостимулятором. Эти рекомендации были подтверждены независимыми исследованиями и соответствуют рекомендациям лаборатории беспроводных технологий Wireless Technology Research.

## ИНФОРМАЦИЯ О BLUETOOTH® (СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА)



Bluetooth® – это название беспроводной технологии маломощной радиосвязи, позволяющей различным электронным устройствам обмениваться данными.

Система Land Rover Bluetooth® поддерживает профиль громкой связи Bluetooth® (HFP), расширенный профиль распространения аудио (A2DP) и профиль дистанционного управления аудио- и видео-аппаратурой (AVRCP).

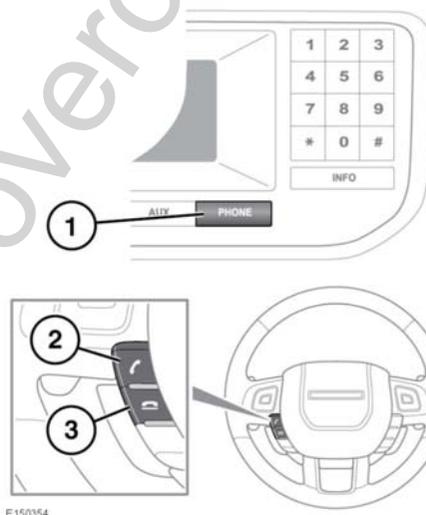
**Примечание:** Профили HFP и A2DP/AVRCP можно подключать независимо друг от друга, одновременно подключая телефон через один профиль, а портативное устройство – через другой.

Прежде чем использовать автомобильную телефонную систему Bluetooth, необходимо выполнить сопряжение и подключить к автомобильной системе телефон с функцией Bluetooth. Это выполняется с помощью вашего мобильного телефона.

При каждом включении зажигания система будет пытаться установить соединение с последним подключенным телефоном.

Поскольку мобильные телефоны обладают разнообразными аудио и эхо-характеристиками, системе автомобиля может потребоваться несколько секунд для адаптации и обеспечения оптимального качества звука. Чтобы добиться этого, может потребоваться немного уменьшить уровень громкости в салоне и скорость работы вентилятора.

## СТАНДАРТНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ТЕЛЕФОНОМ



E 150354

1. Нажмите, чтобы включить или выключить режим телефона.
2. Нажмите, чтобы принять вызов или набрать номер.
3. Нажмите, чтобы завершить вызова или отменить входящий вызов.

### ПРОЦЕДУРА СОПРЯЖЕНИЯ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ ТЕЛЕФОНА (СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА)

*Примечание: Процедура установки и подключения телефона к системе автомобиля с мобильного телефона может отличаться в зависимости от модели телефона.*

1. Включите зажигание и проверьте, чтобы аудиосистема была включена и к системе автомобиля Bluetooth® не был подключен другой телефон.
2. В мобильном телефоне выполните поиск устройств с поддержкой Bluetooth®. На некоторых телефонах этот процесс называется подключением нового устройства. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации телефона.
3. Когда будет обнаружена система автомобиля Bluetooth® (с названием Range Rover Evoque) выберите это устройство из списка.
4. При поступлении соответствующего запроса введите в ваш мобильный телефон Bluetooth® PIN (персональный идентификационный номер). Это четырехзначный номер, генерируемый в случайной последовательности системой автомобиля. Он будет отображаться на экране.

5. После установления парного соединения или подключения к системе он будет определяться автоматически. Если автоматического обнаружения телефона не происходит, необходимо подключиться к системе Land Rover Bluetooth® вручную при помощи мобильного телефона. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации мобильного телефона.

*Примечание: Для автоматического подключения некоторых мобильных телефонов требуется установить режим авторизованный или доверенный для сопряжения через Bluetooth®. Для получения дополнительной информации см. инструкцию к телефону.*

### ПРИЕМ/ОТМЕНА/ЗАВЕРШЕНИЕ ВЫЗОВОВ

1. Нажмите **PHONE** (Телефон) (1) или переключатель (2) на рулевом колесе, чтобы ответить на входящий вызов.
2. Чтобы отменить или завершить вызов, нажмите кнопку **PHONE** (Телефон) (1) или переключатель (3) на рулевом колесе.

### НАБОР НОМЕРА

1. Нажав на **PHONE** (Телефон) (1) или переключатель (2) на рулевом колесе, введите номер телефона, пользуясь цифровой клавиатурой.
2. Нажмите **OK** или переключатель (3) на рулевом колесе, чтобы набрать номер.

Если аудиосистема работает, когда на телефон поступает вызов, то на время телефонного разговора звук аудиосистемы приглушается. Громкость предупреждений системы помощи при парковке не приглушается.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

-  Не допускайте наличия потенциальных источников искрообразования рядом с парами топлива. Это может вызвать пожар или взрыв и привести к тяжелым травмам и гибели.
-  При заправке автомобиля выключите двигатель, поскольку он является источником высоких температур и электрического искрообразования.
-  Выключите любые персональные электронные устройства, например, мобильные телефоны или музыкальные плееры.

### АВТОМОБИЛИ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

-  Не используйте этилированный бензин, заменители свинца и топливные добавки.
-  Не используйте средства для очистки топливной системы, не разрешенные компанией Land Rover.

### ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО

Для обеспечения оптимальной производительности, экономии топлива и улучшения управляемости при заправке автомобиля Land Rover необходимо использовать неэтилированный бензин класса премиум с минимальным октановым числом 95.

Если такой бензин недоступен, можно использовать неэтилированный бензин с более низким октановым числом (ОЧ до 91), однако это может привести к снижению мощности двигателя, увеличению расхода топлива, появлению стука в двигателе и другим эксплуатационным проблемам.

-  Запрещается использовать топливо с октановым числом менее 91, так как это может привести к серьезному повреждению двигателя.

*Примечание: При разгоне автомобиля или движении на подъем по уклону возможны отдельные легкие детонационные стуки в двигателе.*

При обнаружении постоянного стука в двигателе даже после использования топлива с рекомендуемым октановым числом или при движении с постоянной скоростью на ровной дороге обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую для устранения проблемы.

Несоблюдение данного требования означает неправильную эксплуатацию автомобиля – компания Land Rover не несет за это ответственности. При возникновении сомнений проконсультируйтесь с обслуживающим вас дилером/авторизованной мастерской.

Вместо бензина с ОЧ 95 можно применять экологичный неэтилированный бензин с ОЧ 98 (там, где он продается).

### ЭТАНОЛ

Можно использовать топливо с содержанием до 10% этанола (E5 и E10).

- ❗ Данный автомобиль не предназначен для эксплуатации на топливе с содержанием этанола выше 10%.
- ❗ Запрещается использовать топливо E85, так как это может привести к серьезному повреждению двигателя и топливной системы.

### МЕТАНОЛ

- ❗ По мере возможности избегайте применения топлива, содержащего метанол.

Использование топлива с содержанием метанола может привести к серьезному повреждению двигателя и топливной системы. Компания Land Rover не несет ответственности за ухудшение рабочих характеристик автомобиля вследствие использования подобного топлива и не рассматривает гарантийных претензий по этому поводу.

### МЕТИЛТРЕБУТИЛОВЫЙ ЭФИР (МТВЕ)

Допускается использование неэтилированного бензина с содержанием кислородосодержащей присадки МТВЕ не более 15%. МТВЕ является присадкой на основе эфиров, полученной из нефтепродуктов. Она применяется некоторыми нефтеперерабатывающими предприятиями для повышения ОЧ топлива.

### МОДИФИЦИРОВАННЫЙ БЕНЗИН

Некоторые производители уже объявили о начале производства модифицированного бензина. Состав этого топлива разработан специально для уменьшения токсичности отработавших газов. Компания Land Rover всецело поддерживает усилия, направленные на сохранение чистоты атмосферы, и поощряет использование модифицированного топлива там, где это возможно.

### АВТОМОБИЛИ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

- ❗ Не допускается использование биодизельного топлива на основе рапсового метилового эфира (RME), за исключением топлива запатентованных марок, содержащего не более 7% биодизельного топлива. Компания Land Rover не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием топлива с количеством RME свыше 7%.

Заправляйте автомобиль только высокосортным дизельным топливом, отвечающим стандарту EN590, или равноценным.

Качество дизельного топлива в разных регионах может быть разным.

Используйте только топливо класса премиум или высшего качества, доступного в вашей местности. Высококачественное топливо продлевает срок службы компонентов двигателя. Топливо низкого качества содержит большее количество серы, что негативно воздействует на компоненты двигателя. В случае использования топлива низкого качества отработавшие газы могут слегка окрашиваться.

Не рекомендуется продолжительное использование присадок. Не добавляйте в дизельное топливо керосин или бензин.

❗ Если вместо дизельного топлива вы случайно заправили автомобиль бензином, то не делайте попыток запустить двигатель. Немедленно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

❗ Компания Land Rover не несет ответственности за повреждения, вызванные использованием в качестве топлива бензина или растительного масла.

### СОДЕРЖАНИЕ СЕРЫ

❗ Если ваш автомобиль оснащен противосажевым фильтром (DPF), максимальное содержание серы не должно превышать 0,005%. Применение несоответствующего топлива приведет к серьезному повреждению фильтра DPF.

Содержание серы в дизельном топливе, применяемом на автомобилях Land Rover, не должно превышать 0,3% (3000 частей на миллион).

В некоторых странах дизельное топливо содержит большее количество серы, в этом случае требуется сокращение интервалов технического обслуживания для снижения негативного воздействия на компоненты двигателя. Если у вас возникают сомнения, обратитесь за советом к местному дилеру/в авторизованную мастерскую.

### ПОЛНАЯ ВЫРАБОТКА ТОПЛИВА

❗ Не допускайте полной выработки топлива.

В случае полной выработки топлива для запуска двигателя потребуется минимум 4 литра (1 галлон). После заправки перед запуском двигателя следует включить зажигание на пять минут. Автомобилю потребуется проехать 1,5–5 км (1–3 мили), чтобы системы управления и контроля двигателя вернулись в исходное состояние.

*Примечание: При полной выработке топлива рекомендуется обратиться к квалифицированному специалисту.*

### ЛЮЧОК ТОПЛИВОЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ

⚠ Соблюдайте все правила и предупреждения, приведенные на табличке, которая находится на внутренней стороне лючка горловины.

Лючок топливозаливной горловины расположен сзади, на правой стороне автомобиля.

1. Если установлен запирающийся лючок топливозаливной горловины, убедитесь, что сигнализация автомобиля отключена.

**Примечание:** Лючок топливозаливной горловины можно открыть, только когда сигнализация отключена.

2. Чтобы открыть лючок, нажмите на него и отпустите. Откройте лючок до фиксации его стопорным механизмом. После заправки затяните крышку до 3 щелчков.
3. Чтобы закрыть лючок топливозаливной горловины, нажмите на него до защелкивания.

**Примечание:** Лючок топливозаливной горловины запирается только тогда, когда автомобиль находится в режиме центрального запираения.

### ТОПЛИВОЗАЛИВНАЯ ГОРЛОВИНА

-  При заправке убедитесь в том, что все окна, двери и люк крыши плотно закрыты, особенно если в автомобиле находятся дети или животные.



Не пытайтесь заполнить бак топливом до максимального объема. Если автомобиль припаркован на наклонной поверхности, под прямыми солнечными лучами или в условиях высокой температуры воздуха, то расширение топлива может привести к его выливаю.



Не используйте дополнительный подогреватель во время заправки автомобиля. Это может привести к возгоранию паров топлива, пожару или взрыву.



Тщательно проверьте информацию на насосе заправочной колонки, чтобы обеспечить заправку автомобиля соответствующим топливом.



Если автомобиль заправлен несоответствующим топливом, необходимо обратиться к квалифицированным специалистам, прежде чем производить запуск двигателя.

Для предотвращения переливания топлива насосы на заправочных станциях оснащены датчиками автоматического прекращения подачи топлива. Заполняйте бак медленно, пока наконечник заправочного пистолета автоматически не прекратит подачу топлива. После этого не пытайтесь продолжить заправку.

**Примечание:** На заправочных станциях, используемых для дизельных коммерческих автомобилей, применяется ускоренная подача топлива. При ускоренной подаче топлива может происходить преждевременное отключение подачи и разлив топлива. Поэтому рекомендуется пользоваться обычными заправочными станциями для легковых автомобилей.

### УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ ОТ ЗАПРАВКИ БЕНЗИНОМ АВТОМОБИЛЯ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

 При срабатывании данного устройства топливо может начать выливаться из топливозаливной горловины.

**Примечание:** Ответственность за заправку автомобиля топливом правильного типа несет водитель. Устройство топливной защиты лишь снижает риск заправки автомобиля неправильным топливом.

На автомобилях с дизельным двигателем для некоторых стран установлена система топливной защиты, встроенная в топливозаливную горловину.

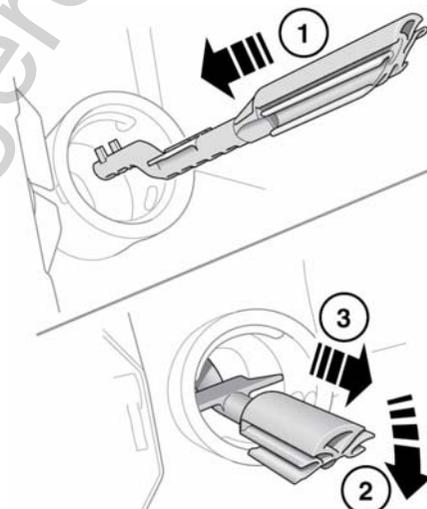
Если узкий наконечник заправочного пистолета на колонке с неэтилированным бензином до упора вставляется в топливозаливную горловину, срабатывает устройство топливной защиты.

**Примечание:** Устройство топливной защиты для автомобилей с дизельными двигателями может не сработать, если вставить пистолет для заправки неэтилированным бензином лишь частично.

**Примечание:** Носики некоторых канистр и топливозаправочные пистолеты старой конструкции могут также вызывать срабатывание устройства топливной защиты.

После срабатывания системы в топливозаливной горловине появится желтое защитное устройство. Оно препятствует заливке топлива в бак. Прежде чем приступить к заправке соответствующим топливом, данное устройство следует вернуть в исходное положение.

Соответствующее приспособление находится в багажном отделении.



E132653

Переустановка устройства топливной защиты выполняется следующим образом:

1. Вставьте специальное приспособление зубцами вверх в топливозаливную горловину до упора.
2. Зацепите зубцы, нажав сверху приспособления.
3. При зацепленных зубцах нажмите на приспособление и медленно потяните его из топливозаливной горловины, чтобы вернуть устройство защиты в исходное положение.

 Не вращайте приспособление, когда зубцы находятся в зацеплении.

**Примечание:** После этого в топливозаливной горловине не должно быть видно желтого защитного устройства.

Положите приспособление обратно в багажное отделение.

## ЕМКОСТЬ ТОПЛИВНОГО БАКА

Следует избегать полной выработки топлива и воздержаться от продолжения поездки, если указатель уровня топлива показывает его отсутствие. Поскольку в баке остается небольшой резерв топлива (даже если указатель уровня топлива показывает, что бак пустой), то, возможно, количество топлива, которое удастся залить в пустой бак, будет меньше указанного ниже. См. **352**, **ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ**.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ТОПЛИВА

Бензин: ОЧ 91–98.

Дизельное топливо: EN 590.

 Для автомобилей с дизельными двигателями, эксплуатируемых в Алжире, Египте, Индии, Ливии, Марокко, Пакистане и Тунисе, допускается использовать только дизельное топливо класса премиум.

## РАСХОД ТОПЛИВА

Показатели расхода топлива см. в дополнительной информации.

## ГОРОДСКОЙ ЦИКЛ

Испытание в городском цикле начинается с запуска холодного двигателя и состоит из серии разгонов, торможений, периодов движения с постоянной скоростью и работы двигателя на холостом ходу. Максимальная скорость, развиваемая при испытании, составляет 50 км/ч при средней скорости движения 19 км/ч.

## ЗАГОРОДНЫЙ ЦИКЛ

Испытание в загородном цикле проводится непосредственно после испытания в городском цикле. Приблизительно половина испытания состоит из движения на постоянной скорости, оставшаяся часть состоит из серии разгонов, торможений и периодов работы двигателя на холостом ходу. Максимальная скорость при испытании составляет 120 км/ч, средняя скорость составляет 63 км/ч. Испытание проводится на дистанции 7 км.

### СМЕШАННЫЙ ЦИКЛ

Значение для смешанного цикла представляет средний результат значений городского и загородного циклов с учетом различных расстояний, пройденных автомобилем во время двух испытаний.



Дополнительные сведения о расходе топлива и токсичности отработавших газов можно получить на сайте Агентства по сертификации транспортных средств (Vehicle Certification Agency – VCA):  
<http://www.vcacarfueldata.org.uk/>

## ОБКАТКА

Автомобили производятся при помощи высокоточных методов производства, тем не менее, необходимо, чтобы движущиеся детали двигателя притерлись друг к другу. Как правило, этот процесс осуществляется на первых 3000 км (2000 миль) пробега.

Необходимо следовать этим указаниям в период обкатки, чтобы обеспечить оптимальное функционирование всех систем автомобиля.

- Избегать частых запусков холодного двигателя, за которыми следует движение на короткую дистанцию.
- Желательно ездить на более длинные дистанции.
- Не нажимать полностью педаль акселератора во время запуска и обычного движения.
- Избегать длительного движения при высокой частоте вращения двигателя и резких остановок.
- Не участвовать в мероприятиях на гоночном треке, школах спортивного вождения и т.п.
- Не эксплуатируйте автомобиль на повышенных оборотах, пока двигатель не прогреется до нормальной рабочей температуры.
- Избегайте движения на слишком высоких и слишком низких передачах, чтобы не допустить перегрузки двигателя.

## ИНДИКАТОР ПЕРИОДИЧНОСТИ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Водитель получает уведомление о следующем техническом обслуживании посредством индикатора периодичности обслуживания на информационной панели. При превышении этого расстояния или времени на дисплее отображается отрицательное (-) значение, указывающее на просроченное обслуживание. См. **55, ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ.**

## ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ



О любых значительных или резких падениях уровня жидкости или неравномерном износе шин следует немедленно сообщать квалифицированным специалистам.

В период между регламентным техническим обслуживанием необходимо выполнять ряд несложных проверок.

## ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ

- Исправность приборов освещения, звукового сигнала, указателей поворотов, стеклоочистителя, омывателей и сигнализаторов.
- Исправность ремней безопасности и тормозов.

- Отсутствие подтеков жидкости под днищем автомобиля, свидетельствующих об утечке. Подтеки конденсата из кондиционера не являются признаком неисправности.
- поездки по пыльным дорогам и/или по песку;
- поездки по неровным и/или грязным дорогам;
- частое преодоление бродов;
- частые поездки на высокой скорости при высоких температурах окружающего воздуха (выше 50°C);
- частые поездки при очень низких температурах (ниже -40°C);
- частые поездки по горным дорогам;
- частая буксировка прицепов;
- Движение по дорогам, посыпанным солью или другими коррозионноактивными веществами.

### ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

- Уровень масла в двигателе.
- Уровень охлаждающей жидкости в двигателе.
- Уровень жидкости тормозов/сцепления.
- Уровень рабочей жидкости гидроусилителя рулевого управления.
- Уровень жидкости в бачке омывателя.
- Давление в шинах и их состояние.
- Проверка работы кондиционера воздуха.

*Примечание: Уровень масла в двигателе следует проверять чаще, если автомобиль длительное время двигался на высокой скорости.*

### ТОРМОЗНЫЕ КОЛОДКИ

Рекомендуется выполнять замену тормозных колодок, когда их толщина достигает минимального значения 3 мм.

### ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

При эксплуатации автомобиля в особо сложных условиях необходимо уделять больше внимания требованиям по обслуживанию.

Тяжелые условия эксплуатации включают в себя:

Обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

### ПРОТИВОСАЖЕВЫЙ ФИЛЬТР (DPF)

На автомобилях с дизельным двигателем предусмотрен противосажевый фильтр с более эффективной системой снижения токсичности отработавших газов. При обычных условиях вождения частицы отработавших газов собираются в фильтре.

Когда отображается сообщение фильтра DPF и загорается янтарная контрольная лампа, фильтру требуется пройти цикл регенерации для самоочистки. Для этого требуется, чтобы двигатель прогрелся до нормальной рабочей температуры. Процедура регенерации происходит автоматически с интервалом приблизительно 300–900 км в зависимости от условий вождения. Обычно процедура регенерации занимает 10–20 минут. Блок управления двигателем автоматически отправляет соответствующий запрос, если скорость автомобиля постоянно находится в пределах от 60 до 112 км/ч. Регенерация также может происходить и на меньшей скорости автомобиля, но при средней скорости автомобиля 50 км/ч ее продолжительность будет дольше.

**Примечание:** Если регенерация проведена не до конца, вслед за янтарной контрольной лампой может загореться красная.

**Примечание:** При регулярном использовании дизельного топлива с высоким содержанием серы в случае запуска цикла регенерации DPF из выпускной системы будет выходить облако дыма. Это вызвано сжиганием частиц серы и не является признаком неисправности. По возможности используйте только дизельное топливо с низким содержанием серы.

Когда отображается сообщение фильтра DPF и загорается красная контрольная лампа, как можно быстрее обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ПОЕЗДКИ НА КОРОТКИЕ РАССТОЯНИЯ ИЛИ В ХОЛОДНОЕ ВРЕМЯ ГОДА

Если на автомобиле часто выполняются поездки на короткие расстояния или он эксплуатируется в холодное время года, температура двигателя может не достигать рабочей. Это означает, что не будет происходить регенерация противосажевого фильтра, и фильтр не будет эффективно очищаться. Если достигается состояние, при котором требуется регенерация фильтра, но условия эксплуатации не соответствуют требованиям для ее проведения, на щитке приборов загорается предупреждающий символ в виде треугольника и на информационной панели появляется сообщение **DPF Full. See manual** (DPF полон. См. руководство). Это не означает, что автомобиль неисправен, и обращение к дилеру не требуется. Во время движения запустите процедуру регенерации (предпочтительно выбрав для этого главную дорогу или автострада). После этого необходимо продолжать движение еще как минимум 20 минут.

После завершения процедуры регенерации предупреждающее сообщение будет сброшено автоматически.

**Примечание:** Во время процедуры регенерации возможно незначительное временное увеличение расхода топлива.

### ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА

- ⚠ Не допускаются какие-либо изменения и модернизация противоугонной системы. Подобные изменения могут привести к отказу системы.

### СИСТЕМА ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

- ⚠ Компоненты системы подушек безопасности чувствительны к электрическим и механическим воздействиям, которые могут повредить систему и стать причиной несанкционированного срабатывания или отказа блока подушек безопасности.

Для предотвращения выхода из строя системы подушек безопасности всегда консультируйтесь у дилера/в авторизованной мастерской перед внесением следующих изменений:

- Установка электронного оборудования, такого как мобильный телефон, радиостанция для двусторонней связи или автомобильная мультимедийная система.
- Установка дополнительного оборудования, которое крепится к передней части автомобиля.
- Любые изменения передней части автомобиля.

- Любые изменения, включающие удаление или ремонт электропроводки или компонента рядом с компонентами системы подушек безопасности, включая рулевое колесо, рулевую колонку, приборы и приборную панель.
- Любые изменения передней панели или рулевого колеса.

### ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

- ⚠ Установка несертифицированных деталей и оборудования, внесение неразрешенных изменений или модернизация могут представлять опасность и влиять на безопасность автомобиля и пассажиров, а также повлечь за собой аннулирование гарантии.

- ⚠ Компания Jaguar Land Rover Limited не несет никакой ответственности за гибель, травмы или повреждение оборудования, которые могут возникнуть как прямое следствие установки несертифицированного дополнительного оборудования или внесения неразрешенных модификаций или изменений в автомобиле Land Rover.



Все запчасти для системы кондиционирования воздуха должны быть новыми, идентичными фирменным деталям. Кроме того, они должны отвечать требованиям стандартов SAE. Обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую.



Этот символ может использоваться на наклейке под капотом и относится к жидкому хладагенту кондиционера. Символ означает легковоспламеняющиеся химические вещества с очень низкой точкой воспламенения или кипения и газы, воспламеняющиеся при контакте с воздухом.

## ДИНАМОМЕТРЫ ДЛЯ ХОДОВЫХ ИСПЫТАНИЙ (РОЛИКОВЫЕ СТЕНДЫ)

Любые динамометрические проверки должны проводиться только квалифицированным механиком, который знаком с порядком проведения таких испытаний и требованиями безопасности, установленными для дилеров/авторизованных мастерских.

## БЕЗОПАСНОСТЬ В ГАРАЖЕ



Непосредственно после поездки не прикасайтесь к компонентам систем выпуска и охлаждения, пока двигатель не остынет.



Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в зоне без вентиляции – выхлопные газы токсичны и крайне опасны.



Запрещается работать под автомобилем или помещать под него какие-либо части тела, если автомобиль поддерживается домкратом.



Остерегайтесь попадания рук или одежды в приводные ремни, шкивы и вентиляторы. Некоторые вентиляторы могут продолжать работать после выключения двигателя. Они также могут начать работу после выключения двигателя и продолжать работать до 10 минут.



Снимите металлические браслеты и украшения перед работой в моторном отсеке.



Не прикасайтесь к электрическим выводам и компонентам при работающем двигателе или включенном стартере.



Не допускайте соприкосновения инструментов и металлических частей автомобиля с проводами или клеммами аккумуляторной батареи.

## ТОКСИЧНЫЕ ЖИДКОСТИ

Используемые в автомобилях жидкости токсичны, поэтому не допускайте их употребления и контакта с открытыми ранами.

Для личной безопасности всегда читайте и соблюдайте все инструкции, указанные на наклейках и емкостях.

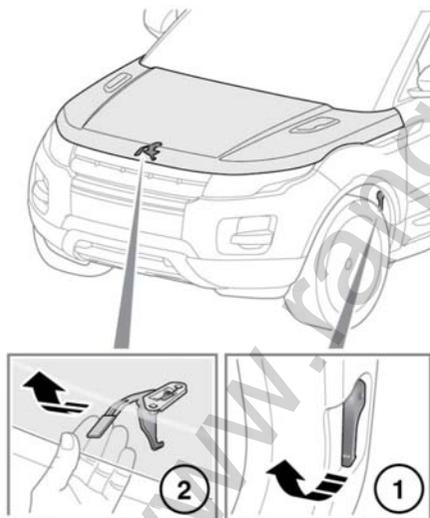
## ОТРАБОТАННОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО

Длительный контакт с моторным маслом может стать причиной серьезных кожных заболеваний, в том числе дерматита или рака кожи. После контакта всегда тщательно мойте руки.



Слив отработанного масла в канализацию, водоемы и на грунт запрещен законом. Для утилизации отработанного масла и токсичных химикатов используйте специально отведенные для этого места.

## ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА



E150367

1. Потяните ручку замка капота, которая находится в левой передней нише для ног.
2. Поднимите предохранительную защелку капота, расположенную под центральной точкой капота, и поднимите капот.

## ЗАКРЫВАНИЕ КАПОТА

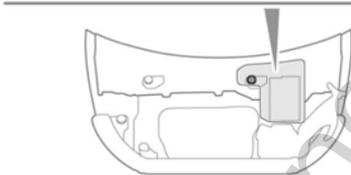
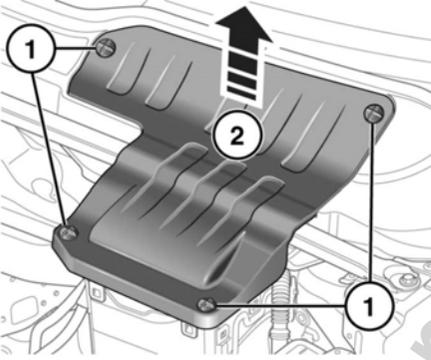
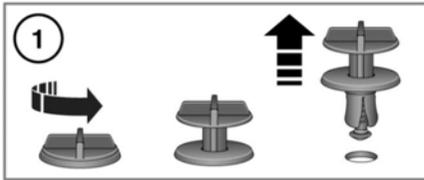


**Запрещается движение, если капот удерживается только одной предохранительной защелкой.**

1. Опустите капот до фиксации предохранительной защелки.
2. Обеими руками нажмите на капот до щелчка.
3. Убедитесь в надежной фиксации обеих защелок, попробовав приподнять передний край капота.

## КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – СНЯТИЕ

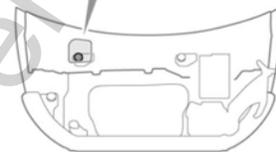
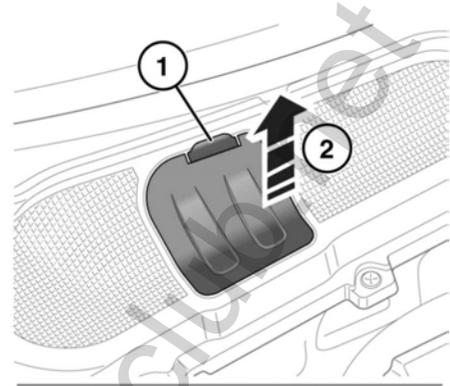
Левая крышка под капотом



E153608

1. Поверните фиксаторы против часовой стрелки и снимите.
2. Поднимите передний край крышки и сдвиньте вперед, чтобы снять крышку.

Правая крышка под капотом



E159009

1. Нажмите на защелку крышки в сторону передней части автомобиля.
2. Удерживая защелку крышки, приподнимите край крышки и снимите ее.

## КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – УСТАНОВКА

Левая крышка под капотом

- ⚠ Перед установкой подкапотной крышки проверьте, чтобы между крышкой и корпусом не оказалось трубопроводов, кабелей или других предметов.

1. Установите крышку на корпус, совместив все отверстия.
2. Плотно прижмите крышку и затяните фиксаторы по часовой стрелке.

## Правая крышка под капотом

1. Расположите два центрирующих выступа у заднего края крышки в прилегающую панель.
2. Нажмите на крышку, чтобы зафиксировалась защелка.

## ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА

 Разбирать или заменять какие-либо компоненты топливной системы разрешается только квалифицированным специалистам, имеющим соответствующую подготовку.

 Не подходите близко к моторному отсеку автомобиля с устройствами, которые могут стать источником искр, и лампами, не имеющими надлежащей защиты.

 Надевайте защитную одежду, а когда необходимо – и перчатки из непроницаемого материала.

## СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ

Автомобили Land Rover оборудованы системами снижения токсичности выхлопных газов и улавливания паров бензина. Во многих странах внесение изменений, модифицирование или замена такого оборудования является незаконным, и это может привести к привлечению к ответственности за нарушение закона.

Дилеры/авторизованные мастерские оснащены всем необходимым оборудованием для выполнения ремонта и техобслуживания таких систем.

 **Выхлопные газы содержат ядовитые вещества, которые могут привести к потере сознания и даже к летальному исходу.**

- Не вдыхайте выхлопные газы.
- Не запускайте и не оставляйте работающим двигатель в закрытых непроветриваемых местах.
- Не ездите с открытой дверью багажного отделения.
- Не вносите конструктивные изменения в выхлопную систему.
- Утечки в выхлопной системе необходимо устранять незамедлительно.
- При подозрении на проникновение выхлопных газов в салон автомобиля незамедлительно выясните причину.

***Примечание:** Выработка топлива может привести к пропускам зажигания. Это может вызвать повреждение системы снижения токсичности отработавших газов.*

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ

 **Если освещение только что выключено, выждите некоторое время, чтобы лампы остыли. Горячая лампа может стать причиной травмы.**

 При замене обязательно используйте лампы надлежащего типа с соответствующими характеристиками. Если вы не можете самостоятельно решить этот вопрос, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую. См. **358, СПЕЦИФИКАЦИЯ ЛАМП.**

 Перед заменой лампы убедитесь, что зажигание и соответствующая лампа выключены. Если электропитание включено, может произойти короткое замыкание, которое повредит систему электрооборудования автомобиля.

Не все лампы можно заменить. Возможна замена ламп следующих приборов:

- Фары.
- Указатели поворота.
- Фонарь заднего хода.
- Задний противотуманный фонарь.
- Некоторые лампы внутреннего освещения.

Все прочие лампы наружных световых приборов и некоторые лампы внутреннего освещения являются светодиодными, их замену может выполнить только дилер/авторизованная мастерская.

Все процедуры замены требуют снятия компонентов для доступа к лампам.

 Перемещение фары может осуществлять только квалифицированный специалист. При возникновении сомнений обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

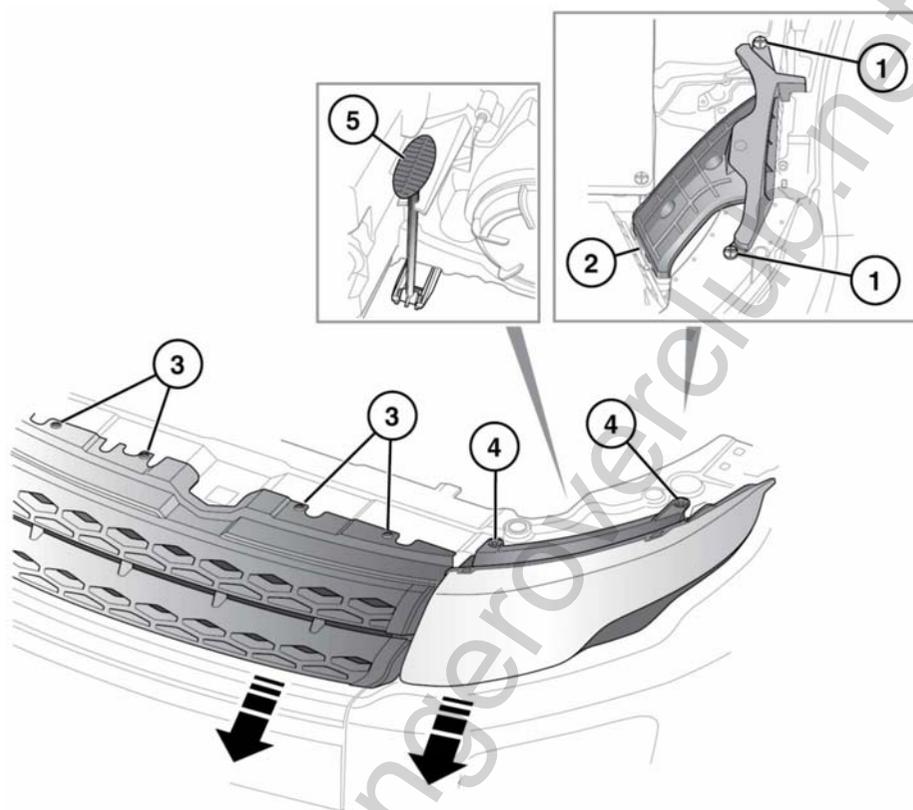
*Примечание:* Для замены любой лампы фары потребуются крестовая отвертка и гаечный ключ на 10 мм.

## КСЕНОНОВЫЕ ЛАМПЫ

 Для воспламенения газа и пара металлов, используемых в ксеноновых лампах, требуется высокое напряжение. Контакт с таким напряжением может привести к тяжелым травмам. Замену или обслуживание ксеноновых ламп должны производить только квалифицированные специалисты.

 Блоки ксеноновых ламп работают при очень высоких температурах. Прежде чем прикасаться к блок-фаре, убедитесь в том, что она остыла.

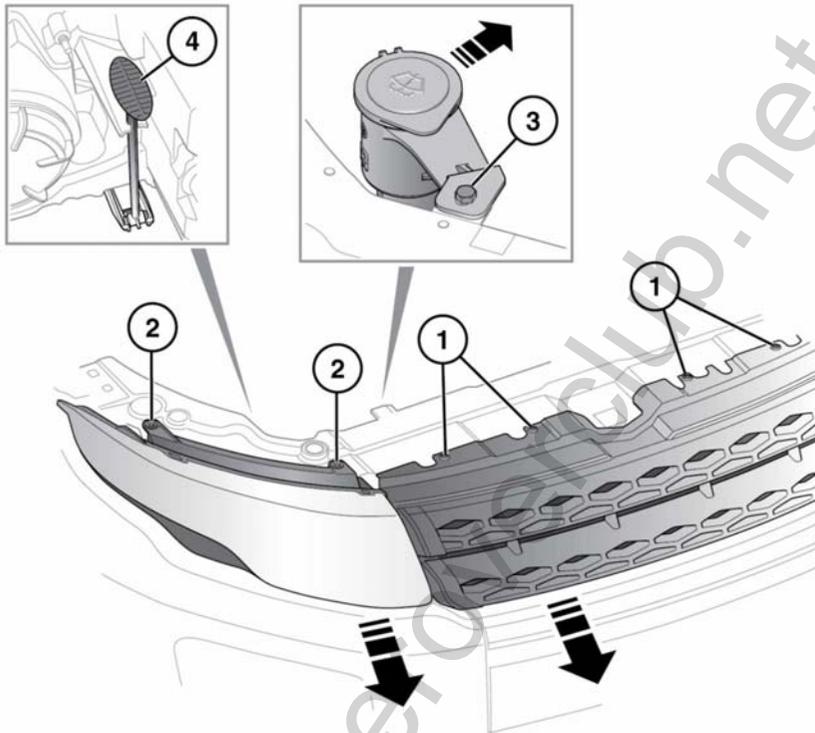
## СНЯТИЕ ФАРЫ



E150355

Перемещение левой блок-фары для доступа к лампам:

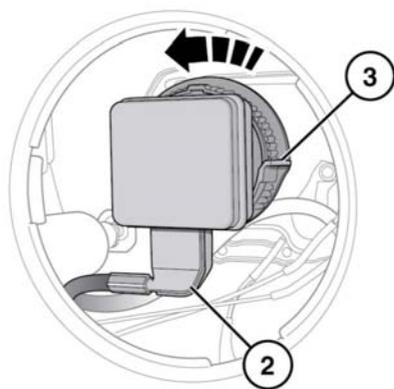
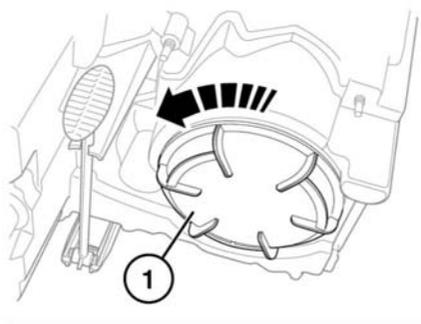
1. Снимите два пластиковых фиксатора.
2. Потяните трубу вверх, чтобы отсоединить ее от воздуховода. Это позволит освободить дополнительное пространство для работы.
3. Снимите четыре крепления решетки радиатора.
4. Отверните два болта.
5. У задней части блок-фары потяните Т-образную рукоятку механизма разблокировки и удерживайте ее, перемещая блок-фару вперед на 40 мм (1,5 дюйма).



E150356

Перемещение правой блок-фары для доступа к лампам:

1. Снимите четыре крепления решетки радиатора.
2. Отверните два болта.
3. Снимите крепление и переместите заливной патрубок назад. Это обеспечит дополнительное пространство для доступа к патронам ламп.
4. У задней части блок-фары потяните Т-образную рукоятку механизма разблокировки и удерживайте ее, перемещая блок-фару вперед на 40 мм (1,5 дюйма).

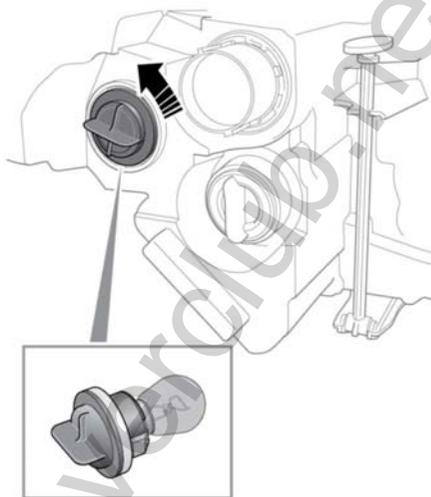


E150357

Извлечение лампы из фары:

1. Снимите крышку в задней части блок-фары. Поверните ее против часовой стрелки.
2. Откроется доступ к задней части лампы. Потяните электрический разъем, чтобы отсоединить его от лампы.
3. Поверните фиксирующее кольцо против часовой стрелки, чтобы освободить лампу. Извлеките лампу из корпуса.

## ЗАМЕНА ЛАМП УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА

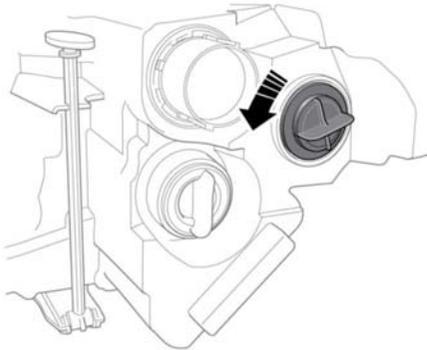


E150198

Снятие левой лампы:

Чтобы освободить пространство для доступа, выполните пункты 1 и 2 процедуры перемещения левой блок-фары.

Снимите корпус лампы указателя поворота в задней части блок-фары, повернув его против часовой стрелки, чтобы высвободить лампу.



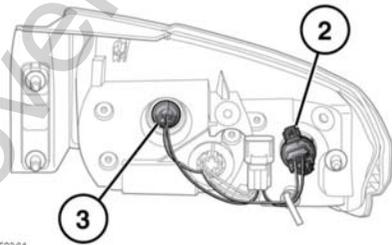
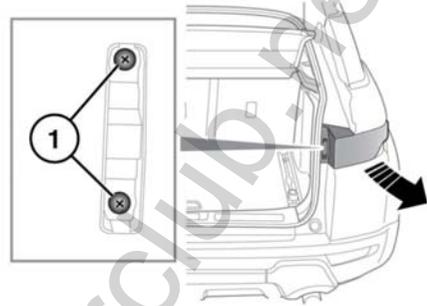
E156199

**Снятие правой лампы:**

Чтобы освободить пространство для доступа, выполните процедуру перемещения правой блок-фары.

Снимите корпус лампы указателя поворота в задней части блок-фары, повернув его против часовой стрелки, чтобы высвободить лампу.

## ЗАМЕНА ЛАМП ЗАДНИХ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА И ФОНАРЕЙ ЗАДНЕГО ХОДА



E150361

**1.** Снимите 2 крепления.

**2.** Указатель поворота:

- Для снятия патрона нажмите на внешние выступы черного пластикового блока и извлеките патрон из корпуса.
- Нажмите на механизм разблокировки, отделяя разъем от патрона.
- Установка осуществляется в обратной последовательности. Убедитесь, что механизм блокировки разъема нажат, а лампа надежно закреплена в корпусе противотуманного фонаря.

*Примечание: В патроне находятся три центрирующих выступа. При установке новой лампы эти выступы необходимо правильно совместить с разъемом.*

3. Фонарь заднего хода:  
Поверните патрон против часовой стрелки и потяните, чтобы извлечь из блока лампы. Возьмитесь за патрон, затем вдавите лампу в патрон и поверните против часовой стрелки, чтобы высвободить лампу. Потяните лампу вверх и извлеките ее.

### ЗАМЕНА ЛАМП ЗАДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР

-  Всегда выбирайте безопасное место для остановки – на удалении от автомагистрали и транспортного потока.
-  Установите автомобиль на стояночный тормоз. На автомобилях с АКПП включите диапазон "P" (Стоянка), на автомобилях с МКПП включите первую передачу или передачу заднего хода.
-  Включите аварийную сигнализацию.
-  Установите знак аварийной остановки на требуемом расстоянии позади автомобиля световозвращающей стороной к попутному транспорту.
-  Отсоедините прицеп от автомобиля.



Убедитесь в отсутствии в автомобиле пассажиров и животных, а также в том, что они находятся в безопасном месте в стороне от дороги.



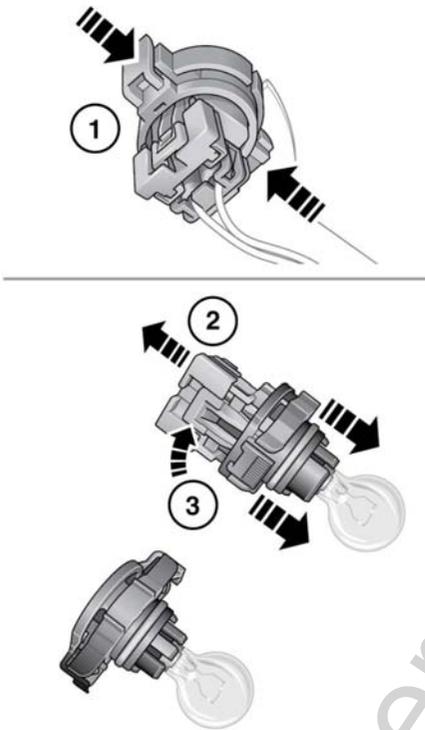
Непосредственно после поездки не прикасайтесь к компонентам системы выпуска, пока двигатель не остынет.

Доступ к задним противотуманным фарам осуществляется из-под заднего бампера, со стороны его задней части. Патрон представляет собой черный пластиковый блок, в который встроена лампочка. Использование инструментов не требуется (однако может понадобиться фонарик).

1. Для снятия патрона нажмите на внешние выступы черного пластикового блока и извлеките патрон из корпуса.
2. Для отсоединения патрона от электрического разъема сначала сдвиньте вверх блокировку разъема.
3. Нажмите на механизм разблокировки, отделяя разъем от патрона.

*Примечание: В патроне находятся три центрирующих выступа. При установке новой лампы эти выступы необходимо правильно соединить с разъемом.*

Установка осуществляется в обратной последовательности. Убедитесь, что механизм блокировки разъема нажат, а лампа надежно закреплена в корпусе противотуманного фонаря.



E150362

## ПОЛОЖЕНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ

Прежде чем заменить щетку стеклоочистителя, рычаги стеклоочистителя следует установить в положение обслуживания следующим образом:

**Примечание:** Во время замены щеток стеклоочистителей электронный ключ должен оставаться в автомобиле.

1. Убедитесь, что зажигание выключено.
2. Включите зажигание, затем выключите снова.

3. Сразу же нажмите на переключатель управления стеклоочистителями, чтобы выполнить однократное включение щеток, затем снова включите зажигание. Стеклоочистители займут сервисное положение.
4. После установки новых деталей выключите зажигание. Стеклоочистители вернуться в положение парковки.

## ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЕК СТЕКЛОПОДЪЕМНИКОВ

При отсоединении аккумуляторной батареи или прерывании электропитания автомобиля необходимо восстановить настройки стеклоподъемников.

Восстановив электропитание, выполните восстановление настроек следующим образом:

1. Полностью закройте окно.
2. Отпустите переключатель, затем поднимите его в положение закрывания и удерживайте в течение 1 секунды.
3. Повторите процедуру для каждого стеклоподъемника.

## КУЗОВ

- ❗ Перед мойкой автомобиля смойте грязь при помощи шланга.
- ❗ Не направляйте струю воды под высоким давлением на воздухозаборные отверстия, на уплотнения кузова и на элементы, которые можно повредить.
- ❗ Не используйте для чистки моторного отсека мойку под давлением или пар.
- ❗ После мойки автомобиля снаружи (особенно в мойке под давлением) рекомендуется проехать некоторое расстояние для просушки тормозов.
- ❗ Коррозийные вещества, такие как птичий помет и смола деревьев, могут повредить лакокрасочное покрытие автомобиля. Подобные отложения следует удалять как можно быстрее.
- ❗ Используйте только чистящие средства, предназначенные для автомобилей.
- ❗ С линзами камер необходимо обращаться осторожно. Очистку необходимо производить при помощи шланга со струей воды низкого давления и вытирать влажной тканью.

Для удаления устойчивых пятен, таких как пятна битума и масла на лакокрасочном покрытии может понадобиться уайт-спирит. После использования немедленно промойте это место водой с мылом, чтобы удалить остатки уайт-спирита.

*Примечание: Не наносите автополироль на неокрашенные области молдингов бампера. Полировка въедается в декоративное покрытие поверхности.*

## ДАТЧИКИ

- ❗ При мойке автомобиля не направляйте на датчики струю воды под высоким давлением. Не используйте абразивные материалы или твердые/острые предметы для очистки датчиков. Используйте только одобренные автомобильные шампуни.

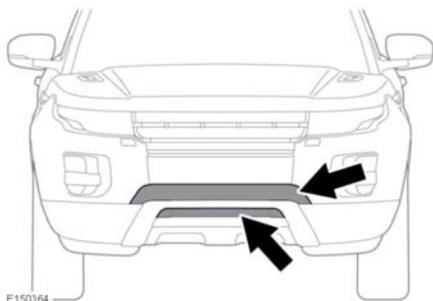
Датчики систем помощи при парковке необходимо содержать в чистоте для сохранения точности и работоспособности.

## УХОД ЗА ДНИЩЕМ КУЗОВА

Регулярно промывайте днище кузова чистой водой, особое внимание уделяя зонам скопления грязи и отложений.

При обнаружении повреждения или коррозии необходимо как можно быстрее проверить автомобиль у обслуживающего вас дилера/в авторизованной мастерской.

## ПОСЛЕ ПОЕЗДКИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ



- ❗ Убедитесь в чистоте и отсутствии мусора в зонах воздухозаборника и передней решетки. Особое внимание обратите на нижнюю решетку и радиатор. В противном случае это может привести к перегреву двигателя и его значительному повреждению.

После поездки по бездорожью как можно быстрее выполните чистку днища кузова автомобиля.

## ЛЕГКОСПЛАВНЫЕ ДИСКИ

- ❗ Применяйте только разрешенные чистящие средства для колес.

## ПОВЕРХНОСТЬ СТЕКОЛ

Заднее стекло протирайте мягкой салфеткой, чтобы не повредить нагревательный элемент. Запрещается соскребать грязь со стекла или использовать абразивные моющие средства.

Стекла зеркал особенно чувствительны к механическим повреждениям. Мойте их мыльной водой. Не используйте для удаления льда абразивные чистящие составы или металлические скребки.

Чтобы не повредить защитное покрытие, чистите внутреннюю поверхность стекла потолочного люка только мягкой тканью. Запрещается соскребать грязь со стекла или использовать абразивные моющие средства.

## ЗАДНЕЕ СТЕКЛО

Чтобы не повредить расположенные на внутренней стороне нагревательные элементы, пользуйтесь только мягкой влажной тканью или замшей. Нельзя применять для очистки стекол растворители и острые предметы.

## САЛОН

- ⚠ Некоторые чистящие средства содержат вредные вещества, которые в случае их неправильного применения могут негативно повлиять на здоровье и повредить салон. Необходимо внимательно ознакомиться с инструкциями изготовителя.

## ТКАНЕВАЯ ОБИВКА

- ❗ Не пользуйтесь мылом, нашатырным спиртом или отбеливателями, а также средствами для очистки твердых поверхностей.

Необходимо регулярно чистить ткань Dynamica Suede. Не трите ее слишком сильно и не используйте отпариватель. Достаточно почистить ее мягкой щеткой, сухой салфеткой или пылесосом.

Не пользуйтесь впитывающей салфеткой или бумагой с рисунком, так как краска может перейти на ткань.

### КОЖАНАЯ ОБИВКА

⚠ Применяйте только чистящие средства, специально предназначенные для чистки кожи. Не пользуйтесь растворителями. Не используйте химические средства, спирт и абразивные материалы, поскольку они могут привести к быстрой порче кожи. Использование составов, не одобренных к применению, аннулирует гарантию.

⚠ Если вы не можете самостоятельно выбрать средства для применения, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

Для чистки и защиты кожи используйте средство, рекомендованное компанией Land Rover.

Чтобы грязь не въедалась в кожу и не появлялись пятна, нужно регулярно осматривать обивку и чистить ее раз в 1-2 месяца, как описано ниже.

1. При помощи чистой, влажной, неокрашенной ткани протирайте обивку, удаляя с нее мелкую пыль. Во избежание абразивного воздействия на кожаную поверхность при протирке необходимо часто менять ткань и использовать чистый участок ткани. Не допускайте намокания кожи.
2. Если этого оказалось недостаточно, то смочите ткань в теплой мыльной воде и отожмите ее. Используйте только мягкое, не содержащее щелочь мыло.
3. Для очистки сильно загрязненных участков используйте чистящее средство для кожи, рекомендованное компанией Land Rover. Протрите насухо чистой мягкой тканью, периодически поворачивая ее чистой стороной.

Несколько раз в год используйте чистящее средство для кожи, рекомендованное компанией Land Rover, чтобы поддерживать мягкость и внешний вид кожи. Это средство питает и увлажняет кожу, создает на ее поверхности защитный слой, защищающий ее от проникновения внутрь пыли и любых веществ.

- Одежда темных тонов может окрашивать кожаную обивку, как и обивку из других материалов.
- Такие элементы фурнитуры, как пряжки ремней, застежки-молнии, заклепки и т.п. могут оставлять заметные царапины на кожаной обивке.

- Если пролитые чай, кофе или чернила не удалить немедленно, то придется смириться с тем, что пятна останутся навсегда.
- Не используйте чистящее средство, не предназначенное для использования в автомобиле. Несмотря на то, что эти средства на первый взгляд дают отличный эффект, их использование ведет к быстрому износу кожи и служит причиной аннулирования гарантии.

Если вы пользуетесь услугами специалиста по очистке автомобилей, то убедитесь в том, что он знаком и в точности следует изложенным выше инструкциям.

***Примечание:** Некоторые материалы/ткани обладают окрашивающей способностью. Из-за этого на коже светлых оттенков могут возникать некрасивые обесцвеченные пятна. Подверженные изменению цвета зоны следует как можно быстрее очистить и покрыть защитными средствами.*

### РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ



Не допускайте попадания в механизмы ремней безопасности воды, чистящих средств или волокон ткани. Любые вещества, попавшие в механизм, могут негативно повлиять на работу ремней безопасности в случае столкновения.

Вытяните полностью ремни безопасности, затем очистите их с помощью теплой воды и нейтрального мыла. Полностью вытянутая лента ремня должна просохнуть на воздухе, без дополнительного нагрева.

***Примечание:** Очищая ремни безопасности, проверьте отсутствие повреждений и степень износа лент ремней. О любых повреждениях следует сообщить дилеру/в авторизованную мастерскую, которые и должны устранить их.*

### КРЫШКИ БЛОКОВ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ



Крышки подушек безопасности следует чистить только при помощи слегка влажной ткани и небольшого количества средства для чистки обивки.



Любые вещества и предметы, попавшие в механизм, могут помешать надлежащему раскрытию подушек безопасности в случае удара.

### КОВРОВЫЕ ПОКРЫТИЯ И КОВРИКИ

Пятна можно удалять, аккуратно стирая их при помощи теплого мыльного раствора невысокой концентрации.

Въевшиеся пятна можно удалять при помощи имеющегося в продаже средства для очистки ковровых покрытий.

### ЩИТОК ПРИБОРОВ, СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН И АУДИОСИСТЕМА

- ❗ Не пользуйтесь средствами очистки обивки для приведения в порядок электрического оборудования, например переключателей на панели управления.
- ❗ При очистке мест, расположенных возле переключателей, следите за тем, чтобы жидкость не попадала в зазоры между компонентами и не затекала под панели облицовки.
- Чистите слегка увлажненной тканью.
- Не пользуйтесь химическими составами и бытовыми чистящими средствами.
- Не допускайте контакта острых, твердых или абразивных предметов с экраном.
- Оберегайте экран от длительного воздействия прямых солнечных лучей.
- Чтобы исключить возникновение ошибок, не дотрагивайтесь до сенсорного экрана несколькими пальцами одновременно.
- Не прикладывайте чрезмерного усилия.

### ЗАСОРЕНИЕ ЖИКЛЕРОВ ОМЫВАТЕЛЯ



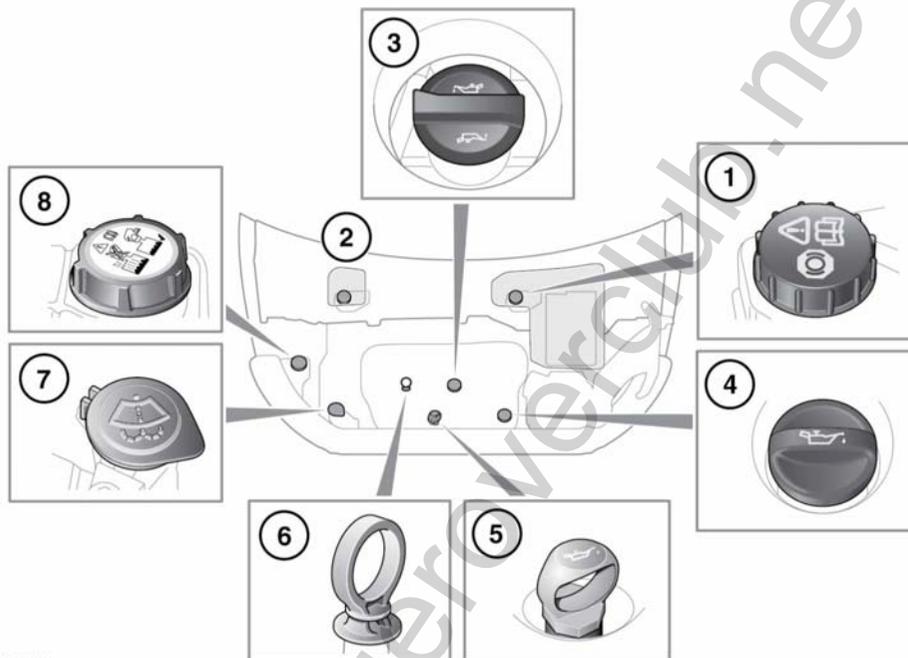
Не включайте жиклеры омывателя во время устранения засорения или регулировки. Жидкость омывателя ветрового стекла может вызвать раздражение глаз и кожи. Всегда внимательно читайте и соблюдайте инструкции производителя омывающей жидкости.

Если жиклер омывателя засорился, прочистите его тонкой проволокой, вставив ее в жиклер. После прочистки убедитесь, что проволока полностью извлечена.

### РЕМОНТ НЕЗНАЧИТЕЛЬНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ЛАКОКРАСОЧНОГО ПОКРЫТИЯ

Регулярно проверяйте лакокрасочное покрытие на предмет повреждений. Любые сколы, трещины или глубокие царапины на лакокрасочном покрытии следует устранять при первой возможности. Металл без покрытия быстро корродирует, поэтому принятие своевременных мер может привести к необходимости дорогостоящего ремонта.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ЗАПРАВОЧНЫХ ОТВЕРСТИЙ РАБОЧИХ ЖИДКОСТЕЙ



E153613

1. Крышка бачка тормозной жидкости (автомобили с левосторонним управлением). Чтобы получить доступ, снимите левую крышку под капотом. См. **277, КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – СНЯТИЕ**.
2. Крышка бачка тормозной жидкости (автомобили с правосторонним управлением). Чтобы получить доступ, снимите правую крышку под капотом. См. **277, КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – СНЯТИЕ**.
3. Крышка маслозаливной горловины двигателя (бензиновый двигатель объемом 2,0 л).
4. Крышка маслозаливной горловины двигателя (дизельный двигатель объемом 2,2 л).
5. Масляный шуп (дизельный двигатель объемом 2,2 л).
6. Масляный шуп (бензиновый двигатель объемом 2,0 л).
7. Крышка заливной горловины бачка омывателя.
8. Крышка заливной горловины системы охлаждения двигателя.

## Проверка уровней рабочих жидкостей

⚠ При выполнении работ в моторном отсеке всегда соблюдайте необходимые меры предосторожности. См. 275, БЕЗОПАСНОСТЬ В ГАРАЖЕ.

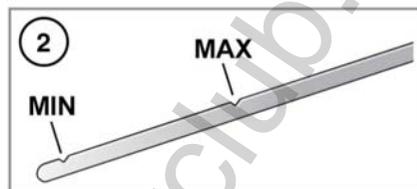
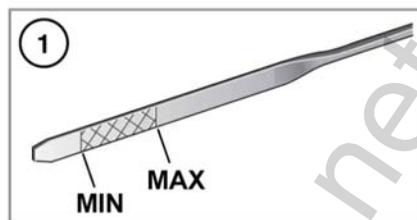
⚠ Не запускайте двигатель и не пользуйтесь автомобилем, если есть вероятность попадания протекающей жидкости на горячую поверхность, например, на систему выпуска. Незамедлительно обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

### ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

⚠ Проверяйте уровень масла в двигателе каждую неделю. Если уровень масла внезапно понизился, или вы заметили значительное падение его уровня, обратитесь к квалифицированным специалистам.

⚠ Не допускайте падения уровня масла ниже минимальной отметки или риски на щупе.

⚠ Если на экране появилось сообщение **ENGINE OIL PRESSURE LOW** (Низкое давление масла), выбрав безопасное место, незамедлительно остановитесь, выключите двигатель и обратитесь к квалифицированным специалистам. Не запускайте двигатель, пока причина не будет устранена.



E150309

1. Масляный щуп двигателя – бензиновый двигатель объемом 2,0 л.
2. Масляный щуп двигателя – дизельный двигатель объемом 2,2 л.

Перед проверкой уровня масла убедитесь, что:

- Автомобиль стоит на ровной поверхности.
- Моторное масло холодное.

**Примечание:** Если необходимо проверить уровень масла, когда двигатель прогрет, выключите зажигание и подождите 5 минут, чтобы моторное масло стекло обратно в поддон. Не запускайте двигатель.

После этого проверьте уровень масла следующим образом:

1. Извлеките масляный щуп и протрите его безворсовой тканью.
2. Для проверки уровня масла полностью вставьте масляный щуп и снова извлеките.

Если уровень масла на щупе:

1. Ближе к верхней отметке или риске, чем к нижней – долив масла не требуется.
2. Ближе к нижней отметке, чем к верхней – долейте 0,5 л (1 пинту) масла.
3. Ниже нижней отметки или риски, долейте 1,5 л (2,6 пинты) масла (для дизельного двигателя), или 0,8 л (1,4 пинты) (для бензинового двигателя). Через 5 минут проверьте уровень повторно.

## ДОЛИВ МАСЛА

- ❗ Автомобиль может лишиться гарантии, если повреждение произошло вследствие применения масла, не соответствующего техническим условиям, указанным производителем.
- ❗ Нарушение требования об использовании масел, отвечающих спецификациям, может привести к повышенному износу двигателя, отложению смол и увеличению вредных выбросов. Это может также стать причиной поломки двигателя. См. **350, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ**.
- ❗ Заливка избыточного количества масла может привести к серьезному повреждению двигателя. Масло следует добавлять в малых количествах, а уровень проверять заново, чтобы не превысить максимально допустимое значение.

1. Снимите крышку маслозаливной горловины.
2. Добавьте такое количество масла, чтобы уровень на щупе был между отметками или рисками **MIN** (Мин.) и **MAX** (Макс.).

❗ Необходимо применять масло, соответствующее требуемым техническим условиям, и удостовериться в том, что оно подходит для климатических условий, в которых эксплуатируется автомобиль.

***Примечание:** Приблизительное количество масла, требуемого для достижения уровня на щупе между отметками **MIN** (Мин.) и **MAX** (Макс.), составляет 0,85 л (1,5 пинты) для бензиновых двигателей и 1,5 л (2,6 пинты) для дизельных двигателей.*

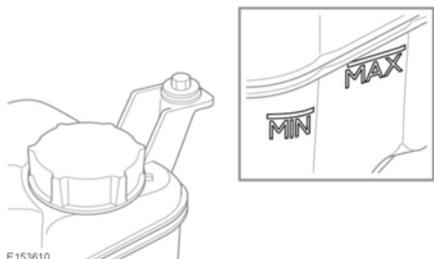
3. Удалите масло, пролитое в процессе заливки.
4. Заново проверьте уровень масла через 5 минут.
5. Установите на место крышку заливной горловины.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

- ❗ Работа двигателя без охлаждающей жидкости приводит к серьезному повреждению двигателя.
- ❗ Если отмечается постоянное падение уровня охлаждающей жидкости, немедленно обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## Проверка уровней рабочих жидкостей

Уровень охлаждающей жидкости в системе охлаждения следует проверять не реже одного раза в неделю (или чаще при большом пробеге или эксплуатации в тяжелых условиях). Проверяйте уровень только на холодной системе.



Убедитесь, что уровень находится между отметками **MIN** (Мин.) и **MAX** (Макс.), расположенными сбоку расширительного бачка.

Если уровень упал внезапно или значительно, необходимо провести проверку автомобиля при помощи квалифицированного специалиста.

### ДОЛИВ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

-  **Не снимайте крышку расширительного бачка на горячем двигателе. Струя пара или горячей жидкости может привести к тяжелым травмам.**
-  **Отворачивайте крышку наливной горловины медленно, чтобы стравить давление перед полным снятием крышки.**

 **Антифриз является легковоспламеняющейся жидкостью. Не допускайте попадания жидкости системы охлаждения на источники открытого пламени и искрообразования (например, на горячий двигатель) – это может привести к возгоранию.**

 **Антифриз токсичен и может вызвать летальный исход при проглатывании. Храните емкости запечатанными, в недоступном для детей месте. При подозрении на проглатывание немедленно обратитесь за медицинской помощью.**

 При поездках в местах, где доступная для заливки вода содержит соль, всегда ищите возможность залить пресную (дождевую или дистиллированную) воду. Долив соленой воды может привести к значительному повреждению двигателя.

 Применение неразрешенной жидкости системы охлаждения оказывает негативное воздействие на систему охлаждения и приводит к сокращению срока службы двигателя.

 Жидкость системы охлаждения повреждает окрашенные поверхности; немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.

# Проверка уровней рабочих жидкостей

Жидкость системы охлаждения содержит необходимые антикоррозийные добавки. Содержание жидкости системы охлаждения в охлаждающей жидкости требуется поддерживать на уровне  $50\% \pm 5\%$  круглогодично, а не только в холодную погоду. Чтобы обеспечить сохранение антикоррозийных свойств охлаждающей жидкости, ее следует проверять раз в год и полностью менять каждые десять лет вне зависимости от пробега. Несоблюдение этого правила может привести к коррозии радиатора и деталей двигателя. Удельная плотность 50% раствора антифриза при  $20^{\circ}\text{C}$  ( $68^{\circ}\text{F}$ ) составляет 1,068, что обеспечивает защиту от замерзания при температурах до  $-40^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}$ ).

1. Снимите крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости, повернув ее против часовой стрелки.
2. Долейте до метки **MAX** на боковой стенке расширительного бачка. Используйте смесь воды и антифриза в соотношении 50:50. См. **350, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ**.

*Примечание: В экстренном случае, если отсутствует разрешенная жидкость системы охлаждения, заправьте систему охлаждения чистой водой, но учтите фактор ослабления защиты от замерзания. Не доливайте или не заправляйте жидкостью системы охлаждения традиционного состава. При наличии сомнений проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.*

3. Закройте крышку расширительного бачка, повернув ее по часовой стрелке до щелчка.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ ПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ/ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ



Незамедлительно обратитесь за квалифицированной помощью, если ход педали тормоза больше обычного или наблюдается существенное снижение уровня тормозной жидкости. Движение при таких условиях может привести к увеличению тормозного пути или полному отказу тормозов.



Тормозная жидкость очень токсична. Храните емкости с тормозной жидкостью закрытыми, в недоступном для детей месте. Если вы подозреваете, что могли случайно проглотить жидкость, немедленно обратитесь за медицинской помощью.



При попадании жидкости на кожу или в глаза немедленно обильно промойте водой.



Тормозная жидкость легко воспламеняется. Не допускайте попадания тормозной жидкости на источники открытого пламени и искрообразования (например, на горячий двигатель).



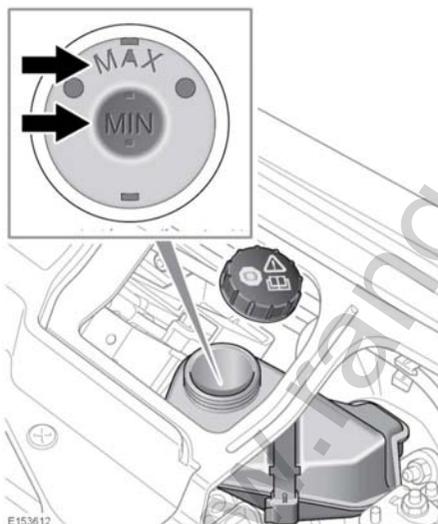
Не допускайте, чтобы во время движения уровень тормозной жидкости был ниже отметки **MIN**.

## Проверка уровней рабочих жидкостей

Если объем жидкости в бачке тормозной системы падает ниже рекомендуемого уровня, загорается красный сигнализатор на щитке приборов. См. **61, ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (КРАСНЫЙ)**.

*Примечание: Если сигнализатор загорается во время движения, остановите автомобиль, как только позволят условия безопасности, плавно нажимая педаль тормоза. Проверьте уровень жидкости долейте ее до необходимого уровня.*

Проверяйте уровень жидкости не реже одного раза в неделю (при большом пробеге или тяжелых условиях эксплуатации – чаще), поставив автомобиль на ровную поверхность.



1. Снимите соответствующую крышку под капотом. См. **291, РАСПОЛОЖЕНИЕ ЗАПРАВОЧНЫХ ОТВЕРСТИЙ РАБОЧИХ ЖИДКОСТЕЙ** и **277, КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – СНЯТИЕ**.
2. Перед снятием крышки горловины очистите ее и бачок тормозной жидкости во избежание попадания в бачок грязи.
3. Снимите крышку бачка, повернув ее против часовой стрелки.
4. Проверьте уровень тормозной жидкости. Уровень жидкости должен находиться между отметками **MIN** (Мин.) и **MAX** (Макс.).

*Примечание: При нормальной эксплуатации уровень может немного уменьшаться в результате износа тормозных колодок, но не должен падать ниже отметки **MIN** (Мин.).*

### ДОЛИВ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ/ЖИДКОСТИ ПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ

- ⚠ Обязательно используйте тормозную жидкость с надлежащими характеристиками. См. **350, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ**.
- ⚠ Тормозная жидкость вызывает повреждение лакокрасочного покрытия. Немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.

❗ Применяйте только новую жидкость из герметичной емкости (жидкости из открытых емкостей или слитые из системы ранее содержат влагу, что может негативно отразиться на характеристиках, поэтому их нельзя использовать).

❗ Не доливайте тормозную жидкость до максимальной отметки (за исключением случаев, когда были заменены тормозные колодки). Если у вас есть сомнения, обратитесь за помощью к специалисту.

1. Долейте тормозную жидкость в резервуар по крайней мере до минимальной отметки.
2. Закройте крышку бачка тормозной жидкости, повернув ее по часовой стрелке.
3. Установите на место крышку под капотом. См. **277, КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – УСТАНОВКА.**

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В БАЧКЕ ОМЫВАТЕЛЯ

⚠ Не допускайте попадания омывающей жидкости на источники открытого пламени и искрообразования.

⚠ Если автомобиль эксплуатируется при температурах ниже 4°C, применяйте жидкость омывателя с защитой от замерзания.

❗ Применяйте только разрешенные жидкости стеклоомывателя.

❗ Старайтесь избегать проливания, особенно при использовании неразбавленных жидкостей или растворов с высокой концентрацией. В случае проливания немедленно промойте водой участок, на который попала жидкость.

Из бачка омывателя жидкость подается на жиклеры ветрового и заднего стекла, а также на жиклеры омывателя фар.

Проверяйте уровень в бачке и доливайте жидкость не реже одного раза в неделю. Всегда доливайте жидкость омывателя для предотвращения замерзания.

Периодически включайте омыватель для проверки работоспособности жиклеров и их ориентации.

## ДОЛИВ ЖИДКОСТИ ОМЫВАТЕЛЯ

Из бачка омывателя жидкость подается на жиклеры ветрового и заднего стекла, а также на жиклеры омывателя фар.

Проверяйте уровень в бачке и доливайте жидкость не реже одного раза в неделю. Всегда доливайте жидкость омывателя для предотвращения замерзания.

Периодически включайте омыватель для проверки работоспособности жиклеров и их ориентации.

1. Перед снятием крышки горловины очистите ее и бачок жидкости омывателя во избежание попадания в бачок грязи.
2. Снимите крышку заливной горловины.

## Проверка уровней рабочих жидкостей

3. Заполняйте бачок, пока жидкость не станет видна в горловине.
4. Установите крышку горловины на место.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ НА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ



Не допускайте наличия открытого пламени или других источников огня рядом с аккумуляторной батареей, поскольку она может выделять взрывоопасные газы.



При работе рядом с аккумуляторной батареей или ее обслуживании надевайте защитные очки для защиты глаз от брызг кислоты.



Во избежание травм не подпускайте детей близко к аккумуляторной батарее.



Не забывайте, что аккумуляторная батарея может выделять взрывоопасные газы.



Аккумуляторная батарея содержит очень едкую и токсичную кислоту.



Перед работой с аккумуляторной батареей прочтите информацию в руководстве.

## УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ



При попадании электролита в глаза, на кожу или на одежду снимите одежду, на которую попал электролит, и промойте кожу обильным количеством чистой воды. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.



Проглатывание электролита приводит к летальному исходу – немедленно обратитесь за медицинской помощью.



Не подсоединяйте 12-вольтовое оборудование непосредственно к клеммам аккумуляторной батареи. Это может вызвать образование искры и привести к взрыву.



Пробки банок батареи и вентиляционная трубка должны быть всегда на месте, когда батарея находится в автомобиле. Убедитесь, что вентиляционная трубка не закупорена и не перекручена. В противном случае в батарее может произойти рост давления, что может привести к взрыву.



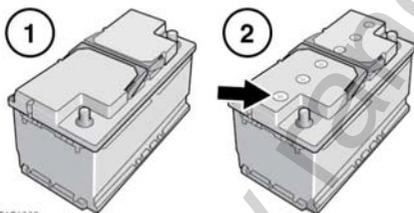
Не подвергайте батарею воздействию открытого пламени или искр, поскольку батарея выделяет взрывоопасный и легко воспламеняющийся газ.

# Аккумуляторная батарея

**⚠** Если аккумуляторная батарея замерзла, не подсоединяйте ее к вспомогательной батарее, не заряжайте ее и не пытайтесь запустить двигатель. Это может привести к взрыву.

**⚠** Перед началом работ с аккумуляторной батареей или рядом с ней снимите все металлические украшения и не допускайте контакта металлических предметов или деталей автомобиля с клеммами батареи. Металлические объекты могут вызвать искрение и/или короткое замыкание, которое может привести к взрыву.

**⚠** Не прикасайтесь к полюсным наконечникам или клеммам аккумуляторной батареи. Они содержат свинец и свинцовые добавки, которые являются токсичными. После работы с аккумуляторной батареей всегда тщательно мойте руки.



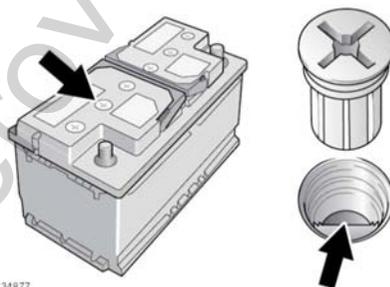
Ваш автомобиль оснащен аккумуляторной батареей типа AGM (с абсорбирующими перегородками из стеклянного микроволокна) (1) или малообслуживаемой батареей (2).

**Примечание:** Аккумуляторные батареи AGM полностью герметичны и не обслуживаются.

**ⓘ** Не пытайтесь вскрыть или снять верхнюю часть аккумуляторной батареи AGM.

В условиях жаркого климата необходимо чаще проверять уровень и состояние электролита малообслуживаемой аккумуляторной батареи. При необходимости можно доливать в батарею дистиллированную воду.

Чтобы проверить уровень электролита, предварительно снимите крышку аккумуляторной батареи. См. 277, **КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – СНЯТИЕ.**



1. Отверните шесть пробок банок батареи и положите их в надежное место.
2. Убедитесь, что объем жидкости (электролита) в каждой банке соответствует уровню пластмассового индикатора. При необходимости долейте дистиллированной воды.

**ⓘ** Не допускайте перелива.

3. Установите на место 6 пробок банок аккумуляторной батареи.

4. Установите крышку батареи на место. См. 277, **КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – УСТАНОВКА.**

 Следует незамедлительно установить на место крышку аккумуляторной батареи, чтобы обеспечить изоляцию положительной клеммы АКБ.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ПРОВОДОВ

 Вращающиеся детали двигателя могут причинить тяжелую травму. Работая вблизи вращающихся деталей двигателя, соблюдайте особую осторожность.

 Перед запуском обесточенного автомобиля убедитесь, что включен стояночный тормоз, либо установите под колеса подходящие колодки. Убедитесь, что выбран диапазон Р (Стоянка) или включена нейтральная передача (на автомобилях с МКПП).

 Работая с аккумуляторной батареей, обязательно надевайте защитные очки.

 Если аккумуляторная батарея замерзла, не подсоединяйте ее к вспомогательной батарее, не заряжайте ее и не пытайтесь запустить двигатель. Это может привести к взрыву.



При нормальной эксплуатации аккумуляторы выделяют взрывоопасный газ. Объем выделяемого газа достаточен для сильных взрывов, которые могут причинить серьезные травмы. Убедитесь, что вблизи моторного отделения отсутствует искрение и открытое пламя.



Убедитесь, что между автомобилем-донором и обесточенным автомобилем нет физического контакта, за исключением соединительных проводов.



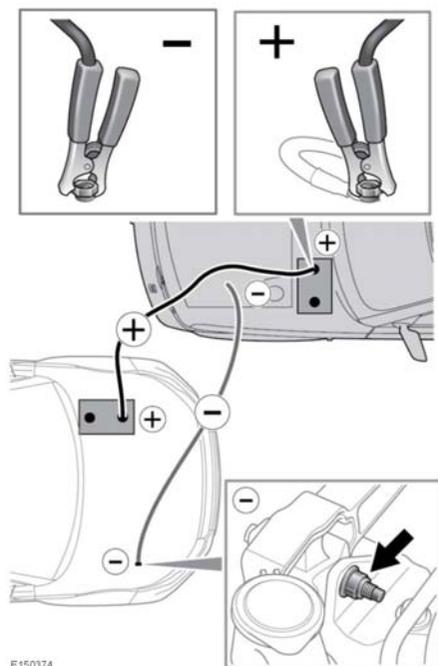
Убедитесь, что вспомогательная аккумуляторная батарея или пусковое устройство рассчитаны на 12 В.



Перед проведением работ на электрооборудовании отсоедините соединительные провода.

*Примечание: Перед подсоединением соединительных проводов проверьте правильность подсоединения аккумуляторной батареи на автомобиле и убедитесь, что все электрооборудование выключено.*

## Аккумуляторная батарея



E150374

1. Подсоедините один конец положительного (красного) соединительного провода к рекомендованной положительной (+) пусковой клемме на автомобиле-доноре.

**Примечание:** Обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля-донора, чтобы определить положительную пусковую клемму.

2. Подсоедините другой конец положительного (красного) соединительного провода к положительной (+) клемме разряженной аккумуляторной батареи.

3. Подсоедините отрицательный (черный) соединительный провод к отрицательной (-) пусковой клемме автомобиля-донора, рекомендованной для подобного запуска.

**Примечание:** Обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля-донора, чтобы определить отрицательную пусковую клемму.

4. Подсоедините другой конец отрицательного (черного) соединительного провода к точке массы на автомобиле с разряженной аккумуляторной батареей (как показано на рисунке).

**Примечание:** Убедитесь, что провода находятся достаточно далеко от любых подвижных деталей, и проверьте надежность всех четырех соединений.

5. Запустите двигатель автомобиля-донора и дайте ему поработать на холостых оборотах несколько минут.
6. Запустите двигатель автомобиля с разряженной батареей.

**Примечание:** Запрещается включение любых электрических цепей на автомобиле с ранее разряженной батареей до отключения соединительных проводов.

7. Дайте двигателям обоих автомобилей поработать на холостых оборотах две минуты.
8. Выключите двигатель автомобиля-донора.

9. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от автомобиля с разряженной батареей.
10. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от автомобиля-донора.
11. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от ранее обесточенной АКБ.
12. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от автомобиля-донора.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА

Чтобы запустить двигатель с помощью пускового устройства или вспомогательной аккумуляторной батареи, выполните следующие действия в указанной последовательности.

1. Подсоедините положительный (красный) соединительный провод к положительной (+) клемме разряженной аккумуляторной батареи.
2. Подсоедините отрицательный (черный) соединительный провод к точке массы автомобиля.
3. Включите пусковое устройство.
4. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу.
5. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от клеммы АКБ автомобиля.
6. Выключите пусковое устройство.
7. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от клеммы АКБ автомобиля.

## СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Для установки снятой ранее аккумуляторной батареи потребуются специальные инструменты, поэтому снятие и установку должны выполнять только квалифицированные специалисты. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Если требуется зарядить аккумуляторную батарею, ее необходимо снять с автомобиля. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.



Отсоединение, снятие и установку аккумуляторной батареи должны выполнять только квалифицированные специалисты. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.



Использованные элементы питания следует утилизировать должным образом, поскольку они содержат ряд вредных веществ. По вопросу утилизации обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую и/или в местные уполномоченные органы.

## ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Если требуется заменить аккумуляторную батарею, ее необходимо снять с автомобиля. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.



Отсоединение, снятие и установку аккумуляторной батареи должны выполнять только квалифицированные специалисты. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.



Использованные элементы питания следует утилизировать должным образом, поскольку они содержат ряд вредных веществ. По вопросу утилизации обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую и/или в местные уполномоченные органы.

## ПОСЛЕДСТВИЯ ОТСОЕДИНЕНИЯ

Отсоединение аккумуляторной батареи может повлиять на ряд систем автомобиля, особенно если перед отсоединением батарея была разряжена. Например, при отсоединении аккумулятора может сработать сигнализация – это зависит от параметров ее настройки, установленных перед тем, как была снята аккумуляторная батарея. Если сигнализация не сработала, отключите ее как обычно при помощи электронного ключа. Для правильной работы стеклоподъемников может потребоваться повторная калибровка.

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Интеллектуальная система управления электропитанием (IPSM) непрерывно контролирует состояние главной аккумуляторной батареи. В случае чрезмерной разрядки аккумуляторной батареи система отключает вспомогательные электрические системы для сохранения заряда аккумуляторной батареи.

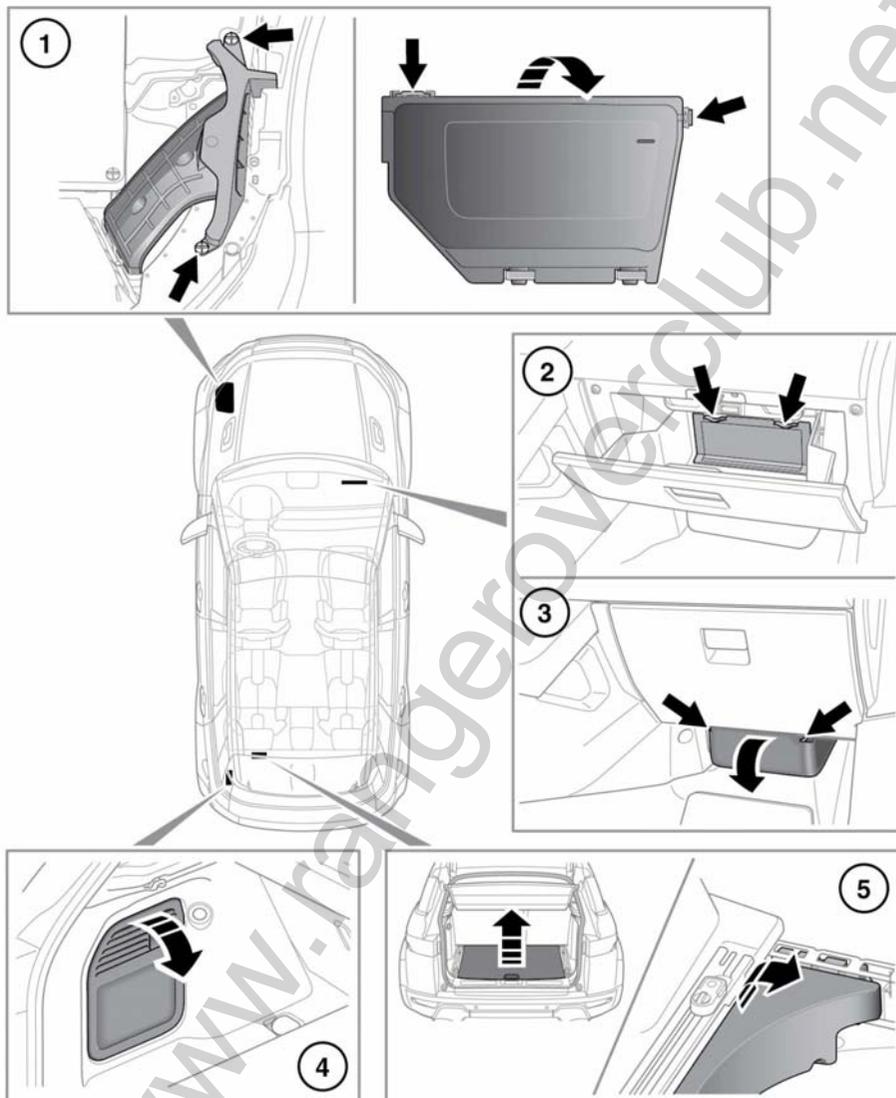
Если система IPSM обнаруживает, что состояние аккумуляторной батареи не соответствует заданным параметрам, можно предпринять меры на двух уровнях. Оба уровня сопровождаются сообщениями на сенсорном экране, а предупреждение о низком заряде аккумуляторной батареи отображается на информационной панели.

- **Energy Management** (Управление энергопотреблением): отображается на сенсорном экране, если двигатель не работает и функционирование систем приводит к чрезмерной разрядке аккумуляторной батареи. Через 3 минуты система IPSM начнет отключение систем автомобиля. Нормальная работа систем возобновляется после запуска двигателя.
- **Low Battery – Please Start Engine** (Аккумулятор разряжен – запустите двигатель): отображается на сенсорном экране и информационной панели, если двигатель не работает. Через 3 минуты система IPSM начнет отключение систем автомобиля. Нормальная работа систем возобновляется после запуска двигателя.

ⓘ Выполняйте запуск двигателя, только если это безопасно.

*Примечание: В случае появления сообщения **Low Battery – Please Start Engine** (Аккумулятор разряжен – запустите двигатель), необходимо проехать на автомобиле не менее 30 минут при температуре выше 0°C или не менее 60 минут при температуре ниже 0°C. Это позволит восстановить заряд АКБ до приемлемого уровня. Если нормальная работа систем не возобновляется после запуска двигателя, то возможно аккумуляторная батарея недостаточно заряжена. Если это безопасно, снова заведите двигатель. Если проблема сохраняется, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.*

## РАСПОЛОЖЕНИЕ БЛОКОВ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



E155770

- ❗ Не допускайте попадания влаги в блок предохранителей при снятой крышке и ставьте крышку на место при первой возможности.

Доступ к предохранителям можно получить следующим образом:

1. Блок предохранителей в моторном отсеке.
  - Чтобы получить доступ к блоку предохранителей: снимите два пластмассовых фиксатора (см. рис.) и потяните трубку вверх, чтобы отсоединить ее от воздушной камеры.
  - Отсоедините выступы (указаны стрелкой), чтобы освободить крышку блока предохранителей. Номера и расположение предохранителей в моторном отсеке показаны на внутренней стороне крышки блока предохранителей.
2. Блок предохранителей в салоне (верхний): откройте перчаточный ящик и снимите панель с внутренней обшивки ящика. На панели наклеено изображение защищаемых цепей и расположение предохранителей.
3. Блок предохранителей в салоне (нижний): снимите нижнюю крышку.
4. Блоки предохранителей в багажном отделении (верхний и нижний): снимите панель в обшивке левой стороны багажного отделения. На панели наклеено изображение защищаемых цепей и расположение предохранителей.

5. Блок предохранителей в багажном отделении (под полом, если имеется): поднимите пол багажного отделения и снимите крышку отсека для запасного колеса/комплекта инструментов (см. рисунок). Номера предохранителей показаны на блоке.

## ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

- ❗ Перед заменой предохранителя всегда выключайте зажигание и соответствующую электрическую цепь.
- ❗ При замене устанавливайте одобренные Land Rover предохранители того же типа и номинала, что и заменяемые, или предохранители с совпадающими характеристиками. Использование неподходящего предохранителя может привести к повреждению системы электрооборудования автомобиля, что, в свою очередь, может вызвать пожар.
- ❗ Если после замены новый предохранитель перегорает, следует проверить систему у дилера/в авторизованной мастерской компании.

**Примечание:** Land Rover рекомендует, чтобы замену реле выполняли только квалифицированные специалисты.

Пинцет для извлечения предохранителей находится в блоке предохранителей в салоне. Возьмитесь пинцетом за верхнюю часть предохранителя и выньте его. Обрыв нити в корпусе предохранителя указывает на то, что предохранитель перегорел и нуждается в замене.

## Предохранители

В блоке предохранителей в салоне имеется несколько запасных предохранителей. Подробную информацию см. на наклейке в блоке предохранителей.

[www.rangeroverclub.net](http://www.rangeroverclub.net)

## БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
1	5	Желто-коричневый	Датчик стартера
2	5	Желто-коричневый	Модуль контроля качества напряжения
3*	80	-	Вентиляторы системы охлаждения
4*	60	-	Дизельный двигатель – свечи подогрева
5*	80	-	Рулевое управление с электроусилителем (EPAS)
6	15	Синий	Кислородные датчики
7	5	Желто-коричневый	Управление двигателем, муфта компрессора кондиционера, электродвигатель электронной системы "Стоп/Старт"
8	20	Желтый	Дизельный и бензиновый двигатели – блок управления системы управления двигателем
9	10	Красный	Дизельный двигатель – датчики двигателя
10	-	-	-
11	10	Красный	Дизельный и бензиновый двигатели – датчики двигателя
12	15	Синий	Дизельный двигатель – перепуск системы рециркуляции отработавших газов (EGR), датчик воды в топливе
			Бензиновый двигатель – катушки зажигания
13	10	Красный	Муфта компрессора кондиционера
14	15	Синий	Дизельный двигатель – датчики двигателя
15*	40	Зеленый	Стартер

## Предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
16*	100	-	Обогреватель РТС
17*	60	-	Блок предохранителей в салоне
18*	60	-	Блок предохранителей в салоне
19*	60	-	Блок предохранителей в багажном отделении
20*	60	-	Блок предохранителей в багажном отделении
21*	60	-	Модуль качества напряжения, блок предохранителей в багажном отделении
22*	30	Розовый	Стеклоочистители ветрового стекла
23*	40	Зеленый	Блок предохранителей в салоне
24	-	-	-
25	-	-	-
26*	40	Зеленый	Антиблокировочная система тормозов (ABS)
27*	40	Зеленый	Блок предохранителей в салоне
28*	40	Зеленый	Вентилятор обогревателя
29*	30	Розовый	Электрический тормоз прицепа (Австралия)
30	15	Синий	Омыватели: фары
31	15	Синий	Звуковой сигнал
32	20	Желтый	Антиблокировочная система тормозов (ABS)
33	5	Желто-коричневый	Обмотки реле – звуковой сигнал, обогрев ветрового стекла, топливный насос, расширенное зажигание
34*	40	Зеленый	Обогрев ветрового стекла – левая сторона
35*	40	Зеленый	Обогрев ветрового стекла – правая сторона

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
36	-	-	-
37	20	Желтый	Топливный насос
38	5	Желто-коричневый	Модуль рулевого колеса
39	5	Желто-коричневый	Адаптивный круиз-контроль (ACC)
40	5	Желто-коричневый	Адаптивная система переднего освещения (AFS) – правая фара
41	5	Желто-коричневый	Адаптивная система переднего освещения (AFS) – левая фара
42	5	Желто-коричневый	Управление фарами, блок управления динамической коррекцией положения фар
43	5	Желто-коричневый	Камера заднего вида, обмотки реле сиденья с климат-контролем/обогревом
44	10	Красный	Подогрев рулевого колеса
45	-	-	-

\*Land Rover рекомендует проводить обслуживание этих предохранителей только у дилера/в авторизованной мастерской.

## БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В САЛОНЕ

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
1	5	Желто-коричневый	Приемник электронного ключа, датчик сигнализации, система контроля давления в шинах (TPMS)
2	-	-	-
3	10	Красный	Передние противотуманные фары
4	-	-	-
5	5	Желто-коричневый	Антиблокировочная система тормозов (ABS)
6	5	Желто-коричневый	Адаптивная динамическая система, блок управления электронным дифференциалом (E-diff)
7	-	-	-
8	25	Прозрачный	Блок двери пассажира
9	5	Желто-коричневый	Электрический стояночный тормоз
10	5	Желто-коричневый	Форсунки омывателя с обогревом
11	10	Красный	Фонари заднего хода прицепа
12	5	Желто-коричневый	Фонари заднего хода
13	-	-	-
14	5	Желто-коричневый	Выключатель педали тормоза
15	30	Зеленый	Обогрев заднего стекла
16	5	Желто-коричневый	Рулевое управление с электрическим усилителем
17	5	Желто-коричневый	Блок управления доступом без ключа
18	-	-	-
19	5	Желто-коричневый	Блок системы управления двигателем

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
20	5	Желто-коричневый	Адаптивный круиз-контроль (ACC)
21	5	Желто-коричневый	Блок управления обогревателем РТС, переключатель центральной консоли, крайний блок выключателей на панели управления
22	5	Желто-коричневый	Автоматическая коробка передач
23	-	-	-
24	5	Желто-коричневый	Правая задняя противотуманная фара
25	5	Желто-коричневый	Левая задняя противотуманная фара
26	-	-	-
27	-	-	-
28	-	-	-
29	-	-	-
30	-	-	-
31	5	Желто-коричневый	Датчик дождя, выключатель дополнительной фары, модуль качества напряжения, датчик влажности
32	25	Прозрачный	Блок двери водителя
33	-	-	-
34	10	Красный	Запирание и отпирание лючка топливозаливной горловины
35	-	-	-
36	5	Желто-коричневый	Сирена с автономным питанием
37	20	Желтый	Блок управления доступом без ключа
38	15	Синий	Омыватель ветрового стекла
39	25	Прозрачный	Блок задней левой двери

## Предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
40	5	Желто-коричневый	Переключатель стеклоподъемника двери водителя
41	-	-	-
42	30	Зеленый	Сиденье водителя
43	15	Синий	Омыватель заднего стекла
44	25	Прозрачный	Блок задней правой двери
45	30	Зеленый	Сиденье переднего пассажира
46	-	-	-
47	20	Желтый	Блок управления шторкой
48	15	Синий	Питание разъема прицепа
49	-	-	-
50	-	-	-
51	5	Желто-коричневый	Переключатели на рулевом колесе
52	20	Желтый	Прикуриватель
53	20	Желтый	Розетка для дополнительного оборудования в вещевом ящике
54	-	-	-
55	20	Желтый	Розетка для дополнительного оборудования в задней консоли
56	10	Красный	Система пассивной безопасности (SRS)
57	10	Красный	Внутреннее освещение
58	-	-	-
59	-	-	-
60	5	Желто-коричневый	Датчик присутствия пассажира, индикатор отключения подушки безопасности пассажира
61	5	Желто-коричневый	Включение блока управления
62	-	-	-

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
63	20	Желтый	Розетка для дополнительного оборудования в багажном отделении
64	-	-	-
65	-	-	-
66	5	Желто-коричневый	Диагностирование
67	15	Синий	Прицеп
68	-	-	-
69	15	Синий	Автоматическая коробка передач

## БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ

### Верхний блок предохранителей

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
FB1	5	Желто-коричневый	Адаптивная динамическая система
FB2	5	Желто-коричневый	Блок управления электронным дифференциалом (E-diff)
FB3	10	Красный	Информационная панель
FB4	5	Желто-коричневый	Модуль шлюза
FB5	30	Зеленый	Адаптивная динамическая система
FB6	25	Прозрачный	Дверь багажного отделения с электроприводом
FB7	5	Желто-коричневый	Приемник дополнительного отопителя
FB8	5	Желто-коричневый	Переключатели сидений водителя/переднего пассажира
FB9	-	-	-
FB10	10	Красный	Система контроля "мертвых зон" (BSM), камера заднего вида

## Предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
FB11	40	Зеленый	Усилитель аудиосистемы
FB12	-	-	-

Верхний блок предохранителей (автомобили без блока предохранителей под полом)

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
FB1	5	Желто-коричневый	Адаптивная динамическая система
FB2	-	-	-
FB3	10	Красный	Информационная панель
FB4	5	Желто-коричневый	Модуль шлюза
FB5	30	Зеленый	Адаптивная динамическая система
FB6	25	Прозрачный	Дверь багажного отделения с электроприводом
FB7	5	Желто-коричневый	Приемник дополнительного отопителя
FB8	5	Желто-коричневый	Переключатели сидений водителя/переднего пассажира
FB9	-	-	-
FB10	10	Красный	Система контроля "мертвых зон" (BSM), камера заднего вида
FB11	40	Зеленый	Усилитель аудиосистемы

## Нижний блок предохранителей

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
FA1	30	Зеленый	Блок управления электронным дифференциалом (E-diff)
FA2	15	Синий	Задний стеклоочиститель
FA3	5	Желто-коричневый	Блок управления электронным дифференциалом (E-diff)
FA4	10	Красный	Дорожная система обработки и передачи данных
FA5	20	Желтый	Сиденье водителя с подогревом и системой микроклимата
FA6	20	Желтый	Сиденье пассажира с подогревом/климат-контролем
FA7	5	Желто-коричневый	Модуль определения глубины брода
FA8	5	Желто-коричневый	Электрохроматическое внутреннее зеркало заднего вида/автоматическое переключение дальнего света
FA9	20	Желтый	Левое заднее сиденье с подогревом
FA10	20	Желтый	Правое заднее сиденье с подогревом
FA11	30	Розовый	Электрический стояночный тормоз (EPB)
FA12	30	Розовый	Электрический стояночный тормоз (EPB)

## Предохранители

Нижний блок предохранителей (автомобили без блока предохранителей под полом)

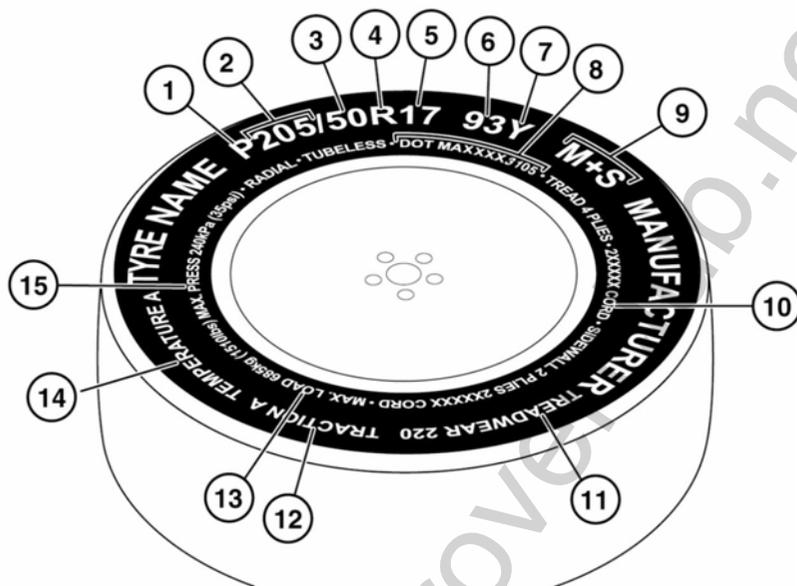
Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
FA1	10	Красный	Сенсорный экран
FA2	15	Синий	Аудиосистема
FA3	10	Красный	Цифровое радио, телевизор, модуль навигации
FA4	15	Синий	Мультимедийная система в задней части салона
FA5	10	Красный	Усилитель аудиосистемы
FA6	-	-	-
FA7	-	-	-
FA8	5	Желто-коричневый	Электрохроматическое внутреннее зеркало заднего вида/автоматическое переключение дальнего света
FA9	15	Синий	Задний стеклоочиститель
FA10	15	Синий	Система отопления и вентиляции
FA11	30	Розовый	электрический стояночный тормоз (EPB)
FA12	30	Розовый	электрический стояночный тормоз (EPB)

Блок предохранителей под полом (если имеется)

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
1	15	Синий	Сенсорный экран, передняя интегрированная панель управления
2	10	Красный	Усилитель аудиосистемы
3	-	-	-
4	10	Красный	Навигация, ТВ-тюнер

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
5	15	Синий	Головное устройство аудио
6	15	Синий	Панель входов и выходов аудио- и видеосистемы
7	-	-	-
8	-	-	-
9	-	-	-
10	-	-	-
11	-	-	-
12	-	-	-
13	-	-	-
14	-	-	-
15	15	Синий	Передняя и задняя интегрированные панели управления – обогрев и вентиляция
16	20	Желтый	Дополнительный подогреватель, работающий на топливе

## МАРКИРОВКА ШИН



E153418

1. **P** означает, что шина предназначена для легковых автомобилей. Этот индекс указывается не всегда.
  2. Ширина шины от одной боковины до другой в миллиметрах.
  3. Отношение высоты к ширине, называемое также профилем, показывает высоту боковины в процентном отношении к ширине протектора. Таким образом, если ширина протектора 205 мм, а отношение высоты профиля шины к его высоте составляет 50, то высота боковины будет 102 мм.
  4. **R** означает, что шина радиальная.
  5. Диаметр обода колеса (в дюймах).
  6. Индекс нагрузки шины. Этот индекс указывается не всегда.
- ⚠**
- Индексы нагрузки и скорости новых шин на замену должны быть не ниже, чем в технических требованиях, предъявляемых к фирменным шинам. При возникновении сомнений обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.**
7. Скоростная категория указывает на максимальную скорость движения в течение продолжительного времени, на которую рассчитана шина. См. **321, ИНДЕКС СКОРОСТИ.**

8. Стандартная заводская информация о шине, которая может использоваться для отзыва и прочих проверок. Большая часть этой информации относится к производителю, месту производства и т.д. Последние четыре цифры – дата выпуска. Например, номер 5111 означает, что шина выпущена на 51-ой неделе 2011 г.
9. **M+S** или **M/S** означает, что шина может использоваться в условиях грязи и снега.
10. Число слоев в зонах корда и боковины. Показывает, сколько слоев покрытого резиной материала входит в конструкцию шины. Здесь также содержится информация о типе используемых материалов.
11. Показатель износоустойчивости. Шины с показателем 400, например, служат вдвое дольше, чем с показателем 200.
12. Коэффициент сцепления служит для оценки эффективности шины при торможении на мокром дорожном покрытии. Чем выше коэффициент, тем эффективнее торможение. Градация от самого высокого коэффициента к самому низкому **AA, A, B** и **C**.
13. Максимальная нагрузка, которую выдерживает шина.
14. Показатель термостойкости. Термостойкость шин обозначается **A, B** или **C**, где **A** – наибольшая термостойкость. Этот показатель дается для правильно накачанной шины, которая используется в пределах ее диапазона скоростных характеристик и предельной нагрузки.
15. Максимальное давление в шинах. См. **326, ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДЕФОРМИРОВАНИЯ ШИН.**

## ИНДЕКС СКОРОСТИ

Номинал	Скорость, км/ч (миль/ч)
Q	160 (99)
R	170 (106)
S	180 (112)
T	190 (118)
U	200 (124)
H	210 (130)
V	240 (149)
W	270 (168)
Y	300 (186)

## УХОД ЗА ШИНАМИ



Не ездите с поврежденными, чрезмерно изношенными или неправильно накачанными шинами.



Не допускайте загрязнения шин автомобильными жидкостями, поскольку это может привести к повреждению шин.



Избегайте пробуксовки колес. Это может привести к повреждению структуры шин.



Если буксование колес неизбежно из-за потери сцепления с поверхностью (например, в глубоком снегу), не превышайте скорость 50 км/ч.



Не превышайте максимальную величину давления, указанную на боковине шины.

**Примечание:** После поездки по бездорожью необходимо проверить состояние шин. После въезда автомобиля на нормальное, твердое дорожное покрытие остановите автомобиль и проверьте шины на предмет повреждений.

Все шины автомобиля (включая шину запасного колеса) следует регулярно проверять на предмет повреждений, износа и деформации. Если вы не можете самостоятельно оценить состояние шины, проверьте ее немедленно в мастерской по ремонту шин, у дилера/в авторизованной мастерской.

## ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ

 Давление во всех шинах, включая запасное колесо, следует регулярно проверять с помощью точного манометра, делая это на холодных шинах.

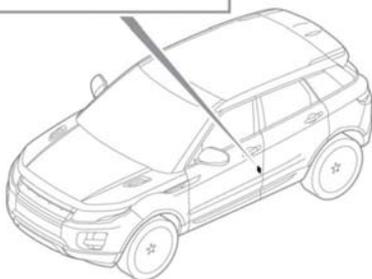
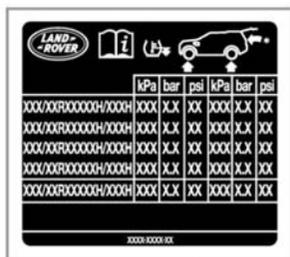
 Проверку давления следует выполнять только на холодных шинах на автомобиле, простоявшем более трех часов. Если в горячей шине давление соответствует рекомендуемому или ниже его, то в остывшей шине оно падает до опасного уровня.

 Не начинайте поездку, если шины не накачаны должным образом. Недостаточное давление приводит к чрезмерной деформации и неравномерному износу шин. Это может стать причиной внезапного выхода шины из строя. Повышенное давление в шинах вызывает жесткость подвески, неравномерный износ шин и ухудшенную управляемость.

 Не ездите с проколотой шиной. Даже если шина выглядит накачанной, существует риск резкого снижения давления в ней, которое будет продолжать падать. Замените шину или обратитесь в авторизованную мастерскую.

 Недостаточное давление способствует увеличению расхода топлива и уменьшению срока службы шин, и может отрицательно повлиять на управляемость автомобиля и его тормозные характеристики.

 Если автомобиль стоит под ярким солнцем или эксплуатируется при высокой температуре воздуха, не уменьшайте давление в шинах. Переставьте автомобиль в тень и дайте шинам остыть перед проверкой давления.



E153419

Табличка с информацией о шинах расположена на стойке В со стороны водителя.

Проверяйте состояние шин и давление в них (включая запасное колесо) еженедельно, а также перед продолжительной поездкой.

Давление в шинах можно отображать на информационной панели через меню **Vehicle Info** (Информация об автомобиле) и **Tyre Pressure Check** (Проверка давления в шинах) на щитке приборов (эта опция зависит от страны). См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**. На дисплее отображается два значения давления для каждой шины. Верхняя цифра соответствует текущему значению давления в шине, нижняя (в скобках) – рекомендованное давление.

**Примечание:** Отображение единиц измерения давления (фунты на кв. дюйм, бар или кПа) можно настраивать через меню **Instrument Display** (Дисплей щитка приборов).

Если при холодной погоде выполнить проверку давления, когда автомобиль находится в закрытом помещении, например в гараже, и после этого сразу отправиться в поездку, то это может привести к тому, что шины окажутся недостаточно накачаны.

С течением времени давление в шинах уменьшается естественным образом. Если снижение давления превышает 14 кПа (0,14 бар / 2 фунта/кв. дюйм) в неделю, необходимо, чтобы квалифицированный специалист определил и устранил причину.

Если требуется проверка давления в шинах, когда они нагреты, необходимо учитывать, что давление будет завышено на величину до 30–40 кПа (0,3–0,4 бар, 4–6 фунтов/кв. дюйм). В этом случае не уменьшайте давление в шинах до значения, необходимого для холодных шин. Перед регулировкой давления дайте шинам полностью остыть.

Для проверки и регулировки давления в шинах следует выполнить следующую процедуру:

**!** Чтобы не допустить повреждения ниппелей, не прилагайте чрезмерного или бокового усилия на манометр/насос для шин.

1. Открутите колпачок ниппеля.
2. Надежно подсоедините насос для шин/шинный манометр к ниппелю.

3. Посмотрите показания манометра и при необходимости подкачайте шину.
4. После подкачки шины снимите манометр и заново установите его для нового измерения. Невыполнение этого требования приведет к получению неточных результатов.
5. Если давление слишком велико, снимите манометр и выпустите часть воздуха из шины, нажав на центр ниппеля. Заново установите манометр на ниппель и проверьте давление.
6. Повторите процесс, добавляя или удаляя воздух по мере необходимости, пока не будет достигнуто требуемое давление.
7. Установите на место колпачок ниппеля.

Скорость движения с установленным временным запасным колесом не должна превышать 80 км/ч (50 миль/ч).			
Размер шины	Индекс нагрузки/скорости	Давление в шинах передних колес бар (фунт./кв. дюйм, кПа)	Давление в шинах задних колес бар (фунт./кв. дюйм, кПа)
155/85 R18	-	4,2 (61, 420)	4,2 (61, 420)

Размер шины	Индекс нагрузки/скорости	Давление в шинах передних колес бар (фунт./кв. дюйм, кПа)	Давление в шинах задних колес бар (фунт./кв. дюйм, кПа)
225/65 R17*	106V	2,4 (35, 240)	2,1 (30, 210)
235/60 R18	103/107V	2,4 (35, 240)	2,1 (30, 210)
235/55 R19	101/105V	2,5 (36, 250)	2,2 (32, 220)
245/45 R20**	99/103V	2,5 (36, 250)	2,2 (32, 220)

\* Опциональные диски с шинами, устанавливаемые дилером. Используются с цепями и устройствами противоскольжения.

\*\* Если на автомобиле установлены шины 245/45 R20, то при доставке автомобиля давление в шинах будет соответствовать значению, указанному на этикетке шин для увеличения комфорта при движении с низкой

скоростью. Если скорость движения превышает 160 км/ч (100 миль/ч), давление в шинах необходимо увеличить в соответствии с данными в таблице ниже.

Шины 245/45 R20	Давление в шинах передних колес бар (фунт./кв. дюйм, кПа)	Давление в шинах задних колес бар (фунт./кв. дюйм, кПа)
Скорость до 160 км/ч (100 миль/ч)	2,5 (36, 250)	2,2 (32, 220)
Скорость выше 160 км/ч (100 миль/ч)	2,7 (39, 270)	2,4 (35, 240)

**Примечание:** Обязательно доводите давление в шинах до нормы, если автомобиль будет двигаться со скоростью менее 160 км/ч (100 миль/ч).

## НИППЕЛИ ШИН

Плотно закручивайте колпачки во избежание попадания в ниппель воды и грязи. При проверке давления в шинах проверяйте ниппели на предмет пропускания воздуха. Информацию о ниппелях TPMS для шин см. в **330, СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ.**

## ЗАМЕНА ШИН

 Устанавливайте сменные шины одинакового типа и, по возможности, одной марки и с идентичным рисунком протектора.



Индекс нагрузки и скоростные характеристики всех новых шин для замены, по меньшей мере, должны быть такими же, как у фирменных шин. При возникновении сомнений обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.



В случае установки специальных шин с пониженным индексом скорости (например, зимние или внедорожные шины) скорость движения не должна превышать ограничения, установленного для шин. Проконсультируйтесь у дилера Land Rover. В странах, где требуется устанавливать табличку с указанием максимальной скорости для шин, такую табличку следует размещать в поле зрения водителя. Можно получить у дилера шин.



Не переставляйте шины на автомобиле.

**⚠** Если приходится использовать шины, не рекомендованные компанией Land Rover, прочитайте и строго соблюдайте инструкции изготовителя шин.

**ⓘ** Снятие и установку шин следует выполнять у дилера/в авторизованной мастерской.

**ⓘ** При снятии шины с диска или при установке ее на диск соблюдайте осторожность, чтобы не повредить датчик TPMS.

Если износ протектора достигает примерно 2 мм, на поверхности протектора шины начинают появляться индикаторы износа. По длине окружности шины появляются непрерывные индикаторные полосы, напоминающие об износе протектора.

Необходимо выполнять замену всех четырех шин в комплекте. Если это невозможно, заменяйте шины попарно (обе передние или обе задние). При замене шин обязательно следует выполнить балансировку и проверить углы установки колес.

Для получения информации о требуемом давлении и характеристиках шин см. **322, ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ**.

Можно также обратиться за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## Замена датчика TPMS

Если требуется установить новый датчик TPMS на стандартное колесо, эту операцию должен выполнять дилер/авторизованная мастерская. Для обнаружения системой вновь установленного датчика автомобиль должен простоять 15 минут. После замены датчика необходимо проехать не менее пятнадцати минут, затем остановиться на 15 минут для активации функций системы TPMS в полном объеме.

Если предупреждение системы TPMS не исчезает даже после проверки давления, и прошло более десяти минут с начала движения со скоростью более 25 км/ч (16 миль/ч), следует при первой возможности обратиться за помощью к квалифицированным специалистам.

## ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДЕФОРМИРОВАНИЯ ШИН

В местах, где высокая температура окружающего воздуха сохраняется в течение длительного времени, может происходить размягчение боковины шин. При длительной стоянке автомобиля это приводит к некоторой деформации шин в точках контакта с опорной поверхностью. Этот дефект называется "плоское пятно".

Это нормальное явление. Тем не менее, после стоянки в начале пути "плоские пятна" могут вызывать вибрацию. По мере движения этот эффект постепенно исчезает.

Для уменьшения вероятности появления деформации в виде плоских участков при длительном хранении автомобиля в неподвижном состоянии, давление в шинах можно увеличивать до максимальной величины, указанной на боковине шины. Перед поездкой давление в шинах должно быть доведено до нормы. См. **322, ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ.**

### СТАРЕНИЕ ШИН

Шины со временем стареют из-за воздействия ультрафиолетовых лучей, экстремальных температур, высоких нагрузок и окружающих условий. Рекомендуется менять шины не реже одного раза в шесть лет, но иногда замена может оказаться необходимой и до конца этого срока.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗИМНИХ ШИН

Во многих странах законодательство требует использования зимних шин в определенные периоды года.

Шины M+S (грязь и снег) обладают достаточной эффективностью зимой, поэтому заменять их не требуется. Маркировка **M+S** на боковине шины обозначает, что шина всесезонная и предназначена для круглогодичной эксплуатации, в том числе для движения при низких температурах, по снегу и льду.



Данный символ обозначает специальные зимние шины, которые можно устанавливать для оптимального сцепления с дорогой зимой или если автомобиль используется в очень суровых зимних условиях.

***Примечание:** Специализированные зимние шины часто имеют более низкую скоростную категорию по сравнению со штатными шинами, поэтому движение автомобиля необходимо осуществлять в пределах скоростного ограничения шин. Проконсультируйтесь у дилера Land Rover. В странах, где требуется устанавливать табличку с указанием максимальной скорости для шин, такую табличку следует размещать в поле зрения водителя. Можно получить у дилера шин.*

Давление шин, указанное на информационной табличке, относится к любым условиям эксплуатации оригинальных шин. Если же устанавливается шина с пониженными скоростными характеристиками, рекомендуемое давление применимо только при движении со скоростью ниже 160 км/ч.

Для оптимального сцепления с дорожным покрытием перед движением по снегу или льду следует провести обкатку шин, проехав не менее 160 километров по сухой дороге.

Типоразмеры одобренных компаний Land Rover зимних шин	
17-дюймовые колесные диски	225/65 R17 235/65 R17
18-дюймовые колесные диски	235/60 R18
20 дюймовые колесные диски	245/45 R20 *

**Примечание:** \*Использование шипованных шин зависит от рынка сбыта. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

При использовании специальных зимних шин, возможно, потребуется заменить колеса колесами другого размера в зависимости от исходного выбора колес. Следует заменить все 4 диска.

Если на шинах установлены стандартные резиновые ниппели, в течение 75 секунд мигает, а затем горит сигнализатор системы контроля давления в шинах (TPMS). На информационной панели также появится сообщение **TYRE PRESSURE MONITORING SYSTEM FAULT** (Неисправность системы контроля давления в шинах).

После установки исходных колес и шин, необходимо проехать небольшое расстояние на автомобиле для сброса TPMS, чтобы выключился сигнализатор.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕПЕЙ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

-  Применяйте цепи противоскольжения только в условиях сильного снега, утрамбованного снега.
-  Не превышайте скорость 50 км/ч при установленных цепях противоскольжения.
-  Не устанавливайте цепи противоскольжения на временное запасное колесо.

Для улучшения сцепления в условиях утрамбованного снега при сильном снегопаде следует применять цепи противоскольжения, разрешенные компанией Land Rover. Цепи не следует применять в условиях бездорожья.

Если требуется установить устройства противоскольжения при отсутствии утрамбованного снега, необходимо соблюдать следующее.

- Следует использовать только такие цепи противоскольжения, которые разрешены к использованию компанией Land Rover. Только утвержденные компанией Land Rover цепи противоскольжения прошли испытания на подтверждение того, что они не вызывают повреждения автомобиля. За дополнительной информацией обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.
- Установленные колеса и шины должны отвечать характеристикам оригинального оборудования автомобиля.
- Не устанавливайте цепи противоскольжения на диски диаметром 18, 19 и 20 дюймов.

- Односторонние приспособления для повышения проходимости с шипами или цепи противоскольжения можно устанавливать только на передние колесные диски диаметром 17 дюймов.
- Устройства противоскольжения необходимо устанавливать парами на одну ось.
- Всегда читайте и соблюдайте требования инструкций производителя устройств противоскольжения. Обратите особое внимание на максимальную скорость и инструкции по установке.
- Не допускайте повреждения шин/автомобиля при снятии цепей противоскольжения, насколько позволяют условия.

### **ДЕКЛАРАЦИЯ ДЛЯ ШИН (только для Индии)**

Все импортируемые шины должны соответствовать требованиям Бюро стандартов Индии (BIS) и "Централизованных автомобильных правил" (CMVR) 1989. Эти шины являются такими же, как шины, поставляемые в качестве фирменного оборудования (OE) для моделей Land Rover, которые полностью одобрены для эксплуатации на индийском рынке.

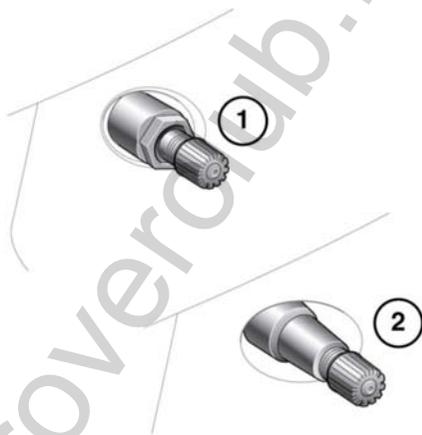
### СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

-  Система TPMS предупреждает о недостаточном давлении в шинах, но не подкачивает их. Давление в шинах следует регулярно проверять с помощью точного манометра, делая это на холодных шинах.
-  Система TPMS НЕ регистрирует наличие повреждений шин. Регулярно проверяйте состояние шин автомобиля, особенно при поездках по бездорожью.
-  Накачивая шины, соблюдайте осторожность, чтобы не погнуть и не повредить ниппели системы TPMS. Головку шланга насоса навинчивать на ниппель шины следует ровно, без перекосов.

**Примечание:** Не прошедшее сертификацию дополнительное оборудование может мешать нормальному функционированию данной системы. В этом случае на информационной панели появляется сообщение **TYRE PRESSURE MONITORING FAULT** (Неисправность системы контроля давления в шинах).

**Примечание:** установка шин других типов может отрицательно повлиять на работу системы TPMS. Всегда заменяйте шины согласно рекомендациям.

Система TPMS постоянно контролирует давление в шинах, включая шину полноразмерного запасного колеса. Контроль давления во временном запасном колесе не осуществляется. См. 331, ЗАМЕНА КОЛЕСА И ШИНЫ ВРЕМЕННЫМ ЗАПАСНЫМ КОЛЕСОМ.



Колеса с системой TPMS можно отличить визуально по наружной металлической контргайке и ниппелю (1). На колесах всех автомобилей Land Rover, не оборудованных системой TPMS, ставятся резиновые ниппели (2).

**Примечание:** При каждой замене шин для каждого ниппеля TPMS следует использовать специальный комплект для обслуживания.

Давление в шинах следует регулярно проверять на холодных шинах и при необходимости регулировать до получения требуемого значения. Наличие TPMS не отменяет необходимость проверять давление в шинах в рамках проверок автомобиля на безопасность. См. **322, ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ**.

Сигнализатор давления в шинах включается, если давление в одной или нескольких шинах значительно ниже нормы. При этом на информационной панели появляется соответствующее сообщение. См. **64, СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (ЖЕЛТЫЙ)**. Следует как можно скорее остановиться, проверить шины и накачать их до рекомендуемого давления.

Кроме этого, система TPMS контролирует давление в полноразмерном запасном колесе. Если давление в шине запасного колеса не соответствует норме, на дисплее появляется сообщение **CHECK SPARE TYRE PRESSURE** (Проверьте давление в запасном колесе) и загорается соответствующая контрольная лампа.

Автомобили с шинами 245/45/R20 оснащаются также системой TPMS, чувствительной к скорости. При необходимости движения автомобиля со скоростью более 160 км/ч (100 миль/ч) давление в шинах следует увеличить. См. **322, ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ**. В противном случае на информационной панели появляется предупреждение **TYRE PRESSURES LOW FOR SPEED** (Низкое давление в шинах для этой скорости).

***Примечание:** Убедитесь, что давление в шинах соответствует требуемым значениям при движении автомобиля со скоростью менее 160 км/ч (100 миль/ч).*

## ЗАМЕНА ПОЛНОРАЗМЕРНОГО ЗАПАСНОГО КОЛЕСА И ШИНЫ

Система автоматически распознает любые изменения положения колес. Для того чтобы система могла распознать замену колес, автомобиль должен простоять в течение 15 минут в процессе замены. После движения со скоростью выше 25 км/ч предупреждение о недостаточном давлении в шинах должно исчезнуть в течение приблизительно 5 минут.

## ЗАМЕНА КОЛЕСА И ШИНЫ ВРЕМЕННЫМ ЗАПАСНЫМ КОЛЕСОМ

После установки временного запасного колеса система автоматически распознает замену колеса. Приблизительно через 10 минут движения со скоростью более 25 км/ч появляется сообщение **FRONT[REAR] RIGHT[LEFT] TYRE PRESSURE NOT MONITORED** (Давление в левой (правой) передней (задней) шине не контролируется), и загорается контрольная лампа.

Сигнализатор сначала мигает, затем начинает гореть постоянно. При длительном движении с временным запасным колесом появляется сообщение **TYRE PRESSURE MONITORING SYSTEM FAULT** (Неисправность системы контроля давления в шинах).

## Система контроля давления в шинах (TPMS)

Эта последовательность индикации TPMS будет активироваться при каждом включении зажигания до тех пор, пока временное запасное колесо не будет заменено полноразмерным колесом с датчиком TPMS.

**Примечание:** При использовании временного запасного колеса перед проверкой TPMS необходимо заменить его полноразмерным колесом.

www.rangeroverclub.net

## КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН

**!** Если у вас возникают сомнения относительно выполнения данных инструкций, перед выполнением ремонта обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

Автомобиль может быть не оснащен запасным колесом. В этом случае на его месте будет находиться комплект для ремонта шин. Комплект для ремонта шин можно использовать для ремонта только 1 шины. Перед попыткой ремонта шины чрезвычайно важно ознакомиться со следующей инструкцией.

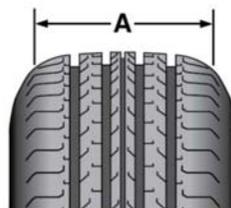
Комплект для ремонта шин позволяет ремонтировать большинство проколов диаметром до 6 мм, в пределах зоны корда.

**Примечание:** Герметик, используемый в комплекте, имеет срок годности, дата окончания которого указана на верхней части баллона. Замените баллон до окончания срока годности.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОМПЛЕКТА ДЛЯ РЕМОНТА ШИН

**!** Некоторые повреждения шин можно устранить только частично или вообще невозможно устранить. Возможность ремонта зависит от степени и характера повреждений. Потеря давления в шинах может в значительной степени повлиять на безопасность автомобиля.

**!** Не используйте комплект для ремонта шин, поврежденных при езде со спущенной шиной.



E149963

- !** Используйте комплект только для ремонта повреждений в пределах зоны протектора (A).
- !** Не используйте комплект для ремонта повреждений на боковинах шин.
- !** Если на автомобиль установлена отремонтированная шина, скорость движения не должна превышать 80 км/ч.

-  Максимальное расстояние, допустимое при езде с отремонтированной шиной, составляет 200 км.
-  Если установлена отремонтированная шина, то управляйте автомобилем осторожно, избегая резких торможений или маневров.
-  Используйте комплект для ремонта шин только на том автомобиле, с которым он был поставлен.
-  Не используйте данный комплект для иных целей, кроме ремонта шин.
-  При использовании не оставляйте комплект без присмотра.
-  Используйте комплект для ремонта шин при температуре от  $-30$  до  $+70^{\circ}\text{C}$ .
-  Всегда следите за тем, чтобы дети и животные находились на безопасном расстоянии от комплекта при его использовании.
-  Не стойте в непосредственной близости от работающего компрессора.
-  Перед накачиванием проверьте состояние боковин шин. При обнаружении трещин, повреждений или деформации не накачивайте шину.

-  Следите за боковиной шины во время накачивания. При появлении трещин, грыж или аналогичных повреждений и деформаций отключите компрессор и выпустите воздух из шины. Не пользуйтесь больше этим колесом.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЛЕКТА ДЛЯ РЕМОНТА ШИН

-  Не допускайте попадания на кожу герметика, содержащего натуральный латекс.
-  Перед тем как приступить к ремонту шины, найдите безопасное место для стоянки автомобиля, расположенное как можно дальше от транспортного потока.
-  Убедитесь, что включен стояночный тормоз и выбрано положение стоянки (P). На автомобиле с механической КПП: включите первую или заднюю передачу.
-  Не пытайтесь удалять из шины посторонние предметы, такие как гвозди, шурупы и т.п.
-  При использовании компрессора не выключайте двигатель, если только автомобиль не находится в закрытом или плохо вентилируемом пространстве, где это может привести к удушью.
-  Во избежание перегрева не допускайте непрерывной работы компрессора более 10 минут.

**Примечание:** Все водители и пассажиры автомобиля должны быть проинформированы о том, что на автомобиль установлена временная отремонтированная шина. Они также должны быть проинформированы о том, что при поездке на автомобиле с отремонтированной шиной должны соблюдаться особые правила.

## ПРОЦЕДУРА РЕМОНТА



Перед накачиванием проверяйте состояние боковин шин. При наличии трещин, выпуклостей или других подобных повреждений не пытайтесь накачать колесо. Во время работы компрессора не стойте рядом с накачиваемым колесом. Наблюдайте за боковиной шины. При появлении трещин, выпуклостей или других подобных повреждений выключите компрессор и выпустите воздух через вентиль. Не пользуйтесь больше этим колесом.



Если давление в шине не достигает 1,8 бар (180 кПа) за 10 минут (максимум), это указывает на неисправимое повреждение шины. Временный ремонт невозможен, поэтому движение запрещено до замены шины.

1. Откройте комплект для ремонта шин и отклейте наклейку с указанием максимальной скорости. Наклейте наклейку на щиток приборов в поле зрения водителя. Не закрывайте наклейкой приборы и сигнализаторы.

2. Размотайте шнур питания компрессора и шланг для накачивания.
3. Снимите оранжевую крышку с ресивера баллона с герметиком и крышку баллона.
4. Плотно приверните баллон к ресиверу (по часовой стрелке).

**Примечание:** При наворачивании баллона на ресивер уплотнительная мембрана баллона прокалывается. После установки ресивера его снятию препятствует защелка.

5. Снимите колпачок ниппеля с поврежденной шины.
6. Снимите защитный колпачок со шланга для накачивания. Подсоедините шланг для накачивания к ниппелю шины, проверив надежность крепления шланга.
7. Убедитесь, что выключатель компрессора установлен в выключенное положение (0), и вставьте штекер шнура питания в гнездо питания дополнительного оборудования. См. **107, ГНЕЗДА ПИТАНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ.** Включите зажигание. См. **119, ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАЖИГАНИЯ.** Если автомобиль не находится в помещении, можно также включить двигатель.
8. Включите компрессор переводом переключателя в положение (I).
9. Накачайте шину до давления от 1,8 бар (180 кПа) до 3,5 бар (350 кПа).

**Примечание:** При закачке герметика через вентиль шины давление может подниматься до 6 бар (600 кПа). Приблизительно через 30 секунд давление опять упадет.

10. Во время накачивания кратковременно выключите компрессор для проверки давления в шине по манометру, установленному на компрессоре.

**Примечание:** Время накачивания шины не должно превышать 10 минут. Если через 10 минут (максимум) давление в шине не достигло минимального значения, шину не следует использовать.

11. Выключите компрессор, когда требуемое давление в шине будет достигнуто. При желании после выключения компрессора можно выключить зажигание.
12. Извлеките штекер питания из гнезда питания дополнительного оборудования.
13. Отсоедините шланг от ниппеля шины, отвернув его как можно быстрее против часовой стрелки.
14. Установите на место защитный колпачок шланга и колпачок ниппеля шины.
15. Надежно разместите комплект для ремонта шин (включая крышки баллона и ресивера) в автомобиле. После пробега не более 10 км потребуется проверить давление в шинах, поэтому необходимо обеспечить быстрый доступ к комплекту.

16. Сразу же проедьте на автомобиле не более 10 км. Это позволит герметику покрыть внутреннюю поверхность шины и загерметизировать место прокола.

### ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ В ШИНЕ ПОСЛЕ РЕМОНТА



Если при управлении автомобилем наблюдаются вибрации, ненормальная реакция на рулевое управление или шумы, немедленно уменьшите скорость. Доедьте с предельной осторожностью и малой скоростью до ближайшего безопасного места, где можно остановиться. Осмотрите шину и проверьте давление. В случае наличия следов повреждений или деформации, или если давление ниже 1,3 бар (130 кПа), не продолжайте движение.



Обратитесь в шиномонтажную мастерскую, к дилеру/в авторизованную мастерскую за консультацией по замене шины после использования ремонтного комплекта.

1. Проедьте не более 10 км (6 миль), затем остановитесь в безопасном месте. Произведите визуальный осмотр шины.
2. Извлеките ремонтный комплект из автомобиля.
3. Плотно прикрутите соединительный шланг к ниппелю шины.
4. Проверьте давление в шине по манометру.

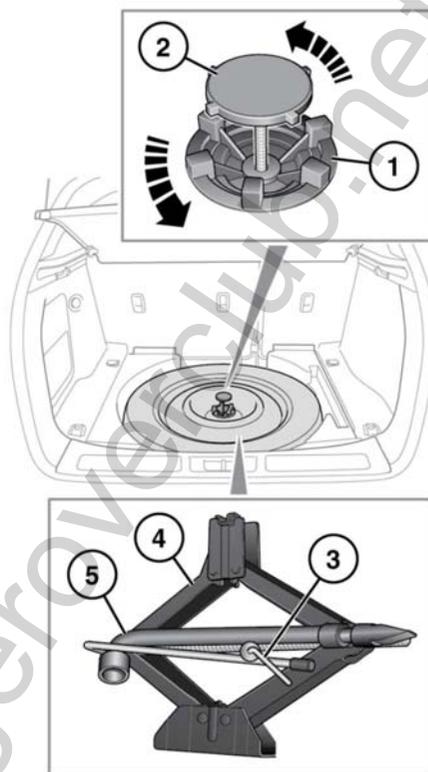
5. Если давление в отремонтированной шине превышает 1,3 бар (130 кПа), отрегулируйте давление до необходимого значения.
  6. Убедитесь, что выключатель компрессора установлен в выключенное положение (O), и вставьте штекер шнура питания в гнездо питания дополнительного оборудования. Включите зажигание. Если автомобиль не находится в помещении, можно также включить двигатель.
  7. Включите компрессор (I) и накачайте шину до необходимого давления. См. **358, РАЗМЕРЫ ШИН И КОЛЕС**.
  8. Для проверки давления в шине отключите компрессор и проверьте показания манометра.
  9. Если давление в шине слишком высокое, при выключенном компрессоре выпустите необходимое количество воздуха при помощи клапана сброса давления.
  10. После накачивания шины до необходимого давления выключите компрессор и извлеките штекер шнура питания из гнезда питания дополнительного оборудования.
    - Использование герметика из комплекта для ремонта шин может стать причиной появления ошибочных сообщений и неправильных показаний системы контроля давления в шинах (TPMS). Поэтому для проверки и регулировки давления в поврежденной шине используйте манометр из комплекта для ремонта шин.
  11. Отверните соединитель шланга от ниппеля шины, установите на место колпачок ниппеля и защитный колпачок соединительного шланга.
  12. Убедитесь, что комплект для ремонта шин надежно уложен в автомобиле.
  13. Обратитесь в шиномонтажную мастерскую, к дилеру/в авторизованную мастерскую для замены шины. Перед снятием шины сообщите специалистам о ремонте, проведенном с помощью ремонтного комплекта.
  14. После установки новой шины следует заменить шланг для накачивания, ресивер и баллон с уплотнителем.
-  Вместе с обычным мусором можно выбрасывать только пустые баллоны. Баллоны с остатками герметика и шланг для накачивания следует утилизировать, обратившись в шиномонтажную мастерскую или к дилеру/в авторизованную мастерскую, соблюдая местные правила утилизации отходов.

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАМЕНЕ КОЛЕС

Перед подъемом автомобиля или заменой колеса прочтите и соблюдайте следующие инструкции.

-  Всегда выбирайте безопасное место для остановки – на удалении от автомагистрали и транспортного потока.
-  Убедитесь, что автомобиль стоит на твердой горизонтальной поверхности.
-  Установите автомобиль на стояночный тормоз. На автомобилях с АКПП включите диапазон "P" (Стоянка), на автомобилях с МКПП включите первую передачу или передачу заднего хода.
-  Включите аварийную сигнализацию.
-  Убедитесь, что передние колеса стоят прямо, и включите блокировку рулевой колонки.
-  Отсоедините прицеп/жилой фургон от автомобиля.
-  Убедитесь в отсутствии в автомобиле пассажиров и животных, а также в том, что они находятся в безопасном месте в стороне от дороги.
-  Установите знак аварийной остановки позади автомобиля световозвращающей стороной к попутному транспорту.

### НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ



1. Зажимное кольцо временного запасного колеса.
  2. Болт крепления временного запасного колеса.
  3. Болт крепления набора инструментов.
  4. Домкрат.
  5. Торцовый баллонный ключ.
-  После использования верните инструменты и домкрат в отсек для хранения и правильно уложите.

*Примечание: Периодически осматривайте домкрат, очищайте и смазывайте подвижные элементы, в особенности подъемный винт, для предотвращения коррозии.*

## СНЯТИЕ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА

 Снимите запасное колесо до подъема автомобиля, чтобы не нарушать устойчивость поднятого автомобиля.

 Запасное колесо имеет значительный вес, поэтому при неправильном обращении может стать причиной травмы. При подъеме и перемещении колес необходимо соблюдать особые меры предосторожности.

 Всегда закрепляйте запасное или снятое колесо в нужном положении крепежным болтом.

 Не используйте электроинструменты для освобождения запасного колеса. Подобные действия могут повредить механизм.

1. Для доступа к временному запасному колесу сложите вперед задний край крышки и снимите ее.
2. Поверните зажимное кольцо временного запасного колеса против часовой стрелки, чтобы получить доступ к болту крепления.
3. Поверните болт крепления против часовой стрелки, чтобы освободить его.
4. Выньте временное запасное колесо.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА

 Строго соблюдайте указания по использованию временного запасного колеса, приведенные на его табличке. В противном случае возможна потеря устойчивости автомобиля и/или повреждение шины.

 Временное запасное колесо (если имеется) предназначено **ТОЛЬКО ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**. Если установлено временное запасное колесо, соблюдайте осторожность при вождении. Установите полноразмерное колесо и шину при первой возможности.

 Не устанавливайте более одного временного запасного колеса на автомобиль одновременно.

 Давление во временном запасном колесе должно составлять 4,2 бар (60 фунтов/кв.дюйм или 420 кПа); его ремонт не предусмотрен.

 Скорость движения с установленным временным запасным колесом не должна превышать 80 км/ч (50 миль/ч).

 При установке временного запасного колеса следует включить систему DSC.

 Запрещается устанавливать на временное запасное колесо устройства противоскольжения, например цепи противоскольжения.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОТИВОУТКАТНЫХ КОЛОДОК

**Примечание:** Колодки не входят в набор инструментов.

Колодки – это важное дополнение к автомобильному набору инструментов. При использовании колодок руководствуйтесь следующими рекомендациями.

 **Прежде чем поднимать автомобиль, необходимо заблокировать колодками колесо, диагонально противоположное снимаемому.**

 **Всегда блокируйте колеса с помощью подходящих противоукатных колодок. Поставьте упоры с обеих сторон колеса, расположенного по диагонали от заменяемого колеса.**

 **Если приходится поднимать автомобиль домкратом на небольшом склоне, поместите упоры под оба колеса на мосту, который не поднимается.**

### СЕКРЕТНЫЕ ГАЙКИ КРЕПЛЕНИЯ КОЛЕСА

Секретные гайки крепления колеса можно снимать только при помощи специального переходника, входящего в набор инструментов.

**Примечание:** При поставке нового автомобиля переходник может находиться в перчаточном ящике. Его следует сразу же поместить в набор инструментов.

**Примечание:** На нижней стороне переходника выштампован кодовый номер. Данный номер потребуется указать при заказе запасного переходника. Запишите номер и храните его в надежном месте, но не в автомобиле.

1. Надежно вставьте переходник в секретную гайку крепления колеса.
2. Установите баллонный ключ на переходник и поверните гайку колеса на полоборота против часовой стрелки.
3. После поднятия автомобиля домкратом открутите замковую гайку.

**Примечание:** После использования положите переходник гайки крепления колеса в предназначенное для этого место в наборе инструментов.

### ЗАМЕНА КОЛЕСА

Перед подъемом автомобиля или заменой колеса прочтите и соблюдайте следующие инструкции:

 **Убедитесь, что домкрат стоит на твердой горизонтальной поверхности.**

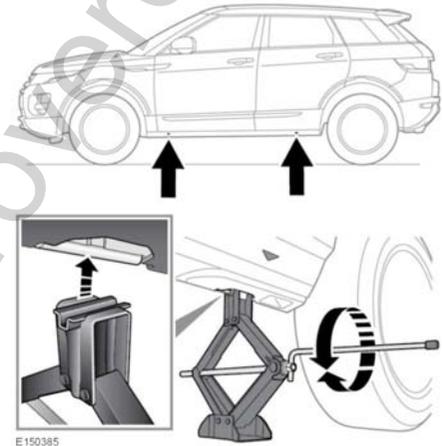
 **Не подкладывайте ничего между домкратом и поверхностью земли, и между домкратом и автомобилем.**

 **Устанавливайте домкрат сбоку автомобиля, на одной оси с соответствующей точкой поддомкрачивания.**

- ⚠ Не поднимайте автомобиль, пока площадка домкрата не встанет на место в гнезде для домкрата. Устанавливайте домкрат, используя только предусмотренные для этого гнезда.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ЗАПРЕЩАЕТСЯ НАХОДИТЬСЯ ПОЛНОСТЬЮ ИЛИ ЧАСТИЧНО ПОД ПОДНЯТЫМ АВТОМОБИЛЕМ, КОТОРЫЙ УДЕРЖИВАЕТСЯ ТОЛЬКО ДОМКРАТОМ.**
- ⚠ Соблюдайте меры предосторожности при откручивании колесных гаек. Если баллонный ключ неправильно установлен, он может соскользнуть, а гайка может внезапно провернуться. Кроме того, непредвиденное движение может привести к травме.
- ⚠ Соблюдайте меры предосторожности при подъеме запасного колеса и снятии проколотого колеса. Колеса тяжелые, поэтому при неправильном обращении могут стать причиной травмы.
- ⚠ Не запускайте двигатель и не оставляйте автомобиль с работающим двигателем, когда он опирается только на домкрат.
- ⓘ Используйте только указанные ниже гнезда для установки домкрата, чтобы исключить риск повреждения автомобиля.

*Примечание:* Автомобиль может быть оборудован кренометром, который включает сигнализацию, если после запираания автомобиль наклоняется в каком-либо направлении. Чтобы запереть двери на время замены колеса и не включать сигнализацию, можно временно отключить кренометр. См. 22, **ДАТЧИК НАКЛОНА.**

Перед подъемом автомобиля ослабьте гайки крепления колеса при помощи баллонного ключа, повернув их на пол оборота против часовой стрелки.

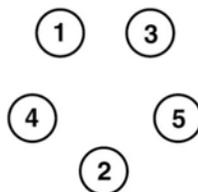


1. Установите домкрат под рекомендованной точкой поддомкрачивания.

*Примечание:* Не допускайте контакта домкрата с порогом в любой другой точке, так как это может привести к его повреждению.

**Примечание:** на порогах тюнингового пакета Sports нанесены стрелки, указывающие на гнезда для установки домкрата.

2. Установите рукоятку домкрата в рабочее положение. Установите колесный ключ на наконечник поворотного рычага.
3. Вращая рукоятку по часовой стрелке, поднимите домкрат, чтобы штифт домкрата вошел в точку поддомкрачивания.
4. Продолжайте поднимать автомобиль, пока колесо не оторвется от поверхности земли.
5. Снимите колесные гайки и положите их вместе в надежное место, откуда они не смогут укатиться.
6. Снимите колесо и положите в сторону. Не кладите колесо лицевой стороной вниз, это может повредить отделку.
7. Установите временное запасное колесо на ступицу.
8. Снова установите колесные гайки и слегка затяните их. Убедитесь, что колесо ровно садится на ступицу.
9. Убедившись в отсутствии препятствий под автомобилем, медленно и равномерно опустите его.
10. После того, как все колеса встанут на поверхность, уберите домкрат и полностью затяните гайки крепления колеса. Гайки крепления колеса следует затягивать в определенной последовательности (см. рисунок ниже) моментом 133 Нм (98 фунто-футов).



E153421

**Примечание:** Если не было возможности замерить момент затяжки гаек крепления колеса непосредственно при его замене, их требуется как можно быстрее затянуть требуемым моментом.

Как можно быстрее проверьте и отрегулируйте давление в шине.

## СПОСОБ ЭВАКУАЦИИ АВТОМОБИЛЯ

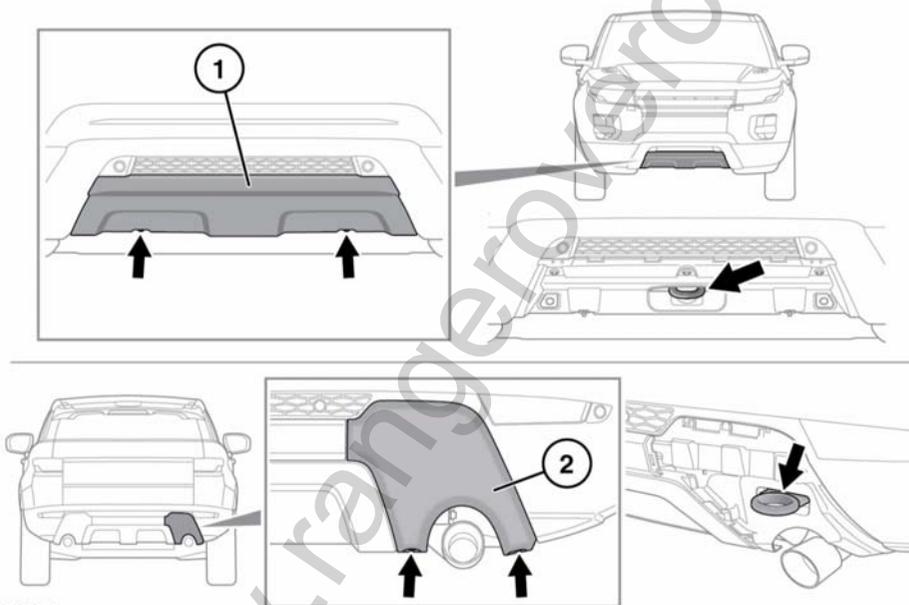
Эвакуация или транспортировка автомобиля должна осуществляться на специально предназначенном для этого эвакуаторе или прицепе.

- ❗ Буксировку/транспортировку автомобиля доверяйте только специалистам, имеющим соответствующую квалификацию, и проверяйте правильность крепления автомобиля.
- ❗ Прежде чем приступить к буксировке, специалист по эвакуации должен активировать функцию сервисного выключения положения парковки КПП. Описание этой процедуры приводится в отдельном руководстве для специалистов по обслуживанию. Если не активировать функцию сервисного выключения положения парковки, это может привести к серьезному повреждению коробки передач.
- ❗ Данный автомобиль нельзя буксировать на четырех колесах и эвакуировать методом частичной погрузки. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач.

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ БУКСИРОВОЧНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

 Буксировочные проушины в передней и в задней части автомобиля предназначены только для эвакуации по дороге. Их использование для каких-либо других целей может привести к повреждению автомобиля и тяжелым травмам.

 Соблюдайте особую осторожность при транспортировке или буксировке автомобиля. Возможно получение тяжелых травм или летальный исход.



Буксировочные проушины расположены за панелями в бамперах. Форма панелей зависит от комплектации автомобиля.

Для доступа к точкам буксировки:

1. Передний бампер: поверните два фиксатора на 90 градусов против часовой стрелки. Потяните панель и извлеките ее из переднего бампера.

2. Задний бампер: поверните два фиксатора на 90 градусов против часовой стрелки. Потяните панель и извлеките ее из заднего бампера.

**Примечание:** Если установлен тюнинг-пакет *Dynatrac*, то для использования буксировочной проушины потребуется также снять отделку выхлопной трубы.

Установка панелей выполняется в обратной последовательности.

- ⓘ Перед поездкой по бездорожью снимайте крышки буксировочных проушин во избежание повреждения или потери.

- ⚠ При отсоединении буксировочного оборудования соблюдайте особые меры предосторожности. Автомобиль может покатиться, если имеется уклон, что может привести к тяжелым травмам.

## ЭВАКУАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ НА БЕЗДОРОЖЬЕ

- ⚠ Если предполагается использовать буксировочные проушины для эвакуации на бездорожье, необходимо пройти курс обучения приемам эвакуации автомобиля на бездорожье.

Дополнительная информация по обучению вождению по бездорожью приводится на сайте [www.landroverexperience.com](http://www.landroverexperience.com).

### ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ ПОЕЗДКОЙ



Если автомобиль попал в аварию, перед запуском двигателя или поездкой его следует проверить у дилера компании/в авторизованной мастерской, либо с помощью квалифицированных специалистов.

### РЕГИСТРАЦИЯ СОБЫТИЙ

Данный автомобиль оборудован регистратором событий (EDR). Основное назначение EDR состоит в регистрации данных при столкновениях некоторых типов или в ситуациях, близких к столкновению, например, раскрытие подушки безопасности или удар о дорожное препятствие, которые способны понять тому, как сработали системы автомобиля. EDR предназначен для регистрации данных, связанных с динамическими характеристиками и системами безопасности автомобиля в течение коротких промежутков времени, как правило, 30 секунд или менее. EDR данного автомобиля для регистрации следующих данных:

- Как сработали различные системы вашего автомобиля.
- Были ли пристегнуты ремнями безопасности водитель и пассажиры.
- Насколько были нажаты (если вообще нажимались) педали акселератора и тормоза.
- С какой скоростью двигался автомобиль.

Для считывания данной информации специальное оборудование подключается непосредственно к регистрирующим модулям. Компания Land Rover не предпринимает действий, направленных на получение сведений от EDR без согласия владельца, кроме как по постановлению суда, правоохранительных органов или иных органов государственной власти или по требованию третьей стороны, действующей на законных основаниях. Получение доступа к упомянутым сведениям другими заинтересованными сторонами должно осуществляться без привлечения к этому компании Land Rover.

**Примечание:** Не регистрируются личные данные (имя, пол, возраст, место ДТП).

### РЕГИСТРАЦИЯ ПАРАМЕТРОВ

Бортовая система регистрирует и сохраняет текущие диагностические параметры вашего автомобиля. Сюда входят данные о работе и состоянии различных систем и агрегатов, таких как двигатель, положение педали акселератора, рулевое управление или тормоза.

Для правильной диагностики и последующего обслуживания вашего автомобиля специалисты компании Land Rover и авторизованных мастерских могут получать доступ к диагностической информации путем прямого подключения к автомобилю.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК

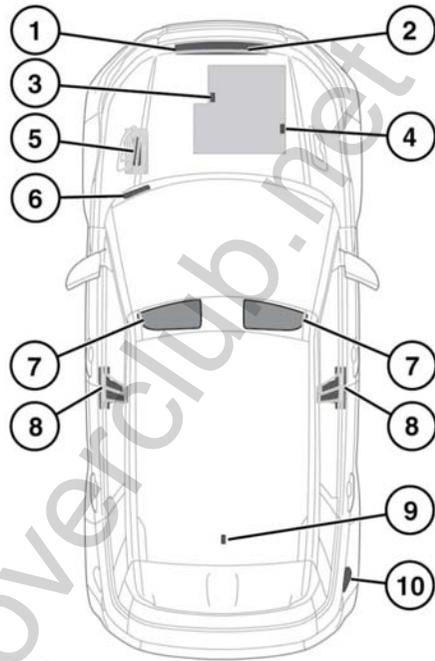


Предупреждающие таблички с этим символом, расположенные на различных компонентах автомобиля, означают: не прикасаться и не регулировать компоненты, пока не прочтаете соответствующие инструкции в руководстве.



Таблички с таким символом указывают на то, что система зажигания работает под высоким напряжением. Не прикасайтесь к компонентам системы зажигания, когда зажигание включено.

Таблички с дополнительной информацией расположены в следующих местах:



1. Табличка кондиционера: расположена на панели замка капота.
2. Идентификационный номер автомобиля (VIN): расположен на панели замка капота.
3. Идентификационные данные двигателя: выбиты на фланце опоры двигателя.
4. Табличка с данными двигателя: в правой верхней части крышки двигателя.
5. Предупреждающие символы АКБ: на верхней панели аккумуляторной батареи.
6. VIN выштампован на табличке, видимой сквозь нижнюю левую часть ветрового стекла.

Номер VIN также выштампован на правой стойке подвески. VIN можно также отобразить на информационной панели через меню **Vehicle Info** (Информация об автомобиле) и **VIN Display** (Показать VIN) на щитке приборов. См. **55, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

***Примечание:** При обращении к дилеру/в авторизованную мастерскую у вас могут запросить номер VIN.*

Дата сборки автомобиля указана на табличке VIN.

***Примечание:** Дата постройки автомобиля – это календарный месяц и год, когда автомобиль сошел с конвейера, то есть дата сборки автомобиля (кузова и узлов силового агрегата). Дата выпуска автомобиля указана в табличке давления в шинах.*

7. Табличка подушек безопасности и табличка транспортировки автомобиля: расположены на противосолнечных козырьках.
8. Давление в шинах и предупреждение о подушке безопасности: расположены у основания правой стойки В (только для Китая).
9. Табличка с номером VIN расположена перед нишей запасного колеса.
10. Табличка с типами топлива: под лючком топливозаливного отверстия.

Необходимо ознакомиться с этими табличками для обеспечения безопасной эксплуатации автомобиля и использования его функций.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЯ

Описание	Дизельное топливо	Бензиновый двигатель
Количество цилиндров	4	4
Рабочий объем	2179 см <sup>3</sup>	1999 см <sup>3</sup>
Порядок работы цилиндров	1-3-4-2	1-3-4-2
Степень сжатия	15,8:1	10:1

www.rangeroverclub.net

## СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ

Описание	Вариант	Тип
Моторное масло	Дизельный двигатель с противосажевым фильтром (DPF)	Моторное масло SAE 5W-30, соответствующее техническим требованиям WSS-M2C934-B. При отсутствии допускается использовать моторные масла 5W-30, соответствующие техническим требованиям ACEA C2
	Дизельные автомобили без DPF	Моторное масло SAE 5W-30, соответствующее техническим требованиям WSS M2C913-B или C. При отсутствии можно использовать моторное масло 5W-30, соответствующее техническим требованиям ACEA A5/B5.
	Бензиновый двигатель	Моторное масло SAE 5W-30, соответствующее спецификации WSS-M2C913-C или B
Трансмиссионное масло	Ручная КПП	Castrol BOT350 M3
	Автоматическая КПП	Shell L12108
Гидравлический привод отключения активной трансмиссии	Автомобили с полным приводом (4WD) и активной трансмиссией	Pentosin CHF11S
Раздаточная коробка	Автомобили с полным приводом (4WD) без активной трансмиссии	Castrol BOT448
	Автомобили с полным приводом (4WD) и активной трансмиссией	Castrol BOT720
Муфта Haldex	Автомобили с полным приводом (4WD) без активной трансмиссии	STAT OIL SL 12-301

## Технические характеристики

Описание	Вариант	Тип
Масло заднего дифференциала	Автомобили с полным приводом (4WD) без активной трансмиссии	Castrol BOT448
	Автомобили с полным приводом (4WD) и активной трансмиссией	Castrol BOT720
Тормозная жидкость/жидкость привода сцепления	Все автомобили	Используйте тормозную жидкость Land Rover. Если она недоступна для доливки, можно использовать тормозную жидкость DOT4 низкой вязкости, отвечающую требованиям ISO 4925, класс 6.
Омыватель стекла	Все автомобили	Незамерзающая жидкость для омывателя
Screen Cleaning Paste (чистящая паста)	Все автомобили	Чистящая паста Land Rover DNJ500340
Охлаждающая жидкость	Все автомобили	50% раствор антифриза Техасо XLC в воде



Land Rover рекомендует: **Castrol EDGE Professional**

## ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ

Позиция	Вариант	Объем, литры (пинты)
Топливный бак	Дизельный двигатель – привод на два колеса (2WD)	57 (100)
	Дизельный двигатель – привод на четыре колеса (4WD)	60 (105,6)
	Бензиновый двигатель	70 (123,2)
Замена масла и фильтра двигателя	Дизельное топливо	5,9 (10,4)
	Бензиновый двигатель	5,6 (9,9)
Коробка передач	Ручная КПП	1,9 (3,3)
	Автоматическая КПП	7,0 (12,3)
Гидравлический привод отключения активной трансмиссии	Автомобили с полным приводом (4WD) и активной трансмиссией	0,5 (0,88)
Раздаточная коробка	Автомобили с полным приводом (4WD) и активной трансмиссией	0,4 (0,7)
	Автомобили с полным приводом (4WD) без активной трансмиссии	0,45 (0,79)
Муфта Haldex	Автомобили с полным приводом (4WD) без активной трансмиссии	0,78 (1,37)
Задний дифференциал	Автомобили с полным приводом (4WD) и активной трансмиссией	0,9 (1,58)
	Автомобили с полным приводом (4WD) без активной трансмиссии	0,63 (1,10)
Бачок омывателя	С омывателем фар	4,2 (7,4)
	Без омывателя фар	3,1 (5,5)

Позиция	Вариант	Объем, литры (пинты)
Система охлаждения (вторичное заполнение)	Дизельный двигатель, механическая КПП, с дополнительным подогревателем	5,6 (9,9)
	Дизельный двигатель, механическая КПП, без дополнительного подогревателя	5,4 (9,5)
	Дизельный двигатель, автоматическая КПП, с дополнительным подогревателем	5,9 (10,4)
	Дизельный двигатель, автоматическая КПП, без дополнительного подогревателя	5,7 (10,0)
	Бензиновый двигатель, с дополнительным подогревателем	4,6 (8,1)
	Бензиновый двигатель, без дополнительного подогревателя	4,4 (7,7)

Указанные объемы приблизительны и приводятся для справки. Любые уровни масла требуется проверять, используя крышки с уровнемером, данные информационной панели или путем слива и повторного наполнения, если применимо.

## Технические характеристики

### МАССА

Вариант	Масса автомобиля, минимум, кг (фунт)	Полная разрешенная масса автомобиля (GVW) <sup>1</sup> , кг (фунты)	Полная разрешенная масса автопоезда (GTW) <sup>2</sup> , кг (фунты)
Дизельный двигатель, механическая КПП (2WD)	1595 (3516)	2350 (5180)	3850 (8488)
Бензиновый двигатель	1640 (3615)	2350 (5180)	4150 (9149)
Дизельный двигатель, МКПП (4WD)	1670 (3681)	2350 (5180)	4150 (9149)
Дизельный двигатель, АКПП	1685 (3715)	2350 (5180)	4150 (9149)

<sup>1</sup> Максимально разрешенный вес автомобиля, включая пассажиров и груз.  
<sup>2</sup> Максимально разрешенный вес автомобиля и прицепа, оснащенного тормозами, а также их грузов.

Примечание: на каждые 1000 м превышения высоты над уровнем моря GTW необходимо уменьшать на 10%.

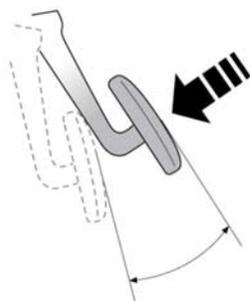
Максимальная нагрузка на переднюю ось <sup>1</sup> , кг (фунты)	Максимальная нагрузка на заднюю ось <sup>1</sup> , кг (фунты)	Максимальная нагрузка на багажник крыши <sup>2</sup> , кг (фунты)	Максимальная полезная нагрузка <sup>3</sup> , кг (фунты)
1300 (2865)	1145 (2525)	75 (165)	500 (1100)

<sup>1</sup> Максимальные нагрузки на переднюю и заднюю ось не могут воздействовать одновременно, поскольку это превысит ограничение по полной разрешенной массе автомобиля.  
<sup>2</sup> Это значение включает вес багажника на крыше.  
<sup>3</sup> Дополнительное оборудование, установленное на автомобиль, уменьшает максимальную грузоподъемность.

## УГЛЫ УСТАНОВКИ КОЛЕС

Геометрия колес – схождение передних колес	+ 0,22°
Геометрия колес – схождение задних колес	+0,18°
Развал – передние колеса	-0,51°
Развал – задние колеса	-1,25°

## ХОД ПЕДАЛЕЙ СЦЕПЛЕНИЯ И ТОРМОЗА



E155235

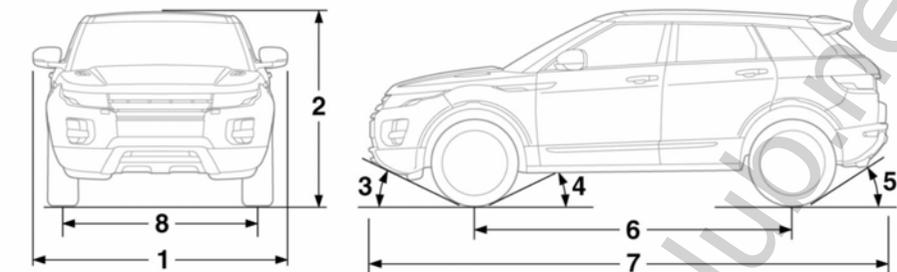
Ход педали сцепления задан на заводе-изготовителе и не подлежит регулировке.

Ход педали тормоза задан на заводе-изготовителе и не подлежит регулировке. Свободный ход тормозной педали составляет до 5 мм.

# Технические характеристики

## РАЗМЕРЫ

Купе и 5-дверный кузов



E156339

Позиция	Описание	Вариант	мм (дюймы)	Градусы
1	Ширина (с разложенными зеркалами)	Купе	2085 (82,1)	-
		5-дверный	2090 (82,3)	-
	Ширина (со сложенными зеркалами)	Купе	1980 (78,0)	-
		5-дверный	1985 (78,1)	-
2	Высота	Купе	1605 (63,2)	-
		5-дверный	1635 (64,4)	-
	Высота (с рейлингами на крыше)	Купе	1610 (63,4)	-
		5-дверный	1640 (64,6)	-
	Высота с рейлингами и поперечными дугами на крыше	Купе	1690 (66,5)	-
		5-дверный	1720 (67,7)	-
3	Передний угол свеса	Pure	-	25°
		Dynamic	-	19°
4	Угол проходимости	Все автомобили	-	22°
5	Угол съезда	Pure	-	33°
		Dynamic	-	30°
		Со съемной шаровой опорой тягово-сцепного устройства	-	22°

## Технические характеристики

Позиция	Описание	Вариант	мм (дюймы)	Градусы
6	Колесная база	Все автомобили	2660 (104,8)	-
7	Длина (исключая основание регистрационного знака)	Pure	4355 (171,5)	-
		Dynamic	4365 (171,9)	-
8	Колея – передние колеса	Все автомобили	1625 (63,9)	-
	Колея – задние колеса	Все автомобили	1630 (64,1)	-
-	Максимальная глубина преодолеваемого брода	Все автомобили	500 (19,7)	-
-	Минимальный дорожный просвет	Все автомобили	212 (8,3)	-
-	Габаритный диаметр поворота	Все автомобили	11300 (445)	-

## СПЕЦИФИКАЦИЯ ЛАМП

⚠ Перед заменой лампы убедитесь, что соответствующая лампа и зажигание выключены. Если электропитание включено, может произойти короткое замыкание, которое повредит систему электрооборудования автомобиля.

*Примечание: Светодиодные лампы устанавливаются только дилером/в авторизованной мастерской.*

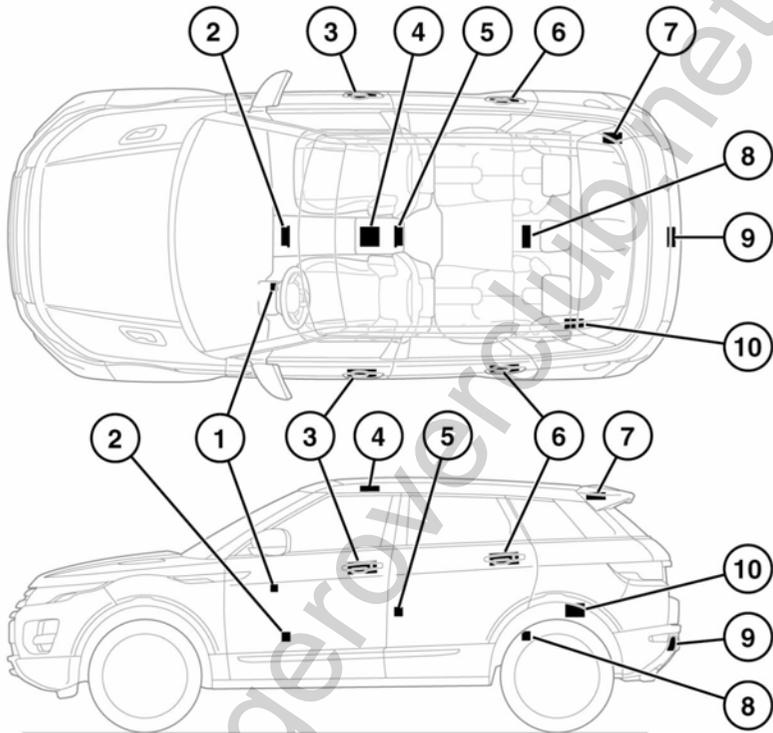
Лампа	Тип	Мощность (Вт)
Галогеновая фара (ближний и дальний свет)	HB3	60
Ксеноновая фара (ближний и дальний свет)	D3S	35
Передние указатели поворота	PS24WSV	24
Передние боковые повторители указателя поворота	W5W	5
Задние указатели поворота	PS24WSV	24
Лампы фонаря заднего хода	PS16W	16
Задние противотуманные фонари	PS19W	19

## РАЗМЕРЫ ШИН И КОЛЕС

Размер колеса	Размер шины	Индекс скорости
7,0J x 17	225/65 R17	V
8,0J x 18	235/60 R18	V
8,0J x 19	235/55 R19	V
8,0J x 20	245/45 R20	V
4,0J x 18	155/85 R18*	M

\*Временное запасное колесо

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕРЕДАТЧИКОВ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА



E150383

1. Резервный передатчик в рулевой колонке.
2. Передатчики в передней части салона.
3. Передатчики в наружных ручках передних дверей.
4. Беспроводной приемник в крыше.
5. Передний передатчик напольной консоли.
6. Передатчики в наружных ручках задних дверей.
7. Передатчик в багажном отделении.
8. Задний передатчик напольной консоли.
9. Приемник системы пассивного доступа в двери багажного отделения.
10. Модуль запуска без ключа.

## Технические характеристики



Людам с имплантированными медицинскими устройствами рекомендуется находиться на расстоянии не менее 22 см (8,7 дюймов) от любых установленных в автомобиле передатчиков. Это исключает воздействие излучения системы на данное устройство.

### Информация о передатчиках

Обслуживание	Диапазон частот	Макс. выходная мощность	Расположение антенны	Особые условия
4 м VHF	70–85 МГц	30 Вт/ CW 40 Вт/ AM	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609
2 м VHF	142–175 МГц	30 Вт / CW 40 Вт / AM	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609
TETRA	380–422 МГц	10 Вт / CW 10 Вт / PM	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609
UHF	450–470 МГц	10 Вт / CW	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609

## Технические характеристики

Обслуживание	Диапазон частот	Макс. выходная мощность	Расположение антенны	Особые условия
Bluetooth	2400–2483,5 МГц	10 мВт	В любом месте автомобиля.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609
Дорожная система обработки и передачи данных	5795–5815 МГц	2 Вт в эквивалентной мощности изотропического источника	В любой точке, расположенной рядом с остекленной областью автомобиля, где отсутствуют антенны или проводящее стекло.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609
Дорожная система обработки и передачи данных	63–64 ГГц	2 Вт в эквивалентной мощности изотропического источника	В любой точке, расположенной рядом с остекленной областью автомобиля, где отсутствуют антенны или проводящее стекло.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609



LEAR Corporation  
Electronic Systems Division  
21557 Telegraph Road  
Southfield, MI 48034-4288  
USA  
Phone (248) 447-1500



**RKE Receiver**  
Land Rover, Range Rover, Jaguar

FCC ID: KOBJLR09A  
IC: 3521-JLR09A  
Model #: AH42-15K602-A

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.  
Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.  
The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

### Passive Entry / Passive Start Module

Land Rover, Range Rover, Jaguar

FCC ID: KOBJBG10A  
IC: 3521-JBG10A  
Model #: AH42-19H440 (PEPS)  
Model #: AH42-19H440 (Passive Start ONLY)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.  
Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.  
The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

LEAR Corporation  
Electronic Systems Division  
21557 Telegraph Road  
Southfield, MI 48034-4288  
USA  
Phone (248) 447-1500



Date: February 6, 2009

### INFORMATION TO BE INCLUDED IN THE END USER'S MANUAL.

The following information must be included in the end product user's manual to ensure continued FCC and Industry Canada regulatory compliance. The ID numbers must be included in the manual if the device label is not readily accessible to the end user. The compliance paragraphs below must be included in the user's manual.

The following user's manual statements are provided by Lear Corporation to Jaguar Land Rover electronically after certification.

### Key facts

Land Rover, Range Rover,

FCC ID: KOBJTF10A (Range Rover, Land Rover)  
FCC ID: KOBJTF10B (Jaguar)  
IC: 3521A-JTF10A (Range Rover, Land Rover)  
IC: 3521A-JTF10B (Jaguar)  
Model #: AH42-15K601A (Range Rover)  
Model #: AH22-15K601A (Land Rover)  
Model #: AW93-15K601A (Jaguar)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.  
Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.  
The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

# Одобрение типа транспортного средства

## EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC  
Manufacturer: Lear Corporation  
Type Designation / FCC ID: K0BJUG108  
Model Numbers: SE0770357, 19H440, AH22-19H440-AE, AH42-19H440, AH22-19H440-AD, AH42-19H440-AE  
Description / Intended Use: Remote Function Actuator (RFA), passive keyless entry and start system low frequency initiator  
Trademarks: Land Rover / Range Rover / Jaguar  
Applied Standards: European Commission Directive 2006/23/EC  
ETSI EN 60950  
ETSI EN 300 330  
CEPT/EIRC/REC 70-03  
ASINZS 4258  
FCC Regulations 47 CFR Part 15  
Responsible Person: Kevin Cotton  
Lear Corporation  
21557 Telegraph Road  
Warren, Michigan 48033  
United States of America

Herby, Lear Corporation declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC

Signed:   
Kevin Cotton, Lear Corporation

Date: 27 March 2009

## EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC  
Manufacturer: Lear Corporation  
Type Designation / FCC ID: K0BJUG10A  
Model Numbers: SE0770357, 19H440, AH22-19H440-AC, AH42-19H440-AD, AH22-19H440, AH42-19H440  
Description / Intended Use: Remote Function Actuator (RFA), passive keyless entry and start system low frequency initiator  
Trademarks: Land Rover / Range Rover / Jaguar  
Applied Standards: European Commission Directive 2006/23/EC  
ETSI EN 60950  
ETSI EN 300 330  
CEPT/EIRC/REC 70-03  
ASINZS 4258  
FCC Regulations 47 CFR Part 15  
Responsible Person: Kevin Cotton  
Lear Corporation  
21557 Telegraph Road  
Warren, Michigan 48033  
United States of America

Herby, Lear Corporation declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC

Signed:   
Kevin Cotton, Lear Corporation

Date: 27 March 2009

E150391

## EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC  
 Manufacturer: Lear Corporation  
 Type Designation: SE0760127  
 Model Numbers: SE0760127, 15K602, AH42-15K602-B, AH42-15K602-BC  
 Description / Intended Use: RF Receiver (RFR), used in passive entry and passive start, remote keyless entry, and tire pressure monitoring systems  
 Trademarks: Land Rover / Range Rover / Jaguar  
 Applied Standards: European Commission Directive 2006/28/EC  
 ETSI EN 60950  
 ETSI EN 300 220  
 CEPT/ERC/REC 70-03  
 AS/NZS 4288  
 Responsible Person: Kevin Cotton  
 Lear Corporation  
 21557 Telegraph Road  
 Southfield, Michigan 48033  
 United States of America

Hereby, Lear Corporation declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Signed:   
 Kevin Cotton, Lear Corporation

Date: 27 March 2009

## EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC  
 Manufacturer: Lear Corporation  
 Type Designation: 15K601  
 Model Numbers: SE0B60127, SE0B60127, 15K601-BB, AH42-15K601B, AH22-15K601B, AH42-15K601-BC, AH22-15K601-BC  
 Description / Intended Use: Passive Key (PK) / Customer Identification Device (CID), passive keyless entry system keyfob  
 Trademarks: Land Rover / Range Rover  
 Applied Standards: CEPT/ERC/REC 70-03  
 ETSI EN 60950  
 ETSI EN 300 220  
 ETSI EN 301 489  
 IEC EN 60950  
 AS/NZS 4288  
 Responsible Person: Kevin Cotton  
 Lear Corporation  
 21557 Telegraph Road  
 Southfield, Michigan 48033  
 United States of America

Hereby, Lear Corporation declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Signed:   
 Kevin Cotton, Lear Corporation

Date: 26 March 2009

**QuietTek**

## 快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者: Lear Corporation  
二、製造廠名: Lear Corporation  
三、器材名稱: Range Rover / SE08B0227  
四、機牌/型號: LEAR/SE08B0227  
五、發射功率 (電場強度): 315MHz; 84.195dBuV/m(peak)  
六、工作頻率: 315MHz

七、發證日期: 98年06月02日  
八、審核合格標樣式樣: CCAH091P055075



說明:  
1. 請依下列標樣式樣自製標籤, 標貼於印鑄於器材本體明顯處, 貼得位置及公司標列。  
2. 該型式認證合格之低功率射頻電機, 其型號、設計、射頻性能如有變更, 應重新申請型式認證。  
3. 違反低功率電磁輻射性電機管理辦法之規定, 擅自使用或變更無線電頻率、電力功率, 除依電法法規之處罰外, 驗收機關(組)並得禁止其型式認證證明或型式認證標籤。  
4. 這本證明應留置該產品之出口後註銷。  
5. 本型式認證證明及其他檢附文件應備案取供本證明書, 本證明持有人隨時應備檢閱。  
交通部運輸委員會備案後, 請於他人於任何媒體刊登之器材, 使用其合格標籤。

備註:  
1. 本器材符合低功率射頻電機技術規範 LP0002.3.4.2節之規定。  
2. 本器材應備有相關型式認證委員會委託, 核發本型式認證證明。  
3. 本器材所使用國家正式核准機牌/型號如下:  
Lear Corporation / N/A

**QuietTek**

## 快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者: Lear Corporation  
二、製造廠名: Lear Corporation  
三、器材名稱: RFA(Passive Start)  
四、機牌/型號: LEAR/SE0770337  
五、發射功率 (電場強度): 125KHz; 61.5uBuV/m(Average)  
六、工作頻率: 125KHz

七、發證日期: 98年06月02日  
八、審核合格標樣式樣: CCAH091P057071



說明:  
1. 請依下列標樣式樣自製標籤, 標貼於印鑄於器材本體明顯處, 貼得位置及公司標列。  
2. 該型式認證合格之低功率射頻電機, 其型號、設計、射頻性能如有變更, 應重新申請型式認證。  
3. 違反低功率電磁輻射性電機管理辦法之規定, 擅自使用或變更無線電頻率、電力功率, 除依電法法規之處罰外, 驗收機關(組)並得禁止其型式認證證明或型式認證標籤。  
4. 這本證明應留置該產品之出口後註銷。  
5. 本型式認證證明及其他檢附文件應備案取供本證明書, 本證明持有人隨時應備檢閱。  
交通部運輸委員會備案後, 請於他人於任何媒體刊登之器材, 使用其合格標籤。

備註:  
1. 本器材符合低功率射頻電機技術規範 LP0002.3.2節之規定。  
2. 本器材應備有相關型式認證委員會委託, 核發本型式認證證明。  
3. 本器材所使用國家正式核准機牌/型號如下:  
Lear Corporation / N/A

E150392

**QuietTek**

## 快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者: Lear Corporation  
 二、製造廠商: Lear Corporation  
 三、器材名稱: RFA (Passive Start & Start Module)  
 四、廠牌/型號: LEAR / SE0770237  
 五、發射功率 (電場強度): 125KHz; 63.3dBuV/m(Average)  
 125KHz  
 六、工作頻率:

七、發證日期: 98年06月02日  
 八、審驗合格標識式樣:  CCAH09LP056078

說明:

- 請就上述標識式樣自製標識, 標貼或印鑄於器材本體明顯處, 始得販售或公開陳列。
- 標貼式認證合格之低功率射頻電機, 其型號、設計、射頻性能如有變更, 應重新申請型式認證。
- 違反低功率電波射頻性電機管理辦法之規定, 擅自使用或變更無線電頻率、電力準者, 除依電信法規之處罰外, 始證機關(構)並得禁止其型式認證證明或型式認證標識。
- 違章廠商應自置送警備品, 始證機關(構)得隨時查驗。
- 本型式認證證明及其合格標識僅供申請者專用, 不得轉借他人利用, 如有違章情事, 經通知得轉借委員會查獲後, 得授權他人於同範圍內對該之器材, 使用其合格標識。

備註:

- 本器材符合低功率射頻電機技術規範「P0602」之規定。
- 本廠型機構係由國家通訊傳播委員會委託, 經發本型式認證證明。
- 本器材所使用測定式及核准牌型號如下:  
Lear Corporation / N/A

**QuietTek**

## 快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者: Lear Corporation  
 二、製造廠商: Lear Corporation  
 三、器材名稱: Range Rover F03  
 四、廠牌/型號: Range Rover / 590IS0227  
 五、發射功率 (電場強度): 315MHz; 84.49dBuV/m(Peak)  
 315MHz  
 六、工作頻率:

七、發證日期: 98年06月02日  
 八、審驗合格標識式樣:  CCAH09LP055117

說明:

- 請就上述標識式樣自製標識, 標貼或印鑄於器材本體明顯處, 始得販售或公開陳列。
- 標貼式認證合格之低功率射頻電機, 其型號、設計、射頻性能如有變更, 應重新申請型式認證。
- 違反低功率電波射頻性電機管理辦法之規定, 擅自使用或變更無線電頻率、電力準者, 除依電信法規之處罰外, 始證機關(構)並得禁止其型式認證證明或型式認證標識。
- 違章廠商應自置送警備品, 始證機關(構)得隨時查驗。
- 本型式認證證明及其合格標識僅供申請者專用, 不得轉借他人利用, 如有違章情事, 經通知得轉借委員會查獲後, 得授權他人於同範圍內對該之器材, 使用其合格標識。

備註:

- 本器材符合低功率射頻電機技術規範「P0602」3.4.2節之規定。
- 本廠型機構係由國家通訊傳播委員會委託, 經發本型式認證證明。
- 本器材所使用測定式及核准牌型號如下:  
Lear Corporation / N/A

E150393



Continental Automotive GmbH - Postfach 101 301 - 91030 Regensburg

Kolar Dignitar  
ADL 1850 G2  
Tel: +49 (0) 91 704-0599  
Fax: +49 (0) 91 704-130699  
dignitar.kolar@continental-corporation.com

Date: July 20, 2008  
Your message dated: July 20, 2008  
Our reference: Not relevant

**Declaration of Conformity in accordance with Directive 1998/54/EC (RATTE Directive)**

Manufacturer: Continental Automotive GmbH  
Address: Siemensstrasse 12  
D-91055 Regensburg  
Germany  
Product type designation: S180 052 020 A  
Intended use: Tire Pressure System

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1998/54/EC, when used for its intended purpose.

- Health and safety pursuant to §3.1.a: Applied standard(s): EN 60950-1:2006
- Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: Applied standard(s): EN 301 489 -1; V1.6.1 (2005-09); EN 301 489 -3; V1.4.1 (2002-08)
- Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: Applied standard(s): EN 300 220 -1; V2.1.1 (2006-04); EN 300 220 -2; V2.1.1 (2006-04)

The following marking applies to the above mentioned product:



Continental Automotive GmbH  
Regensburg, 2008-07-29

*Wolfgang*  
Norbert Müller  
Executive Vice President  
Body & Security

Continental Automotive GmbH  
Postfach 101 301 304  
D-91030 Regensburg  
Germany  
Tel: +49 (0) 91 704-0599  
Fax: +49 (0) 91 704-130699  
www.continental-corporation.com

**Quietek**

## 快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

一、申請人: Lear Corporation  
Lear Corporation  
二、製造廠商: Lear Corporation  
三、器材名稱: Jaguar job  
四、廠牌/型號: JAGUAR / SE084P217  
五、發射功率 (電場強度): 315MHz; 83.225dBuV/m(Peak)  
六、工作頻率: 315MHz



七、審驗日期: 98年07月09日  
八、審驗合格標樣式樣: CCAH09LP0830T1

說明:

- 請依上列標式樣自製標樣，標樣須用於器材本證明備查，由得證書或公司證明。
- 標式樣須符合之低功率射頻電機，其型號、廠行、射頻性能如有變更，應重新申請型式認證。
- 上述低功率電機射頻電機管理辦法之規定，擅自使用或變更無線電頻率、電力準率、發射電波或電磁波外，應照無誤(註)並持停止於型式認證證明或型式認證標樣。
- 低電波應照通過審驗品自製標樣。
- 本型式認證證明及符合標樣應照管理辦法應持本證明書，供電信管制射頻器材審驗辦法第19條規定，持有人持以證明低功率射頻電機之電磁相容性審驗時，應持審驗器材使用說明書、電磁相容性測試30天內之測試報告、電信管制射頻器材審驗合格標樣或符合性聲明標樣同送低電波應照標樣表」送本會備查。

備註:

- 本器材符合低功率射頻電機技術規範(TF0002.3.1.2第)之規定。
- 本證明標樣係經專家通過取得審驗委員會委託，核發本型式認證證明。
- 本器材使用原文式樣，應照字樣為Lear Corporation / N/A。

E150394

E150395



신규등록인원번호 WSK-3102-4756-VYD

## 방송통신기기인증서

Certificate of Broadcasting and Communication Equipment

인증의 종류 (Certification Type)

LEAR CORPORATION

상호 또는 성명 (Trade Name or Applicant)

파워콤의디스플레이(에이티비방송용 부속기기)

기기의 명칭 (Equipment Name)

500B40

기본모델명 (Basic Model Number)

파생모델명 (Series Model Number)

LER-500B40

인증번호 (Certification No)

제조자/제조국가 (Manufacturer/Country of Origin)

Law Automotive Electronics and Electrical/중국

형식기호 (Type Identification)

인증연월일 (Date of Certification)

기타 (Others)

2009년(Year) 07월(Month) 15일(Date)

www.kcc.go.kr



www.kcc.go.kr



신규등록인원번호 KC49-4219-4T41-1E0D

## 방송통신기기인증서

Certificate of Broadcasting and Communication Equipment

인증의 종류 (Certification Type)

LEAR CORPORATION

상호 또는 성명 (Trade Name or Applicant)

에이티비방송용 부속기기

기기의 명칭 (Equipment Name)

500B0P127

기본모델명 (Basic Model Number)

파생모델명 (Series Model Number)

LER-500B0P127

인증번호 (Certification No)

제조자/제조국가 (Manufacturer/Country of Origin)

Law Automotive Electronics and Electrical/중국

형식기호 (Type Identification)

인증연월일 (Date of Certification)

기타 (Others)

2009년(Year) 05월(Month) 22일(Date)

www.kcc.go.kr



www.kcc.go.kr

위 기기는 「전기통신기법」, 「전파법」에 따라 인증되었음을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certified under the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.

www.kcc.go.kr

전자통신위원회 7878-C7U-0001-S01X

## 방송통신기기인증서

Certificate of Broadcasting and Communication Equipment

별지등록(CT)Type Registration)

인증의 종류

Certification Type

상호, 또는 성명

Trade Name or Applicant

기기의 명칭

Equipment Name

기본모델명

Basic Model Number

파생모델명

Series Model Number

인증번호

Certification No

제조자/제조사

Manufacturer/Country of Origin

형식기호

Type Identification

인증연월일

Date of Certification

기타

Others

위 기기는 「전기통신기법」, 「친파법」에 따라 인증되었음을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certificated under  
the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.



친파연구실장

Director General of Radio Research Laboratories

Korea Communications Commission Republic of Korea

전자통신위원회 JTC5-AS1Q-04C-10BT

## 방송통신기기인증서

Certificate of Broadcasting and Communication Equipment

별지등록(CT)Type Registration)

인증의 종류

Certification Type

상호, 또는 성명

Trade Name or Applicant

기기의 명칭

Equipment Name

기본모델명

Basic Model Number

파생모델명

Series Model Number

인증번호

Certification No

제조자/제조사

Manufacturer/Country of Origin

형식기호

Type Identification

인증연월일

Date of Certification

기타

Others

위 기기는 「전기통신기법」, 「친파법」에 따라 인증되었음을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certificated under  
the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.



친파연구실장

Director General of Radio Research Laboratories

Korea Communications Commission Republic of Korea

E150397



**Independent Communications Authority of South Africa**  
 Postal Form 1, 144 Kerk Street, Sandton  
 Private Bag 110022, Sandton, 2146

## Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number

TA-2009/092

The Authority, in the exercise of the powers conferred upon it by section 35 (1) of the Electronic Communications Act, 2005 (Act 36 of 2005), the applicable radio regulations which currently remain in force in terms of section 95 (7) of the Electronic Communications Act and subject to the terms and conditions set out in this document (hereinafter referred to as the "conditions of approval"), hereby grants a radio equipment type approval certificate to the company whose particulars are listed below.

### Company Particulars

Name : Jaguar Land Rover SA  
 Street Address : Simon Vermeulen Road, Silverton  
 Postal Code : 2146  
 Facsimile Number : 012 845 1005  
 Registration Number : 2001027286/07

### Description of Apparatus

Category : Remote Function Actuator (RFA)  
 Model : KOLIBRI-10B  
 Frequency Range : 118 - 135 MHz  
 ITU Emission Code : 12K1D  
 Modulation : BPSK  
 Channel Spacing : 12.5 kHz  
 Channel Spacing : ±37.7 Duplex @ 3m  
 Features : -

Only the original or a certified copy of the radio equipment type approval certificate shall be considered valid.

*P. Moshiri*  
 Senior Manager: Engineering & Technology

09 JUN 2009

P. Moshiri (Chairperson), Ms. Buys, TLV Mahabane, K. Marais, BB. Neneke, P.K. Sibiwe, Dr. AM. Nkomo  
 Prof. JCH van Rooyen SC, IM. Zokwe (Convenors), BK. Motlana (CEO)



**Independent Communications Authority of South Africa**  
 Postal Form 1, 144 Kerk Street, Sandton  
 Private Bag 110022, Sandton, 2146

## Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number

TA-2009/093

The Authority, in the exercise of the powers conferred upon it by section 35 (1) of the Electronic Communications Act, 2005 (Act 36 of 2005), the applicable radio regulations which currently remain in force in terms of section 95 (7) of the Electronic Communications Act and subject to the terms and conditions set out in this document (hereinafter referred to as the "conditions of approval"), hereby grants a radio equipment type approval certificate to the company whose particulars are listed below.

### Company Particulars

Name : Jaguar Land Rover SA  
 Street Address : Simon Vermeulen Road, Silverton  
 Postal Code : 2146  
 Facsimile Number : 012 845 1005  
 Registration Number : 2001027286/07

### Description of Apparatus

Category : Remote Function Actuator (RFA)  
 Model : KOLIBRI-10B  
 Frequency Range : 118 - 135 MHz  
 ITU Emission Code : 12K1D  
 Modulation : BPSK  
 Channel Spacing : 12.5 kHz  
 Channel Spacing : ±40.7 Duplex @ 3m  
 Features : -

Only the original or a certified copy of the radio equipment type approval certificate shall be considered valid.

*P. Moshiri*  
 Senior Manager: Engineering & Technology

09 JUN 2009

P. Moshiri (Chairperson), Ms. Buys, TLV Mahabane, K. Marais, BB. Neneke, P.K. Sibiwe, Dr. AM. Nkomo  
 Prof. JCH van Rooyen SC, IM. Zokwe (Convenors), BK. Motlana (CEO)



ALPINE ELECTRONICS, INC.  
 20-1 Yamanashi-cho, Nakano-City, Tokyo 164-8602, Japan  
 Phone: (+81) 242-28-4111 Fax: (+81) 242-28-8282



## DECLARATION OF CONFORMITY

We, Alpine Electronics, Inc. of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed hereunder.

Product : Bluetooth Module  
 Model/ Type Number : IAM 2.1 BT FWB EU  
 Directive and Standards used : Radio: EN 300 328 V1.2.1; 2006/10  
 EMC: EN 301 488-17 V1.3.2; 2008-04  
 EN 301 488-1 V1.8.1; 2008-04  
 EN 300 328 V1.2.1; 2006-10  
 EN 301 488-17 V1.3.2; 2008-04  
 EN 301 488-1 V1.8.1; 2008-04  
 Safety: IEC 60968 E4.7; 2001 - Amd.1; 2009  
 EN 60968; 2002 - Amd.1; 2006

Year of affixing CE marking : 2009

Signature : *S. Suzuki*

Name : Shiroshi Suzuki

Date : November 12, 2009



Label to be used on the following products only:

- citizen band radio equipment
- cellular equipment
- trunk radio equipment
- spread spectrum devices
- leased channel radio equipment
- cordless telephone
- wireless security devices
- wireless microphones
- radio-control equipment
- medical & biology telemetry equipment

E150399



## В

Bluetooth	
безопасность.....	260
завершение вызова.....	262
исходящие вызовы.....	262
набор номера.....	262
отклонение вызова.....	262
портативные устройства	
воспроизведение.....	196
сопряжение.....	197–198
прием вызова.....	262
совместимость.....	217, 260
сопряжение	
при помощи телефона.....	217
телефон.....	216, 261
безопасность.....	216
значки.....	219
общие сведения.....	215
сопряжение.....	218, 262
телефонная книга.....	220

## Н

Homelink.....	86
помощь.....	89
программирование.....	86
программирование отдельной	
кнопки.....	88
программирование радиопульта	
управления гаражными	
воротами.....	87
программирование устройства с	
плавающим кодом.....	88
радиопульт управления гаражными	
воротами/дверями.....	88
сброс всех программ.....	87

## Р

Park Assist	
выбор.....	142
выезд из парковочного места.....	145
ограничения в отношении	
использования.....	146
очистка датчиков.....	286

поиск и устранение	
неисправностей.....	147
Postcode (Почтовый индекс)	
указание пункта назначения.....	232

## Q

Queue assist (ACC).....	153
-------------------------	-----

## R

RDS	
TMC.....	237
значки.....	236
общие сведения.....	235
дорожные сообщения.....	251
новости.....	252

## S

SRS.....	49
сигнализатор подушек	
безопасности.....	63

## T

Terrain response.....	161
Terrain Response	
выбор программы.....	161
выбор режимов водителем.....	163
грязь/колея.....	162
замечания по работе системы.....	163
основная программа.....	161
программа "Песок".....	162
трава/гравий/снег.....	162
TMC.....	235

## U

USB-устройства	
подключение нескольких	
устройств.....	196

## A

Автоматическая коробка передач....	124
неисправность.....	127
селектор передач.....	126

селектор передач не поднимается.....	126
сигнализатор переключения передачи.....	64
Автоматическая перенастройка системы радиоданных.....	185
Автоматическое включение освещения обнаружение работы стеклоочистителей.....	69
Автоматическое запираение.....	16, 20
Автоматическое отключение АСС.....	154
Автоматизирование (навигация).....	227
Автосохранение	
использование сохраненной радиостанции.....	249
сохранение радиостанций.....	249
Адаптивная система переднего освещения	
сигнализатор.....	63
Адаптивные фары.....	70
Адаптивный круиз-контроль.....	150–151
queue Assist.....	153
автоматическое выключение.....	154
возобновление движения с заданной скоростью.....	154
возобновление режима поддержания дистанции.....	154
изменение дистанции АСС.....	153
интеллектуальное экстренное торможение.....	159
неисправность.....	156
отмена режима поддержания дистанции и заданной скорости.....	153
подсказки водителю.....	155
проблемы с обнаружением радиосигнала.....	156
режим поддержания дистанции.....	151
функция предупреждения о препятствиях впереди.....	157
Адреса дилеров.....	233
Аккумуляторная батарея	
замена.....	304
запуск от внешнего источника.....	303
зарядка.....	303
использование пускового устройства.....	303
подключение соединительных проводов.....	301
последствия отсоединения.....	304
сигнализатор.....	61
система контроля.....	304
уход.....	299
Аккумуляторная батарея автомобиля	
замена.....	304
подключение соединительных проводов.....	301
последствия отсоединения.....	304
предупреждающие символы.....	299
система контроля аккумуляторной батареи.....	304
снятие.....	303
Аксессуары.....	274
Аксессуары для перевозки грузов устанавливаемые на крышу.....	108
Аудио	
автоматическая перенастройка станций.....	185
воспроизведение с портативного устройства.....	196
загрузка CD.....	179
настройки звука.....	178
настройки часов.....	252
наушники.....	205, 209
органы управления DVD-проигрывателем.....	202
органы управления видеопроигрывателем.....	202
органы управления портативным устройством.....	190
органы управления радио.....	184
органы управления режимом двойного изображения.....	204
органы управления сенсорным экраном.....	176
органы управления ТВ.....	199
повтор и воспроизведение композиций на CD в произвольном порядке.....	257

подключение портативного устройства.....	193	список служб DAB.....	254
подключение портативных устройств.....	194	тембр.....	247
полноэкранный просмотр.....	203	уровень громкости дорожных сообщений.....	251
радио DAB.....	187	язык экранной информации.....	252
настройки.....	189		
станции.....	189	<b>Б</b>	
режим двойного изображения.....	205	Багаж	
смена портативного устройства.....	198	багажное отделение.....	108
сопряжение портативного устройства.....	197–198	Багажное отделение точки крепления багажа.....	109
управление с помощью сенсорного экрана мультимедийной системы в задней части салона.....	206	Безопасность	
Аудиосистема (станд.)		блокировка от открывания дверей изнутри.....	41
serviceLink.....	254	давление в шинах.....	322
автоматическая перенастройка станций.....	250	использование ремней безопасности.....	35
автосохранение радиостанции.....	249	использование телефона.....	216, 260
адаптивное управление громкостью.....	246	отработанное моторное масло.....	276
альтернативные частоты.....	250	очистка ремней безопасности.....	289
блокировка радиостанции.....	250	правильная посадка.....	26
воспроизведение MP3-файлов.....	258	преднатяжители ремней безопасности.....	37
выбор дорожки на компакт-диске.....	257	предупреждение о непристегнутом ремне безопасности.....	39
дорожные сообщения.....	251	ремни безопасности.....	37
загрузка CD.....	257	сигнализатор ремней безопасности.....	61
кнопки предустановленных радиостанций.....	249	сиденья для детей старшего возраста.....	46
новости.....	252	топливо и заправка.....	264
органы управления.....	245	уход за шинами.....	321
органы управления портативным устройством.....	256	Безопасность водителя и пассажиров	
органы управления радио.....	248	использование ремней безопасности.....	35
подключение портативного устройства.....	258	очистка ремней безопасности.....	289
подключение портативных устройств.....	259	правила пользования ремнями безопасности.....	37
предустановленные радиостанции DAB.....	253	преднатяжители ремней безопасности.....	37
радио DAB.....	252	предупреждение о непристегнутом ремне безопасности.....	39
сообщения DAB.....	255	рекомендованные детские кресла.....	45

сигнализатор ремней безопасности.....	61
страховочные лямки детского кресла.....	47
Безопасность детей	
блокировка стеклоподъемников и замков.....	41
дети старшего возраста.....	46
детские кресла.....	41
дополнительные подушки сидений для детей.....	46
перечень проверок.....	45
расположение.....	43
рекомендованные детские кресла.....	45
страховочные лямки.....	47
точки крепления кресла ISOFIX.....	46
точки крепления страховочных лямок.....	47
установка ISOFIX.....	46
Бензин	
виды топлива.....	264
спецификация.....	269
Блок предохранителей в салоне.....	312
Боковые подушки безопасности.....	52
Буксировка	
масса	
максимальная масса.....	111
параметры шаровой опоры тягово-сцепного устройства.....	114
прицеп.....	111
проверки	
ограничение нагрузки на крюк тягово-сцепного устройства.....	112
осветительные приборы.....	112
основные проверки.....	112
расчет массы.....	112
страховочный трос.....	112
шаровая опора тягово-сцепного устройства.....	112
размеры тягово-сцепного устройства.....	116
раскачивание прицепа.....	113
система помощи при присоединении прицепа.....	113
система стабилизации.....	113
съёмная шаровая опора тягово-сцепного устройства.....	113
точки крепления фаркопа.....	116
тягово-сцепное устройство.....	114
электрический разъём прицепа.....	113
Быстрый выбор POI.....	230
Быстрый маршрут.....	229
<b>В</b>	
Введенные ранее пункты назначения.....	232
Ввод пункта назначения.....	228
Верхние багажные дуги.....	108
максимальная масса.....	108
Включение зажигания.....	119
Возобновление режима поддержания скорости и поддержания дистанции (ACC).....	154
Воспроизведение CD	
воспроизведение записей в формате MP3.....	258
Восстановление настроек навигационной системы по умолчанию.....	231
Восстановление настроек стеклоподъемников.....	285
Вспомогательный обогреватель.....	102
Въезд/съезд с автострады	
настройка маршрута.....	233
Выбор дорожки на компакт-диске.....	257
Выбор служебного режима.....	96
Выбросы отработавших газов.....	278
Вызов абонента.....	262
Выключение двигателя.....	118
Выход из автомобиля	
включение сигнализации.....	18
двойное запираение.....	19
замки в салоне.....	23
запираение без ключа.....	21
клавиши запираения и ручки открывания дверей.....	23

ошибка запираания при закрывании.....	20	Дверь багажного отделения с электроприводом.....	14
подтверждение блокировки.....	20	высота открывания.....	15
полное закрывание.....	20	<b>Двигатель</b>	
простое запираение.....	18	бензин.....	264
<b>Г</b>		выключение.....	118
Гайки крепления колеса.....	340	дизельное топливо.....	265
Глубина преодолеваемого брода с помощью сенсорного экрана.....	167	запуск	
Гнезда питания.....	107	резервная процедура запуска без ключа.....	119
Голосовое управление.....	211	моторный отсек	
голосовые метки.....	213	токсичные жидкости.....	275
категории POI навигационной системы.....	213	открывание отсека.....	276
настройки		противосажевый фильтр (DPF).....	272
голосовые метки.....	95	уровень антифриза.....	293
обучение системы голосового управления.....	95	уровень масла.....	292
параметры.....	95	уровень охлаждающей жидкости.....	293
руководство по эксплуатации.....	95	характеристики.....	349
список команд.....	95	Двойное запираение.....	19
обучение системы.....	212	Декларации о соответствии.....	244, 362
распознавание вашего голоса.....	212	Декларации соответствия.....	362
учебный курс.....	212	навигация.....	244
Голосовые указания.....	230	Деформированные участки.....	326
Громкость		<b>Дизель</b>	
телефон.....	220	лючок топливозаливной	
Громкость телефона.....	220	горловины.....	267
Грязь/колея.....	162	экстренный доступ.....	266
<b>Д</b>		свечи предпускового подогрева	
Давления		сигнализатор.....	63
шины.....	322	содержание серы.....	266
Датчик дождя.....	75	спецификация.....	269
Датчики		топливо.....	265
блокировка (BSM).....	84	устройство топливной защиты.....	268
Датчик наклона.....	22	Динамический режим.....	128
Дверь багажного отделения.....	7	Дневные ходовые фонари.....	67
высота открывания при		Дом (навигация).....	231
использовании электропривода.....	15	Дополнительные подушки сидений для детей старшего возраста.....	46
открывание и закрывание.....	12, 14	Дополнительные разъемы	
		питания.....	107
		Дополнительные функции.....	97
		Дорожная информация	
		стандартная аудиосистема RDS.....	251

Дорожные сообщения		двойное запираение.....	18–19
настройка громкости.....	251	запираение без ключа.....	21
Доступ без ключа.....	11	клавиши запираения и ручки	
Доступ в автомобиль		открывания дверей.....	23
доступ без ключа.....	11	неполное запираение.....	20
полное открывание.....	10	подтверждение.....	20
разблокировка рулевой колонки.....	33	полное закрывание.....	20
режим отпирания.....	10	простое.....	18
режим посадки и выхода.....	28	простое запираение.....	18
		трогание.....	16
<b>3</b>		Запираение без ключа.....	21
Загрузка CD.....	257	Запираение из салона.....	23
Задержка выключения.....	67	Запираение при начале движения.....	16
Задние сиденья		Заправка топливом	
складывание и установка.....	30	МТВЕ.....	265
Зажигание		бензиновый двигатель.....	264
включение.....	119	дизельный.....	265
запуск двигателя с наката.....	119	меры предосторожности.....	264
Закрывание капота.....	276	метанол.....	265
Замена колеса		модифицированный бензин.....	265
важная информация.....	339	октановое число.....	264
временное запасное колесо.....	340	полная выработка топлива.....	266
замковые гайки.....	340	содержание серы в дизельном	
запасное колесо.....	339	топливе.....	266
использование запасного		этанол.....	264
колеса.....	339	Заправочные емкости.....	352
кренометр.....	340	Запуск двигателя.....	118
набор инструментов.....	338	резервная процедура запуска без	
предупреждения по		ключа.....	119
безопасности.....	338	Запуск двигателя во время движения	
рекомендованный процесс.....	340	накатом.....	119
Замена лампы.....	278	Запуск двигателя после	
Замена плавкого предохранителя.....	307	столкновения.....	346
Замена шин.....	325	Запуск навигационных указаний.....	229
Замок рулевой колонки.....	33	Запуск от внешнего источника.....	303
Запасное колесо.....	339	Запуск от вспомогательной	
использование противооткатных		аккумуляторной батареи	
колодок.....	340	подключение пускового	
Запасные части.....	274	устройства.....	303
Запираение		подключение соединительных	
автоматическое повторное		проводов.....	301
запираение.....	20	Зарядка аккумуляторной батареи	
влияние передатчиков на		автомобиля.....	303
медицинские устройства.....	11		

Защита внутреннего пространства	
временное отключение.....	22
Защитная функция	
стеклоподъемники.....	91
Зеркала	
автоматические обогреватели.....	79
наклон при движении задним	
ходом.....	79
наружные зеркала заднего вида.....	78
система контроля "мертвых зон".....	80
датчики.....	84
функция обнаружения	
приближающегося автомобиля.....	83
Зимнее парковочное положение	
стеклоочистителей.....	285
зимние шины.....	327
<b>И</b>	
Избранные пункты	
навигационные данные.....	231
навигация.....	231
Интеллектуальная система "Стоп/Старт"	
включение.....	121
выключение.....	122
Информационно-развлекательная	
система	
автоматическая перенастройка	
станций.....	185
загрузка CD.....	179
использование мультимедийной	
системы в задней части салона.....	209
настройки звука.....	178
наушники.....	205, 209
органы управления мультимедийным	
проигрывателем.....	202
органы управления радио.....	184
органы управления ТВ.....	199
полноэкранный просмотр.....	203
портативные устройства	
воспроизведение.....	196
органы управления.....	190
подключение.....	193
подключение нескольких	
устройств.....	196
подключение устройств.....	194
смена.....	198
сопряжение.....	197–198
радио DAB.....	187
настройки.....	189
станции.....	189
режим двойного изображения.....	205
органы управления.....	204
сенсорный экран	
главное меню.....	93
дополнительные функции.....	97
настройка.....	94
настройки.....	94
органы управления	
аудио/видеосистемой.....	176
управление.....	94
уход.....	94
управление с помощью сенсорного	
экрана мультимедийной системы в	
задней части салона.....	206
Информационно-развлекательная	
система (станд.)	
servicelink.....	254
автоматическая перенастройка	
станций.....	250
автосохранение радиостанции.....	249
адаптивное управление	
громкостью.....	246
альтернативные частоты.....	250
блокировка радиостанции.....	250
воспроизведение MP3-файлов.....	258
выбор дорожки на	
компакт-диске.....	257
дорожные сообщения.....	251
загрузка CD.....	257
кнопки предустановленных	
радиостанций.....	249
настройки часов.....	252
новости.....	252
органы управления.....	245
органы управления радио.....	248
повтор и воспроизведение	
композиций на CD в произвольном	
порядке.....	257

подключение портативного устройства.....	258
подключение портативных устройств.....	259
поиск группы радио DAB.....	253
предустановленные радиостанции DAB.....	253
радио DAB.....	252
ручная настройка радио DAB.....	254
сообщения DAB.....	255
список служб DAB.....	254
тембр.....	247
уровень громкости дорожных сообщений.....	251
язык экранной информации.....	252
Информационные сообщения.....	60
Использование адаптивного круиз-контроля.....	151
Использование запасного колеса важная информация.....	339
Использование противоткатных колодок.....	340
Использование системы круиз-контроля.....	148
Использование системы помощи при парковке.....	136
Использование телефона в режиме громкой связи.....	261
<b>К</b>	
Камера заднего вида система обнаружения движущихся объектов при движении задним ходом.....	140
датчики.....	141
система помощи при парковке.....	138
система помощи при присоединении прицепа.....	113
Камеры вид вблизи.....	174
камера заднего вида.....	138, 141
меню сенсорного экрана.....	174
система обнаружения движущихся объектов при движении задним ходом.....	140
система помощи при буксировке Tow Assist.....	175
система помощи при присоединении прицепа.....	113
Канал дорожных сообщений (TMC).....	237
Капот закрывание.....	276
открывание.....	276
Карта.....	232
автомаштабирование.....	227
разделенный экран.....	226
Климат-контроль вентиляционные отверстия.....	100
в передней части салона.....	98
использование пульта дистанционного управления.....	103
органы дистанционного управления таймером климат-контроля.....	104
подогреватель, работающий на топливе.....	102
подогрев сидений.....	100
сиденья с подогревом и охлаждением.....	101
таймер климат-контроля.....	102
элементы питания пульта дистанционного управления.....	104
Климат-контроль в передней части салона.....	98
Кнопки предварительных установок сохранение радиостанции.....	249
Ковровые покрытия и коврики.....	289
Колеса и шины TPMS.....	330
временное использование запасного.....	331
давление.....	322
деформированные участки.....	326
естественное старение.....	327
замена.....	325
замена шины.....	331

зимние шины.....	327	Коробка передач	
использование комплекта для		автоматическая.....	124
ремонта.....	334	неисправность.....	127
клапаны.....	325	ручная регулировка.....	127
комплект для ремонта.....	333	селектор передач не	
маркировка на боковой поверхности		поднимается.....	126
шины.....	320	сигнализатор переключения	
маркировка шины.....	347	передачи.....	64
полноразмерное запасное		Крепление багажа.....	108–109
колесо.....	331	Критическое предупреждение.....	60
проверка давления после		Круз-контроль.....	148
ремонта.....	336	адаптивный	
процедура ремонта.....	335	круиз-контроль.....	150–151
регулировка углов установки		возобновление режима поддержания	
колес.....	355	дистанции АСС.....	154
ремонт прокола.....	333	восстановление заданной скорости	
сигнализатор TPMS.....	64	АСС.....	154
скоростные категории шин.....	321	изменение дистанции АСС.....	153
техника безопасности при ремонте		использование АСС.....	151
проколов.....	333	неисправность адаптивного	
требования для Индии.....	329	круиз-контроля.....	156
уход за шинами.....	321	отмена режима поддержания	
характеристики.....	358	дистанции и заданной скорости	
цепи противоскольжения.....	328	АСС.....	153
Компакт-диск.....	179	проблемы с обнаружением	
Комплект для ремонта проколов		радиосигнала АСС.....	156
шин.....	333	режим поддержания дистанции.....	151
безопасность.....	333	режим поддержания дистанции	
инструкции по эксплуатации.....	334	АСС.....	151
процедура ремонта.....	335	сигнализатор.....	64
Комплект для ремонта шин		система интеллектуального	
использование.....	334	экстренного торможения АСС.....	159
проверка давления.....	336	советы по вождению с АСС.....	155
процедура ремонта.....	335	функция предупреждения о	
сведения о безопасности.....	333	препятствиях впереди в АСС.....	157
Конденсат (в фарах).....	69	Крышки	
Кондиционер		снятие.....	277
вентиляционные отверстия.....	100	установка на место.....	277
в передней части салона.....	98	Крышки двигателя	
использование пульта		снятие.....	277
дистанционного управления.....	103	установка на место.....	277
элементы питания пульта		Крышки под капотом.....	277
дистанционного управления.....	104	Ксеноновые фары.....	279

## Л

Лакокрасочное покрытие	
восстановление.....	290
Лампы.....	66
задняя противотуманная фара.....	284
замена лампы.....	278
спецификация.....	358
указатель поворота.....	282–283
фонарь заднего хода.....	283
Люк крыши	
защитная функция.....	91
Лючок бензобака.....	267
Лючок топливозаливной горловины бензобака	
экстренный доступ.....	266

## М

Маршрут.....	228
избранные пункты.....	231
сведения об избранных пунктах.....	231
Маршрутный компьютер.....	57
запас хода по остатку топлива.....	58
пройденный путь.....	58
расход топлива.....	57
сброс.....	57
средняя скорость.....	57
Масло	
долив.....	293
отработанное моторное масло.....	276
расположение заливных горловин.....	291
спецификация.....	350
технические характеристики	
моторного масла.....	293
токсичные жидкости.....	275
Масса.....	354
Масса автомобиля.....	354
Мелкий ремонт лакокрасочного покрытия.....	290
Меню "Settings" (Настройки).....	55
отображаемые единицы	
измерения.....	59
Метанол.....	265

Миль/галлон.....	269
Модифицированный бензин.....	265
Моторный отсек	
расположение заливных горловин рабочих жидкостей.....	291
Мультимедийная система в задней части салона	
использование пульта дистанционного управления.....	208–209
наушники.....	205, 209
управление с помощью сенсорного экрана.....	206
элементы питания пульта дистанционного управления.....	210
Мультимедийный видеопроигрыватель	
запрет показа.....	203
использование мультимедийной системы в задней части салона.....	209
наушники.....	209
органы управления.....	202
полноэкранный просмотр.....	203
режим двойного изображения.....	205
наушники.....	205
органы управления.....	204
управление с помощью сенсорного экрана мультимедийной системы в задней части салона.....	206

## Н

Набор инструментов.....	338
Набор номера.....	262
Навигация	
TMC.....	235, 237
значки.....	236
автоматическое изучение маршрута.....	230
арабский язык.....	235
бездорожье	
выбор изображения компаса.....	239
использование сохраненного маршрута.....	238
маршруты.....	237
новый маршрут.....	238

опции маршрута.....	238	функция обнаружения	
быстрый выбор POI.....	230	приближающегося автомобиля..	83
быстрый маршрут.....	229	с электроприводом.....	78
введенные ранее пункты		Наружные зеркала с обогревом.....	79
назначения.....	232	Наружные световые приборы	
восстановление настроек по		замена лампы.....	278
умолчанию.....	231	спецификация ламп.....	358
выбор въезда/съезда с		Настройка программы таймера	
автострады.....	233	климат-контроля.....	102
голосовые команды.....	213	Настройки звука.....	178
голосовые указания.....	230	Настройки часов	
избранные пункты.....	231	стандартная аудиосистема.....	252
карта.....	232	Настройки экрана	
автомаштабирование.....	227	настройки громкости.....	94
разделенный экран.....	226	период времени ожидания.....	94
контакты в экстренных случаях...	232	тема.....	94
меню.....	224	экранная заставка.....	94
местоположение дома.....	231	Наушники.....	205
начать указание маршрута.....	229	Новости	
общие сведения.....	222	стандартная аудиосистема RDS...	252
объекты инфраструктуры		Номер VIN.....	347
(POI).....	233–234	Номер шасси.....	347
категории/подкатегории.....	234		
поиск.....	234	<b>О</b>	
правовые организации...	240, 242–244	Область поиска (навигация).....	228
пункты объезда.....	229	Обогреваемые сиденья.....	100
режимы экрана.....	227	Обогрев и вентиляция.....	98
указание пункта назначения.....	228	вентиляционные отверстия.....	100
область поиска.....	228	в передней части салона.....	98
указание пункта назначения по		использование пульта	
почтовому индексу.....	232	дистанционного управления.....	103
управление.....	223	органы дистанционного управления	
Напоминание о непристегнутом ремне		таймером климат-контроля.....	104
безопасности.....	39	подогреватель, работающий на	
Наружная температура		топливе.....	102
сигнализатор.....	63	подогрев сидений.....	100
Наружные зеркала.....	78	сиденья с подогревом и	
наклон зеркал при движении задним		охлаждением.....	101
ходом.....	79	таймер климат-контроля.....	102
подогрев.....	79	элементы питания пульта	
ручная регулировка.....	78	дистанционного управления.....	104
система контроля "мертвых зон"....	80	Обслуживание, выполняемое	
датчики.....	84	владельцем.....	271
		подушки безопасности.....	54

регистрация данных.....	346	открытие двери багажного	
Объекты инфраструктуры (POI).....	233	отделения.....	12, 14
мои POI.....	234	полное открывание.....	7, 10
поиск.....	234	режим.....	7
Об этом руководстве.....	2	режим посадки и выхода.....	28
Окна		рулевая колонка.....	33
защитная функция.....	91	Отработанное моторное масло.....	276
работа.....	90	Отсеки для хранения.....	106
сброс.....	285	передний вещевого ящик.....	106
Октановое число.....	264	перчаточный ящик.....	106
бензиновый двигатель.....	264	подлокотник заднего сиденья.....	106
Омыватели		подстаканники.....	106
долив рабочей жидкости.....	297	Охлаждающая жидкость	
спецификация рабочей		долив.....	294
жидкости.....	297	проверка уровня.....	293
фары.....	77	спецификация.....	294
Омыватель стекла		Охранная система	
долив.....	297	автоматическое повторное запираение	
проверка уровня.....	297	и включение сигнализации.....	20
спецификация.....	350	ошибка запираения при	
Определение глубины брода		закрывании.....	20
органы управления.....	167	подтверждение блокировки.....	20
Органы управления		простое запираение.....	18
стандартная аудиосистема.....	245	сигнализация.....	274
Органы управления аудиосистемой		кренометр.....	22
выбор языка.....	252	сирена с автономным питанием.....	22
Органы управления портативным		Очистка	
устройством		датчики.....	286
стандартная аудиосистема.....	245	датчики системы Park Assist.....	286
Основная программа.....	161	датчики системы помощи при	
Открывание капота.....	276	парковке.....	286
Отмена служебного режима.....	96	днище кузова.....	286
Отображаемые на информационной		жиклеры омывателей.....	290
панели единицы измерения.....	59	заднее стекло.....	287
Отопитель, работающий на жидком		ковровые покрытия и коврики.....	289
топливе.....	102	кожа.....	288
Отпирание.....	23	колеса из легкого сплава.....	287
влияние передатчиков на		крышки модулей подушек	
медицинские устройства.....	11	безопасности.....	289
все двери.....	7	лакокрасочного покрытия с помощью	
дверь водителя.....	7	уайт-спирита.....	286
доступ без ключа.....	11	парковочные датчики.....	137
несколько точек доступа.....	7, 10	после поездки по бездорожью.....	287
одна точка доступа.....	7, 10	ремни безопасности.....	289

салон.....	287	Перевозка груза	
снаружи.....	286	крепление груза.....	108
стекло.....	287	Передатчики	
Очистка автомобиля		электронный ключ.....	359
днище кузова.....	286	Передатчики ключа.....	11
жиклеры омывателей.....	290	Передние стеклоочистители.....	73
заднее стекло.....	287	зимнее парковочное положение	
ковровые покрытия и коврики.....	289	стеклоочистителей.....	285
колеса из легкого сплава.....	287	Передние фары	
крышки модулей подушек		адаптивный.....	70
безопасности.....	289	выравнивание.....	69
парковочные датчики.....	137	дневные ходовые фонари.....	67
после поездки по бездорожью.....	287	задержка выключения.....	67
салон.....	287	замена лампы.....	278
Очистка автомобиля снаружи.....	286	конденсат.....	69
Очистка днища кузова.....	286	ксеноновые.....	279
Очистка заднего стекла.....	287	омыватели.....	77
Очистка кожаной обивки.....	288	профиль светового пучка.....	69
Очистка салона.....	287	сигнализатор (AFS).....	63
ковровые покрытия и коврики.....	289	сигнализатор включения дальнего	
крышки модулей подушек		света.....	65
безопасности.....	289	сигнализатор системы управления	
Очистка стекол.....	287	дальним светом.....	65
		система управления дальним	
		светом.....	68
		снятие.....	280
		спецификация ламп.....	358
		эксплуатация за границей.....	69
<b>П</b>		Передний блок адаптивного управления	
Панель приборов.....	55, 290	освещением.....	70
запас хода по остатку топлива.....	58	Перезапуск двигателя во время	
меню.....	55	движения.....	119
вспомогательные функции при		Плафоны освещения салона.....	71
движении.....	55	замена лампы.....	278
дисплей панели приборов.....	55	интенсивность.....	72
маршрутный компьютер.....	55	подсветка.....	72
настройки автомобиля.....	55	спецификация ламп.....	358
отображаемые единицы		типы.....	71
измерения.....	59	Пневматическая подвеска	
предупреждения.....	57	адаптивная динамическая	
проверка ламп.....	60	система.....	131
сигнализаторы.....	60	Поворотный селектор передач.....	126
Парковка без участия водителя.....	143	Повтор и воспроизведение композиций	
выбор Park Assist.....	142	на CD в произвольном порядке.....	257
ограничения системы Park			
assist.....	146		
поиск и устранение неисправностей			
системы Park assist.....	147		

Подвеска	
адаптивная динамическая	
система.....	131
Подголовники	
задние сиденья.....	31
передние сиденья.....	31
Поддержание дистанции	
отмена.....	153
Подключение дополнительного	
устройства.....	196
Подключение соединительных	
проводов.....	301
Подушки безопасности	
боковые.....	52
в передней части салона.....	52
информация по обслуживанию.....	54
ограничениями для людей с	
ограниченными физическими	
возможностями.....	54
отключение.....	51
очистка крышек.....	289
раскрытие.....	50, 53
расположение.....	49
сигнализатор.....	53, 63
техническое обслуживание.....	274
шторка.....	52
Поездки за границей	
профиль светового пучка.....	69
фары.....	69
Поездки на небольшие расстояния	
противосажевый фильтр (DPF).....	273
Поездки по бездорожью	
выбор режимов водителем.....	163
грязь/колея.....	162
навигация.....	237
выбор изображения компаса.....	239
использование сохраненного	
маршрута.....	238
новый маршрут.....	238
опции маршрута.....	238
основная программа.....	161
последующая очистка.....	287
программа "Dunatic".....	162
программа "Песок".....	162
трава/гравий/снег.....	162
эвакуация.....	345
Полная выработка топлива.....	266
Полное закрытие.....	20
Полное открывание.....	10
Полноэкранный режим для просмотра	
видео.....	203
Портативные устройства	
воспроизведение.....	196
воспроизведение MP3-файла.....	258
органы управления.....	190, 256
повтор и воспроизведение в	
случайном порядке	
MP3-файлов.....	258
подключение.....	193
подключение нескольких	
устройств.....	196
подключение устройств.....	194, 259
подключение устройства.....	258
подключение через разъем	
AUX.....	258
подключение через разъем	
USB/iPod.....	258
смена устройства.....	198
сопряжение.....	197–198
Последствия отсоединения	
аккумуляторной батареи.....	304
Правильная посадка.....	26
Предохранители	
блок предохранителей в багажном	
отделении.....	315
блок предохранителей в моторном	
отсеке.....	309
блок предохранителей в салоне.....	312
расположение.....	306
смена.....	307
Предупреждение о перестроении из	
полосы движения.....	171
Препятствия регулировке положения	
сиденья.....	26
Прицеп	
масса	
максимальная масса.....	111
раскачивание.....	113

система помощи при буксировке Tow Assist.....	175	Противотуманные фары/фонари	
электрические соединения.....	113	сигнализаторы	
Проблемы обнаружения		в задней части салона.....	63
препятствий.....	156	в передней части салона.....	64
Проверка автомобиля на роликовом		Противоугонная система.....	274
стенде.....	275	Пульт дистанционного управления	
Проверка давления (шины)		мультимедийная система в задней	
проверка после ремонта.....	336	части салона.....	208–209
Проверка давления в шинах после		элементы питания.....	210
ремонта.....	336	память водительских настроек.....	27
Программа "Песок".....	162	простое запираение.....	18
Программирование таймера		системные передатчики.....	359
климат-контроля.....	102	уход.....	17
Программирование эксплуатационных		элемент питания электронного	
регуляторов.....	27	ключа.....	16
Проигрыватель компакт-дисков		<b>Р</b>	
воспроизведение с портативного		Рабочие жидкости	
устройства.....	196	емкости.....	352
загрузка CD.....	179	жидкость омывателя.....	297
сопряжение портативного		масло	
устройства.....	197–198	долив.....	293
Проигрыватель компакт-дисков (станд.)		омывающая жидкость	
адаптивное управление		проверка уровня.....	297
громкостью.....	246	спецификация.....	297
воспроизведение MP3-файла.....	258	охлаждающая жидкость	
выбор дорожки.....	257	долив.....	294
загрузка.....	257	спецификация.....	294
органы управления.....	245	проверка моторного масла.....	292
повтор и воспроизведение в		проверка сцепления.....	295
случайном порядке.....	257	расположение заливных	
подключение портативных		горловин.....	291
устройств.....	259	тормоз	
тембр.....	247	долив.....	296
Противобуксовочная система		проверка уровня.....	295
включение.....	129	спецификация.....	296
выключение.....	128	характеристики.....	350
Противосажевый фильтр (DPF).....	272	Радио	
поездки на небольшие		DAB.....	187
расстояния.....	273	настройки.....	189
содержание серы.....	266	станции.....	189
эксплуатация при низких		автоматическая перенастройка	
температурах.....	273	станций.....	185
		органы управления.....	184

Радио DAB.....	187	радиопульт для управления	
выводимые на экран		гаражными воротами.....	86
сообщения.....	254–255	сброс всех программ.....	87
группы.....	189, 253	Радиопульт для управления гаражными	
настройки.....	189	воротами	
поиск группы.....	253	въездные ворота.....	88
ручная настройка.....	254	помощь.....	89
стандартная аудиосистема.....	252	программирование.....	86–87
стандартные предустановленные		программирование отдельной	
радиостанции.....	253	кнопки.....	88
Радиоприемник (станд.).....	252	программирование устройства с	
автоматическая перенастройка		плавающим кодом.....	88
станций.....	250	сброс всех программ.....	87
автосохранение радиостанции.....	249	Радиопульт управления гаражными	
адаптивное управление		воротами.....	86
громкостью.....	246	Разделенный экран карты.....	226
альтернативные частоты.....	250	Размеры.....	356
блокировка станции.....	250	Распознавание дорожных знаков.....	169
дорожные сообщения.....	251	Распознавание дорожных	
кнопки предварительных		указателей.....	169
установок.....	249	Распознавание знаков.....	169
новости.....	252	Расположение информационных	
органы управления.....	245, 248	табличек.....	347
поиск группы DAB.....	253	Расход бензина.....	269
предустановленные радиостанции		Расход топлива.....	269
DAB.....	253	городской цикл.....	269
ручная настройка радио DAB.....	254	загородный цикл.....	269
сообщения DAB.....	255	смешанный цикл.....	270
список служб DAB.....	254	Региональный режим.....	250
тембр.....	247	Регистрация	
уровень громкости дорожных		информация о событиях.....	346
сообщений.....	251	сервисная информация.....	346
Радиопульт дистанционного управления		Регистрация событий.....	346
воротами		Режим двойного изображения.....	205
помощь.....	89	органы управления.....	204
программирование.....	86	Режим поддержания дистанции	
программирование отдельной		возобновление.....	154
кнопки.....	88	вход в режим.....	151
программирование радиопулъта		изменение дистанции.....	153
управления гаражными		отмена.....	154
воротами.....	87	Режимы экрана.....	227
программирование устройства с		Ремень безопасности.....	35, 289
плавающим кодом.....	88	безопасность.....	37
		преднатяжители.....	37

предупреждение.....	39	Световые сигнализаторы и	
проверки.....	38	индикаторы.....	60, 64
регулировка.....	35	ABS.....	62
сигнализатор.....	61	DSC включена.....	62
Ремонт поврежденных лакокрасочного		HDC.....	64
покрытия.....	290	адаптивная система переднего	
Роликовые стенды.....	275	освещения (AFS).....	63
Рулевая колонка		габаритные фонари.....	64
замок.....	12	дальний свет фар.....	65
эвакуация автомобиля.....	12	двигатель/коробка передач.....	62
Рулевое колесо		задние противотуманные	
подогрев.....	33	фонари.....	63
регулировка.....	33	индикаторы.....	65
Рулевое колесо с обогревом.....	33	интеллектуальная	
Ручной тормоз.....	133	система "Стоп/Старт" (зеленый)....	65
<b>С</b>		критическое предупреждение.....	60
Световой сигнализатор включения		круиз-контроль.....	64
габаритных фонарей.....	64	наружная температура.....	63
Световой сигнализатор задних		низкий уровень топлива.....	63
противотуманных фонарей.....	63	низкое давление масла.....	60
Световой сигнализатор системы		подушки безопасности.....	53, 63
предупреждения о препятствиях		проверка ламп.....	60
впереди.....	64	режим поддержания дистанции	
Световой сигнализатор указателя		ACC.....	63
поворота прицепа.....	65	ремень безопасности.....	61
Световые приборы		свечи предпускового подогрева	
замена лампы.....	278	дизельного двигателя.....	63
интенсивность освещения		сигнализатор переключения	
салона.....	72	передачи.....	64
конденсат.....	69	система контроля давления в шинах	
ксеноновые фары.....	279	(TPMS).....	64
обнаружение работы		система управления дальним	
стеклоочистителей в режиме		светом.....	65
автоматического включения		стояночный тормоз.....	61
освещения.....	69	тормозная жидкость.....	61–62
подсветка.....	72	указатели поворота на прицепе.....	65
расположение плафонов освещения		уровень заряда аккумуляторной	
салона.....	71	батареи.....	61
сигнализатор TPMS.....	64	функция предупреждения о	
сигнализаторы.....	60	препятствиях впереди.....	64
спецификация ламп.....	358	Свечи предпускового подогрева	
тест.....	60	сигнализатор.....	63
		Селектор передач	
		неисправность.....	126

Селектор передач не поднимается.....	126	система видеочамер кругового обзора.....	174
Сенсорный экран		служебный режим.....	96
воспроизведение с портативного устройства.....	196	смена портативного устройства.....	198
выбор языка.....	95	сопряжение портативного устройства.....	197–198
главное меню.....	93	телефон	
данные Eсо.....	123	сопряжение.....	218
дополнительные функции.....	97	телефонная книга.....	220
запрет показа.....	203	управление.....	94
звук кнопок.....	95	уход за сенсорным экраном.....	94
климат-контроль в передней части салона.....	98	факты о топливной экономичности.....	123
меню 4x4i.....	167	часы.....	95
настройка.....	94	ярлыки.....	95
настройки громкости.....	95	Сенсорный экран.....	290
настройки системы.....	95	Сигнализатор антиблокировочной системы тормозов (ABS).....	62
настройки экрана.....	94	Сигнализатор двигателя/коробки передач.....	62
органы управления DVD-проигрывателем.....	202	Сигнализатор интеллектуальной системы "Стоп/Старт".....	65
органы управления аудио/видеосистемой.....	176	Сигнализатор низкого давления масла.....	60
органы управления видеопроигрывателем.....	202	Сигнализатор низкого уровня топлива.....	63
органы управления радио.....	184	Сигнализаторы указателей.....	65
органы управления режимом двойного изображения.....	204	Сигнализация.....	274
органы управления ТВ.....	199	автоматическое повторное запираение и включение сигнализации.....	20
подключение нескольких портативных устройств.....	196	кренометр.....	22
подключение портативного устройства.....	193	отключение из салона.....	22
подключение портативных устройств.....	194	сирена с автономным питанием.....	22
подогреватель, работающий на топливе.....	102	Сигнализация автомобиля.....	274
подогрев сидений.....	100	Сиденья	
портативные устройства		детские кресла.....	41
органы управления.....	190	задние подголовники.....	31
радио DAB.....	187	ограничение перемещения сиденья.....	26
режим двойного изображения.....	205	очистка ремней безопасности.....	289
сиденья с подогревом и охлаждением.....	101	передние подголовники.....	31
		передние с ручной регулировкой.....	24
		передние с электроприводом.....	25

перечень проверок креплений детских кресел.....	45	Система динамической стабилизации DSC.....	128
подогрев.....	100	включение.....	129
посадка на задние сиденья.....	28	выключение.....	128
правильная посадка.....	26	Система контроля "мертвых зон"	
расположение детского кресла.....	43	блокировка датчиков.....	84
рекомендованные детские кресла.....	45	выводимые на экран сообщения...84	
сигнализатор ремней безопасности.....	61	уведомление об автомобиле, выполняющем обгон.....	80
складывание и раскладывание задних сидений.....	30	функция обнаружения приближающегося автомобиля.....	83
с климат-контролем.....	101	Система контроля давления в шинах (TPMS).....	330
сохранение в память положения сиденья.....	27	клапаны.....	325
страховочные ляжки детского кресла.....	47	полноразмерное запасное колесо.....	331
установка ISOFIX.....	46	сигнализатор.....	64
Сиденья с климат-контролем.....	101	уход за шинами.....	321
Сиденья с ручной регулировкой.....	24	Система контроля устойчивости на спуске.....	164
Сиденья с электроприводом.....	25	сигнализатор.....	64
ограничение перемещения сиденья.....	26	температура тормозов.....	166
посадка на задние сиденья.....	28	управление выключением тормоза.....	165
сохранение в память положения сиденья.....	27	Система пассивной безопасности (SRS)	
Символы справочника.....	2	боковые подушки безопасности.....	52
Сирена с автономным питанием.....	22	раскрытие подушки безопасности.....	53
Система "Стоп/Старт"		расположение подушек безопасности.....	49
включение.....	121	сигнализатор подушек безопасности.....	53, 63
выключение.....	122	техническое обслуживание подушек безопасности.....	274
Система адаптивного управления подвеской.....	131	фронтальные подушки безопасности.....	52
Система видеокamer кругового обзора.....	174	шторки безопасности.....	52
меню сенсорного экрана.....	174	Система помощи при парковке задним ходом.....	136
система помощи при буксировке Tow Assist.....	175	камера заднего вида.....	141
Система динамического контроля курсовой устойчивости (DSC)		неисправность системы.....	138
включение.....	129	система обнаружения движущихся объектов при движении задним ходом.....	140
выключение.....	128		
горит сигнализатор DSC.....	62		
сигнализатор выключенной DSC.....	62		

Система помощи при парковке	
передним ходом.....	136
неисправность системы.....	138
Система помощи при присоединении прицепа	
камеры.....	113
Система помощи при экстренном торможении.....	132, 158
Система предупреждения о препятствиях впереди.....	157
Система радиоинформации (RDS)	
автоматическая перенастройка.....	250
Система регулировки тягового усилия.....	130
Системы помощи при парковке	
камера заднего вида.....	138, 141
неисправность системы.....	138
очистка датчика.....	137
очистка датчиков.....	286
система обнаружения движущихся объектов при движении задним ходом.....	140
управление.....	136
Служебный режим.....	96
отмена.....	96
Смена подключенного телефона.....	218
Снятие аккумулятора батареи.....	303
Снятие запасного колеса.....	339
Соответствие нормам ЕС (навигация).....	244
Сопряжение	
при помощи телефона.....	217
Сопряжение телефона.....	218, 262
Спидометр.....	55
Список служб DAB.....	254
Спутниковая навигация	
TMC.....	235, 237
значки.....	236
автоматическое изучение маршрута.....	230
арабский язык.....	235
бездорожье	
ввод маршрута.....	238
маршруты.....	237
опции маршрута.....	238
быстрый выбор POI.....	230
быстрый маршрут.....	229
введенные ранее пункты назначения.....	232
ввод координат.....	232
восстановление настроек по умолчанию.....	231
выбор въезда/съезда с автострады.....	233
голосовые команды.....	213
голосовые указания.....	230
загрузка сохраненного маршрута.....	238
избранные пункты.....	231
изображение компаса.....	239
карта.....	232
автомаштабирование.....	227
разделенный экран.....	226
контакты в экстренных случаях.....	232
меню.....	224
местоположение дилеров.....	233
местоположение дома.....	231
начать указание маршрута.....	229
общие сведения.....	222
объекты инфраструктуры (POI).....	233–234
категории.....	234
поиск.....	234
отмена инструкций.....	230
правовые организации.....	240, 242–244
пункты объезда.....	229
режимы экрана.....	227
указание пункта назначения.....	228
область поиска.....	228
указание пункта назначения по почтовому индексу.....	232
управление.....	223
Старение (шин).....	327
Стеклоомыватели.....	73
Стеклоочистители, скорость работы которых зависит от скорости автомобиля.....	76
Стеклоочистители и омыватели.....	73

Стеклоочистителями и стеклоомывателями	
датчик дождя.....	75
зимнее парковочное положение стеклоочистителей.....	77
режим регулирования по скорости движения.....	76
уровень жидкости.....	297
устранение оставшихся капель.....	76
Стояночный тормоз.....	133
сигнализатор.....	61
Сцепление	
уровень жидкости.....	295
Сцепление и тормоза	
регулировка.....	355
Съемная шаровая опора тягово-сцепного устройства.....	113
<b>Т</b>	
Таймер климат-контроля.....	102
дополнительные пульты дистанционного управления.....	104
использование пульта дистанционного управления.....	103
программирование.....	102
элементы питания пульта дистанционного управления.....	104
Тахометр.....	55
ТВ	
органы управления.....	199
органы управления режимом двойного изображения.....	204
режим двойного изображения.....	205
Телевизор	
органы управления.....	199
Телефон.....	215, 261
безопасность.....	216, 260
громкость телефона.....	220
завершение вызова.....	262
значки.....	219
исходящие вызовы.....	262
набор номера.....	262
общие сведения.....	215
органы управления на рулевом колесе.....	219
отклонение вызова.....	262
прием вызова.....	262
режим громкой связи.....	216, 261
смена телефона.....	218
совместимость Bluetooth.....	217, 260
сопряжение.....	218
при помощи телефона.....	217
сопряжение к системе.....	262
сопряжение при помощи телефона.....	217
сопряжение с помощью сенсорного экрана.....	218
сопряжение через Bluetooth.....	262
список совместимых устройств.....	217, 260
телефонная книга.....	220
Температура тормозов.....	166
Техника безопасности в гараже	
вентиляторы двигателя.....	275
выхлопные газы.....	275
горячие компоненты.....	275
использование домкрата.....	275
меры предосторожности при обращении с АКБ.....	275
электрические компоненты.....	275
Технические данные	
колеса и шины.....	358
масса.....	354
регулировка углов установки колес.....	355
Технические характеристики	
MTBE.....	265
вес.....	354
двигатель.....	349
емкость топливного бака.....	269
жидкости.....	350
колеса и шины.....	358
метанол.....	265
размеры.....	356
расположение табличек.....	347
регулировка педалей сцепления и тормоза.....	355

регулировка углов установки колес.....	355
смазочные материалы.....	350
топливо.....	269
этанол.....	264
Технические характеристики смазочных материалов.....	350
Техническое обслуживание	
блок предохранителей (салон).....	312
блок предохранителей в багажном отделении.....	315
блок предохранителей в моторном отсеке.....	309
долив масла.....	293
ежедневные проверки.....	271
еженедельные проверки.....	272
емкости.....	352
закрывание капота.....	276
замена лампы.....	278
замена предохранителя.....	307
запуск от внешнего аккумулятора.....	303
использование пускового устройства.....	303
комплект для ремонта шин.....	333
очистка	
датчики.....	286
днище кузова.....	286
заднее стекло.....	287
кожа.....	288
колеса из легкого сплава.....	287
парковочные датчики.....	137
ремни безопасности.....	289
салон.....	287
снаружи.....	286
стекло.....	287
после поездки по бездорожью.....	287
проверка давления в шинах после ремонта.....	336
противосажевый фильтр (DPF).....	272
процедура ремонта шин.....	335
расположение табличек.....	347
ремонт лакокрасочного покрытия.....	290
спецификация ламп.....	358
технические характеристики смазочных материалов и рабочих жидкостей.....	350
топливная система.....	278
тормозные колодки.....	272
тяжелые условия эксплуатации.....	272
уровень жидкости привода сцепления.....	295
уровень моторного масла.....	292
уровень омывающей жидкости.....	297
уровень охлаждающей жидкости.....	293
уровень тормозной жидкости.....	295
элемент питания электронного ключа.....	16
Топливная система.....	278
Топливо и заправка.....	267
бензиновый двигатель.....	264
выработка.....	266
дизельный.....	265
емкость бака.....	269
лючок топливозаливной горловины.....	267
меры предосторожности.....	264
метанол.....	265
модифицированный бензин.....	265
октановое число.....	264
расход.....	269
содержание серы в дизельном топливе.....	266
триметилбутиловый эфир (MTBE).....	265
устройство топливной защиты.....	268
характеристики топлива.....	269
этанол.....	264
Тормоза	
важная информация.....	132
помощь при экстренном торможении.....	158
рабочая жидкость	
долив.....	296
спецификация.....	296
ручной тормоз.....	133

сигнализатор.....	61–62
сигнализатор ABS.....	62
сигнализатор стояночного тормоза.....	61
система помощи при экстренном торможении.....	132
тормозные колодки.....	272
управление на крутом склоне.....	132
управление с помощью ABS.....	132
уровень жидкости.....	295
электронная система распределения тормозных усилий.....	133
Точки крепления (ISOFIX).....	46
Точки крепления (багаж).....	109
Точки крепления буксировочного оборудования.....	344
Точки крепления кресла ISOFIX.....	46
Точки крепления страховочных лямок.....	47
Трава/гравий/снег.....	162
Транспортировка автомобиля.....	343
Требования к техническому обслуживанию	
индикатор периодичности обслуживания.....	271
Тяжелые условия эксплуатации.....	272
<b>У</b>	
Указание пункта назначения.....	228
область поиска.....	228
почтовый индекс.....	232
Указатели поворота.....	66
сигнализатор.....	65
Указатель уровня топлива.....	55
Управление дальним светом.....	68
Управление данными Eco.....	123
Установка ISOFIX.....	46
Устройство защиты от заправки бензином дизельных автомобилей.....	268
Уход за аккумуляторной батареей автомобиля.....	299
<b>Ф</b>	
Файлы MP3.....	258
повтор и воспроизведение в случайном порядке.....	258
Фаркоп	
точки крепления.....	116
Фары.....	66
Форсунки омывателей.....	290
Фронтальные подушки безопасности.....	52
Функция обнаружения приближающегося автомобиля.....	83
Функция плавного старта на наклонной поверхности	
выключение тормоза на подъеме.....	165
Функция предупреждения о препятствиях впереди в ACC	
обнаружение препятствий.....	157
<b>Ц</b>	
Цепи противоскольжения.....	328
<b>Ч</b>	
Часы.....	55
<b>Ш</b>	
Шаровая опора тягово-сцепного устройства	
съёмный.....	113
Шины	
TPMS.....	330
сигнализатор.....	64
важная информация.....	339
временное использование	
запасного.....	331
давление.....	322
деформированные участки.....	326
естественное старение.....	327
замена.....	325
зимние.....	327

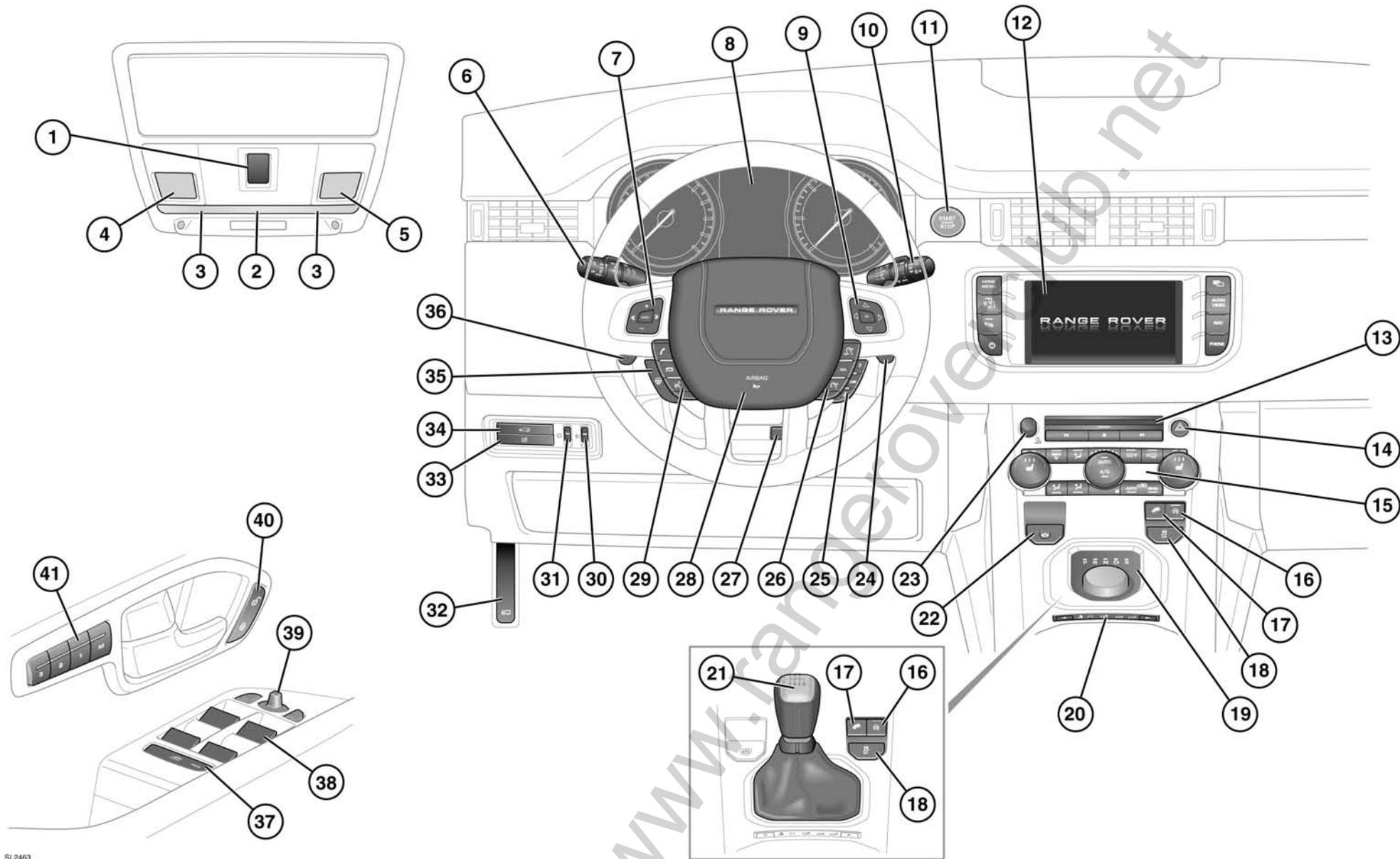
использование запасного колеса.....	339	важная информация о тормозах... 132	
использование комплекта для ремонта.....	334	включение интеллектуальной системы "Стоп/Старт".....	121
клапаны.....	325	возобновление режима поддержания дистанции ACC.....	154
комплект для ремонта.....	333	восстановление заданной скорости ACC.....	154
маркировка на боковой поверхности.....	320	выбор Park Assist.....	142
маркировка на боковой поверхности шины.....	320	горит сигнализатор DSC.....	62
полноразмерное запасное колесо.....	331	датчик дождя.....	75
процедура ремонта.....	335	динамический режим.....	128
скоростные категории.....	321	ежедневные проверки.....	271
смена.....	331	еженедельные проверки.....	272
техника безопасности при ремонте шин.....	333	изменение дистанции ACC.....	153
требования для Индии.....	329	использование ACC.....	151
уход за шинами.....	321	использование системы круиз-контроля.....	148
цепи противоскольжения.....	328	неисправности ACC.....	156
Шторка крыши		низкое давление масла.....	60
работа.....	91	ограничения системы Park assist.....	146
Шторка панорамной крыши		отключение интеллектуальной системы "Стоп/Старт".....	122
работа.....	90	отмена режима поддержания дистанции и заданной скорости ACC.....	153
Шторки безопасности.....	52	перед запуском.....	346
<b>Э</b>		поиск и устранение неисправностей системы Park assist.....	147
Эвакуация		после столкновения.....	346
бездорожье.....	345	правильная посадка.....	26
точки крепления буксировочного оборудования.....	344	проблемы с обнаружением радиосигнала ACC.....	156
транспортировка.....	343	режим поддержания дистанции ACC.....	151
Эвакуация автомобиля		сигнализатор переключения передачи.....	64
бездорожье.....	345	сигнализатор системы предупреждения о препятствиях впереди.....	64
замок рулевой колонки.....	12	система интеллектуального экстренного торможения ACC.....	159
точки крепления буксировочного оборудования.....	344	система контроля "мертвых зон".....	80
транспортировка автомобиля.....	343		
Эксплуатация			
park assist			
выезд из парковочного места.....	145		
автоматическое отключение ACC.....	154		
адаптивный круиз-контроль.....	150		

функция обнаружения приближающегося автомобиля...83	Элементы управления на рулевом колесе
система помощи при экстренном торможении.....132	телефон.....219
системы помощи	Этанол.....264
предупреждение о перестроении из полосы движения.....171	<b>Я</b>
распознавание дорожных знаков.....169	Язык дисплея аудиосистемы.....252
советы по вождению с ACC.....155	
сообщения системы контроля "мертвых зон".....84	
тяжелые условия.....272	
управление на крутом склоне с помощью ABS.....132	
управление тормозами с помощью ABS.....132	
функция Queue Assist системы ACC.....153	
функция предупреждения о препятствиях впереди.....157	
функция предупреждения о препятствиях впереди ACC.....157	
электронная система распределения тормозных усилий.....133	
Эксплуатация при низких температурах противосажевый фильтр (DPF).....273	
Экстренные случаи (навигация).....232	
Электрические стеклоподъемники работа.....90	
Электронная противобуксовочная система (ETC).....130	
Электронная система распределения тормозных усилий.....133	
Электронные данные.....346	
Электронный ключ	
замена элемента питания.....16	
память водительских настроек.....27	
передатчики.....359	
простое запираение.....18	
уход.....17	
Электронный стояночный тормоз....133	

### ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Для получения дополнительной информации по пронумерованным позициям см. номер страницы.

1. Переключатель шторки крыши. См. **90**.
2. Плафон общего освещения в передней части салона. См. **71**.
3. Передние лампы местного освещения. См. **71**.
4. Кнопка аварийного вызова.
5. Кнопка SOS.
6. Внешние приборы освещения и органы управления маршрутным компьютером. См. **66** и **57**.
7. Органы управления аудио/видеосистемой. См. **176**.
8. Щиток приборов и информационная панель. См. **55**.
9. Кнопка меню на щитке приборов. См. **55**.
10. Переключатель стеклоочистителей и омывателей. См. **73**.
11. Кнопка "START/STOP" (ЗАПУСК/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ). См. **118**.
12. Дисплей сенсорного экрана. См. **93**.
13. Аудиосистема. См. **176**.
14. Выключатель аварийной сигнализации.
15. Органы управления системой отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха. См. **98**.
16. Кнопка интеллектуальной системы "Стоп/Старт". См. **121**.
17. Кнопка системы управления движением под уклон (HDC). См. **164**.
18. Кнопка системы динамической стабилизации (DSC). См. **128**.
19. Селектор автоматической коробки передач. См. **124**.
20. Выключатель системы Terrain Response. См. **161**.
21. Рычаг переключения механической коробки передач. См. **127**.
22. Электрический стояночный тормоз. См. **133**.
23. Включение/выключение аудиосистемы/регулировка громкости. См. **176**.
24. Переключатель повышения передач. См. **124**.
25. Кнопки адаптивного круиз-контроля. См. **150**.
26. Кнопки круиз-контроля или адаптивного круиз-контроля. См. **148** и **150**.
27. Рычаг регулировки положения рулевой колонки. См. **33**.
28. Звуковой сигнал.
29. Кнопки телефона и голосового управления. См. **219**.
30. Корректор угла наклона фар. См. **69**.
31. Управление освещением салона. См. **72**.
32. Ручка замка капота. См. **276**.
33. Кнопка системы предупреждения о перестроении из полосы движения. См. **171**.
34. Кнопка отпирания/открывания двери багажного отделения. См. **14**.
35. Кнопка включения обогрева рулевого колеса. См. **33**.
36. Переключатель понижения передач. См. **124**.
37. Переключатель блокировки задних стеклоподъемников. См. **90**.
38. Переключатели стеклоподъемников. См. **90**.
39. Регулятор положения/электропривода складывания зеркал. См. **78**.
40. Кнопки центрального запираания/отпирания. См. **23**.
41. Кнопки управления запоминанием положения сиденья водителя. См. **27**.



SL2463